



Tibetan Buddhist Resource Center

Text Scan Input Form - Title Page

Work:	W3CN3381	ImageGroup:	I3CN20891
LCCN:	n/a	ISBN:	n/a

Title:	སྐུབ་ཐབས་རིན་པོ་ཆེ་ཀུན་ལས་བཏུས་པ། sgrub thabs rin po che kun las btus pa/
Author:	n/a
Descriptor:	n/a
Original Publication:	n/a;n/a
Place:	[s.l.]
Publisher:	[s.n]
Date:	[n.d.]
Volume:	11
Total Volumes:	14
TBRC Pages:	2
Introductory Pages:	n/a
Text Pages:	n/a
Scanning Information:	Scanned at Tibetan Buddhist Resource Center, 1430 Massachusetts Ave, 5th Floor, Cambridge, Mass. 02138. Comments: 2019

༩

༡༡། །ཐུབ་ཐབས་རིན་པོ་ཆེ་



ཀུན་ལས་བདུས་པ་བཞུགས་སོ། །

11

མི་ཁྱོན་ཞིང་ཆེན་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་བཅུ་གྲག་ཁང་གིས་སྤེལ།

[illegible][illegible]

9 — 49

३७ अक्षीरददपहुकस्यस्युपास्यस्युपासीपुस्यपादेरस्युपास्यस्यस्यपदेविष्यदक्षीर।

Figure 1 $\rightarrow$ **Figure 2**

३) ལས་ཀྱི་ཚོགས་ཀྱི་རལ་པོ་གཅིས་བཏུས་དངོས་གཏུབ་ཡིན་པོ་ཆེ་བྱུང་ཚོ།

904 — 905

०) सुप्रसिद्ध पुस्तकें हैं - १) इतिहास पत्रिका

—

༡༩	དཔལ་ལྷ་མོ་པའི་མཚན་དག་ལས་བརྒྱད་པའི་སྤྱིན་སྟེན་བཅུ་ལྷ་མོ་པའི་སྒྲིམ་།	༩༥༧	-	༩༥༩
༢༠	ཐོ་ལུ་བརྒྱ་ལྷ་མོ་པའི་མཚན་དག་ཏེ་མཐོ་ལག་འཁོག་།	༩༥༩	-	༩༦༠
༢༡	དཔལ་ལྷ་མོ་པའི་མཚན་དག་ཟབ་མོ་ལས་རྒྱ་ལྷ་མོ་པའི་བཅུ་ལྷ་མོ་།	༩༦༡	-	༩༦༢
༢༢	ལུ་མཚན་པའི་མཚན་དག་བརྒྱད་དང་ལག་ལྷ་མོ་པའི་བཅུ་ལྷ་མོ་།	༩༦༣	-	༩༦༤
༢༣	རྒྱ་ལྷ་མོ་པའི་མཚན་དག་ཐོ་ལག་ཏེ་མཐོ་ལག་ལས་རྒྱ་ལྷ་མོ་པའི་བཅུ་ལྷ་མོ་།	༩༦༥	-	༩༦༦
༢༤	དཔལ་ལྷ་མོ་པའི་མཚན་དག་བརྒྱད་དང་ལག་ལྷ་མོ་པའི་བཅུ་ལྷ་མོ་པའི་སྤྱིན་སྟེན་བཅུ་ལྷ་མོ་པའི་སྒྲིམ་།	༩༦༧	-	༩༦༨

གཞིས་ཆེན། པུང་མཁ།	༡༡། མཁའ་ལུགས་མགོན་དཀར་ཡིད་པལྱིན་ལོ་རྒྱུད་ཀྱི་རྟེན་ལ་བརྟེན་ནས་ལྷ་གཡང་འགྲུགས་པའི་ཆོ་ག་རིན་ཆེན་དོན་ཡོད་ཞགས་པ།	༣༩༣ - ༤༠༩
	༡༢། ལྷ་གྲྭ་གིས་ཆོ་རིང་མཆོད་ལཱ་ལྷ་གྲྭ་ཐབས་རྒྱུ་ལ་བརྟེན་ནས་དག་དང་བཅས་པའི་སྒོར།	༤༠༩ - ༤༢༥
	༡༣། ལྷ་སྒྲུབ་ལྷ་གྲྭ་གིས་ཆོ་རིང་མཆོད་ལཱ་ལ་བརྟེན་ནས་ཆོ་ག་ཡང་ལྷ་གྲྭ་པའི་ཆོ་ག་ལྷ་གྲྭ་གིས་གཏེར་མཛོད།	༤༢༥ - ༥༠༠
	༡༤། པལྱིན་སྒོར་གིས་པལྱིན་དང་བཅས་པའི་སྒོར་དགེ་ལེགས་ལྷ་གྲྭ་གིས་ཆར་འབེབས།	༥༠༩ - ༥༢༩
	༡༥། ལྷ་གྲྭ་ཐབས་ཀུན་ལས་པུས་པའི་སྒྲིན་གྲོ་ལ་ཡན་ལག་དང་བཅས་པའི་བརྒྱུད་ཡིག་དགེ་ལེགས་པ་རྒྱུ་ལྷ་གྲྭ་ཆེན།	༥༢༩ - ༥༥༤
	༡༦། ལྷ་གྲྭ་པའི་ཐབས་ཀུན་ལས་པུས་པ་དངོས་ལྷ་གྲྭ་རིན་པོ་ཆེ་ལོ་རྒྱུད་ལོ་རྒྱུད་ཀྱི་དཀར་ཆུག་གི་ཡི་གེ་ལྷ་གྲྭ་གིས་ལྷ་གྲྭ་པའི་ཆུ་གཏེར།	༥༥༤ - ༥༦༥

[illegible]

༡༡། ལོ་ལྷ་སྒྲི་སྒྲི། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཏུག་གཏོར་ནོར་བུའི་གདེངས་ཀ་ལས། །ཡེ་ཤེས་རྣམ་འཕུལ་ཉི་མ་གྱི་པའི་གཟི་བུ་ཡིད་ཀྱིས། །ལས་རྒྱལ་མི་མ་ཐུན་རྒྱུད་པའི་ཐུན་པ་
 ཡིད་མཛད་པ། རིག་པའི་ལྷ་མོ་གདུགས་དཀར་ཅན་གྱིས་དགེ་ལེགས་མཛོད། །བསྟན་དང་བསྟན་པ་འཛིན་པའི་གང་ཟག་ལ། །གནོད་པ་བསྐྱོག་ཅིང་བར་ཅན་བསྐྱུང་བའི་ཕྱིར། །ཡངས་པ་ཆེན་པོའི་འཕོར་
 ལོ་ཕྱི་བར་གསུངས། །མན་དག་ལྡན་པས་རྒྱལ་བཞིན་ཕྱི་བར་བྱ། །དེ་ལ་འདིར་མཛོད་ལས། མི་ནད་དང་ཕུགས་ནད་དང་ཡམས་གྱི་ནད་དང་། །གནོད་པ་དང་འཆོལ་དང་། །ནད་འགོ་བདད་། །འཕུགས་པ་
 ཐམས་ཅད་དང་། །པར་ལྱེད་པ་གཞོགས་འོང་བ་ཐམས་ཅད་ལ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཏུག་གཏོར་ནོར་བུ་ལྟར་བའི་གདུགས་དཀར་མོ་ཅན་གཞན་གྱིས་མི་ཐུབ་མ་ཆེན་མོ་འདི་རྒྱལ་མཛོད་ཀྱི་རྩེ་མོ་ལ་བདགས་

[illegible]

Wahlbezirk 10

ཀོར་མཛད་ནས་ ལམ་མཛད་ནས་མཛད་པུག་པས་པུག་ བུམ་ལ་ཏེ་ཡིག་མགོ་ཕྱིར་བསྐྱར་པས། ཏུ་མུ། ཨ་ན་ལེ་ཨ་ན་ལེ། སིཾ་དེ་སིཾ་དེ། སེར་སེར། བཟླ་རྩེ། བཟླ་བཟླ། བཟླ་ཕྱི་བཟླ་ཕྱི། དཔེ་གཞི་
 ཏུ། བཞི་མཛད་པུག་པ་དག་མེད་ལྷོ་ཆོག་ལ་མེད་དང་བཅས་པ་རྣམས་ཀྱི་ཞེས་པུང་། སྤྱང་པའི་ལ་མེད་ལོ་འདི་ཉིད་བུག་ལ་པའི་ཁང་ཕྱི་མ་དགོན་གནས་ལུ་ཕ་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་དང་མཚོན་བསྟོན་འཆང་པ་ལ་མེད་དང་བཅས་
 པའི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་ལ་ཏེ་བར་འཆོ་པའི་གདོན་བགོགས་དང་ བདེ་མཐུ་གོ་བུ་མེད་ལོ་ བཟླ་པ་མེད་དམ་ཅི་ལྟ་ལྟོ་བཟླ་དཔོགས་ཀྱི་གོང་པ། པའོ་ལ་ཕྱི་དམག་ཆོག་ལ་ངན་གསོལ་དུག་མཚོན་ལེགས་པསུ་པས་ཏེ་ས་
 ཕྱོགས་ཆོང་ས་རེང་ས་ཕུད་པའོན་གོང་ ལམ་དཔུད་ལྟེ་ལས། མོག་ལ་མི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་བསུང་དུ་གསོལ་བསུང་དུ་གསོལ། ཞེས་འཕྱི། དེའི་ཕྱི་རིམ་དུ་པུད་པར་པོ་འད་པམ་བཟུང་བུས་པའི་

༡༡། མཁུ་གྱི་འདུག་ལ། བཟོ་བྱ་ག་བཟུ་ཡུ་ལྷ་འཆར་བ་ལ་ཁོར་དང་བཅས་པ་མི་མཐུན་ཏེ་ར་འཆོའི་ཕྱོགས་ཀུན་ལས་རྒྱལ་ཏེ་མཐུ་ཕྱོགས་མང་ར་མང་རྒྱལ་པར་མཛད་དུ་
གསོལ། མཁུ་ཕྱོགས་ལ། བཟོ་བྱ་ག་བཟུ་ཡུ་ལྷ་འཆར་བ་ལ་ཁོར་དང་བཅས་པ་འི་དོན་ཀུན་ལ་གྲུབ་ཅིང་དབང་མང་དཔལ་ཕྱོར་རིགས་བརྒྱད་རྒྱལ་པར་མཛད་དུ་གསོལ། ཕྱོགས་ལ། བཟོ་བྱ་ག་བཟུ་ཡུ་ལྷ་
འཆར་བ་ལ་ཁོར་དང་བཅས་པ་འི་ཆོ་དང་བསོད་ནམས་དཔལ་ཕྱོར་ལོངས་ཕྱོད་རྒྱལ་པར་མཛད་དུ་གསོལ། ཕྱོད་ལ། བཟོ་བྱ་ག་བཟུ་ཡུ་ལྷ་འཆར་བ་ལ་ཁོར་དང་བཅས་པ་འི་ཕྱོགས་ལས་དབང་མང་
རྒྱུད་ཏུ་མཐུ་མཐུ་ཅད་དར་གིང་རྒྱལ་པར་མཛད་དུ་གསོལ། ལུག་ལ། བཟོ་བྱ་ག་བཟུ་ཡུ་ལྷ་འཆར་བ་ལ་ཁོར་དང་བཅས་པ་འི་ཇི་ལྟར་ཕྱོད་པ་འི་དོན་མཐུ་མཐུ་ཅད་རྒྱུད་ཅིག་ཏེ་དཔལ་གྲུབ་པར་མཛད་དུ་

[illegible]

[illegible]

10/10/2019

[illegible]

[illegible]

NOTES

[illegible]

[illegible]

Subject:

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

WILLIAM H. HARRIS

[illegible]

७७। १
 २३। २
 २४। ३
 २५। ४
 २६। ५
 २७। ६
 २८। ७
 २९। ८
 ३०। ९
 ३१। १०
 ३२। ११
 ३३। १२
 ३४। १३
 ३५। १४
 ३६। १५
 ३७। १६
 ३८। १७
 ३९। १८
 ४०। १९
 ४१। २०
 ४२। २१
 ४३। २२
 ४४। २३
 ४५। २४
 ४६। २५
 ४७। २६
 ४८। २७
 ४९। २८
 ५०। २९
 ५१। ३०
 ५२। ३१
 ५३। ३२
 ५४। ३३
 ५५। ३४
 ५६। ३५
 ५७। ३६
 ५८। ३७
 ५९। ३८
 ६०। ३९
 ६१। ४०
 ६२। ४१
 ६३। ४२
 ६४। ४३
 ६५। ४४
 ६६। ४५
 ६७। ४६
 ६८। ४७
 ६९। ४८
 ७०। ४९
 ७१। ५०
 ७२। ५१
 ७३। ५२
 ७४। ५३
 ७५। ५४
 ७६। ५५
 ७७। ५६
 ७८। ५७
 ७९। ५८
 ८०। ५९
 ८१। ६०
 ८२। ६१
 ८३। ६२
 ८४। ६३
 ८५। ६४
 ८६। ६५
 ८७। ६६
 ८८। ६७
 ८९। ६८
 ९०। ६९
 ९१। ७०
 ९२। ७१
 ९३। ७२
 ९४। ७३
 ९५। ७४
 ९६। ७५
 ९७। ७६
 ९८। ७७
 ९९। ७८
 १००। ७९

སྒྲིལ་ཆུང་ཆུང་ཕྱི་ཅིག་ ལྷག་ལ་རྒྱལ་མཚམས་ཚར་གཅིག་ཚར་པར་བཞུང་། སར་ཕྱོགས་ལུ་གཞུགས་སེང་། དེ་བཞིན་དུ་ཕྱོགས་མཚམས་ལུ་ཆོག་འདོན་པ་བསྒྲུར་ལ་བྱོལ་། ལྷུང་ལ་ཁོར་བ་དང་དཔུལ་ལུ་གཞུགས་སེང་མཚམས་བཞུང་བྱོལ་། ལག་པ་ཏེ་རྒྱལ་མཚམས་
 ལྷུང་ལ་མེད་ན་ཕྱོགས་བཞི་དང་དཔུལ་ལུ་གཞུགས་། གཅིག་ལ་མེད་ན་ཕྱོགས་རྒྱལ་ལུ་གཏོར་མ་བཏང་། རྒྱལ་མཚམས་ཁྲེད་ལ་རྒྱལ་མཚམས་འཇུགས་པའི་ཆོག་རྒྱལ་མེ་མོར་བཞུང་དེ། རྒྱལ་མཚམས་དཔུལ་ལུ་གཞུགས་པར་བྱའིང་། ལངས་པའི་གྲོང་
 ཁྲོང་དུ་འཇུག་པའི་ཆོགས་བཅད་དང་། བུ་སྒྲིལ་གྱི་ཆོགས་ལུ་བཅད་པ་རྒྱ་ཆེན་པོ་དང་། ཕྱོགས་ཆུང་རྒྱལ་ཆེན་པའི་ལ་ལག་པར་བཞུང་བྱོལ་། རྒྱལ་འདི་ནི་ཅ་རྒྱ་གོ་སྒྲིལ་གསུང་པའི་རྒྱ་གསུང་དང་། ཆུང་བ་པོ་ན་པ་ཆེ་དག་པ་པོའི་ཡིག་ཆ་དང་། འགྲོ་མགོན་
 ཆོས་རྒྱལ་ལ་ལགས་པ་པོ་དེ་པོ་ཆེའི་རྒྱལ་མཚམས་འཇུགས་པའི་ཆོག་རྒྱལ་ལེགས་པའི་རྒྱལ་མེད་པུལ་ཏེ། འགྲོ་ལ་པན་པའི་ཆེད་དུ་ལྷགས་འཆར་ལྷན་དཔལ་གྱིས་མ་པས་གྲུབ་རིམ་པར་བྱོན་པའི་གདན་ས་ཆེན་པོ་རྒྱ་ལུ་རི་ལུག་ཏུ་སྒྲུར་བའོ། ལ་ཁོར་ལོ་ལ་ཡི་
 གོའི་ཆོག་གདན་ལྷངས་ནས་པར་མཚམས་མེད་པར་ཁྲི་བ་ལག་ལེན་ཡིན་ནོ། འདིའི་པན་པོ་ན་ནི། ལུས་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་གཞུག་གཏོར་ནས་བྱུང་པའི་གདུགས་དག་པོ་ཅན་གཞན་གྱིས་མི་ལུ་མའི་རིགས་ལྷགས་གྱི་རྒྱལ་མོ་འདི། རས་ལ་མ་སྒྲིལ་
 ལུན་ལ་བྱིས་ཏེ། ལུས་ལ་མ་ལག་པ་དུ་བཏགས་ན་དེ་མི་སྒྲིལ་འཆོའི་པར་དུ་མཚོན་གྱིས་མི་རྒྱལས། དུག་གིས་མི་རྒྱལས། མེས་མི་རྒྱལས། རྒྱལ་མི་རྒྱལས། དཔྱིག་དུག་གིས་མི་རྒྱལས། དུག་སྒྲུར་ལས་མི་རྒྱལས། བྱང་གྱིས་མི་རྒྱལས། དུས་མ་

[illegible]

Public Health Officer

[illegible]

[illegible]

1. Introduction

ལྷ་ མཆན་རྒྱལ་མ་མེར་པོ། བདུན་པ་མདངས་ཁ་ཕྱིར་བསྐྱེད་མ་གཏོགས་སྟེ་བ་དང་འདྲ། བརྒྱད་པ་ལ་མདངས་ཁ་ཕྱིར་བསྐྱེད་ཀྱིས་ལི་ཁྱི། མེར་པོ། མེར་སྒྲ། དཀར་པོ། དགུ་པ་ལ་མདངས་ཁ་ཕྱིར་བསྐྱེད་པའི་སྤང་ནག་སྤང་
 ལྷ། སྤང་། བརྒྱ་པའི་དྲི་ཆེན་ལ་མེར་པོ་དང་བར་རྒྱལ་པ་མེར་པོ། བརྒྱ་གཅིག་པའི་མེ་རི་ཆེན་ལ་རི་མ་པ་ཞིན་དམར་ནག་དམར། དམར་མེར། མེར་པོ་རྒྱལ་མདངས་ཁ་ནང་དུ་བསྐྱུས་ལ་མཛོལ་པར་བྱ། དེ་ནི་གྲོང་ཁྱིམ་སྤང་པའི་ལ་པོར་ལོ་ཆེན་
 པོ་ཆེན་པའི་རྩལ་ལོན་ལ། ཞར་ལ་བསྐྱུ་བ་བྱ་སྤང་པའི་ལ་པོར་ལོ་བསྐྱུས་པ་ཕྱི་རྩལ་གྲོང་ལོས་པར་འདོད་ན་གཞན་དུ་བཅོལ་པོ། །གསུམ་པ་ནི། སྤྱི་ཆེན་དུ། གུར་གུམ་མོ་གསལ་དྲི་བཟང་པོ་དང་། བྱེ་བྲག་དུ་མོ་མོར་རྒྱས་བྱུག་རྩལ་ཕྱི་ལི་གེ་རུར་དུ་
 གསལ་ལ། བཞིས་པ་སྐྱུ་བ་པ་ལ་སྦྱོར་དངོས། རྩེས་མོ། །སྦྱོར་བ་སྐྱུ་བ་མཆོད་དུ་འབྲེལ་བ་ལས། འདི་ཉིད་རྒྱུད་པར་སྐྱུ་བ་རྩལ་གཞིས། དངོས་གཞི་ལ་བདག་བསྐྱེད་སྤྱོད་དུ་འགྲོ་བས། མདུན་ཀྱི་སྤང་ལ་པོར་ལ་སྦྱོར་བ་དང་བྱུས་གསོལ་བྱ། དེ་ནས་
 བསྐྱེད་བརྒྱས་གསོལ་འདེབས་ཞལ་བསྐྱུར་བརྒྱན་བརྒྱགས་ལིས་པ་རྫོང་བཅས་མོ། །རྩེས་ལ་ལག་ལེན་ལྟར་བསྐྱུ་མས། ཆོན་སྤྱད་ཀྱིས་དམར་དུ་བཅིངས། བསྐྱུང་བྱ་ལས། ཡུལ་ཀྱི་བདག་པོའི་ལམ་མདངས་བསྐྱེད་པའི་དར་རམ་གྱིས་དྲིལ། གསུམ་པ་ལས་
 སྦྱོར་ལ། ཡུལ་ལམ་སྤང་བ་རྒྱལ་མཆན་འཇུགས་པའི་ཆོག་ག་དང་། བསྐྱུ་བ་བྱ་སྤང་བ་ལ་པོར་ལོ་ག་དགས་པའི་ཆོག་གོ། ༥ །།ནམོ་གུར། གཞུག་ཏོར་ག་དུགས་དཀར་མོ་ཅན་ཀྱི་ལ་པོར་ལོ་འདྲི་རྩལ་གཞུགས་རང་ལས་དམིགས་ཀྱིས་མ་

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ནམ། ཡུངས་ཀར་དང་བཅས་ལུས་སམ་མགུལ་དུ་བརྟགས་ན་མེས་མི་ཚུགས་པ་ལ་མོགས་པའི་ཡོན་ཏན་དང་ལྡན་ནོ། །ཞེས་གསུངས་པས། བསྐྱབ་བྱ་དེ་ལ་སྒྲོང་ལུས་སྒྲོན་དུ་འགྲོ་བས། མདུན་མཁའ་གདུགས་དཀར་གཙོ་ལོ་འཕོར་མོགས་སྐྱབས་ལུས་
གསལ་གདུགས་པའི་དམིགས་པ་ཤོག་ནས་ལུག་འཛུལ་བ་དང་། ལུགས་འགྲོའི་ཆོག་ཆེས་སྒྲོས་བྱར་གཞུག་ཅིང་གཙོ་ལ་བཞེས་ཅེས་བསྒྲོས་ལ། དེ་དང་སྒྲོབ་དཔོན་ལྡན་ཅིག་པས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པར་བསམས་ལ་རྒྱགས་གྱིས་བརྟལ་པའི་ཡུངས་ཀར་གྱི་
ལུས་པོ་དང་བཅས་གདགས། བཀར་བསྒོ་དང་ཤིས་བཞེད་རྒྱས་པར་བྱས་ལ། མེ་ཏྲི་གཤི་ཆར་དབབ་པར་བྱོའོ། །གཡ་ཏེ་དབང་དང་འབྲེལ་ན་ལུན་ལུས་ཆོགས་པར་འགྱུར་ལ། ཇེས་གནང་དང་འབྲེལ་བར་བྱེད་ན་འང་རུང་བས། ཇེས་གནང་གི་དངོས་
གཤིག་ལུག་འཛུལ་སྐྱང་ལུས་མོགས་ལུས་ལ་གདགས། དེ་བཞིན་བྱེད་འགྲོ་ལ་མོགས་དང་སྒྲེལ་རྒྱལ་ཀྱང་རིག་པའི་འཕུལ་ཞེས་པར་བྱོའོ། །རྒྱལ་མཆོན་འཛུགས་ན་ཡུལ་པམས་སྐྱང་པའི་ཅན་ཉིད་སྟེ་མདོ་བཟུམ་
འཛུགས་སོ། །མདྲ་ལོ། ༡ །དེ་ལྟར་སྟེ་མདོ་པའི་གཞུང་དང་། ཇེས་མའི་གསལ་བྱེད་ལེ་ཆོན་དང་བཅས་པས་ཤོག་ལུག་སྒྱིར་བསྐྱན་ནས། བྱེད་བྱས་ལས་ལ་སྒྲོར་པའི་ལག་ལེན་དམིགས་པས་ལ་དུ་བཞད་པ་ལ། ཡུལ་པམས་དང་བསྐྱབ་བྱ་
སྐྱང་བསྐྱན་མོང་དུ་བཞོད་པའི་ལོ་འཕོར་ལོ་ཤིབ་དང་། རྒྱས་བྱགས་པ་ལོགས་པར་བྱས་པའི་སྐྱང་པའི་ལོ་འཕོར་ལོ་ཆེན་མོ་ཉིད་བསྐྱབ་ཅིང་རབ་རྒྱ་གནས་པའི་ཆོག་ལ་གསུམ། སྒྲོར་དངོས་ཇེས་སོ། །དང་པོ་གནས་གཙང་མར་སྟེགས་གྱི་ཁར་མཛུགས་ཆེ་བཞིག་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

གཞིན་ རྡོ་རྒྱུད་ གཞིན་པོ་རྣམས་པདག་ལ་ཞོན་ཅིག འཕུང་པོ་ཞོགས་གཟི་བཞིན་འཕྲོག་པ་རྣམས་དང་། མདངས་འཕྲོག་པ་རྣམས་དང་། ཟས་སུ་མདངས་ཟབ་ ཟས་སུ་ཕྱག་འཕུང་བ་ ཟས་སུ་ཞག་ཟབ་ ལས་སུ་ལྟ་བ་ ཟས་སུ་
 ཀླང་ ཟས་སུ་བཅས་པ་ ཕྲོག་འཕྲོག་པ་ ཟས་སུ་གཏོར་མ་ ཟས་སུ་ཕྱོད་པ་ཟ་ དེ་བཞིན་དུ་སྒྱུར་རྟེ། རྩི་ཟབ་ བདུག་པ་ མོ་རྟོག་ འཕུལ་བུ་ ལོ་རྟོག་ སྒྱིན་སྟེག་ རྒྱག་ སྤྱིས་ གཅིན་འཕུང་བ་ ལྷག་མ་ མཆིལ་མ་
 འཕུང་བ་ ལྷུག་མ་ དར་སྒྲུབ་མ་ མི་གཅོང་བ་ ལྷུག་མ་པ་ སྟོར་ཕུང་ནས་འབབ་པ་འཕུང་ སྟེག་པ་དང་སྟེག་པ་འི་སྟེམས་དང་ལྷན་པ་ ལྷང་པ་དང་ལྷང་པ་འི་སྟེམས་དང་ལྷན་པ་ དྲག་སྒྲུབ་དང་དྲག་སྒྲུབ་སྟེ་སྟེམས་དང་ལྷན་
 པ་ གཞན་སྟེ་ཕྲོག་འཕྲོག་པ་རྣམས་པདག་ལ་ཞོན་ཅིག རིག་སྒྲུག་མ་ཆེན་མོ་འདི་བསྒྲུབ་པར་ཕྱོལ། སྟོས་དང་མོ་རྟོག་དང་བདུག་པ་དང་གཏོར་མ་ལང་སྒྱིན་མོ། གཏོར་མ་དང་མཆོད་པ་འདི་ས་མགུ་བར་སྟེམས་པ་ བདག་ཅག་དཔོན་སྟོབ་པོན་མཆོད་
 འཕྲོར་དང་བཅས་པ་རྣམས་ལ་སྟེག་པ་འི་སྟེམས་དང་ལྷན་པ་རྣམས་དང་། ལྷང་པ་འི་སྟེམས་དང་ལྷན་པ་རྣམས་དང་། གཞན་སྟེ་ཕྲོག་འཕྲོག་པ་རྣམས་དང་། གཟི་བཞིན་འཕྲོག་པ་འི་གཞིན་ཐམས་ཅད་ཕྱིར་དེངས་ཤིག ལོ་ལ་སྟེ་རྟེ་ཕྱུ་ ཅེས་
 བཞེད། རོལ་མོ་དྲག་པོ་ཕྱུ། ལུ་ལུ་པ་སྟེ་དུད་པས་བདུག དེ་ནས་མཆོད་པ་ཅད་པར་ཕྱོལ། ཁའོ་མ་ལྷན་འདས་མ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་འི་གཙུག་ཏོར་ནས་ཕུང་པ་འི་གདུགས་དག་པར་མོ་ཅན་གཞན་སྟེ་ས་མི་ལྷུག་མ་ཆེན་མོ་འི་ལག་ལ། བདག་ཅག་དཔོན་

[illegible]

Redacted text

[illegible]

[illegible]

WILLIAM H. BENTLEY

[illegible]

[illegible]

www.kids-world.com

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

www.bbc.com/news

བདུ་ཁི་འད་པ་མར་འབར་ཆེན་མ། །ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་གསེར་བཟང་མདོག་མཚུངས་ཤིང་། །གཡས་པ་རིན་ཆེན་གཡོན་པ་སྤྲིག་མཚུངས་ཤིང་། །དུས་མིན་འཆི་བ་འཛོམས་ལ་། རུབ་ཀྱི་བདུ་ཁི་འད་པ་མར་གོས་དགར་མོ། །ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་ལྷ་མདོག་དགར་དམར་ཅན། །གཡས་པ་བདུ་གཡོན་པ་སྤྲིག་མཚུངས་ཤིང་། །གསོད་དང་བཅིངས་པ་འཛོམས་ལ་། བུང་གི་བདུ་ཁི་འད་པ་མར་སྒྲོལ་མ་ནི། །ཞལ་གཅིག་གཉིས་མཚན་ལྟར་ལྟར་ཤིང་། །གཡས་པ་སྒྲོལ་གསེལ་ཤིང་གཡོན་སྤྲིག་མཚུངས། །ཆི་ལྟ་ངན་པ་སྒྲོལ་ལ་། བུང་ཤར་འད་པ་མར་རྒྱལ་བའི་ཤིང་མ། །ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་ནམ་མཁའི་མདོག་མཚུངས་ཤིང་། །གཡས་པ་དཔུག་པ་གཡོན་པ་སྤྲིག་མཚུངས་ཤིང་། །དུག་རྒྱུ་མཁའ་འཛོམས་པར་མཛད་ལ་། སར་སྒྲོལ་འད་པ་མར་བདུ་ཁི་མདོན་མཚན་ཅན། །ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་གསེར་བཟང་མདོག་མཚུངས་ཤིང་། །གཡས་པ་ལུག་མ་གྲུག་གཡོན་པ་སྤྲིག་མཚུངས་ཤིང་། །མཚོན་གྱི་གསོད་པ་སྒྲོལ་ལ་། ལྷོ་རུབ་འད་པ་མར་གཞན་གྱི་མེ་ཁུལ་མ། །ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་ལི་ཁྲིའི་མདོག་ལྟར་དམར། །གཡས་པ་ཤིང་ཁྲི་ཕྱེད་པ་གཡོན་སྤྲིག་མཚུངས། །མེ་རུའི་གསོད་པ་སྒྲོལ་ལ་། རུབ་བུང་འད་པ་མར་ཤིང་མཚུ་ཅན་མ། །ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་མཚན་མདོག་མཚུངས་ཤིང་། །གཡས་པ་རལ་གྱི་གཡོན་པ་སྤྲིག་མཚུངས་ཤིང་། །གསོད་སྤྲིན་སྤྲིན་པོ་འཛོམས་ལ་ཕུག་འཆེལ་བསྟོད། །བསྟན་པ་སྟངས་ཤིང་མཚུ་སྒྲོལ་མ་ཅན། །ཤེགས་ལྟན་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་ནི། །དགར་རུབ་ལས་སྒྲོལ་རྒྱལ་མོ་དང་། །རྟོན་ཅིག་མཁའ་ཕུག་འཆེལ་བསྟོད། །དཔལ་ལྟན་ནག་པོ་ལྷ་

७७। ॥ १॥ ॥ २॥ ॥ ३॥ ॥ ४॥ ॥ ५॥ ॥ ६॥ ॥ ७॥ ॥ ८॥ ॥ ९॥ ॥ १०॥ ॥ ११॥ ॥ १२॥ ॥ १३॥ ॥ १४॥ ॥ १५॥ ॥ १६॥ ॥ १७॥ ॥ १८॥ ॥ १९॥ ॥ २०॥ ॥ २१॥ ॥ २२॥ ॥ २३॥ ॥ २४॥ ॥ २५॥ ॥ २६॥ ॥ २७॥ ॥ २८॥ ॥ २९॥ ॥ ३०॥ ॥ ३१॥ ॥ ३२॥ ॥ ३३॥ ॥ ३४॥ ॥ ३५॥ ॥ ३६॥ ॥ ३७॥ ॥ ३८॥ ॥ ३९॥ ॥ ४०॥ ॥ ४१॥ ॥ ४२॥ ॥ ४३॥ ॥ ४४॥ ॥ ४५॥ ॥ ४६॥ ॥ ४७॥ ॥ ४८॥ ॥ ४९॥ ॥ ५०॥ ॥ ५१॥ ॥ ५२॥ ॥ ५३॥ ॥ ५४॥ ॥ ५५॥ ॥ ५६॥ ॥ ५७॥ ॥ ५८॥ ॥ ५९॥ ॥ ६०॥ ॥ ६१॥ ॥ ६२॥ ॥ ६३॥ ॥ ६४॥ ॥ ६५॥ ॥ ६६॥ ॥ ६७॥ ॥ ६८॥ ॥ ६९॥ ॥ ७०॥ ॥ ७१॥ ॥ ७२॥ ॥ ७३॥ ॥ ७४॥ ॥ ७५॥ ॥ ७६॥ ॥ ७७॥ ॥ ७८॥ ॥ ७९॥ ॥ ८०॥ ॥ ८१॥ ॥ ८२॥ ॥ ८३॥ ॥ ८४॥ ॥ ८५॥ ॥ ८६॥ ॥ ८७॥ ॥ ८८॥ ॥ ८९॥ ॥ ९०॥ ॥ ९१॥ ॥ ९२॥ ॥ ९३॥ ॥ ९४॥ ॥ ९५॥ ॥ ९६॥ ॥ ९७॥ ॥ ९८॥ ॥ ९९॥ ॥ १००॥ ॥

Abstract

བཅས་ལ། མཚོང་ཅིང་བསྟོང་དེ། དབང་དང་ལྷན་པ་འདྲེན་པའི་ལྷ། །བགོགས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་གཞོན་གྱི་བདག་ །བྱང་ཤར་དབང་ལྷན་པ་འོར་བཅས་ལ། མཚོང་ཅིང་བསྟོང་དེ། རྟེན་གྱི་ཚངས་པ་ཆེན་པོ་དང་། །ཁྱེད་ཀྱི་མ་གཞན་ཆེན་པོ། །གཞན་
དང་རྒྱ་རྒྱར་བཅས་པ་ལ། མཚོང་ཅིང་བསྟོང་དེ་ཕུག་གུང་། འོག་རྒྱ་རྒྱེས་ལི་བདག་ །མ་འཛིན་ལག་པ་ཆེན་པོ་དང་། །དམ་ཚིག་གཤེས་པའི་ཚིགས་བཅས་ལ། མཚོང་ཅིང་བསྟོང་དེ་ཕུག་གུང་ལེཙ་ལ། །རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྷན་པ། མཚོང་
མཛོག་ཅན་པའི་མའཛིན། །འི་ཚའི་ཚིགས་ལ་དབང་བསྐྱར་བ། །ཡུལ་འོར་ལུང་ལ་ཕུག་ལེཙ་པ་བསྟོང་། །དཔལ་པོ་ཆེན་པོ་སྟོབས་པོ་ཆེ། །བདོག་སྟོན་པོ་རལ་གྱི་འཛིན། །ལུལ་ལུལ་ཚིགས་ལ་དབང་བསྐྱར་བ། །འཕགས་སྟོབས་པོ་ལ། མཛལ་
བདག་ཆེན་པོ་མཐུ་པོ་ཆེ། །བདོག་དམར་པོ་སྟུང་ཞགས་འཛིན། །རྒྱལ་པོ་ཚིགས་ལ་དབང་བསྐྱར་བ། །མིག་མི་བཟང་ལ། དེད་དཔོན་ཆེན་པོ་གསེར་མཛོག་ཅན། །པེ་ཅོན་དང་ནི་མེ་ལུ་ལེ་འཛིན། །གཞོན་སྟོན་ཚིགས་ལ་དབང་བསྐྱར་བ། །རྣམ་ཚེས་
སྟུང་ལ། བཅོམ་ལྷན་དཔལ་བཟུང་མཚོན་ཆའི་རྒྱལ་པོ་དང་། །ཡང་དག་ཤོགས་པའི་མངས་རྒྱལ་འོད་དཔག་མེད། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མི་འཕུགས་རྒྱལ་པོ་དང་། །མངས་རྒྱལ་སྟོན་གྱི་རྒྱལ་པོ། མངས་རྒྱལ་དབང་པོའི་མེ་ཏྲེག་གུན་རྒྱ་རྒྱལ། །
ལུག་ལུག་པ་པའི་ཆེན་ཏྲེག་གི་རྒྱལ། །གུན་རྒྱ་བཟང་པོ་རྣམ་པར་སྐྱང་མཛད་དང་། །སྐྱུལ་བསྐྱུང་གི་ཏྲེག་ལ། གཞན་ཡང་མངས་རྒྱལ་ཆེས་དང་དགོ་འདུན་དང་། །མངས་རྒྱལ་བྱེ་བ་ཕུག་བདུན་ཅན་པོས་གྱི། །དགོ་འདུན་བྱུང་བཞི་ལ་བརྒྱད་ཅུང་ཕྱིང་།

[illegible]

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ཕྱགས་གདོན་ཚོགས་འཛོམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད། ཁྱེས་པ་རྣམས་ཀྱི་བསྟོད། དེ་ནས་གཏོར་མ་རྒྱ་གཅིང་གིས་བྱད་ལ་ཨ་མྱི་རྩལ་བསང། ལྷ་བྱ་ལས་སྟུང། སྟོང་པ་འིང་ལས་ཨོ་ལས་བྱང་པ་འི་རིན་པོ་ཆེ་ལས་གྲུབ་པ་འི་སྟོང་ཡང་ས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་
 བར་གཏོར་མ་པ་དོན་གྱི་རོ་རྒྱལ་པ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་བདུད་ཅི་རི་རྒྱལ་ཆོ་ཆེན་པོར་གྱུར། ཨོ་ཨྲཱུ་རྒྱུ་ལན་གསུམ་ཕྱིས་ཕྱིན་ཕྱིས་བརྒྱ་བསངས། བཅོམ་ལྷན་འདས་མའི་ལྷ་ཚོགས་རྣམས། འཕྲོད་སྦྱོར་གཏོར་མ་འདི་བཞེས་ལ། མོགས་ནས། ཡིད་
 ལ་འདོད་པ་ཀུན་འགྱུར་ཤོག། ཁར་བྱང་འགྲོལ་ལྟར་ཕྱིས་ཕུམ། གཞུང་ས་ནས་འབྱུང་པའི། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏོར་ནས་བྱང་པའི་གདུགས་དཀར་པོ་ཅན་ཞེས་བྱ་བ་གཞན་ཕྱིས་མི་ཐུབ་པ་ཕྱིར་རྒྱོག་པ་རིག་སྤྲུགས་ཀྱི་རྒྱལ་མོ་འདི་རྒྱལ་མཚན་
 ཕྱི་རྒྱུ་མོར་བདུགས་ཏེ་རིམ་གྱོ་ཆེར་མཆོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་ལ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སྒོ་མ། སྟོང་ངམ། སྟོལ་བདེ་ལ་ལམ། སྟོང་ས་མམ། དགོན་པའི་གནས་སུ་གསུགས་པོ། འཕགས་མ་གཞན་ཕྱིས་མི་ཐུབ་པའི་ཕྱིར་རྒྱོག་པ་རིག་སྤྲུགས་ཀྱི་རྒྱལ་མོ་འདི་རིམ་
 གྱོ་ཆེར་བྱས་ཏེ་བདུགས་ན་བདུགས་མ་ཐག་རྒྱ་གཡུལ་ཞི་བར་བྱེད་པར་འགྱུར་རོ། ལམས་ཀྱི་ནད་དང་། འཚོ་བ་དང་། གནོད་པ་དང་། བདེ་འགོ་བ་དང་། འཕྱགས་པ་དང་། བརྩེ་བ་ཕྱི་དམག་ཚོགས་ཐམས་ཅད་རབ་རྒྱ་ཞི་བར་འགྱུར་རོ། ཞེས་
 བན་པོ་ནི་སྒྲིང་པ་ཀར་སྒྲུབ་པ་ཐམས་ཅད་སྦྱོར་པའི་བདག་པོ་འགོར་དང་བཅས་པ་རྣམས་ལ་འགྱུར་པར་ཕྱིན་ཕྱིས་བརྒྱ་བརྒྱ་གསོལ། ཞེས་པས་གསོལ་བ་གདབ། དེ་ནས་བརྒྱལ་པའི་དམིགས་པ་ནི། མིང་སྟེལ་གྱི་ཡི་གེ་རྣམས་བསྟུང་བྱང་པོ་ན་གྲོང་ངམ་

[illegible]

www.ck12.org

[illegible]

[illegible]

1997

[illegible]

[illegible]

Wolfgang Iser

[illegible]

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । इति श्रीकृष्णार्जुनसंवासे अष्टाध्याये ऋषिर्भगवानुवाच ।
 द्रुपद उवाच । धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः । मामकाः पाण्डवाश्चैव तत्र बभूवुः
 संजय ॥ १ ॥

1997

[illegible]

[illegible]

WILLIAMS

བ། གཡའེ་མེ་པའི་ན་སྤྱད་གསུམ་གསུམ་དང་ལྟན་པ། ལུག་པ་རྒྱུད་ཀྱི་གཡམ་གྱི་དང་པོ་ན་གདུགས་དཀར་པོ་རིན་པོ་ཆེ་འི་རྟོག་གིས་སྤྱུལ་པ་འཛིན་པ། བཀྲིས་པ་ན་འཛིན་པ། གསུམ་པ་ན་མདུལ། བཞི་པ་ན་དབྱུགས་པ་འཛིན་པ། གཡོན་གྱི་དང་པོ་ན་རྒྱུ་པ་
 མཚན། བཀྲིས་པ་ན་པོ་ལོ་ལོ། གསུམ་པ་ན་གསུ། བཞི་པ་ན་ཞགས་པ་འཛིན་པ། དར་དང་རིན་པོ་ཆེ་འི་རྒྱུན་གྱིས་པ་རྒྱུན་པ། པད་རྒྱུ་འི་གདན་ལ་ཞབས་འཛིན་འི་སྤྱི་པ་མོ་གུང་གིས་པ་ལུགས་པ། རྟོས་པ་འི་སྤྱང་སྤྱུགས་ཀྱིས་མ་རུང་ལ་པ་ཐམས་ཅད་
 འཛིགས་ཤིང་འཛིགས་པ་ར་སྤེད་པ། མཚན་ཉིད་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་ཉོགས་པ་འི་སྤྱར་སྤྱར། དེ་འི་དབྱེལ་བར་ཡོང་གར་པོ། མགྱིན་པ་ར་ལྷུ་དམར་པོ། ལུགས་ཀར་རྒྱུ་སྤྱན་པོ། རྒྱུ་གི་གོང་ལྷུ་འཛིགས་ཀྱི་སྤྱུ་པ་འི་སྤྱེད་དུ་ཡོང་གར་པོ་དེ་ལས་འོང་
 བེར་འཕྲོས་རང་པའི་ན་གྱི་གནས་ནས་རང་འདུའི་ལོ་ཤེས་པ་མ་རུན་གྱི་ན་མ་མཐུ་པོ་པ་རྒྱུ་མ་རྒྱུ་ཆེ་ ར་བ་རྒྱུང་མ་དབྱུང་མ་དང་བཅས་པས། རྒྱུ་ རྒྱུན་གྱི་བསྐྱེད་པ་དང་པོ་ལ། ལུམ་རྒྱུ་རྒྱུ་གསུམ་གནས་འི་གསུ་སྤྱ། འདྲ་གྱི་བསྐྱེད་པ་པའི་གཡམ་པ་དང་།
 བཅོས་རྒྱུན་རྒྱུ་ལུགས་པ་ལིས། ལས་ལུང་ཞིང་རྒྱུ་པ་པའི་ལས་མཛད་ནས། ལམ་མོ་ཐམས་ཅད་དབང་དུ་སྤྱད། འདི་གི་སྤྱི་པོ་འི་གཙུག་ཀྱི་རུལ། རྟོང་གསུམ་ཐམས་ཅད་རྒྱུན་གྱིས་བཞིགས། འདི་ལ་མིང་དང་མཚན་གསེལ་པ། ལམ་རྒྱུག་གཏོར་རོར་པུ་འི་
 གདུགས་དཀར་པོ། རྟོན་དུས་འཕྲིན་ལས་མཛད་པ་ལྟར། ལམ་རྒྱུད་པའི་གནས་འཛིན་གསེགས་སུ་གསེལ། ལམ་ཞེངས་ཤིག་ལམ་ཞེངས་ཤིག་དབྱིངས་ནས་ལམ་ཞེངས། རྟོས་གྱི་དབྱིངས་ནས་ལམ་ཞེངས་སུ་གསེལ། ལས་ལྷུ་པ་ལོ་མེས་མཚན་དོན་ལ་

[illegible]

विद्यया धनं कुरुते

ལེས་མ་དཔའ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཐམས་ཅད་མ་དུ་ན་གྱི་ན་མ་མཁའ་ཕྱོད་པར་གྱུར། ཅེས་དང་། མངས་རྒྱལ་གྱི་བདེན་པ་དང་། རྟོགས་ནས། དམ་ཆོག་པ་དང་གཉིས་སུ་མེད་པར་ཐིམ་པར་གྱུར་པར་གོང་ལུར། ཡང་ཐུགས་ཀའི་ལོ་ལས་འོད་ཟེར་
 འཕྲོས། རིགས་ལྷན་དབང་བསྐྱར་པའི་དགོངས་པ། ལུས་ལྷན་དབང་བསྐྱར་པ་དང་། དབང་བསྐྱར་དེའི་ཆེན་པོ་གིས་ཕོ་རྒྱུ་མེད་ཀྱི་ཐུགས་ལོན་པས་འདིར་འཁྱིལ་བུང་དེ་གིས་ཡིད་ཆེས་ཁུངས་བརྒྱན་པས་གོ་དབང་གི་ལྷ་རྒྱལ་མ་དུ་ན་གྱི་ན་མ་མཁའ་ཕྱོད་པར་ལོ་བཟླ་ས་སྟུང་། ལོ་སྟེན་
 ཏུ་ཐུག་ཏུ་ལ་རྒྱུ་ཕྱི་རྒྱུ་སྟུ། རྟོགས་གྱིས་མ་ཆོད། ལོ་སྟེན་ཏུ་ཐུག་ཏུ་ལ་ཐྱི་ཤིང་ཏུ་རྒྱུ། ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས་དབང་གི་ལྷ་རྒྱལ་གྱིས། ལོ་སྟེན་ཏུ་ཐུག་ཏུ་ལ་ཐྱི་ཤིང་ཏུ་ས་མ་ཡ་སྟེ་ཡེ་རྒྱུ། ཞེས་དབང་བསྐྱར། རྟོགས་སུ་གྱི་ཐིམ་
 དག ལུས་ཡེ་ལེས་གྱི་བདུད་ཅི་རི་རུ་རྒྱུ་གྱིས་གང་། རུ་ལྷག་མ་སྟེ་ཤོར་འཕྱིལ་བ་ལས་བཅོམ་ལྷན་འདས་རྒྱལ་པར་སྐྱེད་མཛད་གྱིས་དབུ་བརྒྱན། དབང་གི་ལྷ་རྒྱལ་མ་དེ་ཉིད་དུ་ཐིམ། དེ་ནས་གསེར་རྟོགས་གྱི་མིག་ཐུར་གྱིས། དདུལ་ཕྱོད་རྟོགས་སུ་
 གོང་པའི་མར་དང་སྐྱེད་ཅི་བྱེད་ས་ནས། མེ་ལོད་ལ་ལྟའི་གཟུགས་བརྒྱན་བསྐྱོར་ས་པ་ལ་སྐྱེད་ལ་ཐུག་ཅིང་། ཇི་ལྟར་མིག་མ་ལན་རྒྱལ་པོ་ཡིས། །འཇིག་རྟེན་རབ་རིམ་བསལ་བ་ལྟར། །རྒྱལ་བ་རྒྱལ་གྱིས་ཁྱོད་གྱི་ནི། །མི་ལེས་པ་ཡི་རབ་རིམ་
 བསལ། །ལོ་ཅུ་ཅུ་ས་མ་རྒྱ་ཅུ་ཤི་ཤི་རྒྱ་ལྟུ་། ཀུན་མ་ཁྱེད་ཡེ་ལེས་སྐྱེད་ལྷན་སྐྱེད་སྟེ་ཡེ་ལྟུ་། །གུས་པས་འཕགས་པའི་སྐྱེད་ནི་དཔྱེ་བ་གྱིས་པས། །ན་མ་མཁའ་ཕྱོད་པར་གྱུགས་ཐུར་པའི་ལེས་མ་ཅན་རྒྱལ་། །མངས་རྒྱལ་ཡེ་ལེས་སྐྱེད་ནི་ཐོབ་

[illegible]

www.bluemountain.ca

[illegible]

9

[illegible]

WILLIAM H. WATSON

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

Prof. Dr. h.c. habil. Ingrid Isenhardt

[illegible]

[illegible]

www.bfi.co.uk

[illegible]

[illegible]

1970-1971

གསོལ། ཁི་ཁྱིད་ནམ་མཁའི་མཐའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་པམས་རྒྱལ་མ་མི་གནས་པའི་ཐུང་ན་ལས་འདས་པའི་ས་ལ་མ་བཞག་གི་བར་དེ་ཁྱིད་དུ་ཐུང་ན་ལས་མི་འདའ་བར་བརྟན་པར་བཞུགས་སུ་གསོལ། ཁྱེ་ཐུག་དུ་སྐྱབས་སུ་བཞུགས་ཀྱི་རྟེན་
འདི་ལས་དང་། རུ་དང་། མེ་དང་། རུང་གི་གནོད་པས་མཁྱིག་གི་བར་དེ་ཁྱིད་དུ་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དཔག་དུ་མེད་པར་མཛོད་ཅིང་བརྟན་པར་བཞུགས་སུ་གསོལ། ཞེས་ལན་གསུམ་གྱིས་བརྟན་བཞུགས་དང་། བཀྲ་ཤིས་ཀྱི་ཚྭ་སུ་བཅད་པ་
བཞེད། དེ་ནས་ལྟོ་ལ་སོགས་པའི་ཕྱོགས་གནན་དུ་འཇུགས་རྒྱ་སོ་སོ་ཡོད་ན་དེ་དག་ཕྱོགས་དེ་དང་དེར་རིམ་བཞིན་ཁྱེར། གཅིག་ལས་མེད་ན་དེ་ཉིད་ཕྱོགས་སོ་སོར་ཁྱེར་ལ། གཏོར་འབུལ་ནས་བརྩམས་ཤིས་བཞེད་ཀྱི་བར་ཤར་གྱི་དེ་གཞིར་བཞག་པ་
ལ། མི་འདྲ་བའི་ཁྱད་པར་ལྟེ་ཕྱོགས་སུ། རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་འཕགས་སུ་ཕྱེ་པོ་འཕོར་དང་བཅས་པ། ལོ་བེ་རྩ་ལྷ་གསལ་པའི་ལྷ་ར། དཔའ་པོ་ཆེན་པོ་སྟོབས་པོ་ཆེ། །པདྨ་ལྟོན་པོར་ལ་གྱི་འཛིན། །ལྷུ་པ་ལུ་མ་ཚྭ་གསལ་ལ་དབང་བལྟར་པ། །འཕགས་སུ་ཕྱེ་
པོ་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །ཕྱོ་ཕྱོགས་ཆ་འདི་བསྐྱེད་དུ་གསོལ། །ཕྱོ་ཡི་གཤོན་ཚྭ་སུ་ཕྱིར་རྒྱོག་ཅིག །འཕྱོར་དང་བཀྲ་ཤིས་རྒྱལ་སྟོབ་ཕྱོག་ཞིག །ཕྱོ་ཕྱོགས་རྒྱལ་པོ་འཕགས་སུ་ཕྱེ་པོ། །ལྷུ་པ་ལུ་མ་ཚྭ་གསལ་དང་བཅས་པ་ལ། །དང་། བྱོད་ཁྱེར་འདི་ཡི་སྟོ་
ཕྱོགས་སུ། སོགས། རུ་དང་། མིག་མི་བཟང་། བེ་རྩ་ལྷ་གསལ། མཐའ་བདག་ཆེན་པོ་མཐུ་པོ་ཆེ། །པདྨ་དམར་པོ་སྟུང་ཞགས་འཛིན། །ལྷུ་ཡི་ཚྭ་སུ་ལ་དབང་བལྟར་པ། །སྟུན་མི་བཟང་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །རུ་བ་ཕྱོགས། རུ་བ་གྱི། རུ་བ་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

100

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Prof. Dr. M. L. Kuchta

འདིའི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་ལ་ཕྱིན་ཕྱིས་བརྒྱ་བརྒྱ་གསོལ། སྤྲིག་པ་དང་སྤྲིག་པའི་སེམས་སྤང་ལྟན་པ་རྣམས་དང་། སྤང་བ་དང་སྤང་བའི་སེམས་སྤང་ལྟན་པ་རྣམས་དང་། དྲག་ལུས་དང་དྲག་ལུས་ཀྱི་སེམས་སྤང་ལྟན་པ་རྣམས་དང་། བསམ་པ་དང་
སྦྱོར་བ་དང་པར་བྱེད་པའི་གཞོན་བགོགས་ཐམས་ཅད་ལས་བསྐྱུང་བ་དང་། བྱུང་པར་དུ་གནས་ཀྱི་རིག་སྤྲུགས་ཀྱིས་བྱས་པའི་བྱུང་ཀ་ཤོད་གཏོང་མཚན་གཏང་གཟེར་གསུམ་ལ་སོགས་པ་ཐམས་ཅད་ལས་བསྐྱུང་བ་དང་། བསྐྱུང་བ་དང་། སྤྱི་བའི་ཕྱིན་
ལས་དམ་པ་མཛོད་དུ་གསོལ། འདི་ཉིད་ཀྱི་ཆོད་དང་བསོད་ནམས་ཐམས་ཅད་གོང་ནས་གོང་དུ་འབྲེལ་བྱིང་རྒྱས་པ་དང་། མཐར་ཐུག་ཆོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གོ་འཕང་བདེ་བླག་རྒྱ་འགྲུབ་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། ཞེས་པ་ཁ་པར་སྒྲོམ་པས་སྤྱིང་ལ་ཁོར་
གནས་ལུགས་དྲེ་ཆེ་བྱུང་ལང་དུ་བྱེད་རང་རྣམས་རྩུང་པ་ལ་བརྟེན་ནས། ཕྱིན་ཆད་བདུད་དང་ལོག་འདྲེན་གང་གིས་ཀྱང་བྱུགས་མི་རྟོག་པར་གྱུར་པའི་ཆོས་པ་མཛོད། ཅེས་བྱས་ལ། རྒྱལ་བ་སྤྲུལ་བཅས་སོགས་ལ། བཅོམ་ལྟན་གདུགས་དཀར་ཅན་གྱི་
རུས་མཐུ་ཡིས། ཞེས་པ་བསྐྱུར་བའི་བདེན་ཆོག་དང་། བཀྲ་ཤིས་བཛྲོད་པར་བྱོལ། ཁག་ཏེ་དབང་དང་འབྲེལ་ན་ཕུན་སུམ་ཆོགས་པར་འགྱུར་ལ། ཇེས་གནང་དང་འབྲེལ་བར་བྱེད་ན་འདྲུང་བས། ཇེས་གནང་གི་དངོས་གཞི་གྲུབ་འབྲུལ་སྦྱོང་བྱས་
སོགས་ཆེ་སྒྲིབ་བཞག་པ་ལྟར་བྱས་ལ་གདགས། དེ་བཞིན་དུ་བྱུང་འགྲོལ་སོགས་དང་སྦྱེལ་རྒྱལ་ཀྱང་རིགས་པའི་འཕྲུལ་ཤེས་པར་བྱ་སྦྱེ་ཡིག་ཆར་གསལ་པ་བསྐྱུར་རོ། །དེ་ལྟར་བཏགས་པའི་མན་ལོན་ནི་མཛོན་དང་མེ་ལ་སོགས་པའི་གཞོད་པས་མི་རྩུགས་པ་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

ལྷ་ཏུ། དགོན་མཆོག་གསུམ་ལ་བཅས་སྐུ་པམ་མཆོ་ལོག་པ་ནས། འགྲོ་ལ་པན་ཕྱིར་མངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག་ཅེས་པའི་བར་ལན་གསུམ། ལེས་པ་ཅན་ཐམས་ཅད་པདེ་བཅད་པདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྷན་ལོག་པ་ནས། རྟེན་རིང་ཆགས་སྤང་དང་ཕྱལ་པའི་
 བཅད་སྒྲིམ་པ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག ལོ་ལྷ་རྒྱ་རྒྱ་ན་པར་སྐུ་པམ་ལྷ་རྒྱ་གོ་རྟེན། སྤྱོད་པའི་རང་ལས་པོ་ལས་པ་རྒྱ་དམར་པོ་འད་བཅུ་དཔེ་སྤྱོད་དུ་ཨ་ལས་མེད་གོ་དཀར་པོ་མགོ་པོ་གཡས་སུ་བསྐྱར་ཅིང་གཞོང་གྲོན་དུ་སྒྲིགས་པ་རལ་པ་དམར་པོ་
 ལུང་ལ་འཕུང་གིང་རིན་པོ་ཆེའི་རྒྱན་གྱིས་བརྒྱན་པ། དེའི་སྤྱོད་དུ་ཨ་ལས་རྒྱ་པའི་དགྲི་ལ་འཁོར་གྱི་སྤྱོད་དུ་རྩི་དཀར་པོ་རིང་ཆཆོག་པ་ཕྱག་དང་བཅས་པ་དེ་ལས་འོང་བེར་འཕྲོས། འཕགས་པ་མཆོད། ལེས་པ་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྤྲིག་སྤྲིབ་
 ལྷ་ཏུ། མེད་གོ་སྤྱི་གོ་འཕང་ལ་བཀོད། ལུང་འདུས་རྩི་ལ་ཐིམ་གྱིང་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས། རང་ཉིད་རྩེ་བཙུན་མེད་གོ་སྤྱི་སྤྱི་མཛོད་ག་དཀར་པོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་པ། ཕྱག་གཡས་པ་སྐུ་པམ་སྤྱིན་གྱི་ཕྱག་རྒྱ་ཕུས་མོ་གཡས་པའི་སྤྱོད་དུ་
 བརྒྱད་པ། གཡོན་སྐུ་བརྒྱ་གཞུག་དཀར་ལ་བརྟེན་པ། རལ་པའི་ཐོར་ཅོག་བཅིངས་ཤིང་སྤྱན་གསུམ་དང་ལྷན་པ། གཡས་ལོགས་སུ་སྐུ་ལ་རྒྱ་མདུན་མ་རེ་ག་པའི་ཁྱི་ལ་ལྷ་དགུ་གྲོན་དུ་བསྐྱོངས་པ་ལ་སྐུ་པ་དཀར་པོ་དགྲིས་པ། གཡོན་ལོགས་སུ་བརྒྱ་
 དཀར་པོའི་སྤྱོད་ན་རལ་གྱི་མེ་འབར་བཅད། མོ་ཏྲི་གཉིས་པོ་སྤྱི་ཆོག་པམ་པཀ་དཔའི་ཐོད་པ་དཀར་པོ་ཅན། ཀྱི་ལྷ་པའི་པགས་པམ་རུ་མ་གཡོན་པ་པཀ་པམ། དར་དམར་པོའི་ལམ་ཐབས་ཅན། ཚངས་སྤྱད་མ་གཉོགས་པ་རྒྱན་གནས་ཐམས་ཅད་

[illegible]

Wolfgang Iser

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2019-2020

བ། གཤམ་གཅིག་ཤིག་པའི་ཉམས་པ་དང་ལྟན་པ། རྒྱལ་གཉིས་ཀྱི་གཡས་རིན་པོ་ཆའི་སྤྱུ་གུ་ལུགས་ཀར་འཛིན་ཅིང་། གཡོན་རྩིས་ལུང་ཀུར་བརྟེན་པ། འབྲིང་བ་དང་བཅས་པའི་ཞབས་ལྟེང་སྤྱི་ལྷིས་བཞུགས་པ། དེའི་མདུན་དུ་ལའི་ལྷ་མོ་བརྟན་མ་སྤྱི་
 མདོག་གསེར་གྱི་མདངས་ཅན། གཤམ་གཅིག་ལྷག་གཉིས་མ། གཤམ་འཛུམ་ཞིང་སྒྲེག་པ། རྒྱལ་གཉིས་ཐམས་ཅད་སྤྱར་བའི་པར་དུ་ཡིད་བཞིན་གྱི་ནོར་ལུང་ལུས་པ་སྟེང་འོག་དུ་འཛིན་ཅིང་། ལྷ་སྟོང་མནས་ཐོན་པ། རྒྱལ་ཁུ་མ་བདག་དབང་ཆེན་སྤྱི་མདོག་
 གསེར་ལྷར་ལེར་པ། གཤམ་གཅིག་པ་ལ་སྤྱུ་གུ་སྟེ་ལ་ཕག་སྤྱུ་པ་ཉེར་བ་བཞི་འོག་དེངས་ཀས་བཞིང་པ། རྒྱལ་བཞི་འོག་དེངས་ཀྱིས་ཐམས་ཅད་སྤྱར་བ། གཡས་འོག་མས་དཔག་བསམ་གྱི་ལྷོ་ནུབ་ལོང་དང་། གཡོན་འོག་མས་རིར་བ་ལྷན་པོ་འཛིན་པ། སྤྱི་
 སྤྱང་སྤྱུ་པ་མཁུག་འབྲེལ་ཞིང་ཅུ་སྤྱུ་པ་གྱི་སྟེང་ན་བརྟན་པར་བཞུགས་པ། ཐམས་ཅད་ཀྱང་དར་དར་རིན་པོ་ཆའི་རྒྱན་ཡིད་དུ་འོང་བས་སྤྱུ་པ། དེའི་གཡས་གཡོན་དུ་སྤྱུ་གུ་གཞི་བདག་པོ་མའི་ཆོགས་བསམ་གྱིས་མི་བྱལ་པ་དང་། ཆོ་བ་ཞིར་ལའང་དུ་སྤྱུ་གུ་
 བོད་དང་། ལྷོར་གཡུ་འབྱུག་སྟོན་མོ། རྒྱལ་ཁུ་བུད་མར་པོ། ལུང་དུ་ཅུ་སྤྱུ་པ་རྒྱུ་པོ་སྟེ་སྤྱང་པ་ཞི། སྤྱི་ནང་གི་བར་མཆོམས་ཐམས་ཅད་དུ་བཀྲ་ཤིས་པའི་ཇུས་བརྒྱན། ཉགས་བརྒྱན། རྒྱལ་སྤྱི་དེན་པོ་ཆེ་སྤྱི་བདུན་མོགས་འདོད་པའི་ཡོན་ཏན་སྤྱི་ཆོགས་པ་
 དང་། སྤྱུ་གུ་མི་འོག་མ་སྟོང་ཅད་མི་ཤེས་པས་བསྐོར་བརྒྱ་ཆེ་ལ་རྒྱན་མི་ཅད་པའི་གཉེར་དུ་སྤྱུ་པ། གཙོ་ལ་པོར་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དཔྱལ་བར་ཨོྲོ་དཀར་པོ། མ་གྱིན་པར་ཨུཿ་དམར་པོ། རྒྱལ་མ་ཀར་རྒྱུ་སྟོན་པོ། རྒྱལ་མ་ཀརིས་པོ་ན་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་

[illegible]

1998

[illegible]

[illegible]

མོས་སྒྲོལ་། བཞེས་ཤིག་། རལ། རྒྱལ་མ་དུ་མ་གུ་ན་ན་ལ་ཇམ་མ་ཉེན་ལ་ཤིལ་ཆགས་པའི། རིག་ཕྱི་ཁྱད་པར་ལུས་སེམས་ཆོས་སྤྱེད་རྣམས། མོས་སྒྲོལ་། བཞེས་ཤིག་། ལྷོ་ཆེ། ཞེས་འདོད་ཡོན་ལྷ་བཅས་འབྱུང་ལོ། བསྐྱོད་པ་ནི། སྤྱི་ཤིང་
 ལུས་ན། སྤྱད་རྒྱུ་ལ་སེམས་དཔའི་རིན་ཆེན་སྤྱད་པའི་དབྱུང་། ཞེས་པ་ནས། མཚུངས་མེད་ས་ཡི་གཙོ་དང་མཚུངས་པར་ཤོག། ཅེས་པའི་པར་གྱི་ཉེ་ལུས་བརྒྱད་བསྐྱོད་རྒྱ་མཚོ་རྣམ་བརྒྱད་ཀྱི་ས་སྤྱིང་བསྐྱོད་ཆེན་དང་། དགྲུལ་ཚམ་དུ། གྲངས་མེད་
 ལོང་ནས་མངས་རྒྱུས་ཀྱང་། འགྲོ་པའི་དོན་དུ་སེམས་དཔའི་རྒྱུ་། སེམས་དཔའ་ས་ཡི་སྤྱིང་པོ་ལ། རྒྱལ་འཆལ་མཚོ་དང་བསྐྱོད་རྒྱུ་ལས་ལུ་མ་ཆེ། ལ་བརྒྱད་ལ་གནས་སེམས་མ་ཆེ། སྤྱོད་གསུམ་འཇིག་རྟེན་ས་ཡི་བདག་ ལ་ཡི་ལྷ་མོ་བརྟན་མ་
 ལ། མཚོ་དེ་དང་བསྐྱོད་དེ་ལྷག་ཀྱང་འཆལ་། བསྐྱོད་པར་ལོས་པ་ཐམས་ཅད་ལ། ཤིང་རྒྱལ་གུ་ན་གྱི་གྲངས་སྤྱིང་གྱི། ལུས་བརྒྱད་པ་ཡིས་རྣམ་གུ་ན་ཏུ། མཚོ་དེ་དང་བསྐྱོད་དེ་ལྷག་ཀྱང་འཆལ་། བདག་ཅག་ཡོན་མཚོ་དང་ལོ་ར་བཅས་ཀྱི། འདྲ་
 གཤོན་གཤོན་པ་ཞི་བ་དང་། ལ་བརྒྱད་པ་ལ་གཡང་རྒྱུས་པར་མཛོད་། འདོད་རྒྱུ་དངོས་གྲུབ་སྒྲུབ་དུ་གསོལ། དེ་ནས་ཐུགས་རྒྱུད་སྒྲུབ་པའི་བརྒྱལ་དམིགས་ནི། གཞུང་མ་ཐག་ནས་བརྒྱད་ལ། རང་གི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོལ། མ་དུ་ན་བསྐྱོད་
 ཀྱི་ཐུགས་རྒྱུད་བསྒྲུབ། དེའི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོལ། དཔག་ཆོད་བརྒྱད་ཁྱི་རྒྱུ་ཆོད་ཀྱི་སྤྱོད་བརྒྱད་ཀྱི་རྒྱུད་པ་ཐམས་ཅད་བསལ། དཔལ་དང་གཞི་བྱིན་བསྐྱོད། བརྒྱད་དང་དྲུང་མ་ཐམས་ཅད་བསྒྲུབ་ཏེ་མ་དུ་ན་གྱི་རྟེན་རྒྱུ་རྣམས་ལ་ཐིམ་པས་

[illegible]

W. J. van den Broek

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ཀུང་དང་པར་ཤོག། ཁབ་དང་རྩོལ་བས་མ་གོས་པ། ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་དཔག་བས་མ་བཞིན། མེས་མ་ཅན་རེ་བཞོན་མཛད་པ། བས་མ་པའགྲུབ་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག། ཅེས་མོགས་པ་མུ་མུན་གྱིས་བཞོན་ཀུང་པར་བ་དང་། བཞན་པ་དང་། ཅེ་
 པའི་ཅེ་མཆོག་མུན་མཆོག་བྱ་ན་མེད། ཅོས་ཇེ་ཉི་མ་རྒྱལ་པའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས། བདུད་དང་པག་གས་རིགས་གཞོན་པའི་དབྱའི་སྟེ། རྟག་རྟུང་པལ་གནས་ཉིན་མཚན་བཀྲ་ཤིས་ཤོག། ཅོས་ཉིད་བདེན་པའི་ཅོས་མཆོག་བྱ་ན་མེད། འཇམ་ཅོས་བདུད་
 ཅི་བདེན་པའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས། ཉིན་མོངས་སྤྱུག་བསྒྲུབ་བདུད་པའི་དབྱའི་སྟེ། རྟག་རྟུང་པལ་གནས་ཉིན་མཚན་བཀྲ་ཤིས་ཤོག། འགོ་འདུན་ཡོན་རྟུང་རིན་ཅེན་དཔལ་འབར་པ། རྒྱལ་སྤྱུལ་མན་མཛད་བདེན་པའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས། ཅེས་པའི་མུན་
 བྱལ་དགོ་ཅོགས་རྒྱལ་པར་འཕེལ། རྟག་རྟུང་པལ་གནས་ཉིན་མཚན་བཀྲ་ཤིས་ཤོག། ཅོངས་དང་ལྷ་དཔང་ལྷ་མའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས་དང་། བན་མཛད་ལྷ་ཡི་བཀྲ་ཤིས་གནས་གྱུར་ནས། བདེ་ལེགས་བས་མ་པ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པ་དང་། ཅོ་རིང་ནད་
 མེད་བདེ་སྦྱིད་ལྷན་པར་ཤོག། ཅེས་དང་། བཞན་མ་འདིར་ཉིན་མོ་བདེ་ལེགས་མཚན་བདེ་ལེགས། ཉི་མའི་གུང་ཡང་བདེ་ལེགས་ཤིང་། ཉིན་མཚན་རྟག་རྟུང་བདེ་ལེགས་པ། འདོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག། ཅེས་མོགས་མ་དོ་རྒྱུད་ནས་
 འཕུང་པའི་བཀྲ་ཤིས་གྱི་ཅོགས་སུ་བཅད་པ་རྒྱ་ཅེར་བཞོན་པས་དགོ་ལེགས་སུ་བྱོལ། གསུམ་པ་ནི། དེ་ལྟར་མུན་རྟུང་བཅད་པ་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་ཟིན་པའི་བྱུལ་པ་ལུལ་གྱི་དབུས། མ་པར་གྱི་ཅེ། བྱིངས་བཟང་པོའི་དབྱིལ་མོགས་མ་དཔལ་བཟང་པོར་

[illegible]

Refillable Ink Cartridges

[illegible]

7	གཅིག	105
---	------	-----

༡༡། མཉམ་གཞག་གི་སྒྲིང་ན་ཆེ་བའི་ཕུམ་པ་དཀར་པོ་བསྐྱམས་པ། མགྲིན་པར་པར་འདབ་བརྒྱད་ཀྱི་སྒྲིང་ན་ལྷུང་ལས་སྐྱུང་བ་མཐའ་ལས་ཆེ་དཔག་མེད་སྐྱུ་མཛེས་དཀར་པོ་མཉམ་གཞག་གི་སྒྲིང་ན་ཆེ་བའི་ཕུམ་པ་དཀར་པོ་བསྐྱམས་པ། སྒྲིང་གར་ཉི་མའི་སྒྲིང་དུ་རྩྭ་མཐིང་ག་ལས་དྲེ་ཆེ་ལེས་པ་དཀར་ཆེ་དཔག་མེད་སྐྱུ་མཛེས་མཐིང་ག་མཉམ་གཞག་གི་སྒྲིང་ན་ལུ་མེན་ཀྱི་ཕུམ་པ་འཆི་མེད་ཀྱི་བདུད་རྩིས་གང་བ་བསྐྱམས་པ། སྒྲིང་པར་རིན་པོ་ཆེ་བུར་བརྒྱད་པའི་སྒྲིང་དུ་སྐྱ་མེར་པོ་ལས་རིན་ཆེན་འབྱུང་ལྷན་ཆེ་དཔག་མེད་སྐྱུ་མཛེས་མེར་པོ་མཉམ་གཞག་གི་སྒྲིང་ན་ག་མེར་ཀྱི་ཕུམ་པ་འཆི་མེད་བདུད་རྩིས་གང་བ་བསྐྱམས་པ། གསང་གནས་སུ་དྲེ་ཆེ་བྱུང་གི་སྒྲིང་པར་རྒྱ་ལྷུང་ག་ལས་དོན་ཡོད་ལུག་པ་ཆེ་དཔག་མེད་སྐྱུ་མཛེས་ལྷུང་ག་མཉམ་གཞག་གི་སྒྲིང་ན་ལོ་རྒྱུ་ལྷུང་ལའི་ཕུམ་པ་འཆི་མེད་བདུད་རྩིས་གང་བ་བསྐྱམས་པ།

པ། ཀུན་བྱུང་ཉི་མུ་པར་ཉི་གཞན་ལ་བཞུགས་པ། གནས་ལུ་རྟེན་ཡིག་འབྲུ་ལུ་མཚན་པ་རྣམས་ཀྱི་རྣམ་སྤྲོད་གི་སྤྱི་པོར་ལོ་དཀར་པོའི་མཐར། ལོ་སྤྱི་བཟླ་ཤུ་ཡུའི་སྤྱད། རེས་པས་བསྟོར་བར་བསམས་
ལ། ལྷགས་ཀྱི་འོད་རྩ་ནང་ན་མར་ཞུགས་པས། རྟན་བཞི་བརྒྱ་རྩ་བཞི། བཀོགས་རིགས་སྟོང་ལྷག་བརྒྱད་རྩ་ལ་ལོགས་པའི་ཚེ་རྣམས་པར་བྱེད་པའི་རྒྱུན་ཐམས་ཅད་ཕྱིར་ཐོན། འོད་ཟེར་ཕྱོགས་བརྒྱར་འཕྱོས་
པས། མངས་རྒྱལ་དང་བྱུང་རྒྱལ་ལོ་མས་དཔལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྤྱི་ཕྱི་རྣམས་དངོས་གྲུབ་དང་མཐི་བརྒྱད་བསྟུན། རང་གི་ལུས་ལ་ཐིམ་པར་བསམས་ལ་ལྷགས་བསྟོར། །དེ་ནས་མཁྱིན་པར་སྤྲོད་བསམས་
ལས་ཀྱི་མཁྱིན་པའི་ཤུ་དམར་པོ་ལ། ཤུ་སྤྱི་བཟླ་ཤུ་ཡུའི་སྤྱད། རེས་པས་བསྟོར་བལ་དམིགས་པ་གཏད་ལ་ལྷགས་བསྟོར། ཚེ་རྣམས་པར་བྱེད་པའི་རྒྱུན་ཐམས་ཅད་ཕྱིར་ཐོན། བདག་གི་ཚེ་འཕེལ་བར་

[illegible]

reducing the number of

[illegible]

[illegible]

2014-15-16

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1997

གྱིལ་གདམ། འབྲུལ་དང་རྩྭ་རྩྭ་ཏུ་འབྲུལ་གྱིལ་འདོན། འབྲུལ་དང་བཟོ་ཀ་ནི་ཀ་ཞེས་བཟོ་དེ་པས་ཆོས་ཀྱི་སྒྲིམ་ཆོད་རྟེན་དུ་བསམས་ལ་བཞུགས། སུལ་རྒྱུ་ལ་འཕོར་བ་མ་སྟོང་ལ་བར་ལ་བཞུགས་པར་བསམ། དེས་གྲུལ་འགྲིག་པར་
 བཞུགས། ཆགས་སུ་མ་དང་མ་ཆོད་པ་ལ་དབུས་སུ་ལ་རབ་གནས་ལྟེན་པ་སྒྲིམ་དང་མ་ལུན། བས་ཀྱི་མེ་རྟོག་ལ་སྒྲུ་ལུག་པ་དང་རིགས་ལ་བསྟོར་མ་ཞིང་། རྟེན་འབྲེལ་སྒྲིམ་པོ་མ་དང་དུ་བཞུགས་ཤིང་། མངས་རྒྱལ་ལུང་རྒྱལ་ལོ་མ་མ་དཔའི་ཆོག་ལ། བྱུགས་ཆེ་
 ཅན་རྒྱལ་མ་དགོངས་སུ་གསོལ། རྟེན་འབྲེལ་ལ་རབ་གནས་བཞི། བཞིགས་ཤིང་བྱིན་གྱིས་བརྒྱལ་དུ་གསོལ། ཞེས་བཟོ་དེ་ཅིང་མེ་རྟོག་ལོངས་སྟོང་རྟོགས་པའི་སྒྲུ་ལུག་པའི་སྒྲུ་ལ་མིམ་པར་བསམ། མེ་རྟོག་གཏོར་བས་ཆོས་ཀྱི་སྒྲིམ་དང་གཏོས་སུ་མེད་
 པའི་སྒྲུ་ལུག་པའི་སྒྲིམ། འབྲུལ་སྒྲུ་གསུང་སྒྲུགས་རྒྱལ་གདམ། བཀྲ་ཤིས་བཟོ་དེ། བདུན་རྒྱལ་དག་གིས་མ་ཆོད་པ་གསོལ་བ་གདམ། གཏོར་མ་རྒྱལ་མ་བཟང་ལ། རྟེན་བཟོ་བ་ལྟོལ། འདིན་སྒྲུ་རྒྱུ་གདམས་པོ། ༡ བཟོ་ལྟེན་ལ་ན་མཆ་ ཏུག་པ་
 གཏོར་མ་འཕྲིལ་སྒྲིམ་ཆོག་ལ་ནི། གཏོར་མ་གཅིག་ལ་བཟོ་དེ་ནས་བརྒྱ་ཅམ་སྟོང་ཅམ་ལྟེན་ཀྱང་བྱིན་རྒྱལ་ཀྱང་འབྲུལ་ལ་བྱེད། འབྲུལ་ཀྱང་འབྲུལ་ལ་འབྲུལ། དེས་ཀྱི་སྒྲིམ་པས་འདིར་སྒྲུ་ལ་བཟོ་དེ་ནས་བཞུགས་གསོལ་དགུ་ག་གཞུག་མི་དགོས། རང་གར་འདུག་
 ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཕོ་བྲང་། གཞུགས་ཐམས་ཅད་མི་སྒྲིམ་དཔེ་གསལ་མེད་ཆོས་ཀྱི་སྒྲུ། རྩལ་ཐམས་ཅད་འདོད་ཡོན་ལྷ་ལྷན་གྱི་མ་ཆོད་ཡོན་ཏུ་རྟོགས་པའི་དང་ནས། ཞེ་ཞེས་བཟོ་དེ་པས་གཏོར་མ་འཕྲིལ་བཞིན་གཞུགས་ལུན་སུ་མ་ཆོག་ལ་པ། ལྷུང་ཞེས་

[illegible]

མངས་རྒྱུ་ལུ་བསྐྱོམས་ལ་གཡས་ནས་རྟེན་ལུ་བཅུ་གསུམ་རྒྱུ་ཡང་ཉེ། དེ་ལ། ལོ་ལྟ་ཕྱི་ནང་ལྟ་ན། ཞེས་པའི་སྤྲུལ་སྤྲུལ་མང་དུ་བརྒྱུས་ནས་བཏབ་སྟེ་རང་གི་གདོང་ལ་གཏོར། དེ་རྒྱུ་ལུ་གསུམ་གྱི་མི་རིང་ལ་བཅུ་གསུམ་དུ་བྱུར་ནས་རང་ལ་གཏོར་བྱེད་གྱི་
 རྟོག་སྤྲུལ་མང་ཅན་བཅོམ་པར་བསམ། དམིགས་པ་དེ་རྒྱུ་ལུ་བསྐྱོམས་ནས་ཕྱི་ནང་ཐག་པ་བྱུང་དོགས་མེད་ཅེས་ལེན་ཏུ་ཟབ་པའི་མན་ངག་གི། །ཡང་གཅིག་ལ། རང་གི་སྤྱི་ཐོར་རྗེ་བཅུ་ནས་སྤྱོད་མ་སྤོན་མོ་ཕྱག་གཡས་སྤྱུབས་སྤྱིན་མཛོད་
 པ། གཡོན་མོ་རྟོག་སྤྲུལ་རྒྱུ་ལུ་བསྐྱོམས་པ་གཅིག་བསྐྱོམ། རྣམ་ནི་རང་གར་འགྲོ་བའི་གཡས་ནས་རྟེན་ལུ་ནག་པོ་དག་རྒྱུ་ཡང་ཉེ། རྟེན་པེ་པེ་ལ་སྤྲུལ་སྤྲུལ་གཅིག་པེ་བཏབ། རང་གི་སྤྱུབ་གཡས་ལུ་བརྒྱུས་ལ། མདུད་པ་ལ་སྤྲུལ་སྤྲུལ་གཅིག་
 བརྒྱུས། སྤྲུལ་སྤྲུལ་ནི། ལོ་རྒྱུ་རྟེན་རྟེན་རྟེན་རྟེན་གྱི་རྒྱུ་ལྟ་ན། རང་གར་འདོད་པ་ཕྱིན་པ་དང་། རྟེན་རྒྱུ་ལུ་གཡས་པ་གཡས་པ་ལ་རྒྱུ་ཡང་ནས་སྤྲུལ་རྒྱུ་ཡང་པའི་སར་འཕྲོར་རོ། ། །ལྟ་སྤྱོད་ནི། རྟོང་རོལ་དང་ལ་རྒྱ་གཉིས་བསྐྱེས་པས་གཡས་པ་སྤོན་པོ་
 ལ་འདི་བཞིན་བྱིས་ཏེ་ལྟ་པོར་བའི་གདོང་ལ་བརྒྱུས་ནས་བཏབ། གཡས་པའི་སྤྱོད་ལུ་རྒྱུ་ལུ་ཁྱེར་བར་སྤྱོད། །ལྟ་སྤྱུང་བའི་མན་ངག་མང་ཡང་རེ་མིག་མ་འདི་ལྟ་པོ་བས་ལྟ་པར་བརྒྱ་བསྐྱོག་པས་དགོ་བསེས་ལྟ་པོ་སྤྱང་བར་གྲགས། ཟབ་པའི་ཚད། བཟ་
 ལས་བྱིས་ཀྱང་རུང་ཟེ། ། །རྒྱུ་འཕེབས་པར་འདོད་ན། བཟ་སྟེ་ལ་དགར་གསུམ་མང་ར་གསུམ་དང་སྤྱུ་སྤྲུལ་སྤྱོད་སྤྱོད་ལུ་ལྟ་པའི་རིལ་ལུ་བརྒྱུ་རྒྱུ་དུས་ལ་སྤྲུལ་སྤྲུལ་བྱིས་ཀྱང་རུང་ཟེ། ། །རྒྱུ་འཕེབས་པར་འདོད་ན། བཟ་སྟེ་ལ་དགར་གསུམ་མང་ར་གསུམ་དང་སྤྱུ་སྤྲུལ་སྤྱོད་སྤྱོད་ལུ་ལྟ་པའི་རིལ་ལུ་བརྒྱུ་རྒྱུ་དུས་ལ་སྤྲུལ་སྤྲུལ་བྱིས་ཀྱང་རུང་ཟེ། །

[illegible]

Washburn

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

Project Information

[illegible]

[illegible]

WATER RESOURCES

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

Section 6

[illegible]

[illegible]

འཇུག་པའི་ལུང་ལྟར་གྱི་ལྟ་བུ་ལྟར་

སྒྲིམ་པ་ལུ་བཏང་བམ་ཆོག །དཀར་དང་སྒྲུང་གི་རྒྱལ་པ་སྒྲུང་། །སྒྲོ་བ་དག་ལ་བབ་པ་ན། །གུར་གུམ་ཐུག་ཅུན་བཏང་བམ་ཆོག །སྒྲེལ་སྒྲིང་པོའི་སྒྲོ་སྒྲུན་མ་དུག་གསོ་བ་ལྟ་བུ་ཐོབ་པའི་མན་ངག་ཆོག ། །ཡང་སྒྲུར་དུག་སྒྲུང་བའི་སྒྲུག་མ་ནི། འོ་
དྲིག་ལེ་རྩི་རྩི། །ཞེས་ལག་པག་ཡས་པའི་སྒྲོ་རྩི་ལྟ་བུ་སྒྲུག་མ་ཐེབས་ལྟ། །སྒྲིན་ལག་གི་ཆོག་མ་གུ་ལ་ལན་བདུན་བཏང་ལ་འཇིག་། །དེས་དུག་རིག་མ་ཐམས་ཅད་ཐུབ་དེས་སོ། ། །ཡང་བཅན་དུག་མ་དུག་སྒྲུར་དུག་སོགས་དུག་རིག་མ་ཐམས་ཅད་ལ་
སྒྲུག་མ་གཅིག་ལུ་འདི་བརྒྱུས་རྒྱ་ལ་བཏང་ནས་ཁོང་དུ་བཏང་བམ་དངོས་སུ་ཕན་པ་སྒྲོང་བམ་འགྲུབ་པོ། ། །སྒྲུབ་པའི་རྩིན་བཅད་གང་མས་པ་ནི། །གནས་སྒྲོང་ཐོར་ངས་སྒྲུར་མ་ནི། །མ་སྒྲེས་དུས་སུ་འོལ་གོང་ཅིག །ཐེམས་པར་བཞག་ནས་རྒྱང་པས་
མ་ནན། །ལག་ག་ཡས་སྒྲུམ་པ་འཕྱར་ཐུས་ལ། །གའོན་པས་ཐེང་བ་རྒྱ་གཅིག་ག་ཐུང་། །སྒྲུག་མ་བརྒྱུས་འོལ་གོང་པ་ལ་བཏང་། །སྒྲུམ་པས་ཐེམ་པར་བརྒྱང་ས་ལ་བ། །འོ་སྒྲོང་ཅམ་ཡང་ལན་ཅིག་གིས། །མེད་འཕྱར་ཐང་ག་སུམ་སྒྲོལ་ཅི་དགོས། །
འོ་ཐུར་ཐུང་མ་སར་བག་རྒྱ་རྩི་མ་ན་མེ་རྩི་ལུ། །ཅེས་པའོ། །བཅ་ཆོག ། །སྒྲིན་ལ། །ནས་ཏམ་མ་ཏུ་ནམ་མ་ཏམ་མ། །ཞེས་མང་དུ་བརྒྱུས་རྒྱ་ལ་བཏང་ནས་ཐོས་པས་ལྟ་བུ་ཕན་པོ། ། །རྩི་རྩི་པོང་ག་སུམ་གྱི་རྒྱལ་པ་པ་བསྒྲུང་བ་ལ། །གུ་
གུ་ལ། །མ་ཆེན། །ཐུན་དྲི་མ། །གནར་བའི་ལྷོ་རྩི། །སྒྲུག་མ་བལྟ་པོ་རྒྱལ་མ་དུ་བཏང་། །དུ་བམ་བདུག་མ་པས་རྒྱ་བ་པོའི་རྒྱལ་པ་པ་ཐུབ་པར་དེས། །ལོ་རེའི་ཁོང་དུ་དུ་བམ་བདུག་མ་པས་ལོང་མི་སྒྲིང་། །རྒྱལ་པ་ཐུང་བ་ལ་དུ་བམ་ཡང་ཡང་

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

[illegible]

religion, culture, and politics.

[illegible]

[illegible]

विद्यया ऽमृतमश्नुते

ལྷགས་ནི། འོ་སྒྲིམ་རཅ་ཀླུ་རཅ་ས་ཐན་པུ་སྒྲུ་ན་ར་ས་པུ་ཅེས་པ་ལོ། ། དྲུའཔེའམ་ན་ན་ས་ཤེག་ངལ། མད་འཛོད་སྒྲོམ་གཅིག་པམ་མ་མུན་གྱི་དར་དང་མེ་ལོང་པར་གསལ་པས་གཟེར། སྒྲན་ཕུད་དང་ཆང་ཕུད་གྱིས་མ་ཆོང་། རང་གི་མ་ཕུན་ཕུ
 མ་ཆོང་རྟེན་དཀར་པོ་གསལ་པར་བསྒྲོམ་སལ། ལྷགས་ནི་བརྒྱུ་ལ་སྒྲོང་བརྒྱས་པར་པ། འོ་ཕྱོད་ཕྱོད་གྱི་ཁྱུ་གཤོལ། ཁྱུ་གཤོལ། སྒྲན་ར་ས་གཟིགས་པོལ། སྒྲན་ར་ས་གཟིགས་སྒྲོལ། ཅུ་ཕུར་རྫོང་པའི་མིག་གི་སྒྲོལ་པོལ། དེས་ལེག་རྟེན་གྱི་ཕྱ
 ལ་ཤེའགུ་པ་ཆོང་མ་ཆོང་པར་འཕྱུར་རོ། ། ཞེས་པ་འདྲ་སྒྲོག་རྟེན་དཔང་པོས་སྒྲུབ་ཐབས་རིན་པོ་ཆེ་ཀུན་ལས་པར་སྒྲུབ་པའི་ཞལ་སྒྲོང་དུ་ཕྱོད་ཕྱག་སྒྲན་བརྒྱུད་གྱི་མན་ངག་དང་། ན་བཟའ་པེ་ཕུམ་ལས་རྟེན་མཐོང་མཐོང་པས་པར་གསལ་པའོལ། ॥ ॥

५	पंक्ति		७७। शुभपरीक्षकस्युपाईकुर्वीरिपादस्यपसुत्रसोदस्यीकपसुत्रपाथ॥		143
---	--------	--	---	--	-----

༡༠༡། བཅོམ་གྱི་རྒྱ་རྒྱུ་ལ། མཐའ་ཡས་དམ་ཆོས་ཆོར་ཕུའི་མཛོད་བརྒྱུད་ནས། རྒྱལ་ལྗོན་གྱི་ཕ་མའི་ལམ་ལ་འགོད་པའི་དཔལ། འཛི་མེད་བརྟེན་པ་འགྲོ་བའི་མགོན་པོ་ཡི། གཤམ་ལ་
 བརྒྱུད་ནས་གནད་ཆེན་ཡི་གེར་འདྲི། གང་ཞིག་འཛི་མེད་བརྟེན་པ་འགོད་པས། རྒྱལ་ལོས་བཞོན་པ་དབང་དུ་བྱ། དེ་ཡི་རྒྱལ་ཡང་བསམ་ཡས་ལས། ཆོག་ལ་རྒྱུད་དོན་ཆེ་འདི་ཉིད་ཡོངས། འད་ཉིད་ཀྱི་རྒྱ་
 བཟུང་པོར་བརྟོན། ཉི་མར་དབྱུང་ནས་རྒྱ་བར་རྒྱལ། ཀེར་རྒྱལ་གནད་ཉི་འདུག་སྒྲུང་ས་ཀྱིས། བཀྲ་ལེན་གནས་དྲག་པོར་གསུམ། ཁོང་འདར་ལོན་རྒྱུ་ཆོན་པོར་དབྱུང། ཅི་བདེར་འདུག་པའི་རྒྱལ་འཛུར་
 པས། རྒྱལ་ལ་མཐའ་མཐར་བཞེད་དྲག་པོར་རྒྱལ། ཁི་ལྷིད་ཆོད་དང་སྒྱུར་ཞིང་བ། ཁོ་མ་ལྟ་སྤྱི་ཆེ་ཅི་བདེར་བཞག འགྲོ་བར་བརྒྱལ་ས་ན་རྒྱུད་ཟད་མ་ནད། འདི་ལྟར་བརྟོན་

༡༡། ལའི་རྒྱལ་འཁོར་པ། རྒྱུ་ལྷི་རྒྱལ་པ་ཀུན་བྱུང་ཤིང་། ཟག་མེད་པ་དེ་པར་པ་རྒྱལ་ནས། འཛི་མེད་གོ་འཕང་དེས་པར་ཐོབ། སྒོ་པ་ལྷི་ལག་པ་འི་སྒྲོར་པ་དང་། དགུ་ལྷུག་པ་
 འཕུལ་ལོལ་སྒྲོར་པ་ཡིས། མཁའ་པོ་ལོ་མེད་མེད་པ་ལ་འཕུག་བྱུང་བྱིད་ལྷི་དགོངས་པར་མགོ་མེད་མེད་པ་ལོ་གཡིན་མགོ་པོ་འི་རྒྱུ་རྒྱལ་པ་ཀུན་བྱུང་ནས། སྒྲུ་ལི་ནག་ཅིང་འཕྲིལ་པར་འགྱུར། ལུ་རྒྱུ་རིང་པ་སྒྲུ་ལ་ནས་
 ལྷུག་པ་དྲུག་པར། མཐོང་ལ་མ་ནས་དཔྱུང་འཕུལ་ལོལ་པུ། མིག་གི་ར་པ་རི་པ་མཐའ་དག་སེལ། དེ་པ་ལི་ན་ད་པ་དོག་ཞན་ལོ། སྒོ་དགུ་ལག་པ་འི་པ་མཐའ་ག་དྲན་དང་། ཇི་ཇི་འི་པ་དགོང་ག་ར་དང་
 པ་རྒྱལ་དམིགས་པ་མཐའ་མེད་པ་འི་བྱུ། བྲོ་པོ་ལ་གང་ཅུང་པ་གོག་པ་དཔྱུང་དེས་འཛོམས་པས། ལུ་རྒྱུ་ལྷི་ལྷོག་པ་མཐའ་མར་པ་སྒྲོམ། ལུ་རྒྱུ་དཔའི་མེད་པ་དུན་ལྷུག་པ་ལུམ། ཟལ་ག་ཞན་སྒྲུང་པ་ཏེ་པ་སྒྲོམ་པར་བྱ། །

དེ་ནས་རིམ་གྱིས་སྒྲུབ་དུག། བསྐྱོམ་ན་འཆི་མེད་འགྲུབ་པོ་གསུངས།། ཁོ་པོ་རིམ་མཉུན་སྒྲུབ་སྟེན་པ།། འདི་ཉིད་སྒྲུབ་དུག་བསྐྱོམས་པས།། མེད་དུ་ཡིས་མི་གཞོད་པའི།། ཁྱེད་ལྟུང་མཆོག་ལ་མངའ་
 བཞེས་གྱུར།། ཁོ་པོ་སྐྱོམ་ན་བཞུགས་འགྲུབ་དམའ།། འོན་ཀྱང་ཞག་བདུན་ཉུང་མས་སྒྲུབས་པས།། ཡིད་ཆེས་ངོ་མཚར་མང་དུ་བྱུང།། དེ་སྐད་འདི་ནི་དོན་བརྒྱད་ཡིན།། སྔོན་ཆད་ཆལ་གསལ་མོ་ལས།། རྟོགས་
 པར་སུ་ལ་འད་བསྒྲུབས་པ་མེད།། དལ་མ་སྒྲོད་ལྟར་གང་ཟག་ལ།། སྒྲུབ་སྟེ་མེད་པར་ལུང་བ་ལགས།། ཡིག་མེད་པའི་སྒྲུན་བརྒྱད་པའི།། དམ་པའི་ཞལ་ངོ་མ་འདྲི་སྒྲུབ་ཆོ།། ཁྱིལ་མ་ཉུང་མཁྱིལ་སྒྲུབ་པ་ལ།།
 སྒྲུབ་སྟེ་ཡིག་མེད་པོ་དོན་སྟེན་གནད།། དེ་དོན་ཆད་ལ་མཆོར་བར།། ཡིག་མེད་པོ་དོན་པའི་དགོང་པ་ཡིས།། ལམ་པར་བྱུང་འགྲོ་ཀུན་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས།། ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་མཛོད་སྒྲུབ་ཤོག། ཅེས་པ་ཆོས་རྒྱུ་མཚན་

[illegible]

What Is a Vector?

གི་ལུས་གནས་པར་ལུང་པ་ལུལ་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་མི་དཀིགས་པར་སྒྲོང་པར་སྒྲུང་། སྒྲོང་པའི་དང་ལས་རང་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་སྒྲུ་མ་དོག་སྒྲོན་པོ་གཅེར་བུ་རྒྱན་མེད་པ་ཞིག་པམ་མས་པའི་སྤྱི་ལོར་མཆད་ཅིང་ཕ། རང་ཐམས་པར་གསལ་པའི་སྤྱི་ལོར་མེས་རྒྱུད་ཅིན་ཅིན་ཅུ་
 པའི་སྒྲུ་མ་གྱུ་བ་མོ་བཟོ་བྱ་བྱེད་སྒྲུ་མ་དོག་སྒྲུ་གནས་པ་ལ་རྒྱུས་ལོང་བཟིང་རྒྱལ་པ། ཅི་མ་ཕྱེ་པའི་འོད་ཅན། གཅེར་བུ་རྒྱན་མེད་ཞལ་པ་ཉིས་མཉམ་པའི་མཁའ་ལྗེ་པའི་མཐེ་བ་ཆེན་གཉིས་ཅུ་སྒྲུང་པ་རང་གི་ཆོངས་ལུག་ཏུ་རྒྱལ་པ། ལུག་གཉིས་སྤྱི་ལོར་ཐལ་
 མོ་སྒྲུར་པ། དཔུ་སྒྲུ་རལ་པའི་མོར་ཅོག་བཅིངས་པ་སྒྲུ་པས་གནས་ཀུན་འདུས་སུ་མོས་པ། རང་གི་ཆོ་ལོར་བཟོག་མ་མེད་པ་ནས་པམ་གསལ་པའི་ནད་གདོན་སྤྲིག་སྤྱི་བ་ལྟར་བཟེས་པ་སྒྲོང་པར་རེས་པའི་ལས་སྤྱི་བ་ཐམས་ཅད་བྱང་ཞིང་དག་པར་མཛོད་ཏུ་
 གསོ་པ། སྒྲུ་པས་ལུས་དག་ཡིད་གསུམ་འཇུག་པ་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིལ་ནས་གསོ་པ་བའདི་ལྟར་འདེབས་མོ། །ཞོ་ལྷུ་ཨྱེ་རྩྱུ། དུས་གསུམ་ཀུན་མ་ཕྱེན་པ་རྒྱ་མི་རྒྱ་མ། །གྱུ་བ་པའི་ལོ་ལོ་ལོས་སྒྲུར་བཟོ་བྱ་བྱེད་པ། །དངོས་གྱུ་བ་བཟེས་པ་རྒྱ་མ་རྒྱ་མ། །
 གསོ་པ་བའདེབས་མོ་འཆི་མེད་དངོས་གྱུ་བ་སྒྲོལ། །སྒྲོན་བརྒྱན་མཛོད་འཛིན་མ་ཁི་རྒྱ་ཏུ་དང་། །ངེས་པར་ཐམས་ཅད་མ་ཕྱེན་པ་མ་ཕྱེན་བཟེད་ཞལ་པ། །འཕགས་མཆོག་བྱམས་པ་སྒྲུ་པ་ལྟར་བཟང་པོ་པ། །གསོ་པ་བའདེབས་མོ་འཆི་མེད་དངོས་གྱུ་བ་
 སྒྲོལ། །འཆི་མེད་གྱུ་བ་བཟེས་པ་བའདུག་རལ་བཟན་དང་། །འི་འི་འཆར་དངོས་ཁྱུ་བ་བའདག་ཞལ་པ། །དག་གི་དབང་ལྷན་སྒྲོ་བཟང་རྒྱ་མཆོད་ལྟེ། །གསོ་པ་བ་། དེག་འཛིན་གྱུ་བ་པའི་གཙུག་རྒྱན་པ་རྒྱའི་མཆོན། །སྒྲོ་བ་བའད་འཛིན་མ་པས་ཀུན་

[illegible]

[illegible]

Small Business

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

reducing the number of

[illegible]

[illegible]

Wolfgang I. Reinhardt

འཛིན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ལུང་པོ་ ཚེ་འདིར་ ལུང་དཔེན་པས་མ་གཏན་སྒྲིབ་པའི་གཞིས་ས་སྤྱི་ཡ་དུ། ལཱ་ཤེས་གཏེན་ཡེ་ཤེས་རྒྱལ་མཚན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ལུང་པོ་ ཚེ་འདིར་ འདག་ལུང་འཆི་མེད་གུལ་པའི་དཔེན་གནས་སུ། རྗེ་བཙུན་དཔལ་ལྷན་བཟང་མོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ལུང་པོ་ ཚེ་འདིར་ རྣམས་པའི་འཕུང་གནས་ཞ་ལུ་རི་ལུག་ཏུ། འིན་ཆེན་སྒྲོ་གསལ་བ་སྒྲུན་སྒྲོང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ལུང་པོ་ ཚེ་འདིར་ འིས་མེད་མཁས་གུལ་འདུ་པའི་བསྟོ་གནས་སུ། འཇམ་དབྱངས་མཆེན་བཟེན་པའི་དབང་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ལུང་པོ་ ཚེ་འདིར་ འགོ་དཔུང་རྒྱལ་ལེ་མཁས་ཀྱི་པོ་བྱང་དུ། འིན་ཆེན་རྒྱ་པའི་རྒྱ་མལ་གསོལ་བ་འདེབས། ལུང་པོ་ ཚེ་འདིར་ འགས་དགནས་བདེ་བ་རྒྱལ་པའི་པོ་བྱང་དུ། འགའ་ལུང་དྲང་སྤྱོད་བརྒྱད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ལུང་པོ་ལྷག་མེད་འཇའ་ལུས་འགྲུབ་པ་དང་། ཚེ་འདིར་མཁས་སྤྱོད་བསྟོན་པར་བྱིན་གྱིས་རྒྱུ་བས། ཞེས་གསོལ་བ་བཟབ་པས། འོད་དཔག་མེད་ནས་རེ་རེ་བཞིན་རིམ་པར་འཇའ་རང་བཞིན་རྒྱ་པའི་རྒྱ་མའི་བར་མིམ་པར་དམིགས་ནས་འཇོག་ལ། དེ་ནས། རྣམ་པོ་ལྷ་ཕྱིར། ཞེས་པའི་ལྷགས་བདུན་ནས། རྟེན་གཅིག་བཟོད་ནས། ལག་པ་གཡོན་པའི་ཕྱིན་མཇུག་གྱིས་ལྷེ་ཐོག་ནས་མཆིལ་མ་རྒྱངས་པ་སྤྱིན་མཚན་ས་སུ་ཐིག་ལེ་བུས་པས། དེ་ཕྱི་སྒྲུན་སུ་ལེན་པ་གསལ་པར་བྱུང་པའི་སྤྱོད་དུ་ཇ་ཕྱིར་མཆོག་གང་པ་བཞེས་པ་གཅིག་བསྟོན་པར་མ། ལྷ་བ་ནས་རྟོག་ཅི་མ་ཞིག་བཞེད་མ་སྤྱབས་ཀྱིས་བརྒྱགས་པ་དེས་གོགས་སེལ་ཞིང་། ཟས་ཀྱི་དོས་གུལ་སྟེར་པར་བས་མ་མོ། འགྲིས་པ་

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । इति श्रीभक्तिसहितप्रणामाद्यष्टाध्यायसमाप्तम् ॥

Wiederholungsfragen

[illegible]

ॐ। ^१ ^२ ^३ ^४ ^५ ^६ ^७ ^८ ^९ ^{१०} ^{११} ^{१२} ^{१३} ^{१४} ^{१५} ^{१६} ^{१७} ^{१८} ^{१९} ^{२०} ^{२१} ^{२२} ^{२३} ^{२४} ^{२५} ^{२६} ^{२७} ^{२८} ^{२९} ^{३०} ^{३१} ^{३२} ^{३३} ^{३४} ^{३५} ^{३६} ^{३७} ^{३८} ^{३९} ^{४०} ^{४१} ^{४२} ^{४३} ^{४४} ^{४५} ^{४६} ^{४७} ^{४८} ^{४९} ^{५०} ^{५१} ^{५२} ^{५३} ^{५४} ^{५५} ^{५६} ^{५७} ^{५८} ^{५९} ^{६०} ^{६१} ^{६२} ^{६३} ^{६४} ^{६५} ^{६६} ^{६७} ^{६८} ^{६९} ^{७०} ^{७१} ^{७२} ^{७३} ^{७४} ^{७५} ^{७६} ^{७७} ^{७८} ^{७९} ^{८०} ^{८१} ^{८२} ^{८३} ^{८४} ^{८५} ^{८६} ^{८७} ^{८८} ^{८९} ^{९०} ^{९१} ^{९२} ^{९३} ^{९४} ^{९५} ^{९६} ^{९७} ^{९८} ^{९९} ^{१००} ^{१०१} ^{१०२} ^{१०३} ^{१०४} ^{१०५} ^{१०६} ^{१०७} ^{१०८} ^{१०९} ^{११०} ^{१११} ^{११२} ^{११३} ^{११४} ^{११५} ^{११६} ^{११७} ^{११८} ^{११९} ^{१२०} ^{१२१} ^{१२२} ^{१२३} ^{१२४} ^{१२५} ^{१२६} ^{१२७} ^{१२८} ^{१२९} ^{१३०} ^{१३१} ^{१३२} ^{१३३} ^{१३४} ^{१३५} ^{१३६} ^{१३७} ^{१३८} ^{१३९} ^{१४०} ^{१४१} ^{१४२} ^{१४३} ^{१४४} ^{१४५} ^{१४६} ^{१४७} ^{१४८} ^{१४९} ^{१५०} ^{१५१} ^{१५२} ^{१५३} ^{१५४} ^{१५५} ^{१५६} ^{१५७} ^{१५८} ^{१५९} ^{१६०} ^{१६१} ^{१६२} ^{१६३} ^{१६४} ^{१६५} ^{१६६} ^{१६७} ^{१६८} ^{१६९} ^{१७०} ^{१७१} ^{१७२} ^{१७३} ^{१७४} ^{१७५} ^{१७६} ^{१७७} ^{१७८} ^{१७९} ^{१८०} ^{१८१} ^{१८२} ^{१८३} ^{१८४} ^{१८५} ^{१८६} ^{१८७} ^{१८८} ^{१८९} ^{१९०} ^{१९१} ^{१९२} ^{१९३} ^{१९४} ^{१९५} ^{१९६} ^{१९७} ^{१९८} ^{१९९} ^{२००} ^{२०१} ^{२०२} ^{२०३} ^{२०४} ^{२०५} ^{२०६} ^{२०७} ^{२०८} ^{२०९} ^{२१०} ^{२११} ^{२१२} ^{२१३} ^{२१४} ^{२१५} ^{२१६} ^{२१७} ^{२१८} ^{२१९} ^{२२०} ^{२२१} ^{२२२} ^{२२३} ^{२२४} ^{२२५} ^{२२६} ^{२२७} ^{२२८} ^{२२९} ^{२३०} ^{२३१} ^{२३२} ^{२३३} ^{२३४} ^{२३५} ^{२३६} ^{२३७} ^{२३८} ^{२३९} ^{२४०} ^{२४१} ^{२४२} ^{२४३} ^{२४४} ^{२४५} ^{२४६} ^{२४७} ^{२४८} ^{२४९} ^{२५०} ^{२५१} ^{२५२} ^{२५३} ^{२५४} ^{२५५} ^{२५६} ^{२५७} ^{२५८} ^{२५९} ^{२६०} ^{२६१} ^{२६२} ^{२६३} ^{२६४} ^{२६५} ^{२६६} ^{२६७} ^{२६८} ^{२६९} ^{२७०} ^{२७१} ^{२७२} ^{२७३} ^{२७४} ^{२७५} ^{२७६} ^{२७७} ^{२७८} ^{२७९} ^{२८०} ^{२८१} ^{२८२} ^{२८३} ^{२८४} ^{२८५} ^{२८६} ^{२८७} ^{२८८} ^{२८९} ^{२९०} ^{२९१} ^{२९२} ^{२९३} ^{२९४} ^{२९५} ^{२९६} ^{२९७} ^{२९८} ^{२९९} ^{३००} ^{३०१} ^{३०२} ^{३०३} ^{३०४} ^{३०५} ^{३०६} ^{३०७} ^{३०८} ^{३०९} ^{३१०} ^{३११} ^{३१२} ^{३१३} ^{३१४} ^{३१५} ^{३१६} ^{३१७} ^{३१८} ^{३१९} ^{३२०} ^{३२१} ^{३२२} ^{३२३} ^{३२४} ^{३२५} ^{३२६} ^{३२७} ^{३२८} ^{३२९} ^{३३०} ^{३३१} ^{३३२} ^{३३३} ^{३३४} ^{३३५} ^{३३६} ^{३३७} ^{३३८} ^{३३९} ^{३४०} ^{३४१} ^{३४२} ^{३४३} ^{३४४} ^{३४५} ^{३४६} ^{३४७} ^{३४८} ^{३४९} ^{३५०} ^{३५१} ^{३५२} ^{३५३} ^{३५४} ^{३५५} ^{३५६} ^{३५७} ^{३५८} ^{३५}

Product Name:

ལྷ་མའི་སྐུ་གསུང་ལྷ་གསུང་དང་འདྲ་གི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུང་དཔྱེར་མེད་དུ་འབྲེལ། འཇའ་ལུས་ཀྱི་གསལ་པ་ནང་གསལ་པ་དུ་མཉམ་པར་བཞག། བདག་ལུས་ཇི་ལྟར་ཁྱེད་ཀྱི་གསལ་པ་པའི་ལུས་ནང་དུ། ཅུ་དཔུང་ཡར་ཆེ་སྤྱོད་རྒྱག་པ་མར་སྤྱུ་ལྟེ་ལོག་གཞེར་པོ་
 ཆེར་རྒྱག་པ་མཆོད་ཉིད་བཞིན་པ་ལྟར་པ། དེ་ཡང་ཁྱིམ་གྱི་མར་མེ་ལྟར་གསལ་པ་པ། ཅུ་སྐྱེ་གསལ་གྱི་ཁུ་བ་ལྟར་དཔུར་པ། བརྒྱའི་འདབ་མ་ལྟར་སྤྱལ་པ། ཅུ་མེད་གི་ལྗོངས་ལྟར་དཔུར་པ། དེ་ཡང་རྒྱ་རྩ་ཆེན་པོ་མཉམ་པར་སྤྱུག་ཅིང་། ལུས་
 རིམ་པོ་དཔུང་། དེ་ཅུ་རྩེ་ཆེར་ལོང་། ཆམ་མཉམ་པས་གར་ཁྱུ་བ་དཔུང་མཉམ་ཁྱུ་བ་པར་བམམ། ལྷ་ར་ཡང་རྩེ་ལྷ་པ་ལོང་། ལྷ་ལྷུག་ཅིང་དུ་གསལ་པ། གཤམ་སུ་རོ་མ་དཔུར་པོ་ཡར་སྤྱུ་སྤྱུ་ལྷུག་གཤམ་པ་རྒྱག་པ་དང་། གཤམ་ཆུང་ཆུང་མ་དག་པོ་ཡར་སྤྱུ་སྤྱུ་
 ལྷུག་གཤམ་པ་རྒྱག་པ། གཞིས་ཀའི་མར་སྤྱུ་དཔུང་མའི་མར་སྤྱུར་རྒྱག་པ། དེ་ཡང་ཅུ་གསུང་གི་ཅུ་བ་ཡི་གོ་ཆའི་འཕོངས་ལྟ་སྟོན་། ཅུ་གསུང་པོ་ལུས་ཀྱི་ཀ་པའི་ཅུ་བ་དུ་གནས་པ་ལོ། ཁོ་ལྟར་གནས་པ་ལོ་ཅུ་དཔུང་པ་མཉམ་པར་བཅུ་ཉེ་སྤྱོད་པར་ཆོས་ཀྱི་
 འཕོངས་ལོ་ཅུ་འདབ་སྤྱུང་རྒྱ་རྩ་གཞིས། མཁྱིལ་པར་བརྒྱད་གཞིས་བརྒྱ་དུག། སྤྱོད་སྤྱུང་བརྒྱ་དུག་ལྷ། རྟེན་པར་དུག་རྒྱ་རྩ་བཞི། གསལ་དག་པའི་ལུ་རྒྱ་བརྒྱད། ཅུ་ལའོར་དེ་ཆུ་མཉམ་པ་དུ་གསལ་གྱི་ཅི་བམ་མ་ལྟར་གསལ་པ་ལོ། ཁོ་མཉམ་པ་ཅད་ཁྱུ་དཔུང་
 མའི་མཆོད་ཉིད་ལྟར་གསལ་པ་ལོ། ཁད་པུ་མ་དཔེ་ནང་དུ་མར་སྤྱུར་ཉི་མའི་དགྱི་པ་འཕོངས་ཀྱི་སྤྱོད་དུ། མི་ལོགས་པའི་ཨ་ཁུང་སྤྱུ་རྩེ་ཆེན་པོ་དཔུང་མའི་ནང་དུ་ཅུ་བ་པོ་ལོངས་སྤྱོད་སྤྱོད་འབར་བ་ལ་ལོགས་པ་གཏད། དཔེ་དང་ནས་རྒྱ་རོ་དགུ་ལྷུགས་སུ་འབུད་

[illegible]

reducing the number of

འགོ་དཔར་ཤོག །སྒྲིན་ལ་མ་ནི། འཕྲོ་བའི་རྒྱན་པ་ཅད་རྒྱུ་རྫུ་རྫོང་གིས། །མ་རིག་འབྲུག་པ་དག་གྱུར་ཏེ། །རྩ་གསུམ་དབང་བསྐྱར་འཇའ་ལུས་སྒྲ། །ཆོ་འདིར་མ་དོན་དུ་འགྱུར་བར་ཤོག །ཤིས་བཟོ་དེ། བདེ་སྤྱོད་ཆོས་ཉིད་འགྱུར་མེད་
ཐུགས། །འགས་སྤྱོད་རྒྱན་ཅད་མེད་པའི་གསུང་། །སྤྱོད་སྤྱོད་གསལ་པ་འགྲིབ་མེད་པའི་སྒྲ། །འདུ་འབྲུག་མེད་པའི་གསལ་ཤིས་ཤོག །འདི་ལྟར་གང་མས་པ་འདི་ཆོག་མར་ཞག་བདུན་དེས་པར་བུ་ཞིང་། ཕྱི་ནས་ཇ་སོགས་མེད་པར་ཞག་བརྒྱ་གཅིག་ཡན་
དེས་མེད་གང་ཐུག་པ་འབད་ཅིང་། དུས་རྒྱུན་པར་ཡང་བཟུང་བཏུང་བྱེད་དུས་དང་། དག་སྤྱོད་ཀྱི་རྒྱན་མཚན་མས་ཐམས་ཅད་དུ་ཆོས་པའི་ལག་རྩེས་སུ་རབ་འཇའ་ལུས་མ་དོན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། དེ་མིན་ཡང་ཐུག་པ་རྒྱུ་པ་སྤྱང་ས་ནས་ལོ་དང་ཆོ་སྤྱི་པོ་
བའི་རྒྱལ་ལོན་ཐུགས་ལུངས་སོ། །ལན་ཡོན་ནི། དེ་ལྟར་རྒྱལ་ལུངས་པས། གནས་སྒྲུབས་སུ་འད་དག་སྤྱོད་འགྲིབ་ཆེན་གྱི་དགོར་སྤྱི་དང་། རྒྱུད་པར་ལོག་འཕྲོ། གསེན་བྱས་དང་བྱས་སོགས་ཀྱི་རྩེས་པ་ཤིག་མ་ཡིང་། དག་འབྲུག་ཐུག་པས་ལས་
སྤྱི་བ་དཔག་མེད་འཛད་ཅིང་བྱས་སོགས་ཆོ་འདི་འདི་དབང་དུ་མི་འགྲོ་བ་དང་། རང་གི་སྤྱོད་པ་ནས་གོང་མ་རྒྱལ་ལུ་རྒྱལ་ཐར་དང་མ་རྒྱུན་པས་གཏུང་འཕྲོ་བ་པར་ཡང་འགྲོ་བ་སོགས་མན་ཡོན་བསམ་མཁྱིམ་མི་ཐུག་སོ། །འདི་ཞག་བདུན་ཐུག་གཅིག་མེད་ས་པས་
ཡི་དུགས་ཀྱི་སྤྱོ་སྤྱོ་གཅོད་པར་ཡོ་རྒྱན་གྱི་ཕྱོ་པོར་ཞིང་། གཉིས་པ་བཏང་བས་རྒྱུད་གི་མ་དང་ས་རྩེད་། མང་དུ་བཏང་བས་གྱུ་བ་རྩེད་ཇ་དུ་སྤྱོར་ལྟར་འཇའ་ལུས་བརྩེས་པ་ལ་སོགས་པའི་མན་ཡོན་ཡིན་ཏུ་ཆོ་

[illegible]

५	གཤིག		༡༡། །དཔལ་ས་སྤྱི་པའི་མན་ངག་ལས་བརྒྱད་པའི་སྤྱི་ན་སྤྱེག་བསྐྱུས་པའི་རྫོང་བཞུགས་སོ།།		167
---	------	--	---	--	-----

[illegible]



Wavelength

[illegible]

[illegible]

འཕགས་ལུ་ལྟར་

མཛོད་ཀུན་ལྟར། ཞེས་པས་མཐར་དང་ཏིལ་ལན་གསུམ་གསུམ་དཔུལ། དེ་ནས་འདོད་དོན་ལ་གསོལ་པ་བཟུང་ལ་འབར་པ་འི་རྒྱལ་པར་བསམ། དེ་ནས་རང་གི་ལྷ་ག་པའི་ལྷ་འདྲིལ་ལ་འཁོར་ལ་འཁོར་ལོ་བསྐྱེད་པ་ལ། རྒྱུད་ཅིག་གིས་དམིགས་པ། མཛོད་པ་ལྷས་མཛོད། ལྷ་འི་ཕྱགས་ཀར་ལ་འཁོར་དམིགས་ནས། དེ་ཉིད་སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོ་བོར་མོས་པ་ལ། ལྷ་འི་སྤྱིང་པོ་ལ། ཉེ་སྤྱིང་གི་མཐར། ལན་པུ་པོ་མཛོད་ཀུན་ལྟར། ཞེས་བཟུང་གསུམ་པས་མཐར་དང་ཏིལ་གཏིས་ཀ་བརྒྱུ་ལ་འཁོར་པ་འཁོར་ཚད་བསྐྱེད་གོ། དེ་ནས་མཛོད་པ་ལྷས་མཛོད་དེ། དམ་ཚིག་གི་ཉེས་པ་དང་། སྤྱིག་སྤྱིབ་དག་པར་གསོལ་པ་གདམ། དེ་ནས་ཡི་དམ་རང་གི་ཕྱགས་ཀར་བསམ་པ། མེ་ལྷ་རྒྱུད་ཅིག་མས་དམིགས་ཉེ་བསྐྱེད་ཆུས་ལྷ་ག་མེ་འཁོར་པ་ལྷུ་པ་ལ། མཛོད་ཅིང་བསྐྱེད་ལ་སྤྱིག་པ་དང་བར་ཆད་ཁི་བར་གསོལ་པ་གདམ། དེ་ནས་མི་དམིགས་པར་བྱོལ། །འདི་ནི་ཚིག་གི་ནུབ་ལྷུ་པ་ཡིན་ཉེ། མང་དུ་བསམ་ན་འཕྲུལ་དུ་མི་ལྷས་བཟང་པོ་ལ་འཁོར་པ་འཁོར་པར་འཁྱུར་རོ། །ཐོགས་སོ། །ཞེས་པ་འདི་རྒྱལ་པར་ལ་སྐྱུ་པའི་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་གཅིས་པ་བཟུང་པ་དང་། མན་ངག་རིན་ཆེན་ཕྱེད་བཀའ་ཏིས་ཀ་ལ་མཚིག་དང་གོ་རིམ་རྒྱུད་བྱུང་འདྲ་མིན་ཅམ་མ་གཏོགས་གཅིག་པར་གསུངས་པའི་ཡིག་རྩིང་ལུངས་བཙུན་པོ། །མཛུ་ཡོ། །

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

What's the Problem?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

པམ་རྒྱུ་མིང་ཡིག་གིས་མཚོན་པའི་སྒྲུང་པ་གང་ལྟར་ཆོད་དོན་འགྲུབ་པར་བསྟན་ནོ། །ཐུགས་ཀྱི་མཛུགས་ཀྱི་འཕྲུལ་པམ་དཔེ་མིང་ཡིག་གིས་མཚོན་པའི་སྒྲུང་པ་ལྟར་ན། མི་ཚོས་པའི་རྒྱུ་པར་ཤར་བ་ཐམས་ཅད་དོན་མི་འགྲུབ་པར་བསྟན་པ་ཡིན། ཚོས་པའི་གསུགས་སུ་སྒྲུང་པ་ལྟར་ཆོད་དོན་འགྲུབ་པར་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ། །ལྟར་གི་མཛུགས་ཀྱི་འཕྲུལ་པམ་དཔེ་མིང་ཡིག་གིས་སྒྲུང་པ་ལྟར་ན་སྟོག་ཆགས་ཀྱི་སྒྲུང་པར་ཤར་ཆོད་དོན་གྲུབ་པར་སྟོན། སྟོག་ཆགས་ཀྱི་རིགས་མ་ཡིན་པའི་གསུགས་སུ་ཤར་ཆོད་དོན་མི་འགྲུབ་པར་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ། །ཇིས་ལ་བཟང་རག་གི་མཚོན་པ་དཔུལ་ལོ། ། ཚོས་སྤྱི་ལུང་ནོད་པའི་མན་ངག་ དཔལ་དེ་ཇི་སེམས་པ་པར་ལ་ལུགས་འཚམ་ལོ། ཚོས་སྤྱི་ལུང་ནོད་པའི་མན་ངག་ནི། རྒྱུ་མའི་མདུན་དུ་མཚོན་པ་བཤམས་པ་དཔུལ། མཚུལ་ལན་གསུམ་སུལ་ལ། གང་ལུང་ནོད་པར་འདོད་པའི་ཚོས་དེ་ལ་དམིགས་པ་མཚོན་པ་དཔུལ། རྒྱུ་མ་ལས་པས་རྒྱུ་མ་གྱི་འདུ་ཤེས་བསྐྱེད། སུགས་ཀར་རྒྱ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་རྒྱ་མའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དེ་བོ་རྒྱུ་དཀར་པོ་དཔུལ་སུལ་མ། དཔེ་མཐར་ལུང་གང་ལོན་པའི་ཚོས་ཐམས་ཅད་ཡིག་འཕྲུ་རྒྱུ་པར་འཁོར་རེ་ཡོད་པར་བསམས་པ། ཅུ་མོ་སྒྲུང་ལ་འདི་སྒྲུང་ཅེས། དེ་ཇི་འདྲིན་པ་དགོངས་སུ་གསོལ། །པདག་ནི་འགྲོ་ལ་མན་དོན་དུ། །གཙོ་བོ་ཁྱེད་ལ་གསོལ་འདེབས་ཀྱི། །མ་ལུས་ལ་གའ་དྲིན་ཇིས་གནང་སྟེ། །ཇིས་ལན་གསུམ་བཞེད། རྒྱུ་མ་གྱི་སུགས་བཞེད་པས་སྟོབ་མའི་སྤྱིང་གར་ཡིག་འཕྲུ་རྒྱུ་མ་འཁོར་པར་བསམ། ཚོས་དེ་དང་དཔེ་ཚིག་དོན་ཐམས་ཅད་ལ་དབང་མོལ་པར་བསམ་མོ། སྤྱི་ལུང་ནོད་པ

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

1. The first step is to identify the problem.

[illegible]

[illegible]

आचार्य

[illegible]

ད	གཤིག		༡༡། །དཔལ་སྒྲག་ལུང་པའི་མན་ངག་ཟབ་མོ་ལས་རྩེ་བཟང་བདུས་པ་བསྒྲགས་མོ།		195
---	------	--	---	--	-----

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Walter Dill Scott

པའི་ལྷ་གང་ཡང་རུང་བ་གཅིག་གི་ཡིད་མ་དུ་རང་ལྷ་པ་གྱིས་བསྐྱེད། མདུན་གྱི་ནམ་མཁའ་ལ་ཡང་ཡིད་མ་ལྷ་རྟེན་པ་ལྷ་བུ་ཡིན་ཡང་རུང་། དཔའ་ལོ་གཅིག་པ་ཡིན་ཡང་རུང་། གང་ཡིན་པ་དེ་བས་མ། དེ་ལ་ཕྱིད་ནང་དང་། དེ་ལོ་ན་ཉིད་གྱི་མཆོད་པ་
གསུམ་གྱིས་ལྷ་རྟེན་བཞུགས་པ་ལྷ་མ་དུ་ན་ན་དེའི་སྐུ་བཞུགས་པ་ཡོད་པ་ལས། ཡིད་གྱིས་བཞུགས་པ་འདི་མཆོད་པ་དང་། རང་གི་སྐུ་གསལ་གཤིས་ལོ་ན་རྟེན་ལ་ལོ་གསལ་པ་གང་ཡིན་དེ་ལས་མ་ར་མེ་མ་ལ་ལོ་གསལ་པ་འདི་ལྷ་མོས་མ་ར་མེ་ལ་ལོ་གསལ་པ་འདི་མཆོད་པ་རྒྱ་མ་པ་ལྷ་ས་
མཆོད་པར་བས་མ་པ་ནི་ཕྱི་འདི་མཆོད་པ་ལོ། །ཡང་ས་ལོ་ན་གང་ཡིན་དེ་ཉིད་ལས་དགེ་ས་རྡོར་བ་ཡིན་ན་གོ་རྟེན་དང་རྟེན་ལ་ལོ་གསལ་ས་མ། བདེ་མཆོད་པ་ཡིན་ན་རྒྱ་ཀི་མ་ལ་ལོ་གསལ་པ་པའི་གཅེར་བུ་རུས་པ་འདི་རྒྱ་ན་རྒྱ་ལ་ལོ་གསལ་པ་དང་ལྷ་ན་པ་ལྷ་ག་གསལ་གྱི་
གསལ། གཤམ་ན་མཆོད་པ་ལྷ་ལྷ་བུ་དུ་དུ་ཕྱི་ལྷ་ས་གང་བ་བསྐྱེད་པས་མཆོད་པར་བས་མ་པ་ནི་ནང་གི་མཆོད་པ་ལོ། །ཇུས་གསལ་ད་བས་གསལ་ད་བའི་མཆོད་པར་ལོ། །དེ་འི་རྒྱུ་ལ་ལྷ་མོ་དེ་རྒྱ་མ་ས་མ་དུ་ན་གྱི་ཡིད་མ་ལ་ཉི་མ་གྱིས་ཐེ་མ་པས་ཡིད་མ་ལ་བདེ་སྟོང་གི་
ལྷ་ས་ལྷ་ད་པར་ཅན་གྱིས་པར་བས་མ་པ་ནི་དེ་ལོ་ན་ཉིད་གྱི་མཆོད་པ་ལོ། །དེ་ནས་མ་དུ་ན་གྱི་ཡིད་མ་གྱི་སྐུ་གསལ་གནས། མ་ར་མེ་ལ་ལོ་གསལ་པ་དང་དོན་གཅིག་པའི་གསུགས་རྡོ་རྡོ་ལ་ལོ་གསལ་པའི་ལོ་དོད་ལོན་གྱི་ལྷ་མོས་རང་ལ་རྒྱུར་མོ་རྟོག་གཤིས་ཤིང་། ལོ་
རྟེན་དང་རྟེན་ལ་རྒྱ་ཀི་མ་དང་ལྷ་སྐུ་ལ་ལོ་གསལ་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ས་ལྷ་མ་གསལ་པ་ལ། བདུད་རྟེན་དུ་དུ་དུ་དུ་ལ་དུ་མ་ར་བའི་མ་དང་ས་རྒྱ་གསལ་པས་གང་པའི་མཆོད་པ་བསྐྱེད་པ་ལ། བདག་གི་སྐུ་ལོ་ན་མ་མ་ར་ལ་རྒྱ་གསལ་པས་རང་གི་ལུས་གྱི་ནང་ཐམས་ཅད་

[illegible]

[illegible]

བར་འདོད་ཀྱང་མིན་ཏུ་གནས་པའི་ཆོས་ལ་མ་ཆུང་ན། མིན་ག་ཆོས་ལ་གསུང་པའི་གནད་མ་མ་དག་ནི། དབང་བྱེད་དར་བའི་སྐུ་ལ་སྐྱེད་པ་གནས་ཏི་བུ་ཆུ་གཅིག་ཕུས་པའི་གསུམ་མམ་བདུན་ནམ་ཉེར་གཅིག་གསུམ་བརྒྱ་ཆུ་བརྒྱད་གང་ཡང་རུང་བ་ཆོག་ལ།
 རྩ། རྩ་པ་ཆོད་དང་བཅས་པ་སོ་བཟང་བ་གཅིག་ཆོག་ལ་ཕྱ། དེ་ནས་ཡུལ་མི་ས་ས་རྟགས་གང་བཟང་ཟེར་བའི་འགྲོ་ལ། རང་ཡི་དམ་གང་ཡིན་ཡང་ཁ་དོག་དམར་པོར་བསྒྲོམ། མྱིང་གའི་ནང་དུ་སྒྲུམ་བསྒྲོམ། དེ་ལྟར་ཕུས་ཀྱང་མྱིང་གི་ས་མ་ཐུབ་ན།
 རང་ཉིད་སྒྲུམ་རང་དུ་བསྒྲོམ་སྐུ་ལ། ས་རྟགས་འདི་ཡོད་པ་ས་མི་ནོར་དར་བ་ཡིན་ཟེར་ཞིང་གྲགས་པའི་སར་ས་ཕུས་པའི་ནང་དུ་ཁོག་མ་གསུག། ཁོག་མ་འི་ནང་གི་ཞབས་སུ་མི་གང་དབང་དུ་བྱེད་འདོད་པ་དབང་དུ་བྱིས་མིག་ལ་སོགས་པ་རྣམས་མེས་ལ་
 གསུག། དེའི་སྐྱེད་དུ་སྐྱེད་རྣམས་བཞུགས་སུ་བཞུག། ཁ་ལོག་མ་མར་བཅད། མིས་མི་མ་མོང་བར་ཕྱ། ཡང་མི་ཆེན་གྱི་མིང་བྱིས་ལ། དགོ་འདུན་འགྲིམ་པའི་འོག་ཏུ་སྒྲེལ། ཡང་ན་རང་གི་མ་ལོག་ཏུ་སྒྲེལ། ཡུལ་མི་རྣམས་དབང་དུ་བྱེད་འདོད་
 ན། སྐྱེད་བཟའ་དམར་པོ་གསོལ། ཁོག་མ་འི་ནང་ཡང་དམར་པོས་ཕུག་གོ། རྟེན་མིན་དུ་ཞིབ་ར་འདོད་ན། སྐྱེད་བཟའ་དག་ར་པོ་གསོལ། ཁོག་མ་འི་ནང་ཡང་དག་ར་པོས་ཕུག། ཡུལ་དེར་རང་གི་བསོད་ནམས་བསྐྱེད་པར་འདོད་ན། སྐྱེད་ལ་ན་
 བཟའ་མེར་པོ་གསོལ། ཁོག་མ་འི་ནང་ཡང་མེར་པོས་ཕུག་གོ། དབང་དུ་བྱེད་པའི་དུས་སུ་དོང་རྒྱ་གསུ། ཁོག་མ་ཡང་རྒྱ་གསུ་ཕྱ། རྒྱ་གསུ་ཁ་བཅད་དེ་རང་འདུག་པའི་ཕྱོགས་སུ་བསྐྱུ། ཞིབ་འི་ལས་བྱེད་པའི་དུས་སུ། དོང་འོག་རྒྱུ་པོ་ཕྱ། རྒྱུ་

[illegible]

Wolfsberg, Robert

ལྷ་མ་ནས་ནགས་གསེབ་ན་ཡར་ཕྱིན་ཅོན། སྤྱི་ལ་ཕུག་ཅིག་གི་སྒོ་ན་ཕུང་མེད་ཕུག་རོན་གྱི་ཁ་དོག་འདྲ་བ་གཞུགས་ཤིན་ཏུ་ལོགས་པ་གཅིག་འདུག་པ་ལ་ཁྱོད་སུ་ཡི་ཕུས་པས་བརྩམ་མོ་ཅན་གྱི་ཇོ་མོ་ལོན་གསུང་སྒྲ། བརྩམ་མོ་ཅན་གང་ན་ཡོད་ཕུས་
 པས། སྤྱི་ལ་ཤོ་མ་གི་ན་ཡོད་ཟེར་དེར་ཕྱིན་པས། བརྩམ་མོ་ཅན་བཞུགས་ཀྱིན་འདུག་པ་ལ་གསེར་བག་ཅོམ་ཡོད་པ་མ་རྒྱལ་ཕུས་ཏེ་ཕུས་ནས། དཔལ་གསལ་བ་འདུས་པའི་དོན་ལུ་ཕུས་པས། ཁྱོད་ལ་དམ་ཆོག་གི་སེལ་ཡོད་པས། ད་ལྟ་ཁྱོད་གྱི་མི་གོ་
 པས། དང་པོ་ཉིང་ལོ་འཛིན་གྱི་དབང་བསྐྱར་འདི་ཉམས་སུ་ཡོད་དང་། དེ་ནས་གདོད་གསལ་བ་འདུས་པའི་དོན་གོ་བས་བསྐྱར་ནོ་གསུང་སྒྲ་ནས་འདི་གནད་བཤིན་གསུང་། འགོས་ཕུགས་པས་རྒྱ་ཕྱེད་ཉམས་སུ་ཡོན་ཕུས་པས། གསལ་འདུས་གྱི་དོན་མ་
 ཕུས་པ་གོ་བཤིན་གསུང་། དོན་རང་གི་ཕུགས་ལོ་ཁར་བས་ཕྱིས་གསལ་བ་འདུས་པའི་དོན་གནད་པའི་དུས་སུ་འཕུལ་སྒྲུལ་པའི་གསེར་བག་ཅོམ་ཡོད་པ་ལ་མ་རྒྱལ་ཕུས་ཕུས་ནས། བཀའ་ངེན་གྱིས་ཕུབ་གསུང་སྒྲ་ནས་ཁྱོད་པར་གདུ། འགོས་གྱི་གྱོན་
 གྱེས་པ་ལ་གནད་། དེས་རྒྱུམ་ས་སྐུ་པ་ལ་གནད་། དེས་བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཕག་མོ་ཕུབ་པ་ལ་གནད་། དེས་ཆོས་ཇེ་སྒྲག་ལུང་ཐང་པ་ལ་གནད་པའོ། །དེ་ལ་ཉིང་ལོ་འཛིན་གྱི་དབང་ཕྱེད་ན་སེམས་ཅན་མཉམས་ཅད་གྱི་དམ་ཆོག་ཉམས་ཅན་གང་དང་སྤྱི་ག་
 སྤྱི་བདག་པ་དང་། དེའི་ཆེད་དུ་དབང་བསྐྱར་བུ་སྒྲུལ་དུ་བསམས། རང་གི་མདུན་ནས་ཕ་རོལ་ཕུ་བདུན་གྱི་སར་རང་བས་ཕུ་གང་གིས་མཚོ་པའི་ནམ་མཁའ་གང་ན་སེང་གོའི་ཁྱི་སྐུ་ཆོགས་པར་དང་རྒྱ་པའི་སྤྱོད་ན། རང་གི་ཁུ་པའི་རྒྱུ་མ་གང་ཡིན་པ་དེ་

[illegible]

Abstract

ཕྱིན་ཡིན་ན་མཆོད་གནས་དེར་སེམས་པ་སྐྱེད་པས་ཆོས། གསང་སྤྱད་པ་ཕྱིན་ན་མཆོད་གནས་དབང་བསྐྱར་བུས་པ་གཅིག་ཕུང་རུབ་ཆེན་པོའི་རྒྱལ་ཕྱོགས་སུ་བཞག་ལ་ཡི་གེ་སྟོན་ཏུ་གཞུག། མཆོད་གནས་ཀྱིས་སྟོན་པའི་དུས་སུ་ཕུང་རུབ་ཆེན་པོ་དེའི་ཞལ་
 རས་རང་ལ་གསུངས་པར་བསམ་མཁིང་ཆོར་གསུམ་པར་དུ་སྟོན་ཏུ་གཞུག། ཆོར་གསུམ་ཆོར་པའི་རྗེས་ལ་ཕུང་རུབ་ཆེན་པོ་དེས་སྟོན་ཏེ། སྟོན་པ་སྟོན། སྟོན་པ་སྟོན། ཆོར་རྒྱལ་ལུང་གནང་ཡི་གེ་ཡང་རང་ལ་རྒྱུར་སྟོན་པར་བསམ། དེ་ནས་པམ་དང་སྟོན་
 གང་ཕྱེད་ཀྱང་རང་དབང་ཆེ་ལོ། །སྒྲུལ་སྤྱུ་པའི་གང་མས་ངག་ཡིན་གསུང། རིན་པོ་ཆེའི་ཞལ་གང་མས་བརྗེ་བ་ཀྱང་སྟོན་པ་ལ་ཕྱིས་ཡི་གེར་གསོལ་པ་རྟོགས་སོ། ། །འཕུལ་ལ་ཁོར་ལས་ངན་སྤྱུ་ལོ་མས་པ་དང་འདྲ་བ་ནང་གི་བརྒྱུད། དྲི་རུ་
 བརྒྱུད་ཡོན་ལ་གསུམ། ངང་པོ་དྲི་རུ་རྩོད་མོ་བསྟེན་པ་ལ་སྟོན་བརྒྱུད། སྤྱང་གར་སྟེང་། མིག་མིག་སེམས་ལ། ལུས་ཀྱི་མདངས་འཆོར། མཁྱིས་པ་སྟེང་། མཆིན་པ་འཇུ། འདྲེན་དང་འཕུང། ཡིད་མིག་སེམས་ལ་པོ། །དེའི་ཡོན་ཏན་པལ་ཚལ་ནི། མཁུ་
 པའི་ནད་ལྷམོ་སེམས་པ་དང་། རིན་གཅིག་གི་རིམས་ལྷམོ་ལྷུ་པའི་ཡོན་ཏན་པོ་དང་གསུང། དེ་ལས་པལྟོན་གྱི་གྲང་མོ་བསྟེན་པ་ལ་ཡོན་ཏན་བརྒྱུད་པོ་པའི་མེ་ཏྲུང་སྟེང་། དུག་གི་སྤྱང་པར་འཕྱར། མཁལ་མའི་མེ་ཏྲུང་སྟེང་། ཡིད་གསལ་ལ། གནན་གོ་
 སྟོལ། །པོ་པའི་མེ་ཏྲུང་སྟེང་པས་མཁྱིས་པ་མི་སྟེང་པ་ཡིན། དུག་གི་སྤྱང་པར་མོང་པས་མཆིན་པ་མི་འཇུ་པ་ཡིན། མཁལ་མའི་མེ་ཏྲུང་སྟེང་པས་འདྲེན་དང་མི་འཕུང་པ་ཡིན། བསྟེན་པའི་ཐབས་གྲང་མོ་བསྟེན་ཏེ། དེ་ལ་དང་པོ་སྟོང་ལྷག་སྤྱི་སྟོང་དུ་བུ་

[illegible]

विद्यार्थी

དུའཕྱུར་པས་དེ་སྒྲུང་། དེ་ནས་སྤར་གྱི་སྒྲུང་པོ་རྩུ་མ་གཏིས་པས་པལ། ལོ་ལྷུང་རྩུ་ལན་གསུམ་པས་པལ་དཀར་དཀར་པོས་པ་བཅད་ལ་བཞག་ ནངས་པར་ལག་ལྷིག་མཐོང་བ་ན་རང་གི་སྒྲུང་མི་ལ་མ་སྒྲུལ་པ་དེ་ལ། ལོ་ལྷུང་རེ་ཆོ་བརྩི་ཡོ་
 སྒྲུང་། གེས་པའི་སྤྱགས་པའི་བརྒྱ་ཚོགས་པས་པལ་པས་པར་བྱའོ། །ལན་པོ་ན་གོང་པ་ཞིན་པ་བྱུང་ངོ་། །ཁྱིའི་ ༡ ། གྲུ་མ་དམ་པ་རྒྱ་མ་ལ་ལྷུག་འཛུལ་པོ། །རང་གི་རྒྱ་མ་སྒྲིན་གྱི་ལུས་ཐམས་པའི་གཞུགས་དེ་མ་དུ་ན་དུ་ཆུ་པ་པས་མས་པ། བདག་གི་
 གེས་པ་གེས་རབ་གྱི་རལ་གྱི་གཅིག་དུ་ཆུ་པ་གྱིས་པས་མས་པ། རང་ཐམས་པའི་ལུས་པོ་དེ་ཆིང་གྱི་སྒྲིང་པ་བཅད་པར་པས་མས་སྟེ། མགོ་ཐུར་དུ་བསྒྲན་པས་རོ་སྤྱོད་གཏོར་གཏོར་དུ་པས་མ། སྤྱིང་པ་དག་ཏོར་དུ་པས་མ། རོ་སྤྱོད་རལ་གྱིས་གཞུགས་ནས་
 གཏོར་མར་སྤྱགས་པར་པས་མ། མ་དུ་ན་གྱི་རྒྱ་མ་མ་པར་ལ་ཡི་དམ་གྱི་ལྷ་ཚོགས་ཐམས་ཅད་པས་མས་པ། གཏོར་མ་ལུ་པ་པས་གསོལ་པར་པས་མ། དེ་ལྟར་གསོལ་པས་ལུང་པོ་མེད་པས་ལུང་པོ་འི་བདུད་བཅོམ། ལུང་པོ་མེད་ཅུ་ན་བཟའ་བུང་མི་
 དགོས་པས་ལྷའི་ཕུའི་བདུད་བཅོམ། དེ་ལྟར་ལུང་པོ་མེད་པས་དེ་ལ་ཁྱོད་མོངས་པ་མེད་པས་ཁྱོད་མོངས་པའི་བདུད་བཅོམ། དེ་ལྟར་ལུང་པོ་མེད་པ་དེ་ལ་འཆི་བའི་འཇིགས་པ་མེད་པས་འཆི་བདག་གི་བདུད་བཅོམ། དེ་ལྟར་བདུད་བཞི་བཅོམ་པའི་དུས་ན་
 རང་གི་རིག་པ་ལུང་རྒྱུ་བྱི་ལེ་མས་དེ། དང་པོ་ལུང་མ་མེད། བར་དུ་གནས་མ་མེད། ཐམས་པ་འགོ་མ་མེད་པའི་ངང་དུ་བཞག་སྟེ། དབང་གསུམ་པའི་རྒྱ་མ་ལ་དུ་ན་པར་བྱས་པ། བདེ་སྤྱོད་གི་ངང་ལ་མ་བཅོམ་པར་གཞག་གོ། གྲུ་མ་རྩུ་རོ་པའི་བདུད་བཞི་

[illegible]

ཉེར་གཅིག་པར་སྐྱེས་ནས་འཁུངས་ན་མི་རྒྱུ་མ་གྱི་ཡིད་འགྲུལ་ནས་མ་པར་ཐུང་ཆེད་པར་འགྱུར་རོ། །ཡང་སྤྲུགས་པའི་གི་ཕུ་མོ་ལ་བརྒྱ་རྒྱ་བརྒྱད་པར་སྐྱེས་ནས་པར་ཐུང་པར་ཐིག་ལེ་ཕུས་ན་ཕོ་མོ་གང་ལ་བརྒྱས་པས་བདག་ཡིད་དུ་འོང་པར་འགྱུར་རོ། །
དེ་བཞིན་དུ་མིག་སྒྲུབ་ལ་བརྟེན་ནས་མིག་ལ་ཕྱགས་ན་གང་མཐོང་བ་དེ་དག་དགའ་པར་འགྱུར་རོ། །མི་མང་པོའི་དུང་དུ་འགྲོ་ན་རང་གི་གོ་ས་ཀྱི་ཆ་ག་ལ་ལག་པ་ག་ཡོད་པས་བཟུང་ནས་སྤྲུགས་ཉེར་གཅིག་པར་སྐྱེས་ན། སྤྲུལ་པས་ལ་ཆོག་བཅོམ་ཅིང་ཤག་ལེན་
ཐོབ་ས་པར་འགྱུར་རོ། །རལ་གྱི་ལ་བརྒྱས་ནས་གཡུལ་དུ་ཞུགས་ན་བདག་ཉིད་རྒྱལ་པར་འགྱུར་རོ། །ཡང་དུ་ཞུགས་ནས་བརྒྱས་ན་དོན་ཐུགས་ཅད་འགྲུལ་པར་འགྱུར་རོ། །གཞན་ལང་པ་གྲ་མི་ཤིས་པ་དང་། རྒྱུ་ལ་མང་ན་པ་ཐུགས་ཅད་བརྒྱོགས་པར་འགྱུར་
རོ། །མ་པར་སྐྱེས་པར་ལས་ཐུགས་ཅད་འགྲུལ་པར་འགྱུར་རོ། །རྒྱ་གཞི་ལ་གསུལ་ཆོག་སོ། །མ་གཅིག་གུལ་པའི་རྒྱལ་མོས་སྒྲུ་མ་རས་རུང་པ་ལ་གནད་བ་ནས་རིམ་པར་བརྒྱད་པའི་གང་མས་དག་གོ། །ཁྱི་ ༡ ། ཁྱོད་དག་ཡོད་དུ་ཁྱོད་ཆོག་ས་མཛོད་
རྒྱལ། སྒྲུ་མ་མཆོག་ལ་ཕྱག་འཆོལ་ནས། །དམ་ཆོག་པན་བདེ་འུ་བ་སྟེ། །ཉམས་ན་བཞགས་པའི་གང་མས་དག་གི། །དམ་ཆོག་ཉམས་ན་བཞགས་པའི་གང་མས་པར་ལ་གྱི་ཁྱི་ལྟོ་བ་མི། །རང་ཉིད་བཅོམ་ཕྱན་འདས་དོན་ཡོད་གུལ་པ་ལྟོ་བ་གུ་ཕུག་
ག་ཡོད་མ་ཉམས་བཞག་ གཡས་ལ་ཆོག་ས་སྒྱུ་བ་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་མཛོད་པ། །རྡོ་རྗེའི་སྒྱིལ་གུང་གིས་བཞགས་པ། །དེའི་ཕྱགས་ཀར་སྒྲུ་ཆོག་ས་པར་དང་རྒྱ་བའི་སྟེང་དུ། རྒྱག་ར་གྱི་ར་ལ་གྱི་དག་ར་ཅོ་རེ་བ་ལངས་ནས་ཡོད་པར་བས་མ། །རལ་གྱི་ཆར་བུང་གི་ལྟོ་བར་

[illegible]

WILLIAM L. BENTLEY

ཡན་མཁུ་ཕུ་ཕུ་དོ། ཡན་མཁུ་ཕུ་ཕུ་དོ་ལྟ། སྤྱིར་སྤྱུ་པ་ག་པ་ཆེ། ཆེ་ཆུང་འདྲ་གསུང་། སེན་ཏུ་ག་དང་འཇམ་པོ་ཕུས་ལ། དྲིཞིམ་པོ་འི་ཆུས་ཕུག་ ག་དུག་ལེ་མཁམ་ཞི་བཙམ་ཡིན་ན་དག་པོ་ཕྱ། དབང་དུ་ཕུ་བར་འདོད་ན་ནང་དམར་པོ་ཕུས་ལ། སྤྱི
 པོ་འི་གཏོ་པོ་ལ་ལོ་གསལ་པ་རྒྱུ་མ་གྱི་ག་ཕུག་ལ་ཕྱིས་ནས་རང་ཡི་དམར་དུ་ཕུས་ལ། རྩ་བོ་འི་ཕུག་ལ་གྱི་པོ་དེ་ཆེར་གྱིས་ག་ཕུག་ལ་རྒྱུ་མ་ལ་སྤོང་པར་བསམ། སྤོང་པོ་འི་དང་ལས་ལོ་ལོ་རང་རང་གི་ག་ཕུག་ལ་སུ་བསམ་མཁམ་པོ་འི་སྤྱིང་ག་རྩི་རེ་རེ་བསམ། དེ་ནས་རང་
 གི་ཕུག་ལ་ག་ནས་འོད་འཕྲོས་པས་དེ་རྒྱུ་མ་ལ་གུག་སྤོ་ག་ཕུག་ལ་ལ་བསྐྱིམ་པ་ཡང་ནས་ཡང་དུ་ཕུས་ཏེ། དོང་ནང་གི་ལོ་གསལ་གྱི་ཞལ་བ་ལ་རྒྱུ་བ་ག་དང་། འབ་ནང་དུ་ཕུག་ལ་པར་བསྐྱིམ་པ་ག་ཅིག་ལ་ག་ཅིག་ཕུ་མཁམ་པ་དང་ལྷན་པར་ཡང་ཡང་བསམ། ཞི
 བོ་ལས་སུ་ཕྱེད་ན་སྤྱི་ཐོག་ དབང་གི་ལས་སུ་ཕྱེད་ན་མེ་ཏྲོག་དམར་པོ་དང་ནས་གྱིས་དག་དང་། སེང་ལེ་བ་ལ་པ་རྒྱུ་འདྲ་བ་བརྒྱད་ཕྱིས་པས་འབ་ཅན་ལ་ཞལ་བ་ལོ་གསལ་པར་ཕུག་སུང་། རིན་པོ་ཆེ་འི་ཞལ་ག་དམམ་ལོ། ཁྱིམ་ ༥ འོ་ཏྲོག་སེན་ཏུ་རྒྱུ་
 པར་ཕྱེད་པོ་འི་ཐོབ་པ་ལ། ལ་པོ་ན་ཐམས་ཅད་གྱི་ཕུད་མ་ཆོན་པ་རེ་བསྐྱུ་ཏེ་འཕུ་མར་ཕུག་ལ་ལ། ལ་པོ་ན་ག་དམིན་འདྲ་བ་ག་ཅིག་ལ་ཕུག་ལ་འདོག་དག་པོ། འཛི་ཡུ་རན་ཅི་མོ་ག་ག་ན་པོ་སྤྱུ་རྒྱ། སྤོང་ཕུག་ག་མ་ཕྱི་བརྒྱུ་མ་ནས་པ་དྲུག་པོ་ཏྲོག་སེན་ཏུ་རྒྱུ་
 པར་འཕྱར་རོ། ༥ ཁ་མོ་རྒྱ་དྲུག་ཡུ་ཡ་ཤི་བ་ག་ཡ་སྤྱི་ཕྱ་ག་ཡ་མ་ཏི་ཕྱ་མོ་ལ་ཁ་མོ་ཏྲོག་ཏུ་སྤྱུ་རྒྱ། ཕུག་ལ་འདོག་ཕྱིས་ལ་བརྩེ་འི་སྤྱུ་མ་ཕྱི་ལ་ཏྲོག་ལ་ཕུ་བོ་མིང་སྤོས་ནས་ལན་ཏི་བུ་རྩ་ག་ཅིག་བརྒྱུ་མ་ནས་རང་གི་ཕྱི་མ་དུ་སྤྱུ་མ་ནས་མཛོལ་པོ་ག་ན་ཕུ་མཁམ་པར་

[illegible]

[illegible]

WILLIAM C. KATZ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

བཞིང་། དེ་ནས་རང་གི་སྤྱི་ཤོར་ཕུང་རྒྱུ་ཆེན་པོ་མེད་པ་ལས་ལ་སྤོ་མས་པར་ཞུགས་པར་བསམ་པ། ལག་པའི་མཆིམ་དུ་རྒྱ་བའི་སྤེང་དུ་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་ཡིག་རྒྱུ་མ་བསམས་པ། དེ་དག་ལས་འོང་ཟེར་ཕུང་བས་བསྐྱུ་བ་ཕྱི་ནང་དང་། གཞིང་པ་དང་། བར་
 དུ་གཞིང་པ་མཉམས་ཅད་ལ་གྲགས་ནས་མ་དུང་པའི་ནང་དུ་ཁུབ་ཁུབ་བསྐྱུ་མས་པར་བསམས་ཞིང་། རྣམ་རྒྱུ་ཡུ་ཡའི་ཡེ་རྒྱུ་ནས་། སྤམ་ཆ་ཆེ་གོ་མོ་ལ་རྟམ་རྟམ་གྱི་རྒྱུ་སྤྱོད་། ཞེས་བསྒྲུ་མ་གྱིང་མ་དུང་པ་རེ་རེ་དོར་། མ་དུང་པ་ཆར་བ་དང་སྤུང་སྤུང་རྒྱུ་མས་
 ཟངས་གཞིང་ལ་མོགས་པའི་ནང་དུ་བཞག་སྟེ། དེ་རྒྱ་བའི་སྤེང་དུ་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་ཡིག་འབྲུ་རྒྱུ་མ་བསམས་པ། རྟེན་འབྲེལ་མིང་སྟེ་པ་དང་བཅས་པ་བརྒྱུ་ཕུ་བརྒྱུ་དལ་མོགས་པ་བསྒྲུ། དེ་ནས་མོ་རྟོག་གཞིར་ལ་གཞོལ་བ་གད་བ་སྟེ། རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་
 འབྲུང་བའི་རྒྱུ་མ་ལུ་བསམས་གྱིས་མི་ཁྱབ་པས་ཆེ་གོ་མོ་འོ་ནང་དང་། གཞིང་པ་བར་དུ་གཞིང་པ་མཉམས་ཅད་ཞི་བར་མཛོང་དུ་གསོལ། ཞེས་ལན་གསུམ་མོ། དེ་ནས་བསྐྱུ་བ་ཕྱུ་ལ་གད་གསེང་། མངས་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། རྫོས་ལ་ཕྱག་འཚལ་
 ལོ། འདྲེ་འདྲེ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། འངས་ངས་རྒྱུ་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། འདྲུ་བཅོམ་པ་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། ཕྱིར་མི་འོང་བ་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། ལམ་ཅིག་ཕྱིར་འོང་བ་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། རྒྱུ་དུ་ཞུགས་པ་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།
 འཕགས་པ་ཕྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། འཕགས་པ་ལ་མོགས་པའི་ཕུང་རྒྱུ་མོ་མས་དཔར་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། བརྒྱལ་ཞུགས་ཁྱབ་པ་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། མེས་ཅན་གྱི་སྤྱན་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། འོར་ཕུ་ཁྱབ་པ་རྒྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

[illegible]

८	पुष्प	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥	ॐ
----------	--------------	--------------------------------	----------

ॐ॥ श्लोकस्यार्थप्रयत्ने देवस्य चर्चणं । सुदृष्टस्यैव प्रसन्नस्यैव च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । गोदत्तस्यैव प्रसन्नस्यैव च । अत्रिचरणात्तदर्थे च ।
 चर्चणं । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च ।
 अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च ।
 अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च ।
 अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च । अत्रिचरणात्तदर्थे च ।

པར་འབྲུག་པ་། སྤྱུག་པ་སྤྱུག་པ་སྤྱུག་པ་འདི་རྒྱུ་ལ་གཞུང་འཛིན་གཏིས་ཀྱི་རྟོག་པ་པས་ལན་པས་དེས་ཕྱི་གཞུང་པའི་ཡུལ་ལ་ཞེན་པའི་རྒྱུ་པར་རྟོག་པ་ཐམས་ཅད་རྒྱི་ལམ་སྤྱུག་པ་ལྟ་བུར་ཐིམ་པར་
 བསྐྱོམ་། དེ་རྒྱུ་ལ་འཛིན་པའི་ལམ་ལ་ཀྱི་རྒྱུ་པར་རྟོག་པ་དེ་ཡང་སྤྱུང་ལ་རང་བཞིན་མེད་པར་ཐིམ་པར་བསྐྱོམ་། དེ་ལྟར་སྐྱོམ་སྤྱིང་ཀྱི་ལམ་པ་དེ་ཡང་རྩིས་ཀྱི་དཔྱིང་ལ་སྤྱུག་པར་བསྐྱོམ་པ་ནི། མཉམ་
 བཞག་རྒྱུ་པར་མི་རྟོག་པའི་ལམ་ལོ། ཁྱེད་མེད་སྤྱུང་བ་ཞེན་མེད་དུ་ལམ་ལ་ཅན་ཀྱི་དོན་གྱུ་ཚད་དུ་བྱོལ། མན་ངག་འདི་རྒྱུ་ལ་ལེན་རྒྱུ་ན། མངས་རྒྱུ་པ་ལ་ཐེ་རྩིས་མེད། ཐིམ་པ་རྒྱུ་ལ་གསུམ་
 རྟེན། མགུར་གཏིས་པའི་དོན་ནི། རང་ཉིད་ལ་དཔེ་དཀར་རམ། རྒྱུ་པ་ལོ་ལོ་གསུམ་པའི་གདུག་རྒྱུ་པ་ཆེ་བ་བྱུང་ན། རྒྱུ་པས་འགྲོ་ལམ་ལ་བསྐྱོད་སྤྱིང་དུ་སོང་བས། བལ་སྤྱུང་སྤྱུག་ཀྱི་ལ་མཐོག་གསུམ་པ་ཅིག་

Wiederholungsfragen

བོ། མཚན་མོའི་འཕུང་པོ་འཕུང་བར་འདོད་ན། ལུག་མོ་རང་དུ་འབྱོར་ལ་མོག་ལ་པ་བཀའ་ཚུ་བ་ལ། མ་གཏན་པར་འགྲོ་ན། ལྷུ་པས་འགྲོ་མེས་ས་བསྐྱེད་ལྷོན་དུ་མོང་བས། རང་གི་བྱི་ཆེན་ཡི་ལ་མ་ཙམ་གཅིག་དང་། བྱི་ཆུ་དང་པོ་ལུག་རྒྱུ་ཙམ་ལག་
 མཐིམ་གཤམ་པར་གཤོན་པའི་སྤྱན་ལག་གིས་མཆེ་རྟེ། སྤྱན་ལག་གིས་ཕྱུང་ས་ལ་རང་གི་དཔྱལ་བར་བཞག་ནས། མཐོའུ་ཆུང་ངོས་ནས་བསྒྲོར་བའི་ཐིག་ལེ་བྱས་ནས། རང་གི་དཔྱལ་བ་དུ་བསྒྲོམ་ས་ཏེ་འགྲོ་བའི་ཐོག་མཐའ་གཏིས་ཀྱི་ཆོ་བརྒྱས་
 ན། མཚན་མོའི་འཕུང་པོའི་གཏོན་ཐམས་ཅད་ཐུག་པར་འཕུར་རོ། །དེ་ནི་ལུང་བ་ཆེ་གསུང་ངོ། །སྤྱི་མགུར་ལྷ་པོའི་དོན་ནི། ལུང་སྟེ་མས་ནག་པོ་ཞིས་ལུ་བ་བན་པོན་གྱི་ཆོད་པ་བསུང་ན། ལུ་མིག་ལྷག་པ་ལ་ལུང་བསྟན་ཅིག་ཏུ་ངོ་ལེབ་ནག་པོ་
 གཅིག་བརྒྱག་ལ་བཞག་ དེ་མཐུ་ཕྱེད་པ་ཕུང་བ་དང་། རྩོམ་པ་ལ་རང་གི་གྲི་བ་མ་དང་ལ་རྒྱུང་ས་མ་མོར་བར་བྱས་ཏེ། དར་རམ་རམ་གྱི་པ་ལ་ཕྱུང་ས་ཏེ་མེ་ལ་བསྒྲོམ་ནས། ལ་མཚན་ལ་གྱི་རྒྱ་གུས་ །ཁྱུ་ཏྲུ་ཤིས་ལ། ལང་ལྷ་རྩེ་ལུ་མིག་ཏུ་ས་ལ་ལྷུར་
 ལ་གསུག་པོ། །དེ་ལྷུར་བྱས་ན་དན་རྒྱ་གསལ་མམ། ལྷ་རྒྱ་གསལ་བརྒྱས་པའི་རྒྱས་པ་པོ་རང་ལ་ལྷོག་པར་ཐོ་ཆོ་མ་མེད་ངོ། །འདི་གང་ཐོང་ཐོང་ལ་སྟེ་ལ་ན་བསྟན་པ་ལ་གཏོན་པས་མི་སྟེ་ལ་ལོ། །རྩོམ་པ་ནག་པོའི་གང་མས་པ་སྤྱི་མགུར་དུག་པའི་དོན་
 བོ། རང་ལ་སྤྱི་ནང་ལ་མོག་ལ་པའི་འཆི་ལྷས་ཕུང་ན། ལྷས་དེ་ལུང་པའི་ཐབས་ནི། ལྷུ་པས་འགྲོ་མེས་ས་བསྐྱེད་ལྷོན་དུ་མོང་བས། རང་གི་ལུས་པོ་ཁྱི་ག་དང་པགས་པ། རང་གི་གྲུང་པ་དང་རུ་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ལུས་ཀྱི་པོས་ལུང་པ་བཞིན་དུ་དོར་

[illegible]

ཐུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལྷན་པ་

དོ། །སྤྱལ་པའི། བསེར་རྒྱལ་འཛུགས་པའི་སའ་བསྟན་ནོ། །སྤྱོགས་གང་ན་འོང་བ་དེས་འགྲོའོ། །རྒྱ་ཆེ་རྒྱུད་དམིགས་པ་གཙོ་ཆེའོ། །དུས་ཇི་ཙམ་དུ་བསྐྱུང་བ་དཔྱད་ལ་བྱའོ། །གང་དམིགས་པ་བྱུང་པོ། །དུས་ཇོད་གྲུངས་ཚད་ལ་མོགས་ཞལ་ལས་ཤེས་
སོ། །གཙོ་བོ། གྲི་བ། རབ་གནས་གསུམ་རྒྱལ་ལ་བྱའོ། །པསྟེན་རྒྱལ་ཡོད་ན་མ་ཆོག་ མེད་ན་སྤྲུགས་འིངས་སྟོན་ལ་མང་དུ་བརྒྱུའོ། །ཁྱིཾ་ མཁུར་བརྒྱུད་པའི་དོན་ནི། སྤྱལ་པ་འགྲོ་མེས་པ་བསྟེད་སྟོན་དུ་མོང་བས། མོར་མངས་དགོསྟེར་གང་
ཕྱེད་པའི་སྟོན་དུ། རང་ཡི་དམ་ལྟར་གསལ་པ་པའི་ཕྱོལ་གསུ་རྒྱ་བའི་དྲི་པ་ལ་ཁོར་གྱི་སྟེང་དུ་ཡོད་ཀར་པོ་བསམ། དེ་ལ་ཞུ་ཡི་གུ་ཡིས་བསྟོར་བར་བསམ་ཏེ། ཞུ་ཡི་གུ་ཡི་ཡོད་པ་སྟེད་པའི་བར་དུ་བརྒྱུག་ལ་ལན་གསུམ་གསུམ་བཞེད་པར་བྱའོ། །ངག་གི་
རུས་པ་མ་ཐར་ཐོན་ཏེ། །པརྒྱལ་བཞེད་རུས་པ་དང་ལྟན་པར་འགྱུར་རོ། །འདི་སྟོབ་དཔོན་རྣམས་ཆེས་ཆེ་ལྷགས་དམ་དུ་མཛད་དོ། །ངག་ལ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱལ་པོ། །ཁྱིཾ་ མཁུར་བརྒྱུད་གྱི་གང་མས་པ་ཞོགས་སོ། ། །གཞན་དོན་ལུན་སུམ་ཆོགས་
པའི་རྟེན་འབྲེལ་ལོ། །སྤྱམ་དམ་པ་རྣམས་ལ་ལྷག་འཛུལ་ལོ། །གཞན་དོན་མི་འགྱུར་མི་ཕྱིད་པའི་རྟེན་འབྲེལ་ནི། མེས་པ་བསྟེད་པ་སྟོན་དུ་མོང་བས་རང་ཡི་དམ་གྱི་སྟོབ་རུ་བའི་སྤྱམ་བསྟོམ། །དེའི་ལྷགས་ཀ་ནས་འོད་འཕྲོས་པས་སངས་རྒྱལ་དང་
བྱུང་རྒྱལ་མེས་པ་དཔར་ཐམས་ཅད་དང་། ཡི་དམ་གྱི་ལྟོ་ཆོགས་དང་། ཡེ་ཤེས་གྱི་ཆོས་སྟོང་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་སྤྱམ་དེ་ལ་བསྟོམ་མོ། །དེ་ནས་སྟོང་འོད་རུས་པའི་གཏིང་ནས་གསོལ་བ་གང་བ་པར་བྱ་སྟེ། སྤྱམ་སངས་རྒྱལ་འིན་པོ་ཆེ། །པད་ག་

[illegible]

Author's Note:

[illegible]

[illegible]

1. Introduction

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

༢༦། རྒྱལ་སྤྱལ་དཀར་པོ་ཚོ་འཕེལ་གྱི་སྤྱལ་ཐབས་ཆེས་གནད་ལས་ཚོགས་དང་བཅས་པ་བཞུགས་སོ།།

[illegible]

[illegible]

सिद्धि

ལས་འཛིན་མེད་པ་དུད་ཅིས་རྒྱན་པུང་། ལུས་ཀྱི་ནང་པེད་ས་པས་སྡིག་སྒྲིབ་དག་ཅིང་ཆོའི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་བསམ་སྟེ། འོ་ཕྱི་རི་ཨྲཱུ་ཡུ་ རིའྱི་ཞེས་ཅི་རུས་བརྒྱས་ལ། མཐར་འཁོར་དང་གདན་བསྐྱེད་དགོ་བ་བསྟོ་བ་སོགས་སྒྲིབ་རྟོ་རོ། །ཡང་
རང་ག་ནན་གྱི་དོན་དུ་མཐུན་བསྐྱེད་ལ་བརྟེན་ནས་སྒྲུབ་པ་ནི། གཏོར་མ་ལུས་པ་རྒྱས་ལ་བསང་པུང་། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཕྱི་ལས་ཕྱིར་པའི་ལུས་པ་མཚན་ཉིད་དང་ལྡན་ཞིང་ནང་རྒྱ་དང་བརྒྱད་ཀྱིས་གང་བའི་ནང་དང་། གཏོར་མ་ཁང་བཟང་གི་གནས་སུ
གཞུག་ལས་པས་ཁང་དང་། ལྷ་རྒྱས་ལ་བསྐྱེད་ནས་རྒྱན་དུངས་ཤིང་བསྐྱེས་པ་དང་། བརྒྱས་པའི་བར་བདག་བསྐྱེད་ལྟར་ལ་བདག་མཐུན་གྱི་འཕྱིན་འཇུག་རྒྱས་ལ་མཚོར་བར་བུ། དརྒྱས་པ་ནི། འོ་ཕྱི་རི་ཨྲཱུ་ཡུ་ རིའྱི་ཨྲཱུ་ཡུ་རྒྱ་ན་སྒྲིབ་པའི་མི་ཏཱ་ཆོ་ཕྱི་ཞེས་
ཅི་རུས་བརྒྱ། འོ་ཤེ་བུ་མ་རྒྱས་པའི་ལྟར་ཨཱོ་སོགས་ཀྱིས་མཚོད་། འཕུལ་གཏོར་འཕུག་སུ་མ་ལན་གསུམ་གྱིས་བརྒྱ་བསམ་ལ། མཚན་སྒྲགས་ལ་ཨཱ་གཱ་རོ་བདག་ས་པ་ལྷ་ལམ་གསུམ་གྱིས་ལུལ། གདོང་ལྟེན་ལྟེན་གཤོན་སྟོང་དུ། ཤི་ལས་ལྟོང་པའི་
མཐོན་པོ་ནི། སྒྲུབ་དོག་དག་རོ་ལུག་གཉིས་པ། ཆོའི་འགྲུག་ས་ལྷ་གས་ཀྱི་ལུས་པ་བསྐྱེས་ལ། འཛིན་མེད་སྟོན་ལ་ལུག་འཛིན་པོ། ཞེས་པས་བསྟོད་། དུང་ཆོས་ཀྱི་མཚོད་ཡོན་ལྷ་གས་པའི་རྟེན་གྱིས་ལུས་ནང་གི་རྟེན་དང་བརྟེན་པར་བཅས་པ་ཐམས་
ཅད་འོད་དུ་རྒྱ་བ་ལས་ལྟོང་པའི་བདུད་ཅིས་ལུས་པ་གང་བར་བྱར་པར་བསམ་མ། ལུས་པ་དེ་རང་གི་སྒྲིབ་པར་བཞག་ནས་སྒྲུབ་དང་ཡི་དམ་དབྱེར་མེད་པས་དབང་བསྐྱར་བས་འཛིན་མེད་ཆོའི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་བསམ་མཚོ། གཉིས་པ་གནན་རྗེས་སུ་འཛིན་པ་

[illegible]

[illegible]

Walter H. Murray

བཞག་ རྒྱུགས་པ་འདི་ལྟར་བསམ་པར་བྱ། རྩོགས་བཅུ་འདི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡི། ལྷག་ལུང་ལྷགས་ལས་ལེ་ཤེས་བཅུད། རྩོལ་བདུད་ཅིར་བསྐྱུས་བྱས་ཏེ། ལུས་པ་འཆི་མེད་བདུད་ཅིས་གང། བཞག་གི་ཆོངས་པ་འདི་བྱུག་ནས། ལྷགས་
 ཅི་རྒྱུ་ལ་སྒྲོར་ནང་དུ་ཐིམ། དེ་ནས་ཁི་ལ་ཐིམ་པར་བསམ། ཁི་དང་ལི་གོ་ཨོ་ཨུ་ཧྲཱི། དེ་ལི་ནང་ནས་ལི་གོ་ཧྲཱི། ཅིས་ཀྱང་མི་ཆོད་མི་ཤིགས་པ། བཞག་ཤེགས་ལྷགས་དང་མཉམ་པར་བྱུར། ལྷགས་འདི་རང་ལ་ཐིམ་པར་བསམ། ཨོ་ཧྲཱི་ཨུ་
 ཧྲཱི་ཡུ་ཧྲཱི་ཧྲཱི། དེ་ནས་ཆོ་ཆད་བདུད་ཞིང་བྱས་ལ་རོལ། ཆོ་ཞི་ལོ་སྒྲོང་གནས་པར་འགྱུར། ཆོ་སྐྱབ་མེད་པར་རྒྱུ་ཐོས་སྐྱབ། གཞོད་སྐྱབ་མ་རུངས་པ་རྒྱུ་ལ་གྱིས། ཆོ་ལས་སྐྱབ་པ་མོད་ནས་ལ་སྐྱེད། ཆོ་ལ་བར་ཆད་འབྱུང་སྐྱིད་པས། ཆོ་
 སྐྱབ་སྐྱེད་པ་ཤིན་ཏུ་གཅེས། འགྲོ་བཟང་སྐྱིད་པོའི་ཆོ་སྐྱབ་ནི། འབར་ཆད་བྱུང་བ་གཅིག་ཀྱང་མེད། ཆོ་ལ་ད་ཆོངས་པ་དག་དང་མཉམ། གླི། གཞོར་མ་འབྱུང་བ་པར་འདོད་ན། མདུན་དུ་རྒྱལ་པོ་ལ་ཤོར་བཅས་མཛོད་རྟོགས་ལྟར་བསྐྱེད། དེ་མཉམས་
 ཅད་ཀྱི་སྐྱེ་ཤོར་ཨོ་དག་པོ། མགྱིན་པ་ཨུ་དམར་པོ། ལྷགས་གར་ཧྲཱི་སྐྱབ་པོ་བསམ། རང་ཅིང་ལྷག་ན་རྩི་རྩེར་གསལ་པ་པའི་ལྷགས་གརི་ཧྲཱི་ལས་འོད་བྱེར་འཕྲོས་པའི་སྐྱལ་ལྷི་པོ་འདོད་པའི་རྒྱལ་པོ་སྐྱལ་དོག་དམར་པོ་ལྷགས་ཀྱང་དེ་ལྷགས་པ་ཐོགས་པ་
 དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོས་པས། བྱུང་ལྷགས་ལྟར་ལོ་ཅན་ནས་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་ལ་ཤོར་དང་བཅས་པ་སྐྱབ་དུངས། རང་རང་གི་དམ་ཆོག་པ་ལ་ཐིམ་པར་བསམ། ལུ་ལུ་པ་དག་པོ། ལག་བྱུར། ཅོན་དག་པོ། དུ་རུ་ག་ ལག་རུ་རྒྱུ་ལ་སྐྱུར་བའི་ལི་པ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

100

ཚེས་ཀྱི་རྩི་ཀུན་བཟང་ཡང་། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །ཁུར་གུམ་མཛད་སྤེལ་བཟང་བཟླ་པའི་གྲོང་ཁྱེར་ནས། །བྱམ་བློ་འགྲོ་བཟང་རྫོགས་པ་དགོན་པ་ལ། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །བྱང་རྩྱུགས་མཁུ་མིག་རིང་མོའི་ལྷ་
 །བར་ནས། །བྱང་ས་དགའ་ལོ་རྩྱུ་འཕགས་པ་ཤེས་རབ་གྱུར། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །ཀའ་ཡེ་ར་པོ་དགོ་ཚལ་འཇུག་ཕུ་ལ་སོགས་ནས། །ཇི་སྟོན་བརྩུར་བསོད་པར་བྱ་གཤིས་གྱུར། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །ཁང་
 །བུ་མང་གི་གནས་མཚེས་དཔལ་པ་ནས། །ལྷ་རྩེ་སྤྲུག་པ་རྩོམ་བཟང་ཆེན་པོ་ཡང་། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །བྱམས་ཆེན་ལྷ་གནས་ཁྲོ་ཕུའི་དགོན་པ་ནས། །ཁྲོ་ལོ་ཡབ་སྐུ་ལ་རིན་ཆེན་སེང་གོ་ཡང་། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་
 རྩི་ལི་ །དགའ་ལྷན་མཁའ་རྫོད་དག་པའི་ཞིང་པམས་ནས། །ཀུན་མཁྱེན་བུ་སྟོན་ཚེས་ཀྱི་རྩྱལ་པོ་ཡང་། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །ཚེས་རྩྱལ་སྐད་གཉིས་བསྐྱར་པའི་གནས་ནས་ནས། །ལྷག་བཟང་འཇམ་དཔལ་དག་དཔང་གྲགས་པ་
 །ཡང་། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །ཡུལ་དཔུས་རྫོར་མོ་ལུང་གི་ཚེས་གྲགས་ནས། །ཚེས་ཀྱི་རྩྱལ་མཚན་ལྷག་མཚེས་ལྷན་ཡང་། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །ཤེས་པ་ཡག་དཔུ་ལྷག་རྫོགས་པའི་དགའ་ཚལ་ནས། །ཀུན་
 དགའ་ཆེ་འཕེལ་ལྷག་རྩྱལ་མཚན་ཡང་། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །དཔལ་ལྷན་ལྷ་ལུའི་གསེར་ཁང་ཕུ་ལ་རབ་བརྟན་ཡང་། །བདག་ལ་ ཚེ་འཛིན་ །བདུད་རྩི་ལི་ །རི་ཕུག་གཞིས་ཁང་

[illegible]

Wissenschaftliche Mitarbeiter:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

7 གཞི		༡༣༡ ། དཔལ་ལྷན་གངས་པ་པག་པར་ལྷན་པའི་པག་ལུང་ལྷན་མོང་མ་ཡིན་པ་མགོན་དཀར་ཡིད་པའིན་ལོར་བུའི་སྒྲོར་ཚང་པར་བཞུགས་སོ།		267
---	--	--	--	--

[illegible]

[illegible]

༡༡། ལགསོལ་བའོ་རྒྱའི་བར་དུ་གདབ། བཅིས་པ་འདི་རང་གི་ཡ་ཤུ། རྩོགས་དང་གཏོར་མ་དབུལ་ལོ། །གསུམ་པ་རིན་པོ་ཆེ་བས་མ་འཕེལ་འདི་རིམ་བཤགས་པ་ནི། བྱིས་སྐུ་
བཞེངས་ལ་རབ་གནས་གསུང་བཞིན་ཕྱ། མཚུལ་མ་དཔེ་གང་ལ་དྲི་བ་ཟུང་གིས་ཆག་ཆག་གདབ། འཁྱིལ་གསལ་ནི། དབུས་སྟེ་བ་དཀར། པར་འདབ་བཞི་ཕྱོགས་ཀྱི་མེ་ལྷོ། དེ་ཕན་ཆད་དཀྱིལ་ལ་ལོར་སྐྱིད་ར་
མཐུན། བྱིས་སྐུ་བཞེངས་པ་ནི། འདི་རིག་ལུང་ལྟར་བཞེངས་པ་རིམ་ཞུ་ཞུ་གྱི་གསེབ་དུ། གྲི་བྱས་ སི་རྒྱུ་ར། ལྷ་མ་བཟང་པོ་རིག་དུང། རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་རྩོགས་བཤགས་པ་སྐར་མ་རྒྱལ་ལ་ཕུག། དེ་རི་སྟེང་དུ་
ཆ་སྒྲགས་སྟེང་ལ་སོགས་པ་བཟངས་ལ་རུས་པ་ཅན་གྱི་བདུད་རྩི་ལྟ་དང་སྐར་ལ། དེ་རི་སྟེང་དུ་ཆ་སྒྲགས་སོ་རྩི་མ་ཤོང་ཆད་མི། ལྷ་བཟོད་བར་པོ་ཆད་པ། ཕུག་པ། ལྷ་མ་པ་དང་ལྷན་པ་ཞིག་གིས་པ་ཕུང་དུ་

བུལ་ལ་ཕྱིན། འཇིག་ཅིང་པར་དངོས་ལུག་འཕུང་པའི་གནད། རིག་མཁའ་ཚུན་ལྟན་ཅིག་བཙུལ་ལ་བཟུལ་སྒྲོལ་གཏེ་སྒྲོན་མོ་ཕྱོད། རབ་གནས་སྤྱི་དང་མཐུན་ལ། དངོས་ལུག་སྒྲོལ་པར་གསོལ་བ་ལུན་རིང་དུ་འདེབས་ཤིང་། ལེ་ལེས་པ་དགུག་ག་ལུག་
 བུལ་ལ་ཕྱིན་པའི་གསལ་པ་གནད་ཡིན་ཏེ་སྤྲུལ་རིག་པ་ལས་ལེས་མོ། ཡིད་པའི་མེད་ཀྱི་རབ་གནས་དང་རབ་གནས་ལག་ལ་བུལ་ཏེ་དཔ་ཡིན། འདོམ་གཞི་ནི། གནས་མཁའ་ཚུན་ཉིད་དང་ལྟན་པར་ཆས་ཀ་རྒྱུ་མཁའ་ལེགས་པར་བསགས་ཏེ། ལྟན་བདེ་བ་ལ་འདུག་སྤྱུབས་འགྲོ་
 མེས་མ་བསྐྱེད་སྤྱི་དང་མཐུན་པར་ཕྱོད། ཁྱུང་པར་མེས་མ་ཚན་ཐམས་ཅད་དུལ་པའི་ལུག་བསྐྱེད་དང་ལུག་བར་བྱ། རྩོགས་པའི་མངས་རྒྱུ་གྱི་གོ་འཕང་ལ་དགོད་པར་བྱ་སྤྱུལ་དུ་བསམས་པ་ཞི་བྱུག་པ་ནས། འཚམ་ཆོག་ཚམས་ཡིན་པ་ལྟ། དེ་ནས་རང་
 གི་སྤྱིང་གི་དཀྱིལ་དུ་ཐོག་ལེ་དམར་པོ་རྒྱ་སྤྱན་ཚམས་ཞིག་བསྒྲོལ། དེའི་དཀྱིལ་འགོར་དུ་རྒྱ་དཀར་པོ་དུལ་སྤྱིར་མཛོད་གསལ་བུ་ཞིག་བསྒྲོལ། དེ་གཞིས་ལས་འོད་འཕྲོས་པས་དོན་གཞིས་བྱས། ལུང་འདུས་པས་ཐོག་ལེ་རྒྱ་དང་བཙུལ་པའོད་ཟེར་གྱི་རང་པ་ཞིན་
 དཔག་དུ་མེད་པ་འཕྲོ་བ་ཞིག་བསྒྲོལ། དེ་ལས་མེས་མ་གཏད་དེ་བསྒྲོལས་པས་དེ་གཞིས་ལུག་གིས་འདྲེས་པ་ལས། ཐོག་ལེ་དང་རྒྱ་གཞིས་སྤྱུབས་པའི་རབ་གནས་ལས་འཕྱེད་པ་ཡིན་གསུངས། རང་གི་མ་དུན་དུ་བཙོམས་སྤྱན་འདས་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་སྤྱུལ་མཛོད་གཏད་ཀར་ལ་དམར་
 བའི་མ་དང་མ་ཆགས་པ། ཞལ་གཅིག་བཞད་ལ་སྤྱན་གསུལ་པ། ལུག་དུག་པ་ག་ལས་གྱི་དང་པོས་གྱི་གུག་འཕུར་བ། གཞིས་པས་ནོར་བུ་བསམས་འཕེལ་བ་སྤྱུལས་པ། གསུལ་པ་ན་ཤེས་ཀྱི་གཞི་དང་པོས་མེད་པ་ན་བུལ་པ་རིན་པོ་ཆེ་སྤྱོད་ཆོག་མ

[illegible]

What Is the Problem?

[illegible]

[illegible]

WILLIAM W. WOOD

ལྟོང་། ཡིན་མིན་གྱི་མཐའ་དང་ལུས་པས་རྒྱེ་ལམ་གྱི་སྒྲུང་པ། ལྷུ་མའི་རང་པོ་ཞིན་ཞེས་པ་ལ་ངོ་སྤྲུང་། དེ་རྒྱལ་མཛུགས་པའི་རིམ་པ་ལོ། །དེའི་སྟེང་དུ་ཉལ་འཆག་འགྲོ་འདུག་གི་སྒྲུང་པ་ལ་ང། དེ་ཁོ་ན་པོ་ཞིན་ཉལ་མ་ལུ་ལེན་པ་ཁོ་ལོ་ལྟར་པོ་རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་པོ་
 པའི་སྒྲུང་རྒྱལ་པོ། ལྷུ་པ་པའི་ལ་གསོ་ལ་འདེབས་ཁོ་ན་གསུམ་ཆོ། ལྷུ་པ་པོ་ན་པ་དང་ཡེ་ཤེས་པ་གསེགས། དམ་ཆོག་པ་རང་ལ་བསྟ། གཏོར་མ་ཆེ་བར་དངོས་གྲུབ་དུ་ལེན་པ་ཡིན། དམ་ཉལ་མ་གྱི་པར་མི་སྦྱིན། ཁྱིའང་སྒྲུང་པ་མི་སྦྱིན། གཏོར་
 མ་གཏན་རྒྱལ་མ་ལ་མ་ཆོང་པ་སྒྲུང་ག་ཁུང་པོ་ཞིན་ལུས་ལ། གཏོར་མ་ནང་མ་རྒྱབ་ཆོ་བའི་དུས་སྟེ། ལྷོག་ལྷོག་མ་ལམ་མ་གསུམ་དང་སྒྲུང་གི་གསུམ་དུ་སྒྲུང་ལ་བྱའི་བཏགས་ལ་དལུལ་པོ། །དེ་མ་ཡིན་པའི་སྒྲུང་འདྲེན་པ་སྒྲུང་འདུལ། གཏོར་ལྷོག་མ་མགོན་
 པོའི་ག་ཁུང་པོ་ཞིན་སྟེང་པ་ཡིན་གསུངས། རྗེས་པ་སྒྲུང་མི་དམིགས་པའི་རྒྱལ་འདེབས་ཤིང་བཀྲ་ཤིས་པ་ཀུམ་པོ་ཆོང་། བདག་ལྟར་པོ་རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་པོ་ལ་ཞུ་མ་སྒྲུང་པ་རྒྱུད་ཡི་གེར་གྲོང་། ལྷུ་མ་མགོན་པོ་མ་པར་འགྲོས་པ་ཆོང་པར་གསོལ་གསེར་
 ཆོས་རྒྱལ་མ་གྱི་ནང་ནས་མགོན་པོ་པ་ཀུམ་པོ་འདི་རིན་ཆེན་པོ་ཕྱོད་འགྲུལ་ལ་གཏད་དོ། །ཆིག་བརྒྱད་ལས་མ་སྟེལ་ཅིག་ །འདིའི་བརྒྱད་པ་ནི། ཡེ་ཤེས་མགོན་པོ། ལུས་ཆེན་རྒྱ་ལུ། མ་པས་གྲུབ་ལྟར་པོ་རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་པོ། མ་ཉལ་མེད་རིན་ཆེན་པོ་ཕྱོད་
 འགྲུལ། དཔོན་སྟོན་སྟེར་སྒྲུང་པ། མངས་རྒྱལ་གཏན་སྟོན། ཆོས་རྗེ་སྟོན་པ། ལྷུ་པ་སྒྱུ་རིན་མོ། ལྷོག་ནག་པ་ལོན་ཏན་རྒྱལ་མ་ཆོང་། མ་པས་པུན་རྒྱལ་མ་ཆོང་འདུལ། ལྷུ་པ་ལུས་པ་དཔལ། ལྷུ་པོ་མ་ཆོང་ཆོང་། རིན་ཆེན་པོ་ཕྱོད་འགྲུལ་རྒྱལ་

[illegible]

७७। ^१ ^२ ^३ ^४ ^५ ^६ ^७ ^८ ^९ ^{१०} ^{११} ^{१२} ^{१३} ^{१४} ^{१५} ^{१६} ^{१७} ^{१८} ^{१९} ^{२०} ^{२१} ^{२२} ^{२३} ^{२४} ^{२५} ^{२६} ^{२७} ^{२८} ^{२९} ^{३०} ^{३१} ^{३२} ^{३३} ^{३४} ^{३५} ^{३६} ^{३७} ^{३८} ^{३९} ^{४०} ^{४१} ^{४२} ^{४३} ^{४४} ^{४५} ^{४६} ^{४७} ^{४८} ^{४९} ^{५०} ^{५१} ^{५२} ^{५३} ^{५४} ^{५५} ^{५६} ^{५७} ^{५८} ^{५९} ^{६०} ^{६१} ^{६२} ^{६३} ^{६४} ^{६५} ^{६६} ^{६७} ^{६८} ^{६९} ^{७०} ^{७१} ^{७२} ^{७३} ^{७४} ^{७५} ^{७६} ^{७७} ^{७८} ^{७९} ^{८०} ^{८१} ^{८२} ^{८३} ^{८४} ^{८५} ^{८६} ^{८७} ^{८८} ^{८९} ^{९०} ^{९१} ^{९२} ^{९३} ^{९४} ^{९५} ^{९६} ^{९७} ^{९८} ^{९९} ^{१००} ^{१०१} ^{१०२} ^{१०३} ^{१०४} ^{१०५} ^{१०६} ^{१०७} ^{१०८} ^{१०९} ^{११०} ^{१११} ^{११२} ^{११३} ^{११४} ^{११५} ^{११६} ^{११७} ^{११८} ^{११९} ^{१२०} ^{१२१} ^{१२२} ^{१२३} ^{१२४} ^{१२५} ^{१२६} ^{१२७} ^{१२८} ^{१२९} ^{१३०} ^{१३१} ^{१३२} ^{१३३} ^{१३४} ^{१३५} ^{१३६} ^{१३७} ^{१३८} ^{१३९} ^{१४०} ^{१४१} ^{१४२} ^{१४३} ^{१४४} ^{१४५} ^{१४६} ^{१४७} ^{१४८} ^{१४९} ^{१५०} ^{१५१} ^{१५२} ^{१५३} ^{१५४} ^{१५५} ^{१५६} ^{१५७} ^{१५८} ^{१५९} ^{१६०} ^{१६१} ^{१६२} ^{१६३} ^{१६४} ^{१६५} ^{१६६} ^{१६७} ^{१६८} ^{१६९} ^{१७०} ^{१७१} ^{१७२} ^{१७३} ^{१७४} ^{१७५} ^{१७६} ^{१७७} ^{१७८} ^{१७९} ^{१८०} ^{१८१} ^{१८२} ^{१८३} ^{१८४} ^{१८५} ^{१८६} ^{१८७} ^{१८८} ^{१८९} ^{१९०} ^{१९१} ^{१९२} ^{१९३} ^{१९४} ^{१९५} ^{१९६} ^{१९७} ^{१९८} ^{१९९} ^{२००} ^{२०१} ^{२०२} ^{२०३} ^{२०४} ^{२०५} ^{२०६} ^{२०७} ^{२०८} ^{२०९} ^{२१०} ^{२११} ^{२१२} ^{२१३} ^{२१४} ^{२१५} ^{२१६} ^{२१७} ^{२१८} ^{२१९} ^{२२०} ^{२२१} ^{२२२} ^{२२३} ^{२२४} ^{२२५} ^{२२६} ^{२२७} ^{२२८} ^{२२९} ^{२३०} ^{२३१} ^{२३२} ^{२३३} ^{२३४} ^{२३५} ^{२३६} ^{२३७} ^{२३८} ^{२३९} ^{२४०} ^{२४१} ^{२४२} ^{२४३} ^{२४४} ^{२४५} ^{२४६} ^{२४७} ^{२४८} ^{२४९} ^{२५०} ^{२५१} ^{२५२} ^{२५३} ^{२५४} ^{२५५} ^{२५६} ^{२५७} ^{२५८} ^{२५९} ^{२६०} ^{२६१} ^{२६२} ^{२६३} ^{२६४} ^{२६५} ^{२६६} ^{२६७} ^{२६८} ^{२६९} ^{२७०} ^{२७१} ^{२७२} ^{२७३} ^{२७४} ^{२७५} ^{२७६} ^{२७७} ^{२७८} ^{२७९} ^{२८०} ^{२८१} ^{२८२} ^{२८३} ^{२८४} ^{२८५} ^{२८६} ^{२८७} ^{२८८} ^{२८९} ^{२९०} ^{२९१} ^{२९२} ^{२९३} ^{२९४} ^{२९५} ^{२९६} ^{२९७} ^{२९८} ^{२९९} ^{३००} ^{३०१} ^{३०२} ^{३०३} ^{३०४} ^{३०५} ^{३०६} ^{३०७} ^{३०८} ^{३०९} ^{३१०} ^{३११} ^{३१२} ^{३१३} ^{३१४} ^{३१५} ^{३१६} ^{३१७} ^{३१८} ^{३१९} ^{३२०} ^{३२१} ^{३२२} ^{३२३} ^{३२४} ^{३२५} ^{३२६} ^{३२७} ^{३२८} ^{३२९} ^{३३०} ^{३३१} ^{३३२} ^{३३३} ^{३३४} ^{३३५} ^{३३६} ^{३३७} ^{३३८} ^{३३९} ^{३४०} ^{३४१} ^{३४२} ^{३४३} ^{३४४} ^{३४५} ^{३४६} ^{३४७} ^{३४८} ^{३४९} ^{३५०} ^{३५१} ^{३५२} ^{३५३} ^{३५४} ^{३५५} ^{३५६} ^{३५७} ^{३५८} ^३

[illegible]

[illegible]

1997

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

འཛིན། །ཕྱེལ་མཚོར་ཕུགས་མཚན་དེ་ལ་འདུད། །ཚེས་ཉིད་ཚུལ་ཕྱལ་ཐེག་ལེ་དམར་པོ་འདུག། །འཕགས་པ་པའི་ཐུགས་སྐྱུ་ལྟོ་ཡིག་འཕྲོ་འདུག་ལས། །ལེགས་པ་འཕུངས་ཆུ་ཤེས་ཕུང་པོ་འོད་ཟེར་ལྟོ། །ཐུགས་མཛེས་གཏེར་ཆེན་ཡིད་པ་ཞིན་ཚོར་
 ཕུང་ལྟོ། །འཕགས་པའི་ཐུགས་ཕྱུག་པ་ཕུག་པ་འཕྲུལ་ཞིང་འཕུག། །ཡམས་པ་ཕུག་དབང་ཕུད་པ་ཕུག་ཕྱི་ཕུག་པོར། །ཞལ་གདངས་རབ་བཞད་ཉེ་ཡི་བཞད་གདངས། །ཐུག་པ་འཕྲུལ་ཕྱོད་དུལ་པའི་རྒྱལ་འཕྱར་ཅན། །འདུད་པ་ཞི་ཅུད་གཅོད་གྱི་
 གུག་ཚོར་རུཅ། །དགོས་འདོད་གུན་སྒྲེར་ཡིད་པ་ཞིན་དབང་གི་རྒྱལ། །འཕྲོར་བཅས་དབང་ཕུད་མེད་ལྡེད་པ་རུ། །འདུད་ཅིས་རབ་པ་གདངས་ཚན་ལྟན་གཤུ་ལ། །གཏེར་ཆེན་ཕུག་པ་ཕུད་གི་པ་རྒྱན་ཅན། །ཐུག་པ་ཕུག་གུན་འཛིན་པ་ཕྱེ་གུག་པ་འཕར་
 བདད། །ཡམས་པ་ཕུག་དབང་ཕུད་དབང་གི་ཐུགས་སྐྱུ་ལོགས། །ཐུག་གུན་རྒྱལ་པར་འཛིན་པ་པས་དེ་ལ་འདུད། །འིན་ཆེན་རྒྱན་དང་ཚོར་ཕུང་འོ་ལམ་དང་། །པརྒྱའི་དྲུག་མི་མཐོའི་ཅོད་པར་འཛིན། །ཐུག་གི་ལམ་ཐམས་དར་གྱི་ལྷུག་ལྷུག་ཅན། །
 གུན་ནས་ཕུང་ཆེན་གོ་ཚོན་རབ་ཕྱོད་ཅོད། །གསེར་གྱི་གཡེར་པས་ཐུག་ཞབས་རྒྱལ་པར་མཛོལ། །སྤོམ་སྤོམ་ཕྱོགས་གུན་ཐུག་མཛན་དེ་ལ་འདུད། །ཞབས་པའི་པ་འཕྲོ་ཆོས་མེད་ཕུང་འཕར་དུག་པ་ཕུགས། །རྒྱ་གཞི་མདངས་འཛིན་དབང་ཕུད་རྒྱ་གཞི་
 ཚོགས། །རྒྱ་གཞི་ཐུགས་སྐྱུ་འཕྲོད་པ་ཕུད་དབང་དུ་ཕུད། །འདུད་ཅིས་རབ་པ་གདངས་ཚན་ལྟན་ཅོད་པ་འཛིན། །གར་སྒྲུབ་པ་ཕུན་པ་ཕུག་པ་ཡམས་པ་ཕུག་དབང་དུ་ཕུད། །ཚེས་ཉིད་ཚུལ་ཕྱལ་ཐེག་ལེ་དྲོད་དང་བཅས། །ཚད་མེད་ཡོན་ཏན་ཚད་འདས་ཕྱིན་

[illegible]

Background

[illegible]

[illegible]

Public Health Practice

[illegible]

[illegible]

[illegible]

གྱི་ བསྐྱུན་སྤྱང་ཡོངས་གྱི་ དམ་ཅན་རྒྱུ་མཆོའི་ རོར་ལྟ་གནོད་སྦྱིན་ བྱེད་ཀྱི་ཐུགས་དམ་བསྐྱུངས་ལྟར་ནས། རྒྱལ་འཕྲོར་དཔོན་སློབ་ལའོར་བཅས་དང་། རྒྱ་སློབ་ལོན་གྱི་བདག་པོ་ཡི། རྩད་གཏོན་བར་ཆད་མི་མཐུན་ཕྱོགས། གི་བའི་རྒྱ
 ཀིས་སྟེལ་བ་དང་། གི་བའི་དངོས་གྲུབ་སྤྱུལ་དུ་གསོལ། རྩོད་དཔོན་དམ་མ་དཔལ་འཕྲོར་ཀུན། རྒྱལ་མཛོད་རྒྱལ་པའི་རྒྱ་གྱི་ཡིས། རྒྱལ་པའི་དངོས་གྲུབ་སྤྱུལ་དུ་གསོལ། །ཡམས་གསུམ་དབང་སྤྱད་རྒྱ་གྱི་ཡིས། །ཡམས་གསུམ་སྤྱིད་གསུམ་
 མ་ལུས་པ། །དབང་དུ་འདུག་ཅིང་བརྟན་པ་ཡི། །དངོས་གྲུབ་སྤྱུར་བཞིན་དུ་སྤྱོད། །སྤྱོད་གསུ་རྒྱ་གྱིས་སྤྱོད་གསུ་གྱི། །ཡས་རྒྱལ་མ་མཐའ་དག་གྲུབ་པར་མཛོད། །འབྱུར་རྒྱ་གྱིས་འཛིགས་སེད་གྱི། །སྤྱུག་སྤྱུམ་ཆེན་པོའི་དངོས་གྲུབ་སྤྱོད། །མཛོད་ན་
 མགོན་པོ་ལའོར་བཅས་གྱིས། །བརྟེན་ཅིང་བསྐྱུབ་པའི་རྒྱལ་འཕྲོར་གྱི། །ཡས་མ་པའི་དོན་འདི་གྲུབ་པར་མཛོད། །བརྟེན་ནི་སྤྱོད་ཆེན་མགོན་པོ་བརྟེན། །མཛོད་ནི་ཡིད་བཞིན་མགོན་པོ་མཛོད། །བསྐྱུབ་ནི་གུ་རུ་མགོན་པོ་བསྐྱུབ། །བཟུང་ནི་མགོན་པོའི་རྩ་
 ཐུགས་བཟུང་། །དོན་ནི་སེམས་ཅན་དོན་དུ་བསམ། །དེ་ཀྱི་ཐུགས་ཆེས་སྤྱུར་དུ་གཞིགས། །སྤྱུགས་འཆར་དཔོན་སློབ་ལའོར་བཅས་གྱི། རྩད་གཏོན་བར་ཆད་ཀྱི་བ་དང་། །དབྱེད་ཆོས་རྒྱན་འཛོམས་པ་དང་། །མི་མཐུན་ཕྱོགས་རྒྱལ་མ་བསྐྱོགས་པ་
 དང་། །ཡས་མ་དོན་མ་ལུས་འགྲུབ་པར་མཛོད། །རྩོད་དཔོན་དམ་མ་རྒྱལ་པ་དང་། །དཔལ་འཕྲོར་སྤྱད་གྲུགས་རྒྱལ་པ་དང་། །པོངས་སྤྱོད་ཐུན་སྤུམ་ཆོགས་པ་དང་། །པོ་ཐོག་འབད་མེད་འབྱུང་བ་དང་། །འབྱུང་བ་ཅས་རོལ་འཕྲེལ་བ་དང་། །རྩད་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

सर्वोच्च न्यायालय

[illegible]

[illegible]

1997

[illegible]

[illegible]

reducing the risk of infection.

གཤམ་པའི་པ་ཆེ་མེད་པས་ཁ་བཅད། དེའི་སྒྲིང་དུ་མཐིང་མོག་ལ་གསེར་གྱི་རྩི་རྩུག་མ་བྲིས་པས་ཁ་བཅད། དེ་ནས་ཚོན་སྒྲུབ་པའི་སྒྲིང་པས་མགུལ་པ་བཅིངས་ལ། དེའི་རྩིས་པའི་སྒྲིང་ནས་རྩུག་མ་དུ་བཅིང་རོ། །དེ་ནས་རང་གི་གནས་ཁང་གི་མཛོད་
དམ། དགོའ་དུན་གྱི་གཙུག་ལག་ཁང་གི་ཁྱམས་ཀྱི་ནང་ལ་མོགས་པའི་བྱང་ལ་མོགས་ལ། མོག་མཚམས་ལས་རུང་བྱང་དམར་བར་བྱང་བྱུག་བཞི་པ། དཔངས་སུ་བྱུག་པ་བྱུག་པའི་ནང་ལ་ཞལ་ཞལ་ལེགས་པོ་བྱ། མཚལ་བྲིས་བྱུག་ མི་རྒྱ་མེད་
གཤམ་དུང་རིས་ཕྱོགས་བཞིར་གྱི། དེའི་ནང་དུ་མཐིང་མོག་ལ་གསེར་གྱི་པར་འདབ་བརྒྱད་བྲིས་པ་གདིང་། དེའི་སྒྲིང་དུ་བྱམ་པ་དར་སྒྲུབ་པའི་ཚོན་སྒྲིང་སྒྲུབ་པས་རྩུག་མ་དུ་བཅིངས་ནས། ཞལ་ཁང་པའི་བྱུགས་སམ་གཅིང་ཁང་མོགས་ལ་བསྒྲུན་ལ་
བཞག དེའི་སྒྲིང་ནས་དར་གྱི་གུར་དབུལ། མདུན་གྱི་མར་གྱི་གཏོར་མ་རྩོམ་བྱས་བརྒྱད་པ་བཞག རང་ལོ་དམ་དུ་གསལ་པའི་བྱུགས་ཀ་ནས་འོད་འཕྲོས་པས་ལྷོ་ཕྱོགས་བསིལ་བའི་ཚལ་ནས་མགོན་པོ་སྒྲུན་དངས་ནས་བྱམ་པའི་ནང་དུ་བྲིས་པ་
དང་། གསོལ་བ་བཏབ་ནས་བརྒྱན་པར་བཞུགས་པ་ལན་བརྒྱུ་བརྒྱད་དམ། ལྷ་བརྒྱུ་མ་ཉེར་གཅིག་བྱ། མཚོན་བསྒྲོན་གཏོར་མ་དབུལ། རང་དང་བྱམ་ནང་གི་མགོན་པོའི་བྱུགས་ཀའི་མ་ཁར་འགྲོ་མ་ལས་དེ་འདྲ་བ་དཔག་དུ་མེད་པ་འཕྲོས་པས་ལྷོ་
ཕྱོགས་བསིལ་བའི་ཚལ་ནས་ལྷ་དང་མིའི་རིན་པོ་ཆེ་དང་། འཕྲོར་པའི་བྱང་པར་ཅི་ཡོད་པ་ཤུགས་སྒྲི། བྱམ་པའི་ནང་གི་རིན་པོ་ཆེ་ལ་མོགས་པ་རྒྱམས་ལ་བྲིས་པ་ཡང་ཡང་བསྒྲོ་མས་ནས་བྱམ་པའི་མགུལ་པ་ལ་གཙུང་ས་ཐག་བཏགས་ནས་བཞུང་སྒྲི། ཅུ་

[illegible]

[illegible]

སྒྲིལ་ཆེ་ཆུ་ཞིང་ཞི་པའི་རང་བཞིན་ལས། སྒྲིལ་གཏིས་པག་ཆགས་སྒྲིལ་པའི་ཕྱོགས་ལས་དཔེ། འཕྲོའོང་སྒྲིལ་པའི་འཕོ་འཕྱར་མེད་པའི་གྲོང་། འཕྱར་གསུམ་རྒྱུ་པར་གཞིགས་ལ་བདག་བསྟོད་དོ། ལང་གིས་ཁྱེད་ལ་གུས་པས་གསོལ་བ་དྲུག་།
 མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དཔལ་འཕྲོར་དགོས་འདོད་ཀུན། དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལས་གྲུང་ལྷག་པར་འཕྱར། ལོན་ཏན་མི་བླད་གཏེར་ལ་བདག་བསྟོད་དོ། ལུང་བཞི་དྲེགས་པ་གདུག་པའི་ཚོགས་པ་ལ། ལན་མ་ལྷགས་རལ་གྱི་གངས་རིའི་རྒྱུ་པར་
 བས། སྒྲིལ་ཅིག་ཅིང་ལ་བསྒྲུབ་ནས་ཆེས་སུ་ལོང་། སྒྲིལ་ལས་ཐོགས་པ་མེད་ལ་བདག་བསྟོད་དོ། ལོར་མ་རྒྱ་ཆེན་འབུལ་གྱི་མི་དགོ་བཤགས། ཅིང་གི་བྲག་མེད་དགོ་ལ་ཆེས་ལི་རང་། འཕྲོ་པའི་དོན་དུ་ལག་འཁྱུག་སྟོད་པ་ལ། ལུང་ན་མི་འདེའ་
 ཏུག་པར་བཞུགས་གསོལ་འདེབས། ལ་བརྒྱའི་མངའ་བདག་ཁྱེད་རྒྱལ་མེས་ལ་དཔེ་ཕྱོད། ལས་ལྷན་པ་བསྒྲུབ་ཞིང་འཕྲོ་བའདུལ་པའི་ཕྱིར། ལོན་གྱི་ཐུགས་དམ་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པ་རྒྱུ་ལ། ལུང་པར་མེད་ལ་ལུང་ཚུལ་བདག་ལ་དགོངས། ལུག་
 པའི་བསྒྲུན་པ་སྒྲུལ་བླད་མར་མོ་བཞིན། ལུང་པ་རྒྱུ་ལ་ཞི་ཅིང་མ་ལས་བརྒྱན་རིང་དུ་བསྒྲིངས། ལང་དག་ཚོས་རྒྱལ་ཚོས་མིན་དར་བའི་དུས། ལས་ལྷགས་པལ་ཆེར་ལུང་གི་ཞགས་པས་བྲིན། ཁྱེད་གི་སྒྲིལ་
 ལས་རྒྱལ་པ་བླད་དམ་ཅི། ཁྱེད་ལ་བདག་གིས་མ་བཟོད་རྒྱས་པའི་དོན། འོ་ཆེ་གཏུམ་མཚོག་ཁྱོད་ལ་གསོལ་འདེབས་གྱི། ལན་བཤེའི་འཕྱར་གནས་རྒྱལ་པའི་བསྒྲུན་པ་མཚོག་ ཅིན་མེའི་པརྟོ་བཞིན་དུ་རྒྱས་པ་དང་། ལག་འཁྱུག་སྟོད་པའི་སྒྲིལ་

[illegible]

विद्यार्थी

[illegible]

[illegible]

2000

གནང་། གྲིས་སྒྲུབ་པ་གནང་ས་སོགས་ཡིག་ཀུང་ལ་གནང་ས་པ་རྣམས་ཀུང་དུ་སྒྲུབ་སུ་གྲིས་པ་ཟུང་ཁྱུང་ལ་གནོད་ཀུང་། རང་ག་ཞན་ལ་ག་ལོན་པ་དེ་ཞིང་། ཡན་པ་དེ་ཆེ་བ་ལ་བས་པས་ནས་། དགོ་སྤོང་དྲེ་འཛིན་པ་རྣམས་ལ་པར་སྤོབས་ཀྱིས་ཀྱིས་པ་མཚན་
དཔལ་བཟང་པོས་། དཔེན་པ་རི་གནས་མཚོ་ག་ལོས་ལུག་གི་ཡང་དགོན་དུ་སྒྲུབ་པ་ལོ། །འདི་བཞེངས་དགོ་པ་རི་ཡན་ལོན་གྱིས་། །མ་པར་མཉམ་སེམས་ཅན་མ་ལུས་པ་། །ཆོ་རིང་ལོངས་སྤྱོད་མ་དར་བཞེས་ཤིང་། །ཁྱིམ་མངས་ཀྱིས་སྒྲུབ་ཐོབ་
སོག་། །མགོན་དཀར་ཡིད་བཞིན་རྟོར་ལུ་སྒྲུབ་ཐབས་དངོས་ལུ་བ་གྱི་ཆུ་མཚོ་ཞིས་ལུ་བ་བཞུགས་སོ། །ནམོ་གུ་རུ་མ་དུ་གུ་ལ་རྒྱ་གི་རྒྱ་ཡོ། །ལྷ་ཚོགས་སྤྱུ་མ་རི་ལུགས་གྱི་བཙུན་བསྐྱུས་པ་། །ལུ་བ་ཆེན་ཁྱུང་པོ་རི་སྤྱན་བཙུན་གསེར་ཆོས་
མཚོ་ག་ སྒྲུབ་མཛེད་ཡིད་བཞིན་རྟོར་ལུ་སྒྲུབ་པ་རི་ཐབས་། །དངོས་ལུ་བ་ཆུ་མཚོ་འདི་ནི་བདག་གིས་ཤི། །དེ་ལ་རྟེན་གྱི་གང་ཟུག་དྲེ་ཐོག་པ་རི་ལས་ལ་མོས་ཤིང་། །ཁྱུང་པར་མགོན་པོ་འདི་ཉིད་ལ་དང་པ་དང་ལྷན་པས་། ཐོག་མར་ཁྱུང་སྤྱན་པར་ལུ་པ་
ཤིར་། བདེ་མཚོ་ག་ལ་སོགས་པ་རི་དཔང་བཞི་ལོངས་སུ་རྫོགས་པ་དང་། །ཁྱུང་པར་སྤྱུ་མ་མགོན་པོ་དཔྱེར་མེད་དང་། །གཏོར་དཔང་པར་ཆད་ཀུན་སེལ་སྤྱན་མོང་དང་སྤྱན་མོང་མ་ཡིན་པ་ཞུས་ཤིང་། དེ་ཐོས་གསོལ་བ་ལོ་སྒྲིའི་པར་དུ་གནད་། ཚོགས་
ལ་པོར་ཁྱུ་ཆེན་པོ་བཤམ་། སྤྱུ་མ་མཉེས་པར་ལུས་ནས་། །འདི་རང་གི་ཐོས་གནང་ལོངས་སུ་རྫོགས་པར་ཐོབ་པ་རི་རྣམས་འཕྲོར་པས་། །གནས་གཙང་ཞིང་ཡིད་དུ་འོང་པར་ཐོས་རྣམས་ཚང་པར་བཤམ་། །སྤྱན་པ་དེ་བལ་འདུག་ནས་སྒྲུབས་འཕྲོ་སེམས་པ་སྤྱོད་

ॐ॥ **ཆོད་མེད་པའི་བསྟོན་པ།** རྒྱུད་པར་སེམས་མཆོད་ཐམས་མཆོད་དཔུང་པའི་སྤྱུག་པ་སྤྱུག་པ་དང་པུལ་ནས་སངས་རྒྱུ་མཁྱིམ་ལ་དགོང་པར་བྱ། དེའི་ཆོད་དུ་བཅོམ་ལྷན་འདུས་ཡིད་བཞིན་ནོར་ཕུ་བསྟོན་པ་སྤྱུག་པ་བྱས་པ། རང་ཐམས་པ་དུ་
 གནས་པའི་སྤྱིང་གའི་དཀྱིལ་དུ་ཐིག་ལེ་དམར་ཞིང་དུ་ངས་ལ་འདྲིལ་བ་རྒྱ་སྤྱན་ཅམ་ཞིག་བསམས། དེའི་ནང་གི་དཔུས་སུ་རྩྭ་དཀར་པོ་དཔུལ་རྒྱ་ལྗར་དུ་ངས་པ་ཞིག་བསམས། དེ་ལས་འོང་བྱེད་འཕྲོམ། འཕགས་པ་མཆོད། སེམས་མཆོད་ཀྱི་དཔུང་ཞིང་
 མོངས་པའི་སྤྱུག་པ་སྤྱུག་པས་པ། ཡིད་བཞིན་ནོར་ཕུའི་གོ་འཕང་ལ་གོང་། རྩུམ་འདུས་དེ་གཉིས་དཔྱེར་མེད་དུ་སྤྱུག་གིས་འདྲེས་པ་ཡོངས་སུ་སྤྱར་པ་ལས། ཆོས་འབྱུང་སྤྱུག་སྤྱུག་ཞེས་ལྗར་དུ་ངས་ཤིང་ཕྱི་ནས་མེད་འབར་བ། དེའི་ནང་དུ་པོ་ལས་པ་དུ་
 འདམས་བརྒྱུད་པའི་དཔུས་སུ་བཅོམ་ལྷན་འདུས་ཡིད་བཞིན་ནོར་ཕུ་སྤྱུག་པ་དོན་དུ་ལྗར་དཀར་ཞིང་སྤྱུག་ཅི་གསར་པ་བྱུགས་འདྲའི་དམར་མདངས་ཆགས་པ། ཞལ་གཅིག་སྤྱུག་དུག་སྤྱུན་གསུམ་པ་ཡིད་ཅམ་ཕྱི་ཞིང་བཞད་པའི་ཞལ་མཆོལ་བ་རྒྱུད་བྱུང་འབྱུར་
 པ། ཡི་ཕྱིའི་ལྷན་པོ་ལྷ་ཕུའི་དཔུས་སྤྱུག་དུ་འཕྱིལ་བ། དཔུལ་པར་སྤྱི་རའི་ཐིག་ལེས་བྱུགས་པ། མོང་སྤྱུག་ལྗའི་དཔུ་རྒྱུན་དང་རྩྭ་པ་ལྷ་བརྒྱའི་དོ་ཞལ་ཅན། སྤྱུག་དུག་གཡས་ཀྱི་དང་པོས་གྲི་གྲུག་སྤྱི་པོ་ནམ་མཁམ་པར་འཕུར་བ། གཉིས་པས་ནོར་ཕུ་
 དབང་གི་རྒྱ་པ་པོ་སྤྱུགས་ཀར་འཛིན་པ། གསུམ་པས་སེང་གེ་ཅང་ཏེ་ཕུ་ཕྱོལ་ལོ་འཕྲོལ་བ། གཡོན་གྱི་དང་པོས་བདུད་རྩིས་གང་པའི་མོང་ཆོན་གྱི་ནང་དུ་རིན་པོ་ཆེ་སྤྱི་ཆོག་མཁྱིམ་པ་ཀང་པའི་ཕུམ་པ་བརྒྱ་གཡོན་པ་ལ་བརྟེན་ཏེ་འཛིན་ཅིང་། གཉིས་པ་ན

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wolfgang Iser

[illegible]

[illegible]

མོ། ༥ །།དཔལ་ལྷན་སྤྱུ་མའི་མཛེས་རབ་ལས་ལས་སྤྱུ་ལྷ་མཆོག་སྤྱུ་ཐབས་དངོས་གྲུབ་ཀྱི། ཁོར་ཕུའི་འཕུང་གནས་རྒྱ་མཆོ་ཆེ་འདི་འབད་པས་ལུག་ཕྱིས་ཉིད་ཕུས་ཆོ། ཁོག་མ་པར་དུ་དགོ་པའི་ལྷས་ལབ་དངོས་གྲུབ་ཆོར་ཕུའི་དགའ་སྟོན་
 བོ། ལུས་ཀུན་གྱི་འཕུང་གནས་རྒྱ་མཆོ་ཆེན་པོ་ཉིད་དུ་སྤྱུར་པ་ལགས། །སྤྱུ་ཕུ་ཕྱོད། ༥ །།མགོན་དཀར་ཡིད་པའི་ནོར་ཕུའི་སྤྱུ་ཐབས་ཆེས་གནད་གི་ཡི་གོ་རྒྱལ་ལ་ལུགས། སྤྱུ་ཡིད་མ་ལུགས་འགྲོ་ལུགས་ལུང་ནས། སྤྱུར་
 མཛད་ཡིད་པའི་ནོར་ཕུའི་པའི་ལྷན་མཆོག་ སྤྱུ་ཐབས་སྤྱུ་མའི་མན་ངག་གསུང་མང་ནའང་། །དད་ལྷན་དོན་གཉེར་ལྷན་ཕྱིར་གསལ་པ་པར་ཕྱི། །དེ་འང་སྤྱུ་པ་པོ་ལམ་སྤྱུ་ཆོང་པས་རྒྱུད་ལེགས་པར་སྤྱུང་མ་ཏེ། ལེགས་པའི་སྤྱུ་པ་སྤྱུ་པ་ཕྱིས་འཛིགས་
 ཏེ། ཆོ་འདིར་ཆོག་པ་པའི་སངས་རྒྱལ་དོན་དུ་གཉེར་པས། རྟེན་པ་སྤྱུ་ཆོང་པ་པདོ་མཆོག་ལ་ལོགས་པས་དབང་ལེགས་པར་ཐོབ་ཅིང་། དེའི་དུས་ལས་སྤྱུང་མ་པའི་དམ་ཆོག་དང་སྟོན་པ་རྒྱུ་པ་པའི་ནོར་ཕུའི་དམ་ཆོག་དང་། སྤྱུ་མགོན་པོ་དཔྱེར་མེད་ཀྱི་ལག་
 དང་། ཡིད་པའི་ནོར་ཕུར་གི་སྟོན་ཀྱི་ཆེས་གནད་ལེགས་པར་ཐོབ་པས། དུར་ཆོང་ལ་ལོགས་པའི་གནས་མཆོན་ཉིད་དང་ལྷན་པར། སྤྱུ་པའི་ལྷས་རྒྱལ་མཆོག་ལ་པར་ཕུས་ནས། ལྷན་པདོ་པ་ལ་འདུག་ཏེ། རྒྱལ་ལུགས་དང་མཉམ་པའི་ལེམས་ཅན་
 ཅམས་ཅན་སྤྱུ་ལ་སྤྱུ་ལ་སུ་མཆོའོ། ཞེས་ལོགས་ནས། སྤྱུར་མཛད་ལེ་ཞེས་ཀྱི་མགོན་པོ་ལུགས་འགྲོ་ལེ་ཞེས་ཆོག་པ་དང་པུས་པ་རྒྱལ་ལ་སྤྱུ་ལ་སུ་མཆོའོ། ཞེས་ཅི་རུས་དང་། མངས་རྒྱལ་ཆོས་དང་ཆོག་པ་ཀྱི་མཆོག་རྒྱལ་ལ། །ཕུང་རྒྱུ་པ་པར་དུ་

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

Ref: 00000000000000000000

ཅན་ཁྱོད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །ལངས་རྒྱལ་གྱི་བསྟན་པ་སྤངས་ཤིག དགོན་མཆོག་གི་དཔུང་པང་བསྟོད་ཅིག དགོ་འདུན་གྱི་ཆོས་འཁོར་སྟོད་ལ་ཤིག བླ་མའི་སྐུ་ཆོ་སྤྱིང་ལ་ཤིག ལུང་པར་དུ་རྒྱལ་འཁྱོར་པ་བདག་ལ་སྟན་པའི་གྲགས་པ་ལས་སྟོད་
 མ་ལུས་པ་ཁྱེད་པ་དང་། དགོས་འདོད་ཆར་བཞིན་དུ་བཤམ་ནས་འོངས་སྟོད་བྱང་མི་ཤེས་པ་དང་། མི་ཚོར་བསལ་གསུམ་འདུག་ཅིང་ཤོས་བསལ་སྟོལ་གསུམ་གྱི་སྤྱིན་ལས་བསལ་ཅན་འབད་མེད་དུ་འགྱུག་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། ཤེས་བདུན་ལ་སོགས་པ་
 གསོལ་བ་གདམ་པར་ཕྱོད། དེ་ནས་ཉེ་བར་བསྟན། སྟོད་བཙུན་བསལ་ཅན་འོད་དུ་ཁུ་ནས་རང་མགོན་པོར་གསལ་བ་ལ་ཤིམ། དེ་འོད་དུ་ཁུ་ནས་མ་ཕར་འགྲོ་མ་ལ་ཤིམ། དེ་འོད་དུ་ཁུ་ནས་སྤྲུགས་སྟེང་ལ་ཤིམ། དེ་འོད་དུ་ཁུ་ནས་ཐིག་ལེ་ལ་ཤིམ་པར་
 བསལ་མཛིན། ཐིག་ལེ་ལ་ཤེས་ས་ཏེ་གཅིག་ཏུ་འཛོལ་ནོ། དེ་འདྲའོད་དུ་ཡལ་སོང་པའི་དང་ནས་སྟོལ་པའི་མཆོལ་བསལ་ཅན་བྱམ་བ་ཡིན་ནོ་སྟུང་དུ་བཞག་པར་ཕྱོད། །འདི་ལ་བླ་མ་རྒྱལ་ས་ཆོག་ལ་རིམ་གྱི་བ་སྟན་མཛོད་པར་གདམ། བླ་མ་ལང་སྟོད་ཅིག
 གིས་ལྟང་པའི་དང་ལས། སྟོད་ཅིག་གིས་དཔལ་ཡིད་བཞིན་ནོར་ཕུའི་སྐུར་གྱུར། ཅེས་གསལ་ལ་སྟོད་པ་སྐྱ་མའི་སྐུར་གྱུང་བར་ཕྱ་སྟེ། ལུ་ལ་འཆུག་འགྲོ་འདུག་གི་སྐུང་བ་བསལ་ཅན་འདི་འདྲའོད་དང་ནས་ལྷ་མས་སྐྱུང་བར་ཕྱོད། །ལདག་མ་དུན་གཅིག་ཏུ་
 ཕུས་ནས་བསྟོན་པའི་རྒྱལ་གྱིས་ཡིད་བཞིན་ནོར་ཕུའི་སྐུར་པའི་བཤམ་གསལ་བ་བར་བསྟན་ཅིན་ནོ། །གུ་རུ་ས་མ་ལ། །འདི་འདྲེས་གནང་ལ། སྟོར་བ་དངོས་གཞི་ཆེས་གསུམ་ལ། དང་པོ་ནི། མཁུལ་གྲུག་གསུམ་འབར་པའི་མེ་རི་དང་བཅས་པའི་དཔུས་སུ་

[illegible]

What is the result of the following expression?

གཞུམ། རྩོམ་མགོན་པོར་གསལ་པའི་གནས་གཞུམ་དུ་རང་འབྱུག་གཞུམ། རྩོམ་མགོན་པོ་དབྱེར་མེད་གྱི་ཨོལ་མའི་དབྱེར་དཀར་པོ་བྱུང་། རྩོམ་མའི་དབྱུག་པའི་ཨོལ་མེམ། བུམ་དཔང་མོལ། ལྷུང་མངག་གི་རྩྭ་གིས་ཡིད་གྱི་དཔང་མོལ་པར་
 བསམ། མགོན་པོའི་ཡི་གེ་གཞུམ་པ་རྒྱད་ནས་གནས་གཞུམ་དུ་བསྒྲིམ། མཐར་ཐུག་མགོན་པོའི་དུ་ལྷ། རང་ལ་མེམ་པས་པམས་གཞུམ་མ་ལུས་པ་དཔང་དུ་འདུས་པར་བསམ་པ། བྱུག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་རང་དུ་མཉམ་པར་བཞག། གཏོར་དཔང་མོགས་
 གཞུང་གཞན་ལས་ཤེས་པར་བྱོལ། གཏོར་མ་དང་རྩྭ་ས་དཔུལ། ལེ་ཤེས་པ་གཤེགས། དམ་རྩྭ་པ་པུ། གཏོར་མ་གཏོར། བསྟོར་བྱ། མགོན་དཀར་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུའི་སྒྱུ་བ་མཐུམ། དཔང་བཞི་རྩེ་དུ་དང་བཅས་པ་འདི་ཤོལ་མ་རྩྭ་གིས་
 ཡི་གེར་བཀོད་པོར། ། ། མགོན་དཀར་གྱི་རྩེ་ས་གནད་གི་བྱུག་ལེན་ནས་པོ་འགྲོ་ཤེས་བྱུག་ཆོག་ཏུ་བཀོད་པ་བཞུགས། མ་རྩྭ་ཏུ་འགྱུར་བ་མེད་པ་རྩྭ་འདྲི་སྒྱ། ཤེས་སྒྱུར་ལ་རྩྭ་མེད་རྩྭ་ཆེན་རྩྭ་སྒྱུ་མ་བཟུར་རྩྭ་སྒྱུ་མ། གང་བྱུགས་པ་དེ་ཆེན་
 ལེ་ཤེས་པའི་རྩྭ་འཆར། སྒྱུ་བས་མ་རྩྭ་སྒྱུ་མས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྩྭ་བས། ཤེས་བཞོད་ནས། རྩྭ་པརྩྭ་སྒྱུ་མ་དམ་པའི་བྱུག་ལེན་མཐོང་བ་བཟུང་པ་བཞིན་བྱི་བར་བྱ་གྱེ། དེ་ལང་མགོན་དཀར་ལ་གཏོར་མ་བཅད་ཏུ་སྒྱུ་མ་པོའི་སྒྱེད་དུ་ནོར་བུ་མིག་
 གཞུམ་པ། དེའི་སྒྱེད་དུ་རྩྭ་པོའི་ཡིད་གྱི་དཔང་མོལ་བྱ་བ། རྩྭ་རྩྭ་དང་དཀར་གྱི་གུར་དང་ལྷན་པ། སྒྱེགས་བུ་རྩྭ་པོས་པའི་སྒྱེད་དུ་བཞག། དེའི་མ་དུན་དུ་ཆུ་གཏིས་སྒྱེན་དུ་འགྲོ་བའི་རྩྭ་པོ་དེ་སྒྱེད་ལྷ་བཟུམ། རྩྭ་ན་འབུལ་གཏོར་གཏིས་གུང་པཟུམས་

[illegible]

Ref: 00000000000000000000

མཁའ་འགྲོལ་དཔལ་འཕེལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་མ། རྒྱུ་ལྡན་ཆོས་ཀྱིས་བརྒྱན་པ། ཕུག་གཤམ་ཕུག་ལྷ། གཤམ་ཆོད་པ་བསྐྱེད་པ། ཞབས་གར་སྒྲུབ་པ་ལིང་རེ་བ། རྒྱུན་གསུམ་ནམ་མཁའ་ལ་རྒྱུག་གོར་གཞིགས་པ། ལམས་གསུམ་དབང་དུ་
 ལྷུང་པ་ཅིག་ཏུ་སྒྱུར། དེའི་སྤྱིང་གར་ཆོས་ཉིད་ཀྱི་ཐིག་ལེ་དཔལ་འཕེལ་འགྲོལ། དེ་ལས་འོད་ཟེར་འགྲོལ་པས། དུར་ཁྱོད་ཆེན་པོ་བསྐྱེད་པ་བཞི་ཆེན་ནམ་མཁོན་པོ་མཁའ་འགྲོལ་འཛིན་ཆོས་དང་བཅས་པ་ཨོཾ་མུཾ་ཧཱུཾ། ཞེས་པས་སྒྱུན་དང་མ། ཧཱུཾ་ཧཱུཾ་
 བོར་ཏེ། ལ་གཉིས་སུ་ཆོད་པར་ཐིམ། གུ་རུ་མ་དྲུག་ལ་ཁ་རི་ནི་ས་སི་རྩི་ཧཱུཾ། ཞེས་བསྐྱེད་སྒྲུབ་པ་ཅི་རུས་བསྒྲུ། དེ་ནས་མ་དུན་གྱི་གཏོར་མ་བཙུང་སྒྲུབ་མ། སྒྲོང་པ་རིང་ངལ་མཁོན་དཀར་དུ་བསྒྱེད། ལེ་མེས་པ་བསྐྱེད། གུ་རུ་མ་དྲུག་ལ་མ་པ་རི་སྒྲུར་
 སྒྲོན་འགྲོལ་ཕྱི་མ་ཆོད། བར་མ་ཆོད། དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་གུན་དངོས་པད་དཀར་ཅན། འགྲོལ་འདིའི་ཕུན་ཆོས་མ་རེ་བ་སྒྲོང་པ་རི་སྒྲུབ། འབ་བཞི་དཀྱིལ་འདི་དབང་པོར་སྒྲུབ་པ་ལ། ལིང་པ་མེན་ནོར་ཕུར་མ་ཆེན་གསོལ་ཁྱོད་ཕུག་འཛིན། ཞེས་པས་
 བསྒྲོད། འབུལ་གཏོར་ཡང་འབུག་གསུམ་གྱིས་ལན་གསུམ་ཕྱིན་གྱིས་བརྒྱབ། གུ་རུ་མ་དྲུག་ལ་མ་པ་རི་སྒྲུར་ཨི་དྲོ་པ་ལོ་རྒྱལ་པ་ལྷ་རྩི་ལྷ་རྩི། ལན་གསུམ་གྱིས་དཔུལ། དེ་ནས་སྒྲོལ་མ་ཁུལ་ཁུལ་གྲུལ་ལ། ལམ་ཆོད་པ་ལ་མོ་རྟོག་ལྟེ་བ་སྒྲུབ་ལྟེ་མ། སྒྲོབ་
 དཔོན་ལ་མ་རྒྱལ་དཔུལ། དུས་གསུམ་མངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་དང་། ཞེས་ཆོས་ལན་གསུམ་གྱིས་གསོལ་བ་གདབ། དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་བདག་སྒྲུབ་པ་མ་ཆེ། ཁོས་གསུམ་རྒྱུན་པ་ལགས་ལན་གསུམ། སྒྲོབ་དཔོན་གྱི་སྒྲུབ་པ་འོད་ཟེར་

[illegible]

Indirizzo: info@nordic.it

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

ལ་ཚེས་པདག་མ་པའ་འགྲོམ་གནད་པ་སྟོལ། ཞེས་མཚོན་པར་བཞེད་ཅིང་། བཤད་པར་དམ་བཅའ་པ་སྟོན་དུ་བཏང་ནས། འདིར་དཔལ་ལྷན་ཤངས་པ་པག་ར་བརྒྱད་ཀྱི་ཐབ་ཚེས། རྗེ་བཙུན་སྐུན་རལ་གཞིགས་ཀྱི་ཐུགས་མཛེས་ཚེས་གར། མགོན་དགར་
ཡིད་བཞིན་ནོར་བུའི་སྐུ་བཟུངས་དབང་གི་སྐུ་པ་པོ་ཞེས་ཐུགས་འཆད་པ་ལ་གཞིས་ཏེ། རྗེ་མཁྱིག་པ་རྩལ་དང་། རྩམས་ལེན་དངོས་སོ། །དང་པོ་ནི། དེའང་སྐུ་བཟུངས་པོ་ལ་མ་སྐུན་མོང་བས་སྐུ་དཔེགས་པར་སྐྱེད་སྟེ། འཕོར་བའི་སྐུ་ག་པ་སྐུ་པ་གྱིས་འཛིགས་
ཏེ། ཚེ་འདིར་རྗེ་གསལ་པའི་སངས་སྐུ་མ་དོན་དུ་གཏེར་བས། རྗེ་རྗེ་ཐེག་པའི་ལ་མ་ལ་མོས་ཤིང་། བདེ་མཚོན་ལ་མོགས་པའི་དབང་བཞི་ལེགས་པར་ཐོབ་པ། དེའི་དུས་སྐུ་པས་སྐྱེད་སྟེ་པའི་དམ་ཚིག་དང་སྟོམ་པ་ཚུལ་བཞིན་དུ་བསྐྱེད་ཤིང་། ཐུད་པར་སྐྱེ་
ས་མགོན་པོ་དཔེར་མེད་ཀྱི་པག་ར་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུའི་སྟོམ་ཀྱི་རྗེས་གནད་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་རྩལ་འཕྲོར་བས་སོ། །གཞིས་པ་ལ་སྟོར་དངོས་རྗེས་གསུམ་ལས། དང་པོ་ནི། དུར་ཁྱོད་ལ་མོགས་པའི་གནས་མཚན་ཉིད་དང་ལྷན་པར། ཐུགས་དར་སྐྱེད་
རྩལ་མོགས་ཐུས་ལ། ཐུ་ཐེད་དང་། ཡོལ་བ་མོགས་ཡིད་ན་བཤམ། ཐུས་སྐུ་མོགས་སྐྱེད་པ། ཐུ་ཐུག་གི་རྗེ་པོ་དང་ན་བཤམ། མ་འཕྲོར་ན་སྟོན་མེད། མཚོན་གཏོར་ཅི་འཕྲོར་བཤམས་ལ་སྐྱེད་བདེ་བ་ལ་འཕོང་དེ། རྗེ་རྗེ་ལྷུ་གུ་དཔེགས་པས་མ་
གནད་ཀྱི་སྟོན་ལ་མ་གྱིས་འདུག་ནས། མ་དུན་ཀྱི་ནམ་མཁའ་སྐུ་བས་ཡུལ་རྩམས་དམིགས་ཏེ། བདག་མོགས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྐུ་བས་འགྲོ་བུད་པར་བས་མ་ཤིང་སྟེ་པོད་རུས་པའི་གཏིང་ནས། དག་ཏུ། རྩམས་པའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wolke, H. C. - 1993

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

[illegible]

མཐོང་པོ་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་

གདག་རང་གི་དཔལ་པར་ལོ་དཀར་པོ་སྟག་ཀྱིས་པསུང་བ་ལྟ། དགོ་བའདི་ཡིས་སྒྲུང་དུ་བདག་ཡིད་བཞིན་ནོར་ལུ་འགྲུབ་གྲུར་ནས། སྟག་ཀྱིས་པསྟོ་བསྟོན་ལས་ལྟ། ཉལ་འཆག་འགྲོ་འདུག་གི་སྒྲུང་བ་ཐམས་ཅད་འདི་འདྲ་ནས་ལྟ། ལུན་མཚམས་སུ་བརྒྱད་འདེབས། བསྟོན་པ། གསོ་ལ་འདེབས་སྟག་ཀྱིས་དགོ་བའི་ལས་ལ་འབད། སྒྲུང་གྲགས་རིག་གསུམ་ལྟ་སྒྲགས་ཡོ་སྟེས་ལས་འགྲུར་དུ་མི་གཞུག་མགོ་མཆུག་པར་གསུམ་རྣམས་སུ་ཚོགས་ལ་ལོར་གང་འགྲུབ་ལྟ། དེ་ཡང་རང་གི་འཁྱེར་ཚོན་དང་བསྒྲུན་ནས་བཞགས་ལ། གཏོར་མ་ལྟར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ། ཚོགས་ལུང་སྒྲུམ་ཡི་དམ་ལ་དཔུལ། དེ་ནས་རང་དང་གྲོགས་དམ་ཚོག་ཅན་གྱིས་རོལ། ལྷག་མ་འབྱུང་པོར་བཏང་བ་ཅུ་གྱིས་རུང། མགོན་པོ་འགྲོ་མ་དམ་ཉམས་ཀྱི་སྒྲུང་སྟགས་ལ་མི་སྟོན། དེས་གྲུབ་ཏུ་ཡོན། གླུ་པས་འགར་སྟོང་གསོ་འཚོན་འཁུལ་ལྟར་བྱེད་ན་ཡིག་རྒྱེད་དུ་སྟེས། གླུ་པ་དང་ལས་ཚོགས་ཀྱི་རིམ་པ་སྟགས་རྒྱུ་པར་མན་དག་སྟགས་སུ་སྟེས་པར་ལུ་འོ། གླུ་པ་གཞན་དུ་གཏོར་མ་མ་ཆག་ཅུ་བྱེད་ཚོ། ཡི་དམ་ཚོས་སྟོང་གཞན་དང་མ་ཉམ་དུ་གཏོར་མ་རྒྱུ་པ་གཏོར་ནོར་ལུ་འཁུན་ཅན་སྟགས་གང་འཁྱེར་ལ་བཞེན་ཏེ་མ་ཆག་ཅུ་ལྟ། ལྷན་སྟེག་གུང་ཡི་གོ་རྒྱེད་པ་ལྟར་རོ། གཞན་དག་ཅིག་ལ་སྒྲུ་མ་འཁོས་གུམ་དང་། འདི་གླུ་པ་ལ་གཞན་གྱིས་མ་ཚོར་བ་སྟགས། མོར་ལྷ་གཞན་ལ་འགལ་འདྲེ་གཞོན་པ་སྟགས་དགོས་ན་འང་འདི་ལ་དེ་འདྲ་མི་དགོས་ཤིང་། འགྲུབ་ཐག་གུང་ཏེ། ཚོ་འདི་ལས། འཆི་བ། བར་དོ་སྟགས་སུ་སྟོབས་ཆེ་བའི་གདམས་པ་ཡིན། འདི་འཁུལ་ཏེན་དུ་ཡིག་རྒྱེད་རྣམས་ལ་

[illegible]

संक्षेपः

ཐེག་པ་ལྷན་པ་ལ་པ་ཤེར་འབྱུང་། ཡང་རྟགས་ཕྱི་མ་ནས་དབུས་པར་གྱི་མཛད་པུས་སྤར་བཞིན་རུར་ཐེག་པ་ལྷན་པ་མཚན་ནས་པུས། དེ་སྟེང་ཐེག་པ་ལྷན་པ་ལ་པ་ཤེར་འབྱུང་ངོ། །ཐབས་སྟེགས་ཀྱི་ཐེག་མི་དགོས། ཐབས་ནང་གི་དབུས་ནས་ལུས་གཉིས་ཕྱིར་
 བཞག་པའི་ལུས་ཆ་རྒྱུ་པོར་བསྐྱོར་བས་པད་ལྟེང་། ཕྱི་ལུས་གཉིས་ལ་གཞུས་ཐེག་པ་ལྷན་པ་པད་པད་བཟུ། ཐབས་ཀྱི་གཞི་ཐམས་ཅད་ཁ་དོག་སེར་པོ་ཟུ། ལ་སྐྱེར་ལུ་རྟག་རུང་ལ་རིན་པོ་ཆེ་འི་སྟེང་བས་བསྐྱོར། ལ་དོག་འབྲེལ་པའི་སྐྱོན་སྟོང་
 པའི་ཕྱིར། བཅད་ཆོན་ཐམས་ཅད་དང་རིན་པོ་ཆེ་འི་ལ་དོག་ལི་བྱིས་ཟུ། དབུས་ལུ་པད་ཉི་ལྟེང་དུ་འབྱུང་དགར་མཇུ། རུལ་ཆོན་གྱི་ཆོས་ཕུད་ཀར་པོ་དགོང་། དེ་འང་གཙོ་བོ་འཇུག་ལ་ཐེག་རྟེན་པའི་སྐྱོར་བསྐྱུན་པའི་དབང་དུ་ཟུ། བུད་མིང་ཆོར་མ་ཅན་མ་
 ལིན་པའི་འབྱུང་ཕུ་ཅན་གྱི་མིང་། སེར་མིང་དྲི་མིང་པོ་འི་དབུས་ཀྱི་ཆ་ལས་ཕུང་བའཇུ། དེ་སྟེང་ན་སྟོན་རྟགས་སྟེང་པའི་རྟགས་ཀྱི་སྟེ་བ་ཐབས་ཀྱི་པ་ཤེར་གྱི་སྟེང་ནས་དཔངས་ལུ་གང་ཆོས་ལུ་བཞེར་བའི་གསལ་པའི་ནང་གི་ལོག་རྟེན་ལོ། ཤར་ལྟོ་འི་མཚན་ལས་ལུ་
 ཉིང་ལོ་ཆེ་བ་གཅིག་ཀྱང་མཇུག་མ། མེན་ཉིང་གོ་འདུན་གྱི་བསྟོ་པང་དཇུ། རུལ་པོ་འི་བྱིས་གྱི་མེས་ཕུ་པོ། ཐབས་ཀྱི་མཐའ་བསྐྱོར་ཐམས་ཅད་ཕྱི་དོར་ལེགས་པར་པུས་ལ། དྲི་བཟང་པོས་ཕུག་ དེ་འི་མཛུན་དུ་རང་གི་སྟན་ནང་ཆོང་ཅན་ལ་དོག་སེར་པོ་འི་སྟེང་
 དུ། ལ་འཇུག་ལི་སྟོན་པ་ཤེར་སྟེགས་ཟུ། རང་གི་མཛུན་དུ་བསང་རུ་འི་སྟོང་དུང་པོར་སྟོན་པ་དང་། ཀུ་ཤི་འཇོར་ལ་བ། རྫོང་ལ་ནང་མཚོ་ད་རྒྱུས་ལ་མཇུག་། རྫོང་ལ་ཕུ་འི་བར་དུ་དགར་གཟར་ལ་སྐུར་ལ་བཞག་ སེ་སེར་བཞག་ན་བར་ཅད་ཀྱི་ཆོས་

[illegible]

WILLIAM H. BROWN

[illegible]

ॐ॥ ॥८॥ ॥९॥ ॥१०॥ ॥११॥ ॥१२॥ ॥१३॥ ॥१४॥ ॥१५॥ ॥१६॥ ॥१७॥ ॥१८॥ ॥१९॥ ॥२०॥ ॥२१॥ ॥२२॥ ॥२३॥ ॥२४॥ ॥२५॥ ॥२६॥ ॥२७॥ ॥२८॥ ॥२९॥ ॥३०॥ ॥३१॥ ॥३२॥ ॥३३॥ ॥३४॥ ॥३५॥ ॥३६॥ ॥३७॥ ॥३८॥ ॥३९॥ ॥४०॥ ॥४१॥ ॥४२॥ ॥४३॥ ॥४४॥ ॥४५॥ ॥४६॥ ॥४७॥ ॥४८॥ ॥४९॥ ॥५०॥ ॥५१॥ ॥५२॥ ॥५३॥ ॥५४॥ ॥५५॥ ॥५६॥ ॥५७॥ ॥५८॥ ॥५९॥ ॥६०॥ ॥६१॥ ॥६२॥ ॥६३॥ ॥६४॥ ॥६५॥ ॥६६॥ ॥६७॥ ॥६८॥ ॥६९॥ ॥७०॥ ॥७१॥ ॥७२॥ ॥७३॥ ॥७४॥ ॥७५॥ ॥७६॥ ॥७७॥ ॥७८॥ ॥७९॥ ॥८०॥ ॥८१॥ ॥८२॥ ॥८३॥ ॥८४॥ ॥८५॥ ॥८६॥ ॥८७॥ ॥८८॥ ॥८९॥ ॥९०॥ ॥९१॥ ॥९२॥ ॥९३॥ ॥९४॥ ॥९५॥ ॥९६॥ ॥९७॥ ॥९८॥ ॥९९॥ ॥१००॥

with the following:

[illegible]

[illegible]

Real Estate

[illegible]

[illegible]

10/10/2019

[illegible]

[illegible]

Abstract

ལས་གུལ་པའི་སྒོ་དཔངས་ཤིང་རྒྱ་རྒྱུ་པའི་ནང་དུ་གཏོར་མ་ཁ་དོག་ཏེ་རོ་རུས་པའི་མཐུ་ཕུན་ལུས་ཚོགས་པ་བདུད་ཅི་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོར་གྱུར། ལོ་ལྷུང་རྒྱུ་ཞེས་པའི་ཕྱིན་ཕྱིས་བརྒྱུག། ལག་པ་གཤམ་མཚོ་གཤིན་ཕྱི་ཕུག་རྒྱ་ཕུག་ཏེ། ལོ་ལྷུག་ལེས་པ་རི་ལྷ
ར་ལོ་ལྷ་གྲུ་རོ་ལུ་ཁྱི་ཞེས་མོགས་གསུམ་མཐུ་ལུས་དཔུལ། མཚོན་ལྷགས་རེ་རེ་ནས་སྒོན་དུ་འགོ་བའི་རྒྱ་གཏིས་ཏེ་ར་སྒོ་དཔངས་མོ་དང་བཅས་པ་དང་། ནང་མཚོ་དང་། འཕྲིག་ཏེ་དབང་ཕུག་མོགས་བསྒོ་དཔུལ་བསུལ་གང་རེ་གསུམ་ཏེ། ནང་སྒོ་དཔངས་པོ་
འགོར་དང་བཅས་པ་ཁྱེད་རྒྱ་མཐུ་ཕྱིས་བདག་མིང་འདི་ཞེས་བཤི་བའི་འགོར་དང་པོ་དང་སྒོ་དཔངས་པོ་དང་། རོར་དང་། འཕུ་དང་། རིན་པོ་ཆེ་ལ་མོགས་པ་འཕྱོར་པ་ཕུན་ལུས་ཚོགས་པ་ཐམས་ཅད་རྒྱ་མཐུ་པར་མཛོད་དུ་གསོལ་ཞེས་དང་ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་ལན་གསུམ་
ཕྱིས་ལྷག་ཆད་པ་བསྐྱུང་། ལོ་ཕྱོགས་འཛིན་ལྷགས་བསང་གཏོར་དང་། ལོ་མཐུ་མོ་ལྷ་རི་ལྷགས་འཛོར་འཕུང་ཕུལ་ལ། བདག་གི་དོན་དང་གཞན་གྱི་དོན། ཕྱིན་ཟེ་ཁྱེད་ཀྱིས་བསྐྱུ་བས་ཀྱི་གསེགས། ཁི་བཞིན་དུས་ལུ་ལྷ་ར་གསེགས་ཏེ། བདག་
གི་དོན་གུལ་ཐམས་ཅད་སྐྱུ་བས། ལོ་ལྷུག་ལེ་གཞུ་ཞེས་དང་། དུལ་གུ་རྒྱུ་གསུམ་པའི་ཕུག་རྒྱ་ཕྱིར་བསྐྱེད་དེ། མེ་ལྷ་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ལུ་གསེགས། དམ་ཚོགས་པ་རང་ལ་མེས་པར་བསམས་ལ། བདག་དཔུལ་བར་ལོ་དཀར་པོ་ཞེས་མོགས་
ཀྱིས་བསུང་བ་ཏེ། ཐམས་ཅད་རྒྱ་མཐུ་པའི་མཛོད་བཞིན་དུ། མོགས་ཀྱི་བསྐྱེད་སྐྱོན་ལ་མཚེ་ཞེས། འབད་དང་རྩེ་ལ་བ་མོགས་པ་གྲགས་གང་ཞེས་ཏེ། མཚོག་གི་དོན་གུལ་བསྐྱུ་བ་པ་ཡིན་ན། མེ་མ་ཁེ་རི་བར་དུ་མི་བསྐྱུ་བ་ཀི་བ་དང་གཞན་རེ་གཏུ་མི་



[illegible]

संविधानसभा

མེ། གསང་བ་རྒྱུ་མཆོའི་མངའ་བདག་ཇི་ཇི་འཆང་། །ཕྱམས་དང་སྤྱིང་ཇི་ཇི་འཆངའ་བདག་ཤེས་ཀྱི། །མཁས་ཤིང་གྲུབ་པའི་མངའ་བདག་མི་ཁྱིལ། །གསང་བའི་མངའ་བདག་གསུམ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །མཐུ་སྤྱོད་མངའ་བདང་ཕྱག་གྲུབ་ཆེན་རྒྱ་ཁུ་
ལ། །གྲུབ་པའི་དབང་ཕྱག་ཁྱུང་པོ་རྣམས་འཕྱོར་ཞབས། །མཁས་པའི་དབང་ཕྱག་རིན་ཆེན་བརྩེན་འགྲུལ་ཏེ། །མཐུན་པའི་དབང་ཕྱག་གསུམ་ལ་། སྤྱན་རས་གཟིགས་གྲུབ་དཔོན་སྟོན་སྟེར་སྒྲུབ་པ། །གྲུབ་བརྟེན་གཏན་སྟོན་སྒྲུབ་པའི་རྣམས་འཕྱོར་
ཞབས། །འགྲོ་མགོན་ཆེན་པོ་སངས་རྒྱལ་སྟོན་པ་སྟེ། །འགྲོ་བའི་འབྲེན་པ་གསུམ་ལ་། མཁས་གྲུབ་ཆེན་པོ་གཙང་མ་གངས་སྟོན་དང་། །སུས་པ་ཆེན་པོ་རྣམས་མཚན་དཔལ་བཟང་པོ། །ཕྱམ་ཆེན་པོ་ཇི་ཇི་གསོན་ཐུ་སྟེ། །ཆོས་ཇི་ཕྱམ་གསུམ་
ལ་། །ལྷུ་པའི་གསུམ་ཆེན་ནམ་མཁའ་པའི་རྣམས་འཕྱོར་པ། །ཁྱུང་མེས་ཆེན་པོ་སྤྱིན་པ་བཟང་པོ་འཛིན་ཞབས། །གྲུབ་ཐོབ་ཆེན་པོ་ཐང་སྟོང་རྒྱལ་པོ་སྟེ། །གྲུབ་པའི་མཆོག་གྲུར་གསུམ་ལ་། སྤྱོད་ཐོབ་རྒྱལ་མཚན་མཚན་ཅན་མང་མཁའ་པ། །དཔལ་ལྷན་དར་
པོའི་མཚན་ཅན་ཕུ་རོའ་པ། །ཞེད་ཐོན་ཆོས་ཇི་པོ་ཐང་ནམ་མཁའ་ཕེ་མོ་སྟེ། །སྤྱི་རྒྱའི་འབྲེན་པ་གསུམ་ལ་། །པོ་ཆེན་དམ་པ་འགྲུར་མེད་བདེ་ཆེན་དང་། །ཇི་བརྩེན་དག་དབང་ཆོས་ཀྱི་གྲགས་པའི་ཞབས། །བདག་པོ་དག་དབང་བསོད་ནམས་རྒྱལ་མཚན་
ཏེ། །མཐུན་བརྩེ་གཏེར་ཆེན་གསུམ་ལ་། བཀྲ་ཤིས་སྤྱན་པར་གྲགས་པའི་དཔལ་ལྷན་དང་། །མཐུན་པའི་སྤྱན་ལྷན་སངས་རྒྱལ་དཔལ་བཟང་པ། །མགོན་དང་དབྱེར་མེད་ཐུ་བའི་ཕྱམ་སྟེ། །པག་འཛིན་ཆེ་ལྷན་གསུམ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །དཔོས་

ॐ॥ ३७॥
 ॥ वक्रुद सुखरि केंगल दद पठेन मूक रदल ॥ यिद पवित्र केर सुख पार पवेरि केंगल पठन दद ॥ गजक यद पुण सुख रिस प ममल उद य ॥ क्रिय मेद म्भे द कल पुण पठेन सुपल सुख के ॥ दरेन पठेन यिद
 सुपल मेद प गुरु प्रीत मेद ॥ प्रीण प गुरु प ममल द गो य हेन यि रद ॥ केंगल पवेर पठेन विद कृण प र प ममल सु प ठेन ॥ द गो कृण ल सु मेद पुद कृ प मेद पठेन पठेन ॥ प्रेद य पुण प ममल मेद देन सु प ठे ॥ प ममल सु प ममल
 केंगल दद म मूक प रि देन ॥ केंगल दद मेद यद केंगल प ममल मेद कल ॥ म मूक केंगल प रि देन पु म ममल पु प ठेन ॥ पुद प र म ममल मेद मेद यद ल सु द द प ममल मेद कल ॥ देन मेद प रि मेद प र ममल सु प र ॥ य र म ममल सु प रि देन य
 र प ममल प मेद क म ममल ॥ केंगल केंगल सु र पु केंगल प र म ममल पु प ठेन ॥ म ममल सु र पु र पु प रि म ममल ॥ प्रेण केंगल य म ममल रि म प ममल प मेद दे ॥ गुरु म मेद ल म ममल प रि म ममल मेद कल ॥ पुण प ममल पु प रि मेद
 य प रि ममल प र मेद ॥ केंगल केंगल यिद य ममल विद ॥ म ममल प र प ठेन पु प रि मेद ॥ प्रेण म ममल द ग र यिद प विद केर सु रि सु म वक्रुद प रि प ठेन य मेद य ममल मेद देन देन प ठेन पु प ठेन पु प ठेन पु प ठेन
 रद प ममल पु केंगल दद म मूक प रि देन ममल उद यिद प विद पु र पु प र पु र ठेन ॥ १ ॥ सुख केंगल कल प रि कृ प मेद ममल पु वक्रुद प मेद प ठेन य मेद य ममल मेद सु प प रि हेन गजक मेद प रि वक्रुद प ममल पु प ममल ॥ ममल

Wavelength

[illegible]

[illegible]

WILLIAM L. HARTMAN

[illegible]

[illegible]

Small Business

འཆར་དགོས་འདོད་མཁས་ཅན་འབྱུང་བ་ཞལ་འཛུམ་པས་དང་ལྡན་པ། གཤམ་རིན་པོ་ཆེ་གཡོན་དེས་ལུ་བ་ལུས་པའི་བྱིལ་བུ་འཛིན་པ། འབས་རྫོང་གི་ལ་གུང་གིས་བཞུགས་པ། མགོན་པོའི་ཐུགས་ཀར་དབང་ལྡན་གྱི་མཁའ་འགྲོ་མ་དམར་མོ་ཞལ་
གཅིག་ཐུག་གཅིག་མ་རྒྱན་ལྷ་ཚོགས་གྱིས་བརྒྱན་པ། ཐུག་གཤམ་ལུགས་ལྷ་གཡོན་མོད་པ་བསྐྱམས་པ། འབས་གཅིག་གར་རྒྱ་བས་ཡིད་དེ་བ། ལྷན་གསུམ་ནམ་མཁའ་ལ་རྫིག་རྫིག་གཅིགས་པ། འམས་གསུམ་དབང་དུ་རྒྱད་པ་ཅིག་ཏུ་བྱུར། དེའི་
སྤྱིང་གར་ཚོས་ཉིད་གྱི་ཐིག་ལེ་དམར་པོའོད་འཕྲོ་བ། དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས། དུར་ཁྲོད་ཆེན་པོ་བསིལ་བའི་ཚལ་ནས་མགོན་པོ་མཁའ་འགྲོ་མའི་ཚོགས་དང་བཅས་པ་ཨོ་བཙྰ་ས་ལྷ་མོ་ ཞེས་པས་རྒྱན་དྲངས། རྩ་རྒྱུ་པོ་རྩོད་མ་གཅིག་ལུ་མེད་
པར་ཐིམ། ཨོ་གུ་རུ་མ་རྒྱ་གཤམ་པའི་ལྷ་ར་ཨ་རྩོ་ཕུ་རྩོ་ལྷ་དྲ། ཕུ་རྩོ་ཕུ་རྩོ་ནས་མཐུ་ཕུ་རྩོ་ལྷ་དྲའི་པར་དང་། ཨོ་རྒྱ་པ་གུ་མ་གུ་ར་ཕུ་རྩོ་ཉེ་ལྷ་རྩོ་ རྩོ་ དེ་བཞིན་དུ་མཐུ། གཞེ། རྩོ་མ། ལྷ་རྩོ་རྩོ་མས་གྱིས་མ་རྩོད། རྩོ་མ་རྩོད་འབྱུག་ལུ་མ་གྱི་བྱིན་
གྱིས་བརྒྱ་བས་ཉེ། མཐོབ་སྤྱིན་གྱིས་འཛོར་བའི་རྩལ་དང་། རུ་བརྒྱད་རྩམ་རྩམས་གྱི་ཞལ་དུ་ཨོ་ལྷ་རྩོ་ རྩོ་ རུ་ལྷ་གསུ་གྱི་མ་རུ་གུ་རྩམ་མགོན་པོ་དཔྱེར་མོད་གྱི་ཞལ་དུ་ཨོ་ལྷ་རྩོ་ རྩོ་ ཞེས་དང་རང་གིས་རྒྱད། འཕོར་གྱི་མཁའ་འགྲོ་རྩོར་སྤྱིན་རྩམས་གྱི་
ཞལ་དུ་ཨོ་ལྷ་རྩོ་ རྩོ་ ཞེས་པས་མ་རྩོད་ལ། དེ་ནས་བརྒྱུས་པ་ཐུ་བའི། སྤྱིང་གའི་ཚོས་ཉིད་གྱི་ཐིག་ལེ་དམར་པོའི་མཐར་རུ་ལྷ་གསུ་ཐེ་རུ་འི་ཐོང་བ་ལྷ་ལུས་བསྐྱོར་བ་ལས་འོད་ཟེར་དམར་པོ་ལྷ་གསུ་གྱའི་དཔྱི་བས་ཅན་གྲངས་མོད་པ་འཕྲོས་པས། སྤྱིང་ཞིའི་

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

[illegible]

Mathematics

[illegible]

[illegible]

Public Health Laboratory

[illegible]

[illegible]

reducing the number of

ལས་མི་ཐར་པར་གཅིག་ལ་ནུལ། ལུན་རིང་པོར་བསྐྱབ་མི་དགོས་པར་ནུལ་མཚོང་པ། གསོལ་བ་བཏབ་པ་ཅན་གྱིས་འདི་གྱི་བར་དོརི་འཇིགས་པ་ཐམས་ཅད་ལས་སྦྱོལ་པ། མི་ཚོར་ཟུམ་གསུམ་ལུགས་ལས་འཁྱུང་པ། བར་དུ་གཅོང་པའི་དབྱ་བ་གོགས་
ཐམས་ཅད་སྒྲིབ་ཅིག་གིས་བརྒྱན་པར་བྱེད་པ། མཚོན་དང་ཐུན་མོང་ལོ་རྒྱུས་འགྲུབ་པའི་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལྟ་བུརི་ཁྱོ་པོར་ལྷུང་ནས་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ལྟོལ་སྒྲིམ་དུ་དགོངས་ཏེ། ལུགས་ཀ་ནས་རྒྱུ་མཐིང་ནག་གཅིག་ལྟར། དེ་ལས་ཡོ་ཤེས་གྱི་མགོན་པོ་
ལྷན་དུག་པ། ལྷོ་འཕྱིརི་རེ་བ་རྒྱལ་བ་ཞིན་དུ་སྒྲོང་པའི་ཡིད་བཞིན་གྱི་ཚོར་བུ་ལྟ་བུར་ལྷུང་པ་དང་ས་རྒྱལ་པ་དུག་ཏུ་གཤོལ་སོ། །དེརི་ཆོས་ངས་རྒྱུས་སྤང་བ་མཐའ་ལས་ལ་མོགས་པའི་སངས་རྒྱུས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་མ་གྱིན་གཅིག་ཏུ་བསྡེབས་ཏེ། རིགས་གྱི་
བུ་སེམས་ཅན་རེ་བ་རྒྱལ་བ་ཞིན་དུ་སྒྲོང་པའི་སྦྱོང་པ་འདི་བྱིན་ཏུ་ལོགས་སོ། །སངས་རྒྱུས་ཐམས་ཅད་གྱི་ལུགས་གྱི་གསང་བ་ལས་ལྟར་པའི་བཅོམ་ལྡན་འདས་གཤིན་ཇེ་གཤེད་པོས་ཕྱིན་ལས་འདི་ཉིད་མཐུ་དང་ལྡན་པར་བྱོལ། །གསང་བའི་མ་ཁུ་འགྲོ་མ་
དབང་གི་རང་བཞིན་གྱིས་དབང་དང་ལྡན་པར་བྱོལ། །དེ་ཉིད་གྱིས་ཞིབ་དང་རྒྱུས་པར་ཡང་འགྱུར་རོ། །སངས་རྒྱུས་གྱི་ཕྱིན་ལས་སུ་སྐྱལ་པ་ལས་ལྟར་པའི་གཞོན་སྦྱིན་དང་གཤིན་ཇེ་དང་སྦྱིན་པོ་དང་། མཚོ་དང་བཅས་པ་རྒྱལ་མ་གྱིས་ཀྱང་ལས་སྤྲོཾ་གས་
བསྐྱབ་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ཉིད་རྒྱལ་བ་ཞིན་དུ་བསྐྱབ་པ་དང་། མཚོ་དང་པ་དང་། དྲན་པས་དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་པ་སྟེར་བར་འགྱུར་རོ། །བསྐྱབ་པ་ཉིད་ནས་ཕྱིན་གྱིས་རྒྱོབ་པ་དང་། དེ་ཉིད་གྱིས་དངོས་སུ་ཞུགས་སྦྱོན་པར་འགྱུར་རོ། །ཞེས་ལུང་བསྟན་ཕྱིན་

[illegible]

[illegible]

བཤིན་པོའ་ལྟ་བུ། དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོལ་འཕགས་པ་མཆོད། ལེས་མ་ཅན་གྱི་དོན་བྱུང་། རྒྱུ་འདུལ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་པར་དང་ཉི་མའི་གདན་གྱི་སྟེང་དུ་སྟེང་རང་རྒྱལ་མ་མོན་པོ་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ཞེས་པ་ནས་ཐིག་ལེ་དམར་
 པོ་འོད་འཕྲོ་བ་ཞེས་པའི་བར་སྐབས་ཐབས་བཞིན་གསལ་པ་གདབ། དེ་ནས་དངོས་གཞི་སྒྲིའི་ཇེས་གནད་གི་དོན་དུ་དམིགས་པ་འདི་བཞིན་མཛོད། སྟོབ་དཔོན་དང་མཐུན་བསྟེན་གྱི་གཏོར་མ་གཉིས་ཀ་མཐོན་དཀར་དུ་གསལ་པ་བའི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་
 འཕྲོལ། དུར་སྟོང་ཆེན་པོ་བསྐོས་པ་བའི་ཚལ་ན་བཞུགས་པའི་ཐུགས་ཀར་ཕོག་པས། སྒྲུ་མ་པོང་མ་རྒྱལ་གྱི་ཤཀར་དང་དམ་ཆོག་ཇེས་སུ་བྱུང་པའི་དབང་གིས་མཐོན་པོ་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ནོར་བུ་འོད་ཆོག་པ་དང་བཅས་པ། སྐད་ཅིག་ཅང་ཅིག་ཡུང་ཅི་ལ་
 མཐུན་གྱི་ནམ་མཁའི་གནས་འདིར་སྟོན། དེ་ནས་ལས་འོད་དུ་བའི་སྒྲུ་དཔག་དུ་མེད་པ་ཆད། སྟེང་རང་རྒྱལ་མ་མོན་དཀར་དུ་གསལ་པ་བའི་སྐུ་ལས་ལ་སིབ་གྱིས་ཐིམ་པས་རྒྱད་ཕྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བས་བའི་མོས་པ་མཛོད་ཅེས་དང་། ལུ་མ་དུ་གྲུ་ལ་རྩེ་ནི་
 ས་སི་རྩེ་མོ་༥ ལྷ་ལོག་ལ་༥ ལྷ་༥ ཞེས་ལན་གསུམ་མཐུ་བཛོད་ཅིང་ལོ་ལ་ཆེན་བུ་ཞིང་གྲུ་གྲུ་གྱིས་བདུག་དེ་ནི་སྒྲིའི་ཇེས་སུ་གནད་པ་ཡིན། གསུང་གི་ཇེས་གནད་གི་སྒྲུ་དུ་དམིགས་པ་འདི་བཞིན་མཛོད། སྟོབ་དཔོན་ལ་མོས་གུས་བུས་པས་སྟོབ་དཔོན་
 མཐུན་བསྟེན་གཉིས་ཀ་མཐོན་དཀར་དུ་གསལ་པ་བའི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོལ། ཐུགས་བསྐྱེའི་སངས་རྒྱལ་དང་ཐུང་རྒྱལ་སེམས་དཔག་ཐམས་ཅད་གྱི་གསུང་གི་ཕྱིན་རྒྱ་བས་ཐམས་ཅད་ཡིག་ཤི་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ནས་ཡོ་ལྷ་༥ ཞེས་པའི་ལྷ་ཡིད་དང་། ཀལ་ག

॥ ७७ ॥
 ॥ ७८ ॥
 ॥ ७९ ॥
 ॥ ८० ॥
 ॥ ८१ ॥
 ॥ ८२ ॥
 ॥ ८३ ॥
 ॥ ८४ ॥
 ॥ ८५ ॥
 ॥ ८६ ॥
 ॥ ८७ ॥
 ॥ ८८ ॥
 ॥ ८९ ॥
 ॥ ९० ॥
 ॥ ९१ ॥
 ॥ ९२ ॥
 ॥ ९३ ॥
 ॥ ९४ ॥
 ॥ ९५ ॥
 ॥ ९६ ॥
 ॥ ९७ ॥
 ॥ ९८ ॥
 ॥ ९९ ॥
 ॥ १०० ॥

Reference:

[illegible]

[illegible]

Wahlkreis 1

མཚན། མཁས་མཚོ་གཤམ་གྱིས་དཔལ་ལྷན། །མཁས་མཚོ་སངས་རྒྱལ་དཔལ་ལྷན། མཁས་གྲུབ་སངས་རྒྱལ་ལུ་ཚོགས། རྩོམ་འཛིན་པ་ཀུན་དགའ་བསྟན་འཛིན། ཡང་ན་སངས་རྒྱལ་ལུ་ཚོགས་ནས་བསྟན་འཛིན་ལུ་གྲུབ། མཁས་ཚོ་
དཔལ་ལྷན་ཚོས་སྟོང་། བཀའ་བློན་མཚམས་མེད་ཅུ་པའི་བླ་མ་རྣམས་ཀྱི་བཀའ་དང་དམ་ལས་མཁའ་དཔལ་སངས་རྒྱལ་གྱི་བསྟན་པ་སྤངས། དགོན་མཚོ་གཤིས་ལུ་འཕང་བསྟོང་། རྩོམ་པ་མེད་པ་འཛིན་པ་འདི་རྣམས་ལ་འགོ་ཞིང་འཆིས་པ་
དང་། བསྟུང་བ་དང་། བསྟུབ་པ་དང་། སྤྱབ་པ་མཛད་དུ་གསོལ། འདི་རྣམས་ཀྱིས་དམ་པའི་ཚོས་སྟུབ་པར་བྱེད་པའི་དུས་སུ་འཛོམས་པའི་ཡོ་བྱུད་ཐམས་ཅད་ཡིད་བཞིན་དུ་འགྲུབ་པ་དང་། ཚེད་པ་མེད་རྣམས་དཔལ་འཕྱོར་དང་སྟན་གྲགས་དང་ལུང་
དང་རྟོགས་པའི་ཡོན་ཏན་རྣམས་ཤོང་རྣམས་ཤོང་དུ་འཕེལ་ཞིང་རྒྱལ་པར་མཛད་དུ་གསོལ། དེ་ལྟར་བསྟོན་པས་བྱེད་རང་གི་སྤྱོད་ན་བཞུགས་པའི་མགོན་དགའ་འོད་དུ་སྟོན་གྱིས་ཞུ་བ་ལ། ཐུ་རྒྱུ་པོ་རོ་། ཞེས་བཞེད་པས་གཉིས་སུ་མེད་པར་ཐིམ་རྣམས་
མགོན་པོ་ལུས་དང་གྲིབ་མ་བཞིན་དུ་འགྲོགས་ཏེ་རྟག་རྟུ་སྤྱང་སྟོབ་མཛད་པ་ཡིན་སྟེ་མ་དུ་མོས་པ་མཛོད། རྩོམ་གཙོ་པོས་སོགས་དང་མཚུལ། དེང་ནས་སྤྱི་དང་འདྲ། འབྲུལ་གཏོར་སྟེད་དུ་འབྲུལ། ཡིག་བརྒྱ་ལན་གསུམ་བཞེད་ཅིང་མ་འཕྱོར་པ་དང་
སོགས་ཀྱིས་ཚོངས་པ་བཞེད་པར་གསོལ། མ་དུན་བསྟེད་རང་ལ་བསྟོན་པ་ནས་དགོ་ཅུ་སངས་རྒྱལ་གྱི་སར་བསྟོན། །སྟུལ་པ། འཕགས་ལུ་པ་རིན་ཆེན་གྱི་དུ་རྒྱ་རུ་ལས། །གང་མས་དགའ་འོད་འབྱུང་རོར་ལུ་ལོགས་བླངས་ནས། །གང་ས་ཅན་བསྟན་

[illegible]

५ पुष्प		७७। मरुतपुष्पस्यार्थेन दगमयिद पत्रिकेन सुविहरेन यमहरेन कस्यप्यदमपुष्पस्य पत्रिकेन च रिकेन केन देन येन जगत्स्य पत्रिकेन सुपपुष्पस्यार्थे॥	३३
---	--	---	-----------

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ཅེས་པའི་པར་གྱིས་ལའོར་ལོ་བསྐྱེད། ལྷ་རྟེན་ཡོད་ན་པར་བུམ་བསྐྱེད་གྱི་ནམ་ལ་གསལ་པ་འདེབས་ཅིས་ལས་ལོགས་སུ་བསྐྱེད་མི་དགོས་མོ། ལྷ་ནམ་རྟེན་པའི། རང་གི་སྤྱིང་ག་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་དུར་ཁྲོད་བསིལ་པའི་ཚལ་ནས་མགོན་པོ་ཡིད་བཞིན་
 བོར་བུ་ལས་མཁའ་འགྲོ་གཞོན་སྤྱིན་ལོར་བདག་གི་ཚོགས་དཔག་རྟེན་པས་བསྐྱོར་བ་ཞི་བའོ་སྟུང་། ར་སིལ་དཔུང་ས་དང་བཅས་ཏེ། སྐྱོད་པའི་མགོན་ནས་འཕུང་པའི། རྒྱུ། ཅོན་པོ་ན་པས་མཚན་པའི་དུར་ཁྲོད་ནས། སྤྱིན་གའི་སྤྱིན་དཀར་ཕུང་པོ་
 གཡོ་བ་བཞིན། །ཕུག་ན་པོ་རི་རྒྱལ་རོལ་བསྐྱེད་སྤང་མཚོག། མགོན་དཀར་ལོར་བུ་རི་རྒྱལ་འཕེབས་གནས་འདིར་གསེགས། །ཕྱ་ཚེན་སྤང་ཡིད་བཞིན་ལོར་བུ་ཡི། །པག་འབས་ཕྱུགས་བསྐྱེད་འཕྱི་འཕྱི་ག་རྟེན་དཔང་དུ་སྤྱང་། །རྒྱལ་འཕྱོར་འདོད་པའི་དཔོན་
 ལུ་བསྐྱེད་སྤྱོད་པའི། །མཁའ་འགྲོ་ལོར་བདག་ཚོགས་བཅས་ད་ཚུར་སྤྱོད། མགོན་པོ་ལའོར་བཅས་སྤྱིན་གྱི་ཕུགས་བསྐྱེད་དང་། །དམ་ཚིག་ལ་དགོངས་དགྲོས་པས་གནས་འདི་རུ། །ལོར་བུ་དགོས་འདོད་དཔལ་དང་འགྲོགས་པ་བཞིན། །ཚུར་
 གསེགས་དཔལ་འཕྱོར་རྒྱལ་པར་རྒྱལ་པར་མཛོད། ཅེས་དང་། ལུ་རུ་མ་རྒྱ་ལ་རུ་རི་ནི་ས་སྤྱི་ཅོང་། ས་པརི་ལྷ་ར་ཞེ་རྟེན། ཞེས་དང་། ཅོང་རྟེན་གཅིག་གིས་སྤྱིན་དང་། ཅོང་རྟེན་པོ་ཅོང་། ས་བསྐྱེད། མཚོད་པ་རྒྱལ་པས་ད་སྤྱང་། སྤྱོད་པའི་
 དང་ལས་ཞལ་ལས་ལེ་ལེ་གྱི་གཡུ་ལ་ལང་ས་ཤིང་རྒྱ་ཚེ་བ་རྒྱལ་ས་གྱི་ནང་དུ་ཞི་ཞུ། རྒྱུ་ལ་ལས་ཕུང་པའི་ལྷ་རྟེན་ལས་ལུ་བ་པའི་མཚོད་ཡོན། ཞབས་བསིལ། མོ་རྟོག་བདུག་སྤྱོད། མར་མོ། དྲི་རྒྱལ། ཞལ་བྲལ། རོལ་མོ་རྒྱལ་ས་དུང་ས་ཤིང་

[illegible]

Wahlkreisverband

[illegible]

७७। ^१ ^२ ^३ ^४ ^५ ^६ ^७ ^८ ^९ ^{१०} ^{११} ^{१२} ^{१३} ^{१४} ^{१५} ^{१६} ^{१७} ^{१८} ^{१९} ^{२०} ^{२१} ^{२२} ^{२३} ^{२४} ^{२५} ^{२६} ^{२७} ^{२८} ^{२९} ^{३०} ^{३१} ^{३२} ^{३३} ^{३४} ^{३५} ^{३६} ^{३७} ^{३८} ^{३९} ^{४०} ^{४१} ^{४२} ^{४३} ^{४४} ^{४५} ^{४६} ^{४७} ^{४८} ^{४९} ^{५०} ^{५१} ^{५२} ^{५३} ^{५४} ^{५५} ^{५६} ^{५७} ^{५८} ^{५९} ^{६०} ^{६१} ^{६२} ^{६३} ^{६४} ^{६५} ^{६६} ^{६७} ^{६८} ^{६९} ^{७०} ^{७१} ^{७२} ^{७३} ^{७४} ^{७५} ^{७६} ^{७७} ^{७८} ^{७९} ^{८०} ^{८१} ^{८२} ^{८३} ^{८४} ^{८५} ^{८६} ^{८७} ^{८८} ^{८९} ^{९०} ^{९१} ^{९२} ^{९३} ^{९४} ^{९५} ^{९६} ^{९७} ^{९८} ^{९९} ^{१००} ^{१०१} ^{१०२} ^{१०३} ^{१०४} ^{१०५} ^{१०६} ^{१०७} ^{१०८} ^{१०९} ^{११०} ^{१११} ^{११२} ^{११३} ^{११४} ^{११५} ^{११६} ^{११७} ^{११८} ^{११९} ^{१२०} ^{१२१} ^{१२२} ^{१२३} ^{१२४} ^{१२५} ^{१२६} ^{१२७} ^{१२८} ^{१२९} ^{१३०} ^{१३१} ^{१३२} ^{१३३} ^{१३४} ^{१३५} ^{१३६} ^{१३७} ^{१३८} ^{१३९} ^{१४०} ^{१४१} ^{१४२} ^{१४३} ^{१४४} ^{१४५} ^{१४६} ^{१४७} ^{१४८} ^{१४९} ^{१५०} ^{१५१} ^{१५२} ^{१५३} ^{१५४} ^{१५५} ^{१५६} ^{१५७} ^{१५८} ^{१५९} ^{१६०} ^{१६१} ^{१६२} ^{१६३} ^{१६४} ^{१६५} ^{१६६} ^{१६७} ^{१६८} ^{१६९} ^{१७०} ^{१७१} ^{१७२} ^{१७३} ^{१७४} ^{१७५} ^{१७६} ^{१७७} ^{१७८} ^{१७९} ^{१८०} ^{१८१} ^{१८२} ^{१८३} ^{१८४} ^{१८५} ^{१८६} ^{१८७} ^{१८८} ^{१८९} ^{१९०} ^{१९१} ^{१९२} ^{१९३} ^{१९४} ^{१९५} ^{१९६} ^{१९७} ^{१९८} ^{१९९} ^{२००} ^{२०१} ^{२०२} ^{२०३} ^{२०४} ^{२०५} ^{२०६} ^{२०७} ^{२०८} ^{२०९} ^{२१०} ^{२११} ^{२१२} ^{२१३} ^{२१४} ^{२१५} ^{२१६} ^{२१७} ^{२१८} ^{२१९} ^{२२०} ^{२२१} ^{२२२} ^{२२३} ^{२२४} ^{२२५} ^{२२६} ^{२२७} ^{२२८} ^{२२९} ^{२३०} ^{२३१} ^{२३२} ^{२३३} ^{२३४} ^{२३५} ^{२३६} ^{२३७} ^{२३८} ^{२३९} ^{२४०} ^{२४१} ^{२४२} ^{२४३} ^{२४४} ^{२४५} ^{२४६} ^{२४७} ^{२४८} ^{२४९} ^{२५०} ^{२५१} ^{२५२} ^{२५३} ^{२५४} ^{२५५} ^{२५६} ^{२५७} ^{२५८} ^{२५९} ^{२६०} ^{२६१} ^{२६२} ^{२६३} ^{२६४} ^{२६५} ^{२६६} ^{२६७} ^{२६८} ^{२६९} ^{२७०} ^{२७१} ^{२७२} ^{२७३} ^{२७४} ^{२७५} ^{२७६} ^{२७७} ^{२७८} ^{२७९} ^{२८०} ^{२८१} ^{२८२} ^{२८३} ^{२८४} ^{२८५} ^{२८६} ^{२८७} ^{२८८} ^{२८९} ^{२९०} ^{२९१} ^{२९२} ^{२९३} ^{२९४} ^{२९५} ^{२९६} ^{२९७} ^{२९८} ^{२९९} ^{३००} ^{३०१} ^{३०२} ^{३०३} ^{३०४} ^{३०५} ^{३०६} ^{३०७} ^{३०८} ^{३०९} ^{३१०} ^{३११} ^{३१२} ^{३१३} ^{३१४} ^{३१५} ^{३१६} ^{३१७} ^{३१८} ^{३१९} ^{३२०} ^{३२१} ^{३२२} ^{३२३} ^{३२४} ^{३२५} ^{३२६} ^{३२७} ^{३२८} ^{३२९} ^{३३०} ^{३३१} ^{३३२} ^{३३३} ^{३३४} ^{३३५} ^{३३६} ^{३३७} ^{३३८} ^{३३९} ^{३४०} ^{३४१} ^{३४२} ^{३४३} ^{३४४} ^{३४५} ^{३४६} ^{३४७} ^{३४८} ^{३४९} ^{३५०} ^{३५१} ^{३५२} ^{३५३} ^{३५४} ^{३५५} ^{३५६} ^{३५७} ^{३५८} ^३

[illegible]

ཡིག་ཐུག་པུ་ལྟུང་།

མཁའ་འགྲོའི་འཕྲོ་འདུ་ཅན། རྩིན་ལས་དབང་གི་ལྷ་གསུམ་གྱི་ཡིས། རྩེ་འགྲོའི་ཡིད་དབང་སྐུ་ལ་བྱེད་ཅིང་། འབས་འདེགས་སྤྱིད་གསུམ་རྟེན་གསལ་པོའི་གཙོ། རིན་ཆེན་མང་སྐུ་གསལ་ལྷ་ཆེན་དང་། གཙོ་དུ་རྩིན་མོར་བདག་པས་མ་ཡས་ཆོག་ལ། ལུ་མ་
བཟང་ཆེ་ལུ་ལེ་སྤྱོད་ལུ་སོགས། མ་རེས་ལྷ་གསལ་ཆེན་ལྷ་སྤྱོད་དུ། སྤྱོད་བརྒྱད་ལྷ་གསལ་དུ་གྲུབ་སྐུ་ལ་ཏེ། ལྷ་གསལ་ལེ་རེ་ལ་ཡོངས་སུ་སྤྱོད་། འཛམ་ལེ་ལེས་སྤྱོད་ལྷ་གསལ་དུ་བྱེད་ལ། གཅིག་དང་དུ་མར་མ་དམིགས་གྲུང་། འགྲོ་པའི་དོན་དུ་བྱ་དང་
གསུག་ལ། ལྷ་མའི་རོལ་པ་ཅིར་ཡང་གདལ། གཞན་ཡང་མགོན་པོ་དགྲེས་སྤྱོད་ལུ་མ། རེ་མ་ཁྱིད་དང་ལས་མ་ཡན་ཆོག་ལ། ལྷ་གྲུག་མའི་སྐུ་ལ་ཆེན་པོ། རྩེ་གསལ་སྤྱོད་ལེ་གསལ་བྱེད་དགུ་ལ་སོགས། བདག་ཅག་དམ་ཆོས་སྐུ་པ་ཡི། ལར་
ཅད་སེལ་པའི་ལས་ལ་བརྟེན། གཤིན་ཤེས་མོ་སྤྱིན་པོ་སོགས། རི་ལྷ་གསལ་གསལ་པོའི་གསུག་ལ་འཆང་ལ། གྲུང་གྲུང་མགོན་པོའི་བཙུག་ལྷར། ལྷ་ཆོག་ལ་སྤྱིན་ལས་སྐུ་པ་པས་བྲེལ། འཕོར་བཅས་དགྲེས་པར་བྱ་བ་དང་། བདག་གི་འདོད་པའི་
དོན་སྐུ་བ་བྱེད། མཆོད་བསྐྱོད་བསྐུ་ལ་ཁྱིད་གསལ་འདེབས་ན། ལྷ་གསལ་བཅས་ཅད་འདིར་ལུག་ཅིག། དགོས་འདོད་ཆར་ལྷར་འདིར་པོ་བཅིག། ཆོད་དང་པམ་ཀི་འདིར་སྤྱོད་པ་ལྟེག། ལྷ་འདིར་མ་པམ་གསལ་དུ་བྱེན། གསལ་འདིར་མ་ལྷ་མས་
བསྐུ་བ་ལྷ་གསལ། ལྷ་ལུ་ལེ། སྤྱིན་ཆོས་དམ་མཁའ་ལས་གྱིས། རྩེ་གསལ་མའི་སེམས་ཅན་དུ་ལུ་པོ་དང་ལ་པོ། རེ་འདོད་པོ་དང་ལ་སྤྱོད་གསལ་པོའི་བྱེད། མགོན་པོ་ཁྱིད་ཁྱིད་བྱེད་བརྒྱ་པས་ཏེ། ལག་འབྲེན་གསལ་པོ་དམ་པཅས་པོའི་དོན། འཛམ་ཡང་

[illegible]

Wiederholungsfragen

གྱི་ཏི་དམར་མོ་ལྷ་ཡི་པདག་ །དམར་མོ་འབྱུང་དང་བཅས་པས་གྲང་། །ལྷ་གཡང་ཐམས་ཅད་འདིར་། །དགོས་འདོད་ཆར་ལྟར་འདིར་། །ཚོད་དཔལ་ལ་ནི་འདིར་། །མདུན་བསྐྱེད་ལྷ་ཡི་བྱང་ཕྱོགས་ནས། །ཁྱི་མོ་དམར་མོ་ལྷ་ཡི་པདག་ །མོ་དམར་མོ་འབྱུང་
དང་བཅས་པས་གྲང་། །ལྷ་གཡང་ཐམས་ཅད་འདིར་། །དགོས་འདོད་ཆར་དུ་འདིར་། །ཚོད་དཔལ་ལ་ནི་འདིར་། །ལྷ་འདིར་མ་ཡམས་གཡང་དུ་བྱེད། །གཡང་འདིར་མ་ཡམས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ། །ལྷ་ལུ་ཡོ། །ཁྱི་མ་པར་ཕྱོགས་ལ་ཕག་ན། །གཡང་གི་
ལྷ་མོ་དམར་མོ་ནི། །དམར་མོ་འབྱུང་དང་བཅས་པས་གྲང་། །ལྷ་ས་ན་འགྲུགས་བྱེད་ལྷ་གས་གྲང་། །གཡོན་ན་སྒྲིམ་བྱེད་བུམ་པ་འཛིན། །ལྷ་གས་གྲུས་ལྷ་གས་ལ་བུམ་པར་སྒྲིམས། །ལྷ་གཡང་ཐམས་ཅད་འདིར་། །དགོས་འདོད་ཆར་དུ་འདིར་། །ཚོ
དང་དཔལ་ལ་ནི་འདིར་། །ཁྱི་མ་ལྷ་ཕྱོགས་ལ་ཕག་ན། །ལྷ་གཡང་འགྲུགས་པའི་ལྷ་མོ་ལོར། །ལོར་མོ་འབྱུང་དང་བཅས་པས་གྲང་། །གཡང་ས་ན་འགྲུགས་བྱེད་ལྷ་གས་གྲང་། །གཡོན་ན་སྒྲིམ་བྱེད་བུམ་པ་འཛིན། །ལྷ་གས་གྲུས་ལྷ་གས་ལ་བུམ་པར
སྒྲིམས། །ལྷ་གཡང་ཐམས་ཅད་འདིར་། །དགོས་འདོད་ཆར་དུ་འདིར་། །ཚོད་དཔལ་ལ་ནི་འདིར་། །ཁྱི་མ་ལྷ་ཕྱོགས་ལ་ཕག་ན། །གཡང་གི་ལྷ་མོ་དམར་མོ་ནི། །དམར་མོ་འབྱུང་དང་བཅས་པས་གྲང་། །གཡང་ས་ན་འགྲུགས་བྱེད་ལྷ་གས་གྲང་། །
གཡོན་ན་སྒྲིམ་བྱེད་བུམ་པ་འཛིན། །ལྷ་གས་གྲུས་ལྷ་གས་ལ་བུམ་པར་སྒྲིམས། །ལྷ་གཡང་ཐམས་ཅད་འདིར་། །ལྷ་གཅིག་ །དགོས་འདོད་ཆར་དུ་འདིར་ལོག་ཅིག་ །ཚོད་དཔལ་ལ་ནི་འདིར་ལྷོ་བས་ཀྱིག་ །ལྷ་འདིར་མ་ཡམས་གཡང་དུ་བྱེད། །གཡང་འདིར་མ་

[illegible]

རང་འདྲ་ལོད་ཟེར་དམར་པོ་དང་བཅས་པ་དང་། ལཔོར་གྱི་མཁའ་འགྲོ་གཞོན་སྤྱི་ན་རྟེན་ལ་བྱེད་གྱི་ཚོགས་དང་བཅས་པ་ལས་རང་འདྲ་ནི་ཟེར་གྱི་རྩལ་ལྟར་མང་པ། གྲོག་ལྟར་སྤྱར་བ་དཔག་རྒྱ་མེད་པ་འཕྲོལ། ལའི་ག་རྟེན་ལས་མ་གྱི་ཚོ་དང་བསོད་
 རྒྱལ། མཐུ་སྟོ་བས་དཔང་ལྷུག་ དཔལ་འཕྲོར་གཟི་བཞིན་ཟེར་ནོར་ལོངས་སྟོན་ལ་ལོགས་པའི་ལྷ་གཡང་ལུན་སྤྱུ་ཚོགས་པ་ཐམས་ཅད་བསྐྱུ་ནས་དཔག་དང་སྤྱི་ན་བདག་རྟེན་རྩལ་རྒྱལ་ལ་བསྟོ་མས་པས། ཚོ་དང་བསོད་རྒྱལ་དང་གཟི་བཞིན་ལ་
 ལོགས་པ་རྒྱལ་པར་བྱས། གནས་པར་ལུང་པ་ཐམས་ཅད་རིན་པོ་ཆེ་དང་འཕྱོ་ནོར་ལ་ལོགས་པ་འདོད་པའི་ལོངས་སྟོན་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པས་མོར་གྱིས་ཤིངས་པར་བསམས་པ། གུ་རུ་མ་རྒྱ་ལ་ལོགས་མང་དུ་བརྒྱས། མཐར་སྟོ་ན། ཅུ་སྤྱལ་གྱི་
 མཐུག་ཏུ། རྩ་ན་མེ་རྩི་སྤྱི་སྤྱི་མེ་ རྩ་ལུ་རྩི་སྤྱི་སྤྱི་མེ་ རྩ་ལ་རྩི་སྤྱི་སྤྱི་མེ་ རྩ་ལ་རྩི་སྤྱི་སྤྱི་མེ་ ཞེས་པས་ལུ་སྤྱར་བ་རྩུང་བྱེད་བརྒྱ། ལྷ་གསལ་འདི་གུ་བ་ཆེན་མང་སྟོན་པའི་གསུང་སྟོར་ཞིག་ལ་ལོད་འདྲུག་གྲུང་ལུ་དག་ལྷན་ལུ་དགོས་
 འདྲ། དེ་ནས། མགོན་པོ་ཡིད་བཞིན་ནོར་ལུ་ལཔོར་དང་བཅས་པས་བདག་དང་སྤྱི་ན་བདག་གིས་གཞོར་བྱས་པའི་ལེ་མས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་གྱིད་ཞིའི་དཔལ་འཕྲོར་ལུན་སྤྱུ་ཚོགས་པའི་དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་པ་སྤྱུ་པ་དུ་གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་གནང་བ་
 ལོ། ཚེར་གྲུངས་དུ་བྱེད་རྩ་མཚོད་གཞོར་རྒྱལ་པ་གསོལ་པ། མཚོད་པ་རྒྱལ་གྱི་ལ་བརྒྱག་ དེ་མེད་ཡིད་ལོད་རྒྱལ་འདིའི་བར་བྱ་ཞིང་། ཚེར་གསུམ་མམ་ལུ་བདུན་ལོགས་ཇི་ལྟར་སྟོ་བར་བྱོལ། འདི་ལ་མཚོད་ལྗེད་འབྲིང་པོའི་ལུགས་གཅིག་

[illegible]

3

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Referring to:

[illegible]

[illegible]

सर्वोच्च न्यायालय

མཚོག་ རེད་འདིར་བདག་ཅག་འཕོར་བཅས་ལ། །འགྲུ་སྟེན་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་འོག་ ཅེས་དང་གཞན་ཡང་འགྲུ་སྟེན་ཅི་རིགས་པ་བཟོ་དེ་ཅིང་མེ་རྟོག་གི་ཆར་དབབ་པོ། རེ་ནས་ཡོན་མཚོ་དཔམས་ཅད་གཏང་རག་གི་ཚོགས་ལ་འོ་ལ་པ་ནི། ལྷ་ར་
བཞུགས་པའི་ཚོགས་ཇུས་གཏོར་མ་ལྟར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བས་ནས། ཚོགས་ཕུད་དང་པོ་སྟོད་གཅིག་ཏུ་ཆབ་གྱིས་བྱན་ཏེ། ཞལ་བཙུང་འོ་བརྒྱ་སྟེན་ཚོགས་བཅད་གྱིས་བྱུང་དང་དགོན་མཚོག་ལ་དབུལ། གཉིས་པ་གཏོར་མ་རྒྱུ་མ་ལག་ལོས་ལ་ཆབ་
བྱམ། ལུ་རུ་མ་རྒྱ་ལ་སྟེན་ཚོགས་གཏོར་ལྷགས་དང་། འོ་ལ་ལ་བྱ་དེ་སྟེན་ཚོགས་མ་ལག་ལ་འགྲོ་བྱི་གཏོར་བྱི་ལྷགས་གྱིས་མ་དུན་བསྟེན་གཅོ་འཕོར་ལ་དབུལ། རེ་ནས་དཔོན་སྟོབ་བྱིན་བདག་དང་བཅས་པ་ལ་བྱངས་ཏེ་ལོངས་སྤྱད། སྟོབ་དཔོན་གྱི་ལྷགས་ཆར་
དང་ཆབ་གྱིས་བྱན་ལ། འོ་ལྷུ་རྩྱུ་གྱིས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བ། འོ་ལྷུ་རྩྱུ་བ་ལི་རྒྱ་རྒྱ་སྟེ་སྤྱད། འཕུང་པོ་ལྷགས་ལ་དབང་བརྒྱུ་མས་ལ་སྟོན་ནོ། རོ་མས་ལིང་ཚོས་པའི་རྣལ་པ་དང་ལྷན་པར་གྱུར། ཅེས་བཟོ་དེ་ལ་གཅོང་མར་དོར་རོ། བྱིན་བདག་རང་
གནས་སུ་བཏང་ལ། མཚོ་དཔ་ལག་ལོས་ཏེ་ཇེས་ཚོག་གོང་བཞིན་བྱ། ཕུམ་པ་སྟེན་ཚོགས་སྟེན་རྒྱུ་མ་མཚོ་དཔུག་ཏུ་སྟོབ་ཕུལ་སྟེན་ཚོགས་པར་འོག་ཅིང་འགྲུ་སྟེན་བཟོ་དེ། རྒྱུ་གཞན་གྱི་དང་མི་ལག་ལ་འདོན་བཟོ་དེ་ཚོག་ །སྟེན་པ་བདེ་ལྟར་ཕུས་ཚོག་
འདི་སྟེན་པའི། །ལྷག་པས་མཚོ་དཔ་བརྒྱུ་ལ་འགྲོ་བའི་དཔལ་འཕེལ་ཞིང་། །དགོ་བ་བྱང་རུ་བ་ཆེན་པོ་ལི་རྒྱར་སྟོན་འོག་ ཅེས་མགོན་དཀར་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུའི་ཕུམ་པའི་རྟེན་ལ་བརྟེན་ནས་ལྷག་ལ་འགྲུགས་པའི་ཚོག་རིན་ཆེན་དོན་པོ་དཔྱགས་པ་ཞེས་བྱ།

ད	གཤིག			༤༩། །ཡ་མེས་ཆེ་རིང་མ་ཆེད་ལཱ་འི་སྒྲུབ་ཐབས་ཆེས་གནད་མན་དག་དང་བཅས་པའི་སྒོར་རྒྱམས་བཞུགས་མོ།།		423
---	------	--	--	---	--	-----

[illegible]

[illegible]

1000

[illegible]

[illegible]

100

འཕུམ་ལ་མོག་མ་མིང་རྟོག་དང་། རིན་ཆེན་སྒྲུབ་དང་སྒྲུབ། འདར་དགར་ལོལ་པ་སྒྲེལ་པ་དང་། མཛུལ་གཙང་མའི་སྟེང་དུ་གཞག་། འདོན་གཤོག་ལྡེ་ལི་ཙྏི། རྒྱན་དང་བཅས་པ་གཞུག་པར་བྱ། བྱི་ཐོག་མར་དང་འོ་མ་དང་། རྒྱོད་དང་ཕུར་པ་མོག་མ་དང་། རྒྱན་མར་ཆོག་མ་ཐུག་མཐའ་མ་བསྟོར་། མཛད་དང་མེ་ལོང་ལུ་རྟིག་དང་། མོར་གཏུག་གཡུ་རྒྱུད་གཙང་མ་དང་། རྩམ་གྱི་རིམ་པ་བཤམ་པར་བྱ། བཤམ་པའི་བྱུང་པར་རྩམ་པའི་ནི། བཤུད་ཅི་ལྟ་དང་མི་རྒྱུར། རྟེན་གྱི་བྱུང་པར་བརྟེན་པའི་རྩམ། བེ་ལེ་བི་བྱུ་ཕུར་གཞུག་པར་བྱ། འུམ་གསུམ་དག་ཏུ་གཏོར་མ་གཏོར་། ལུད་གྱི་མ་མཆོད་ཅིང་བསྐྱུ་པ་པར་བྱ། འུམ་ནི་ཡར་ཤོར་ཆོས་ལྟ་ནས། བྱི་མའི་ཆོས་ལྟའི་པར་དག་ཏུ། རྒྱ་པ་གཅིག་ཏུ་གསལ་པ་བསྐྱུ་པ། འདམ་ཆོག་དག་ནི་འདི་ལྟར་བསྐྱུར། ལུགས་ས་མེ་མོ་བི་བྱས་དང་ནི། རྟེན་པའ་དང་མཛོ་ཅན་དང་། རྩམ་ས་པ་ཅན་དང་གཏམ་མི་བྱ། ལང་རུ་ལ་མི་འགྲོ་རལ་རྒྱུ་པ་དང་། མ་ལུག་འདྲེ་ཅན་སྤང་བར་བྱ། བྱི་ཕྱིར་བྱིད་དང་བྱུང་མེད་སྤང་། ལང་ན་རྒྱ་སྤྱིད་དག་ཏུ་བསྐྱུ་པ། རྒྱོམ་པའི་རིམ་པ་འདི་ལྟར་བྱ། འདར་པོ་སྒྲུབ་པ་འགྲོ་སེམས་བསྐྱེད་བྱ། ཆོག་མ་བསག་ལྟ་དང་སྤྱུ་མ་ལ། ལམ་ན་ལག་བཤུན་པ་རྒྱུས་པར་བྱ། འདོན་ས་རང་ཉིད་སྤྱད་ཅིག་གིས། འདམ་ལྟ་ན་རྩྭ་རྩྭ་ལ་འགྲོ་རམ། རྒྱན་ཅིག་སྒྲེལ་མའི་སྐུར་བསྟོར་མ་མིང་། རྒྱུག་པའི་བསམ་མ་པས་སེམས་བསྐྱེད་ཅིང་། ཆོད་མེད་བཞི་དང་སྟོང་པར་བསྟོར་། འདེ་ལི་དང་ལས་རྩྭ་ལས་བསྐྱེད། ཆོས་འཕུང་གུ་གསུམ་ལངས་པའི་ནང་། འེ་ལས་ཕུང་པའི་པར་དང་། མཛུལ་སྒྲུབ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་།

[illegible]

1. The following are the names of the people who were present at the meeting:

མ། རྫོང་པ་པ་མོ་ལོང་ས་སྤྱོད་ཡུལ། ལྷུ་མཛོད་ག་དམར་མོ་མཛད་ས་ཆགས་མ། ཁྱིམ་ས་ལུག་པ་ཡུམོ་བཅིབས། ལྷུག་ག་ཡས་རིན་ཆེན་ཆོར་ལུང་། གཡོན་པ་རིན་ཆེན་སྤྱོད་ལུག་སྤུམ་མ། རྒྱལ་འབྱུང་བདག་གི་ཕྱིན་ལས་བསྐྱུང་། ལྷམོ་
མཐིང་གི་ཞལ་བཟང་མ། ལྷུ་མཛོད་ག་སྤྱོད་མོ་ལོང་པ་ག་ཅན། རྫོང་ཁྱོམ་མ་ཞེས་ལུར་གྲགས། ཁྱིམ་ས་ལུ་རུང་མོ་ཁ་དགར་བཅིབས། གཡས་མ་ན་དུལ་གྱི་མོ་ལོང་བསྐྱུམ་མ། གཡོན་ན་ལྷ་ལི་བདན་འཕུར། རྒྱལ་འབྱུང་ཕྱིན་ལས་མཛོད་པ་
ལིན། ལྷམོ་མི་གཡོ་བྱུང་བཟང་མ། ལྷུ་མཛོད་ག་མེར་མོ་ག་མེར་གྱི་མཛོད་ག་ ཁྱིམ་ས་ལུ་རུ་སྤྲུག་གུས་མ་བཅིབས། གསང་མཚན་རྫོང་ཁྱོད་པ་མོ། ལྷུག་ག་ཡས་རིན་ཆེན་ག་མེར་ག་ཞོང་ན། ལྷ་ལི་ཞལ་ཟས་སྤྱོད་གས་བསྐྱུམ་མ། གཡོན་ན་ཆེ་ཕ་
ལེ་རི་རྒྱལ་པ་བསྐྱུམ་མ། ལྷུ་པ་པ་པོ་ལི་གྲོགས་མཛོད་ཅིག་ ལྷམོ་ག་ཏད་དགར་འགྲོ་བཟང་མ། ལྷུ་མཛོད་ག་སྤྱོད་མཛོད་མཛོད་པ་ལྷན། ལྷུག་ག་ཡས་རུ་མཚོ་ག་རྒྱུ་བསྐྱུམ་མ། གཡོན་ན་སྤུལ་གྱི་ཞགས་པ་འཛིན། གཡུ་འབྱུག་སྤྱོད་མོ་ཁྱིམ་ས་ལུ་
བཅིབས། གསང་མཚན་རྫོང་ཁྱོད་པ་མོ་ལྷན་མ། ཁྱོད་གྱི་ཁྱུ་ལྷུ་པ་མཛུ་སྤྱོད་པ་གྱིས། ལྷུང་མིང་བདག་གི་དབང་དུ་བསྐྱུམ། ཕྱིན་ལས་ཕྱོགས་པ་མཛོད་པ་ལི། ཁྱོགས་མཛོད་རུས་པ་འདིར་སྤྱོད་ཅིག་ ཅིས་པ་ཁྱོད་པས། བསྐྱུལ་པ། བསྐྱུང་
པ། ལྷུ་མཛོད་པ་གསུམ་དུ་ལོང་པ་དུས་གཅིག་ལ་ལུ་ལོ། ལྷམོ་ལོ་པོར་བཅས་གྱིས་བདག་ལ་བསྐྱོར་བ་ལྟེན་པར་བསམས་ནས་རྒྱ་གསལ་འདི་བསྒྲུ་བར་ལུ་ལོ། ལོ་བཟླ་དཔེ་གཅིག་པུ་མི་སྤྲུང་། མཛུ་རུ་རུ་ཅི་རྒྱ་རུ་མོ་ཁྱོད་ཁྱོད་ཁྱོད་ ལོ་བཟླ་ལྷ་མིང་མིང་རྒྱུ་

[illegible]

Redacted

[illegible]

[illegible]

॥ १७७ ॥ ॥ ५८ ॥ ॥ ५९ ॥ ॥ ६० ॥ ॥ ६१ ॥ ॥ ६२ ॥ ॥ ६३ ॥ ॥ ६४ ॥ ॥ ६५ ॥ ॥ ६६ ॥ ॥ ६७ ॥ ॥ ६८ ॥ ॥ ६९ ॥ ॥ ७० ॥ ॥ ७१ ॥ ॥ ७२ ॥ ॥ ७३ ॥ ॥ ७४ ॥ ॥ ७५ ॥ ॥ ७६ ॥ ॥ ७७ ॥ ॥ ७८ ॥ ॥ ७९ ॥ ॥ ८० ॥ ॥ ८१ ॥ ॥ ८२ ॥ ॥ ८३ ॥ ॥ ८४ ॥ ॥ ८५ ॥ ॥ ८६ ॥ ॥ ८७ ॥ ॥ ८८ ॥ ॥ ८९ ॥ ॥ ९० ॥ ॥ ९१ ॥ ॥ ९२ ॥ ॥ ९३ ॥ ॥ ९४ ॥ ॥ ९५ ॥ ॥ ९६ ॥ ॥ ९७ ॥ ॥ ९८ ॥ ॥ ९९ ॥ ॥ १०० ॥

[illegible]

www.bbc.com/news

[illegible]

२७। ^१ ^२ ^३ ^४ ^५ ^६ ^७ ^८ ^९ ^{१०} ^{११} ^{१२} ^{१३} ^{१४} ^{१५} ^{१६} ^{१७} ^{१८} ^{१९} ^{२०} ^{२१} ^{२२} ^{२३} ^{२४} ^{२५} ^{२६} ^{२७} ^{२८} ^{२९} ^{३०} ^{३१} ^{३२} ^{३३} ^{३४} ^{३५} ^{३६} ^{३७} ^{३८} ^{३९} ^{४०} ^{४१} ^{४२} ^{४३} ^{४४} ^{४५} ^{४६} ^{४७} ^{४८} ^{४९} ^{५०} ^{५१} ^{५२} ^{५३} ^{५४} ^{५५} ^{५६} ^{५७} ^{५८} ^{५९} ^{६०} ^{६१} ^{६२} ^{६३} ^{६४} ^{६५} ^{६६} ^{६७} ^{६८} ^{६९} ^{७०} ^{७१} ^{७२} ^{७३} ^{७४} ^{७५} ^{७६} ^{७७} ^{७८} ^{७९} ^{८०} ^{८१} ^{८२} ^{८३} ^{८४} ^{८५} ^{८६} ^{८७} ^{८८} ^{८९} ^{९०} ^{९१} ^{९२} ^{९३} ^{९४} ^{९५} ^{९६} ^{९७} ^{९८} ^{९९} ^{१००} ^{१०१} ^{१०२} ^{१०३} ^{१०४} ^{१०५} ^{१०६} ^{१०७} ^{१०८} ^{१०९} ^{११०} ^{१११} ^{११२} ^{११३} ^{११४} ^{११५} ^{११६} ^{११७} ^{११८} ^{११९} ^{१२०} ^{१२१} ^{१२२} ^{१२३} ^{१२४} ^{१२५} ^{१२६} ^{१२७} ^{१२८} ^{१२९} ^{१३०} ^{१३१} ^{१३२} ^{१३३} ^{१३४} ^{१३५} ^{१३६} ^{१३७} ^{१३८} ^{१३९} ^{१४०} ^{१४१} ^{१४२} ^{१४३} ^{१४४} ^{१४५} ^{१४६} ^{१४७} ^{१४८} ^{१४९} ^{१५०} ^{१५१} ^{१५२} ^{१५३} ^{१५४} ^{१५५} ^{१५६} ^{१५७} ^{१५८} ^{१५९} ^{१६०} ^{१६१} ^{१६२} ^{१६३} ^{१६४} ^{१६५} ^{१६६} ^{१६७} ^{१६८} ^{१६९} ^{१७०} ^{१७१} ^{१७२} ^{१७३} ^{१७४} ^{१७५} ^{१७६} ^{१७७} ^{१७८} ^{१७९} ^{१८०} ^{१८१} ^{१८२} ^{१८३} ^{१८४} ^{१८५} ^{१८६} ^{१८७} ^{१८८} ^{१८९} ^{१९०} ^{१९१} ^{१९२} ^{१९३} ^{१९४} ^{१९५} ^{१९६} ^{१९७} ^{१९८} ^{१९९} ^{२००} ^{२०१} ^{२०२} ^{२०३} ^{२०४} ^{२०५} ^{२०६} ^{२०७} ^{२०८} ^{२०९} ^{२१०} ^{२११} ^{२१२} ^{२१३} ^{२१४} ^{२१५} ^{२१६} ^{२१७} ^{२१८} ^{२१९} ^{२२०} ^{२२१} ^{२२२} ^{२२३} ^{२२४} ^{२२५} ^{२२६} ^{२२७} ^{२२८} ^{२२९} ^{२३०} ^{२३१} ^{२३२} ^{२३३} ^{२३४} ^{२३५} ^{२३६} ^{२३७} ^{२३८} ^{२३९} ^{२४०} ^{२४१} ^{२४२} ^{२४३} ^{२४४} ^{२४५} ^{२४६} ^{२४७} ^{२४८} ^{२४९} ^{२५०} ^{२५१} ^{२५२} ^{२५३} ^{२५४} ^{२५५} ^{२५६} ^{२५७} ^{२५८} ^{२५९} ^{२६०} ^{२६१} ^{२६२} ^{२६३} ^{२६४} ^{२६५} ^{२६६} ^{२६७} ^{२६८} ^{२६९} ^{२७०} ^{२७१} ^{२७२} ^{२७३} ^{२७४} ^{२७५} ^{२७६} ^{२७७} ^{२७८} ^{२७९} ^{२८०} ^{२८१} ^{२८२} ^{२८३} ^{२८४} ^{२८५} ^{२८६} ^{२८७} ^{२८८} ^{२८९} ^{२९०} ^{२९१} ^{२९२} ^{२९३} ^{२९४} ^{२९५} ^{२९६} ^{२९७} ^{२९८} ^{२९९} ^{३००} ^{३०१} ^{३०२} ^{३०३} ^{३०४} ^{३०५} ^{३०६} ^{३०७} ^{३०८} ^{३०९} ^{३१०} ^{३११} ^{३१२} ^{३१३} ^{३१४} ^{३१५} ^{३१६} ^{३१७} ^{३१८} ^{३१९} ^{३२०} ^{३२१} ^{३२२} ^{३२३} ^{३२४} ^{३२५} ^{३२६} ^{३२७} ^{३२८} ^{३२९} ^{३३०} ^{३३१} ^{३३२} ^{३३३} ^{३३४} ^{३३५} ^{३३६} ^{३३७} ^{३३८} ^{३३९} ^{३४०} ^{३४१} ^{३४२} ^{३४३} ^{३४४} ^{३४५} ^{३४६} ^{३४७} ^{३४८} ^{३४९} ^{३५०} ^{३५१} ^{३५२} ^{३५३} ^{३५४} ^{३५५} ^{३५६} ^{३५७} ^{३५८} ^३

ལ། ཁྱོམ་ལ་ཡོད་པའི་ཕྱི་ལ་སྤྲུལ་མཚོན་ཆ་འི་ཕུ་ཡུག་ལ་དང་མོས་མེད་དུ་ཕབ་པས། མོས་དཔལ་ལ་མེད་པ་རྒྱལ་པ་པའི་དུ་ཕས་མས་ལ། སྤྲུལ་ལ་འདི་བརྒྱ། འོ་སྤྲོད་མེད་ལྟ་བུ་རྒྱུ་རྒྱུ་འོ་འོ། འོ་ལ་ལ་རྒྱ་ཆད། ཆེ་བོ་མོ་འི་སྤྲུལ་ལ་ཁྱོམ་ལ་
ཁྱོ་ ཞེས་སྤྲོད་ཕྱི་ལ་ཕུ། མ་ཕྱག་གི་གཏོར་མ་པ་བཟང་པོས་མཚོན། བསྟོད་པ་དང་བསྐྱེད་པ་དྲག་པོ་ཕྱོེ། འདྲེ་ལུ་རྒྱལ་པས་རྒྱག་ལ་ནི། སྤྲི་ལ་མ་དུ་གསོད་པ་དང་། གཏུ་ཕ་པ་དང་། མང་པོ་ལ་བཟ་པ་དང་། སྤྲོ་འདོད་པ་དང་། ཞག་ལ་པ་འདེབས་
པ། བྱིད་ནས་པས་དེ་ཅིང་བཟ་རྒྱ་མས་ལ་ཕུ་དངོ། རྒྱག་ལ་དེ་རྒྱ་མས་ཕུ་དང་པ་དང་། ཞག་པ་དུ་རྒྱ་ཕེ་འི་ཕུ་ར་པས་གདལ། མཚོན་ཕྱི་ལ་གཏུ་པས་ལ། དྲག་པོ་མེ་དུ་བསྐྱེད་པ་ར་ལི་རྒྱ་བསྐྱེད་ དེ་ནས་ལི་རྒྱ་གསར་པ་གཅིག་དང་བཅས་པ་མཚོན་རྟེན་གྱི་
འོས་ཏུ་མཚན་པ་ཕུ། ཡང་རྒྱ་གཏུ་གནས་པ་འི་སར་མཚན་ནོ། བསྐྱེད་པ་དང་ཡང་ཕྱོེ། མ་བཟྲ་ཀྱི་འི་སྤྲུལ་ཏིག་ དྲག་པོ་འི་སྤྲུལ་མཚན་འདི། བསྐྱེད་པ་འདི་ག་པ་འི་དྲག་པོ་ལ་ཕུ་ལི། གཞན་དུ་སྤྲུལ་ཆེ་བས་གསལ་དངོ། བསྐྱེད་ཕེད་ན། ཁྱོ་ མ་མོ་
ཆེན་མོ་སྤྲུལ་པ་དག་མོ། སྤྲུལ་དོག་མ་མིང་ནག་འབར་པ་ལ། ཞལ་གསུམ་སྤྲོད་པ་ཏི་ལྟར་གསལ་ལ། འབར་པ་འི་སྤྲོད་མིག་སྤྲུལ་ལ་བརྒྱར་པ་ཕྱད། སྤྲོད་པ་ལ་པར་ཕུ་མ་གྱིས་བརྒྱན། ཞལ་ནི་ཁྱོ་གཏོར་མ་ཆེ་བ་གཅིག་ལ། ཕྱག་གཡམ་གྱི་གུག་
དྲག་ལ་འདེབས། གཡོན་པས་ནད་ཀྱི་མེད་པ་འཕེབས། འཕེབ་ནས་སྤྲུལ་པ་དམར་སྤྲོད་པ་ལྟར་འཕུག། རལ་པ་བསྐྱེད་པས་སྤྲོད་པ་ལྟར་འཕུག། ཁྱོ་དང་མེད་པ་འི་ཕུ་ཡུག་ལ་མེན། སྤྲུག་མོ་འི་པ་པ་འི་སྤྲོད་དུ་བསྐྱེད་པས། འོ་ལ་དུ་མེད་གོ་དག་པ་པོ་

[illegible]

[illegible][illegible]

ॐ॥ १॥ ॥ दधदधुग के रीर ठके द धुरि सुव सवस द हरे व ग क द पी रीर प द रें व गुव क म र वे व स जे व पु व च लु ग स रें । ॥ श्री भृष्टी । दधदधुग के रीर ठके द धुरि हरे व ग क द पुं द प म रें द प स । हे हरे क म र पुं र ठा री प्री क क म स

[illegible][illegible]

[illegible]

མེས། ཆོས་འབྱུང་གནད་དང་བཅས་པ་རང་ལ་མེས། རང་ཉིད་ལྷགས་ཀའི་རྩི་ཡིག་ལ་མེས། དེ་མི་དམིགས་པའི་རང་ལ་མེས་པར་གསུང་གོ། མཐུན་བསྐྱེད་སྐྱེ་བ་པ་ལ་གསུང་ལས། དང་པོ་ནི་ཆོ་བ་ལ། ཆོ་རྒྱུད། ཆོ་རིམ་རྒྱུ་ལས་བསལ་
 ལྷན་ལ། ལྷན་པའི་རང་ལས་རྒྱ་ལྷན་བཞེས་པའི་རིན་པོ་ཆེ་འི་ཁྱིའི་སྤྱོད་དུ་པོ་ལས་པར་དང་། ལས་ལས་ལྷན་པའི་དགྲི་པ་ལ་པོར་གྱི་སྤྱོད་དུ་པོ་གོ་རྒྱུ་ དམར་པོ་རིང་ཆ་ཆོས་དྲག་དང་བཅས་པ། དེ་ལས་པོ་ད་ཟེར་འཕྲོས། འཕགས་པ་མཆོད། མེས་ལ་ཅན་
 བམས་ཅན་གྱི་ནད་དང་སྐྱུ་ག་བསྐྱེད་པས་ལ། ཆོ་སྤྱོད་ཀྱང་པ་ལས་བསྐྱེད་ལ། ཆོ་དཔག་མེད་གྱི་གོ་འཕང་ལ་གོ་ད། ལུ་འདུལ་རྒྱུ་ ལ་མེས། དེ་པོ་རང་སྐྱུ་ལྷན་པ་ལས་མགོ་ན་པོ་ཆོ་དཔག་མེད་སྐྱུ་མཛོད་དམར་པོ་ཕྱི་ཕྱི་མཛོད་ཅན་ཞལ་གཅིག་ལྷག་
 གཅིས་མཐུན་གསུང་གི་སྤྱོད་ན་འཆི་མེད་བདུད་རྩིས་གང་བའི་ལུས་པ་བསྐྱེད་ལ། མཆོད་དཔེས་སྐྱེ་ལ། པོ་རང་སྤྱོད་རྩོགས་པའི་ཆ་བྱུང་ཅན། རིན་པོ་ཆེ་འི་རྒྱན་སྐྱུ་ཆོས་ཀྱིས་བརྒྱན་པ། དར་ལའི་སྤྱོད་གཡོགས་དང་སྤྱོད་གཡོགས་གསལ་
 པ། པར་དང་ལྷན་པའི་གནད་ལ་ཞབས་ཏེ་ཐེ་ཐེ་ལྱི་ལ་ཀུང་གིས་བཞུགས་པ། ལྷན་པའི་པོ་ད་གྱི་རྒྱ་བལྟ་ལ་མཐུང་ལ་བཅན་དུ་གྱུར། དེ་འི་དཔལ་བར་ཞོ། མགྱིན་པར་ལྷ། ལྷགས་ཀའི་རྩི་ ལས་པོ་ད་ཟེར་འཕྲོས་པས་བདེ་བ་ཅན་ནས་རང་
 འཕྲི་ལེ་ལེས་པ་ཞོ་བཏྲ་སྐྱུ་ཏེ། ཞེས་ཏེ་ཐེ་བསྐྱེད་ལྷག་རྒྱུ་སྐྱུ་དང་ལ། ཏེ་རྩི་པོ་ཏེ་ གཅིས་སྤྱོད་པར་མེས། ལྷན་པ་དང་ལྷགས་ཀའི་ས་པོ་ད་གྱི་པོ་ད་གྱིས་དབང་ལྷ་སྐྱུ་དང་ལ། ཏེ་ཏེ་ཐེ་ཐེ་ཐེ་ཐེ་ ཞེས་གསལ་བ་བཏྲ་པས་དབང་

[illegible]

ཕྱི་ཐུགས་རྒྱུད་བསྐྱུལ། སྐལ་ལ་བདུད་རྩི་རི་རྒྱན་བཅས་པས་བུམ་པ་ཡོངས་སུ་གང་བར་གྱུར། ཅེས་དང་། རྩྱུ་ལྷོ་རྩྱུ་རྩྱུ་ ལྷུ་རྩྱུ་མཐོ་རྩྱུ་དང་། ཆོ་ག་ཐུངས་ཅི་རིགས་བརྒྱུ་མཛེས་པ་ཐུངས་ཐུག་བསྐྱུལ་ལ། གོང་ལྷུ་རྩྱུ་ཆོང་བསྐྱུང་ཡིག་བརྒྱ
 ལན་གསུམ་གྱི་མཐར། ལྷོ་ལྷུ་རྩྱུ་ཆོང་ཡོན་ལུ་བའི་རྩྱུ་གྱིས་ལྷུ་རྩྱུ་མཐོ་དོད་དུ་ཁྱབ་ལས་བུམ་པ་རི་རྒྱུ་བདུད་རྩི་རང་བཞིན་དུ་གྱུར། ཅེས་བཞེད། གསུམ་པ་ཆོས་རྩྱུང་གཙོ་ལོ་ལོར་བསྐྱུང་པ་ནི། ལྷུ་རྩྱུ་ཐུག་ལྷུང་། རྩྱུང་པ་རི་དང་ལས་མ་དུན་གྱི་
 གཞིར་པོ་ལས་པ་དུ་དང་རྩྱུ་ལས་ཉི་མའི་དགྱི་པ་ལོ་ལོར་གྱི་གདན་ལྷུ་འི་དཔུས་སུ་རྩྱུ་ལས་ཆོ་མོ་ལྷུ་གིས་ཆོ་རིང་མ་ལངས་རྒྱུ་ལ་པའ་ལའོ་སྐུ་མདོག་དགར་མོ་མེད་གོ་དགར་མོ་ལ་ཞོན་པ། ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་མ་གཤམས་གསེར་གྱི་རྩྱུ་ཆོང་ཆོང་ལྷུ་པ་ཆོ་
 བར་ཆད་བསྐྱུང་བའི་རྩྱུ་རྩྱུ་མ་ལ་པའ་ལ་གདོངས་པ། གཤམས་ཆོ་རི་ལུ་པ་བདུད་རྩི་ས་གང་བསྐྱུགས་ཀར་འཛིན་པ། ཞལ་འཛུམ་ཞིང་རྒྱུང་ཆད་ཁོ་ལ། དུང་གི་མོར་རྩྱུ་གས་ཅན་དར་མ་རྒྱ་མའི་ན་བཟའ་པ་དོག་མི་འདྲ་བ་སུ་མ་བཟེགས་གསོལ་པ། དེའི་ཤར་
 དུ་ལྷོ་ལས་མཐོང་གི་ཞལ་བཟང་མ་རྩྱུ་མ་ལ་པའོ་སྐུ་མདོག་མཐོང་ག་རྒྱུད་ལུ་པ་དགར་ལ་ཞོན་པ་ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་མ། གཤམས་འཕུལ་གྱི་མི་ཡོང་ལ་བུ་བའི་རྩྱུ་གྱིས་འཛིན་པ། གཤམས་པ་དན་ནང་དུ་གཤོལ་པ། ལྷུ་རྩྱུ་ལའི་མོར་རྩྱུ་གས་
 ཅན། རྩྱུར་ལྷོ་ལས་མི་གཤོ་གྱུར་བཟང་མ་རིན་ཆེན་མ་ལ་པའོ་སྐུ་མདོག་མེར་མོ། ལྷུ་གམོ་ལུ་ལ་ལ་ཞོན་པ། ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་མ། གཤམས་པ་ལོ་མཐོང་པ་ཐུགས་ཀར་འཛིན་པ། གཤམས་པ་ལོ་མཐོང་པ་

[illegible]

WILLIAMSON

[illegible]

~

ལྟོ་

༡༡། འདྲུག་གུར་གྱི་ནང་དབུས་སུ། ལྷ་ཚོགས་རིན་ཆེན་བརྟེན་པ་པའི་གངས་ཁྱིམ། ལྷ་ཡི་དར་གྱི་གཡོགས་མཁམ་ལག་བ་པའི་སྟེང་། མི་གཡོང་གྲོམ་གྱི་དབར་དུ་ན་པར་བཞུགས་སུ་གསོལ། ལོ། མཚོན་ཡོན་ཞབས་བསྐྱེད་
 མེ་ཏྲུག་སྟེང་། ལམ་མེ་དྲི་ཆ་བཞུགས་ཞུས་དང་། རིམ་མོག་ཞུགས་སྐྱིད་རིམ་གྱི། ལག་གིས་རྟགས་བརྟུན་རིན་ཆེན་བདུན། ལང་བཟང་སྟེང་ཆེན་གོས་དང་རྒྱུན། ལའོན་པ་ལུ་སྐྱུ་རིན་པོ་ཆེ། གོ་མཚོན་གནག་ཞུགས་ལ་མོགས་པ། འདོམ་
 བཞུགས་ཡིད་གྱིས་སྐུ་པ་རྒྱུ་མཁུ་གིས། ལྷན་བརྟུན་མཚོན་ལྟའི་ཞུགས་དམ་བསྟེན། ལདག་ཅག་གི་གེས་རྟོང་པ་པའི་མཐུས། ལུས་དག་ཡིད་གྱིས་རྟོང་པ་བཞིས་ཏེ། ཞུགས་དང་འགལ་བར་གང་སྐྱུར་པ། ལུང་གི་དག་པར་མཚོན་དུ་གསོལ། ལ
 སྟོ། ཆོས་སྐྱེ་སྐྱེ་བའི་དཔལ་ལ། འགྲོ་བའི་དོན་དུ་རྩྱུར་པ་ལི། ལྷ་ལུས་སྐྱེ་གས་སྟེན་མཚོན་པའི། རིམ་གྱིས་ཆེ་རིང་ལ། ལམ་མེ་འགྲོ་ཆེན་མོ་ལྷ་ལ་བསྟོན། ཅིས་དང་། བསྟོན་བརྒྱུས་པ་ལ་སྟོན་གནན་ནས་ལུང་བ་བཞིན་ལྟའི། ཆོ
 གཏོར་བསང་སྐྱུར་ལ། སྟོང་པའི་དང་ལས་རིན་པོ་ཆེ་རིམ་སྟོན་ཡང་མ་གྱིང་རྒྱ་ཆེ་བའི་ནང་དུ་གཏོར་མ་བདུད་ཅི་རིང་བཞིན་དུ་སྐྱུར། འཇུག་སུམ་གྱི་ཕྱིན་ཕྱིས་བརྒྱུ་ལ། མཚོན་སྐྱུགས་ལ་ལམ་གྱི་རིམ་གྱིས་པས་དབུལ་མཚོན་བསྟོན། མཚོན་སྐྱིན་གཏོར་མ་
 སྟེན་ལ་འདོད་དོན་ལ། ཆོས་སྟོང་མའི་གཏོར་མ་བསང་སྐྱུར་ལ། སྟོང་པའི་དང་ལས་རིན་པོ་ཆེ་ལས་གུ་བ་པའི་སྟོན་ཡང་མ་གྱིང་རྒྱ་ཆེ་བའི་ནང་དུ་གཏོར་མ་བདུད་ཅི་རིམ་མཚོན་པོར་སྐྱུར། ལོ། ལུ་རྩྱུ་རྩྱུ་རྩྱུ་ ལན་གསུམ་གྱིས་ཕྱིན་བརྒྱུ་པས་

ལྟོ་

www.bfi.co.uk

[illegible]

[illegible]

Indikator Keberhasilan

[illegible]

[illegible]

Walter D. Williams

[illegible]

[illegible]

www.bfi.co.uk

[illegible]

७७। ^१ ^२ ^३ ^४ ^५ ^६ ^७ ^८ ^९ ^{१०} ^{११} ^{१२} ^{१३} ^{१४} ^{१५} ^{१६} ^{१७} ^{१८} ^{१९} ^{२०} ^{२१} ^{२२} ^{२३} ^{२४} ^{२५} ^{२६} ^{२७} ^{२८} ^{२९} ^{३०} ^{३१} ^{३२} ^{३३} ^{३४} ^{३५} ^{३६} ^{३७} ^{३८} ^{३९} ^{४०} ^{४१} ^{४२} ^{४३} ^{४४} ^{४५} ^{४६} ^{४७} ^{४८} ^{४९} ^{५०} ^{५१} ^{५२} ^{५३} ^{५४} ^{५५} ^{५६} ^{५७} ^{५८} ^{५९} ^{६०} ^{६१} ^{६२} ^{६३} ^{६४} ^{६५} ^{६६} ^{६७} ^{६८} ^{६९} ^{७०} ^{७१} ^{७२} ^{७३} ^{७४} ^{७५} ^{७६} ^{७७} ^{७८} ^{७९} ^{८०} ^{८१} ^{८२} ^{८३} ^{८४} ^{८५} ^{८६} ^{८७} ^{८८} ^{८९} ^{९०} ^{९१} ^{९२} ^{९३} ^{९४} ^{९५} ^{९६} ^{९७} ^{९८} ^{९९} ^{१००} ^{१०१} ^{१०२} ^{१०३} ^{१०४} ^{१०५} ^{१०६} ^{१०७} ^{१०८} ^{१०९} ^{११०} ^{१११} ^{११२} ^{११३} ^{११४} ^{११५} ^{११६} ^{११७} ^{११८} ^{११९} ^{१२०} ^{१२१} ^{१२२} ^{१२३} ^{१२४} ^{१२५} ^{१२६} ^{१२७} ^{१२८} ^{१२९} ^{१३०} ^{१३१} ^{१३२} ^{१३३} ^{१३४} ^{१३५} ^{१३६} ^{१३७} ^{१३८} ^{१३९} ^{१४०} ^{१४१} ^{१४२} ^{१४३} ^{१४४} ^{१४५} ^{१४६} ^{१४७} ^{१४८} ^{१४९} ^{१५०} ^{१५१} ^{१५२} ^{१५३} ^{१५४} ^{१५५} ^{१५६} ^{१५७} ^{१५८} ^{१५९} ^{१६०} ^{१६१} ^{१६२} ^{१६३} ^{१६४} ^{१६५} ^{१६६} ^{१६७} ^{१६८} ^{१६९} ^{१७०} ^{१७१} ^{१७२} ^{१७३} ^{१७४} ^{१७५} ^{१७६} ^{१७७} ^{१७८} ^{१७९} ^{१८०} ^{१८१} ^{१८२} ^{१८३} ^{१८४} ^{१८५} ^{१८६} ^{१८७} ^{१८८} ^{१८९} ^{१९०} ^{१९१} ^{१९२} ^{१९३} ^{१९४} ^{१९५} ^{१९६} ^{१९७} ^{१९८} ^{१९९} ^{२००} ^{२०१} ^{२०२} ^{२०३} ^{२०४} ^{२०५} ^{२०६} ^{२०७} ^{२०८} ^{२०९} ^{२१०} ^{२११} ^{२१२} ^{२१३} ^{२१४} ^{२१५} ^{२१६} ^{२१७} ^{२१८} ^{२१९} ^{२२०} ^{२२१} ^{२२२} ^{२२३} ^{२२४} ^{२२५} ^{२२६} ^{२२७} ^{२२८} ^{२२९} ^{२३०} ^{२३१} ^{२३२} ^{२३३} ^{२३४} ^{२३५} ^{२३६} ^{२३७} ^{२३८} ^{२३९} ^{२४०} ^{२४१} ^{२४२} ^{२४३} ^{२४४} ^{२४५} ^{२४६} ^{२४७} ^{२४८} ^{२४९} ^{२५०} ^{२५१} ^{२५२} ^{२५३} ^{२५४} ^{२५५} ^{२५६} ^{२५७} ^{२५८} ^{२५९} ^{२६०} ^{२६१} ^{२६२} ^{२६३} ^{२६४} ^{२६५} ^{२६६} ^{२६७} ^{२६८} ^{२६९} ^{२७०} ^{२७१} ^{२७२} ^{२७३} ^{२७४} ^{२७५} ^{२७६} ^{२७७} ^{२७८} ^{२७९} ^{२८०} ^{२८१} ^{२८२} ^{२८३} ^{२८४} ^{२८५} ^{२८६} ^{२८७} ^{२८८} ^{२८९} ^{२९०} ^{२९१} ^{२९२} ^{२९३} ^{२९४} ^{२९५} ^{२९६} ^{२९७} ^{२९८} ^{२९९} ^{३००} ^{३०१} ^{३०२} ^{३०३} ^{३०४} ^{३०५} ^{३०६} ^{३०७} ^{३०८} ^{३०९} ^{३१०} ^{३११} ^{३१२} ^{३१३} ^{३१४} ^{३१५} ^{३१६} ^{३१७} ^{३१८} ^{३१९} ^{३२०} ^{३२१} ^{३२२} ^{३२३} ^{३२४} ^{३२५} ^{३२६} ^{३२७} ^{३२८} ^{३२९} ^{३३०} ^{३३१} ^{३३२} ^{३३३} ^{३३४} ^{३३५} ^{३३६} ^{३३७} ^{३३८} ^{३३९} ^{३४०} ^{३४१} ^{३४२} ^{३४३} ^{३४४} ^{३४५} ^{३४६} ^{३४७} ^{३४८} ^{३४९} ^{३५०} ^{३५१} ^{३५२} ^{३५३} ^{३५४} ^{३५५} ^{३५६} ^{३५७} ^{३५८} ^३

July 12, 1964

[illegible]

[illegible]

པའི་དམ་ཚིག་དང་སྒྲིལ་པ་ལ་སྤྱད་སྒྲིལ་པ་བྱེད་སྤྱད་པ་ལ་འདི་འི་ཆེས་ཆེས་ལན་གསུམ་མཛོད་། །གཙོ་བོས་སོགས་དང་། གཏུང་རག་ཏུ་མཛུགས་། ལུས་ལོངས་སྤྱོད་སོགས་ཆུགས་ཀྱི་ལོངས་སྤྱད་དུ་གསོལ་སྤྱད་པ་ལ་འདི་འི་ཆེས་ཆེས་ལན་གསུམ་མཛོད་། དེང་ནས་སོགས་སྤྱི་དང་འབྲེལ་། ཆེས་ཀྱི་ཕུ་པའི་། ཚོགས་ལོང་ན་ལོངས་སྤྱད་། མཚོད་པ་རྒྱལ་ལ་གསོ། བསང་སྤྱད་མ་བྱེད་པ་རྒྱལ་ལ་། ཚོད་པ་གཏེད་ཀྱི་མཚན་སྤྱགས་སྤྱོད་འགྲོ་འི་ཆུ་གཉིས་ཉེར་སྤྱོད་ཀྱིས་མཚོད་། འདི་ག་ཉེར་འདྲེན་པའི་སོགས་ཀྱིས་པསྤོད་། ཚེ་རིང་ལ་མཚན་སྤྱགས་སྤྱོད་འགྲོ་འི་ཆུ་གཉིས་ཉེར་སྤྱོད་ཀྱིས་མཚོད་། ཚོས་སྤྱོད་པ་སོགས་ཀྱིས་པསྤོད་། འདྲོད་དོན་ལུ། ཡི་གེ་པ་རྒྱལ་ལ་ལྷན་ཆད་པ་པསྤོད་། མ་འཁྱེར་པ་དང་སོགས་ཀྱིས་ཚོད་པ་པསྤོད་པར་གསོལ་། ཚཱི་ལ་པ་རྒྱལ་ལ་ལྷན་ཆད་པ་པསྤོད་། ཉེར་མེད་པའི་ཡོ་ཤེས་པ་གསེགས་། དམ་ཚིག་པ་མི་དམིགས་པར་གསེགས་། ལོ་ལོ་སོགས་པསྤོད་པ་པསྤྱད་། དགོ་པ་པསྤོད་ཆིང་ལྷན་གིས་ཕྱོར་། དེ་ལྷན་ལྷན་གིས་ཚེ་རིང་མ་མཚོད་ཕྱོར་སྤྱད་པ་པས་ཆེས་གནད་དང་པེའམ་པ་མཛོད་པ་པསྤྱད་པ་འདི་རང་གཞན་ལ་པན་པའི་ཕྱིར་དུ། མཚུངས་མེད་རག་དབང་རྒྱལ་ལ་སོགས་ལོངས་འཛིན་དམ་པ་རྒྱལ་ལ་ཀྱི་ལྷན་པ་རྒྱལ་ལ་སྤྱོད་པ་ལོངས་ལོངས་པ་ལྷན་པའི་དགོ་སྤྱོད་མཚོག་ལོགས་དེ་ཆེས་སྤྱོད་ལོ་རྒྱུར་སྤྱད་པའོ། ། ༥ ། །ལྷན་གིས་ཚེ་རིང་མཚོད་ཕྱོར་གསོལ་པ་མཚོད་མཛོད་པ་པསྤྱད་པ་ལྷན་གིས་ཆར་འཕེབས་ཞེས་ཕུ་པ་པསྤྱད་པ་ལོ། །སྤྱོད་པ་པསྤྱད་པ་ལོ། །ལྷན་ནས་དེ་ལོ་རྒྱལ་ལ་ལས་། ལོངས་ལྷན་པསྤྱད་པསྤྱད་མཚོད་ལུ་ཡི། །གསོལ་མཚོད་སྤྱོད་པའི་ཕྱི་ལ་ཉེ་

[illegible]

1. *Chlorophyll a*

[illegible]

[illegible]

10. Additional Information

[illegible]

པོ་ཏི་ཤ		༤༩། ལྷ་སྒྲུབ་པ་ཀླ་མེས་ཆོ་རིང་མའི་ཕྱིན་ལས་ལ་བརྟེན་ནས་ཆོ་གཡང་སྐུ་པ་པའི་ཆོ་ག་པ་ཀླ་མེས་གཏེར་མཛོེད་ཅེས་བུ་བ་བཞུགས་སོ།	489
---	--	---	---

[illegible]

འོང་བ་ཕྱི་དོར་བུས་ཤིང་རྒྱན་གྱིས་བསྐྱར། སུས་ཚོད་ཉི་མ་ཐུང་བ་གོད་དང་ཡར་ཁྱི་འོ་ཤི་ཤེས་གཞུང་ཐུང་བུ་དང་སྒྲིན་པ་མོགས་དར་ཞིང་། རྒྱལ་དང་ཐེ་མུལ་ལ་མོགས་པ་ལྷུག་ཡང་གི་ལས་ལ་དགོ་པ། ཚེས་
གཞན་གཞོན་པ་འི་རྒྱ་བ་མེད་པ་འི་སུས་སུ་རྒྱས་བསགས་པ་དང་། ཐུ་བའི་དཔུལ་བས་ཁེ་པ་བར་བུས་ཏེ། དམ་ཚིག་གི་ཕྱིས་སྐྱུ་བ་ཀྱུ་མ་པ་འི་མ་དུན་དུ་སྒྲིགས་བུ་ཤི་མ་པ་གཏིས་པ་འི་དང་འོ་ཤི་དཔུས་སུ་བ་དག་བསྐྱེད་
གང་ཕྱིད་ཀྱི་འཁུལ་གཏོར་གོད་པ་ལས། ལྷག་ག་ཞེས་སུ་དྲི་རྒྱལ་འཁྱོར་མ་དང་། སྒྲོལ་དགར་གང་རུང་ལ་མཛད་པས་དེ་དག་གི་གཏོར་འཁུལ། ག་ཡས་ཤོས་སུ་བུ་མ་པ་བརྒྱད་ལྟར་ཚེ་འི་ལ་ཚོ་ཆང་བཅས་
པ། གཡོན་ཤོས་སུ་མ་མ་གོན་ལུ་མ་ཐུལ་མོགས་ཚེས་སྐྱོང་སྐྱིའི་སྐུངས་གཏོར་རྒྱུ་མ་པ་བཞུ། སྒྲིགས་གཏིས་པར་ཕྱིད་དགར་གཅང་མ་འི་སྐྱོང་དུ་དར་དགར་འོ་ཤི་མ་མེད་པ་འི་རྒྱ་མཚན་པ་ལྷོག་ལ་མས་གཡུང་དུང་།

༡		
ལྟོན་	༡༡། ཁུག་ཡས་སྟོར་ལྟོ་མས་སུ་བྱིས་པ་གཤིང་། དེའི་ཁར་རིན་པོ་ཆེའི་སྟོང་གས་ཆག་མེད་པའི་གཙང་མར་། འབྲས། གྲོ། ཆས་དཀར་མོ་མོ་གས་འབྲུ་དཀར་པའི་ཕྱེ་ལ་དཀར་ གསུམ་མའར་གསུམ་རིན་པོ་ཆེ་དང་སྒྲུན་སྒྲུའི་ཕྱེ་མ་བསྐྱེས་ཤིང་བ་དཀར་མོའི་འོ་མ་དང་མར་ཁུས་སྒྲུམ་པ་ལ་རྟེན་གཏོར་ལྟོ་མོ་མོ་མོ་གནས་པའི་གངས་རིའི་དབྱིབས་ཅན་མཐོང་བརྒྱད་ལྟར་ཤིན་ཏུ་ལེགས་པར་ བཅོས་པའི་ཕྱེ་མེའི་ཆ་ལ་གངས་། བར་གཡམ་དང་སྤང་། གཤམ་རྒྱམས་ཐུག་རི་དང་ཕྱི་ཤིང་ནགས་ཚལ་བཟང་པོས་བརྒྱན་པའི་རྒྱམ་པ་ཅན་། ཕྱེ་མོར་རིན་པོ་ཆེ་དང་གི་རྒྱལ་པོར་བར་བས་མཚན་པ་ལ་མོ་ མེའི་སྒྲུ་རྟེན་གྱི་ཅནྱི་བཅུ་གས་ལ། དབྱུས་གྱི་གཡུང་རྒྱུད་སྟེང་གཙོ་མོ་ཞལ་མ་དུན་ལྟ་དང་། ཕྱོགས་བཞིར་ལྟོ་མོ་བཞི་ཞལ་ནང་ལྟར་བཞག་ མདའ་རྟོང་སྟོ་མ་མེས་མ་གུར་བ་ལྟ་ལ་ལྟོ་མོ་མོ་མེའི་ཁ་དོག་དང་	473

Abstract

མཐུན་པའི་དར་ཆེན་པ་ལྟ་བུ་ལས་པ་མེད་དང་། མེ་ལོང་། གསལ་པའི་རྟོན་ཆུང་པ་དང་གྱི་ཁུད་དུ་གསུམ་པ་པ་པ་པ་གསལ་ལ་རྟོན་གཏོར་མོ་གསལ་མོ་མོར་འཇུག་པ་ལས། གཏོར་མ་མོ་མོ་འི་རྒྱལ་པོ་ལ་ལུ་ལྷོད་འཇུག་ལས་ལག་དང་པར་པ་ལྟོགས་གྱུར་ཅུང་པོ། མིན་
 པོ་ཆེ་འི་ཐམ་ཏོག་གསལ་གསལ་ལྟའི་ནང་དུ་གསལ་པའི་རྟོན་ཆུང་ལྟ་བུ་དང་། ལྷོག་སྒྲིང་མ་མེད་ཤོག་ལ་གསལ་པའི་ལྷོ་ལྷོ་ལས་པའི་གསལ་དུ། བདག་སྒྲུབ་པ་པོ་ལས་སྒྲིན་བདག་མིང་འདི་ཞེས་བྱ་བ་ལ་ལོར་དང་བཅས་པ་ལ་སྒྲིང་སྒྲུང་ཆོད་དང་། སྒྲུང་གསལ་པ་པ་
 དང་། ལྷག་པ་པར་ཐམ་དང་། བཅའ་ཆོད་འཇུག་དང་། ཀླུ་པ་ལྷོ་ལྷོ་ལས་པའི་གསལ་དང་དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་སྒྲུབ་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། ཆོད་པོ་ལོང་ལ་སྒྲིང་སྒྲུབ། དཔལ་ཐང་རྒྱལ་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། ཞེས་མོ་གསལ་ལྷོ་ལ་པ་དང་ལྷན་ཅིག་
 སྒྲུབ་པ་རྒྱུད་རིན་པོ་ཆེ་འི་དམ་ཆུང་ལེ་པ་མེད་བཅས་བཅུག་ལ་རྒྱལ་པ་ལྷན་པ་པ་གཏོ་མེ་འི་གཏོར་མ་འི་རྒྱལ་པ་ལྟ་བུ་ལ། ལྷོ་ལ་པ་ཆེ་བར་བྱེད་ན་གསུམ་ལ་སྒྲུགས་དང་ལས་བྱ་མོ་མོར་རྒྱལ་པ་སྒྲུབ་ཞིང་། དཔུས་གྱི་གསལ་པ་གཡོན་དུ་གསལ་པའི་རྟོན་ཆེ་ཆེ་དང་། ཆོ་
 བུམ་གྱིང་པ་རྒྱ་དཔལ་པེ་ལྟ་གསལ་དུང་རིན་པོ་ཆེ་ལ་པར་པས་པ་པ་རྒྱན་པ། ལམ་གྱི་གསལ་པ་གཡོན་དུ་དར་དག་པའི་པ་དན་དང་དཔུལ་དག་པའི་མེ་ལོང་། ལྷོར་རིན་པོ་ཆེ་འི་སྒྲུང་མ་ཐམ་སྒྲུལ་ལག་དང་པར་པ་ཆེ་ལྟའི་རྒྱལ་པ། ལུག་ཏུ་ཆོར་བྱུང་དང་རིན་པོ་ཆེ་འི་
 ལྷོ་ལ་ལྟ། ལུང་དུ་ཆུ་ཆུ་འི་རྒྱན་པོ་དང་སྒྲུབ་ཞགས་རྒྱལ་པ་དངོས་དང་གསུགས་པ་རྒྱན་རི་མོར་ལྷོ་ལ་པ་མོ་གསལ་ལ་ལྷོར་པས་དཔག་སྒྲེ་གཞག་གོ། གསུམ་དང་ལྟག་མ་ཆོན་གྱི་རྟོན་རྒྱལ་པ་ལ་ལྟག་ན་གསུག་ཅིག་ཞི་དེས་པར་དགོས། གང་ལྟར། རྟོན་གཏོར་

[illegible]

[illegible]

WILLIAM W. WATKINS

བཟླ་ལྷ་ཡུལ་ཤེས་རུ་གར་ཤེས་རེ་རྒྱུ་། ལན་གསུམ་། དེ་ནས་། རང་གི་ཐུགས་ཀ་ནས་ཐུགས་ཕྱེད་གཟུངས་ཐག་ལ་བརྒྱུད་དེ་སོང་། བུ་པའི་ལྷ་ལ་ཤོག་པས་དེའི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོས་ནས་མངས་ཀྱིས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་
 ཚེའི་དངོས་གྲུབ་དང་བརྟན་པ་དང་གཡོ་བའི་བརྒྱད་ཐམས་ཅད་བསུམ་ཏེ་བཙོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་ཤངས་བུག་ཏུ་ཐུགས་ནས་བསྐྱུབ་བུའི་ལུས་ཐམས་ཅད་ལ་ཐིམ་པས་ཚེ་ལི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་གྱུར་། ལྷོ་ལྷ་ལྷ་ར་ཁྱིའི་བརྒྱུ་ཡེ་ལྷ་། ཞེས་ཅི་རུས་
 བཟླ་། ལང་ཐུགས་ཀ་འོད་ཟེར་གྱིས་ཐུགས་སྦྱོར་གནོད་སྦྱིན་ལ་སོགས་ལེགས་རྟེན་རྟེན་པ་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ལག་ནས་ཚེ་བཀུག་ནས་བུ་པའི་རུ་ལ་ཐིམ་པར་གྱུར་། ལྷོ་ལྷ་གུག་མ་ལ་ལེ་ཅེ་ཅི་ལྷ་ཡུལ་ན་ཚེ་རྒྱུ་། ཞེས་ཅིར་གཅིག་ཅེས་བཟླ་། ཚེ་
 དཔག་མེད་ཀྱི་ལྷ་ལས་བབས་པའི་བདུད་ཅིས་བུ་པའི་ཤེངས་ཤིང་ཚིལ་ཚིལ་ལུད་པ་གཡུ་ལའི་བདུད་ཅི་དང་འབྲེས་པར་གྱུར་། ལྷོ་བཟླ་ལྷ་ཡུལ་ལྷོ་ན་ལྷ་ལྷ་ར་ཁྱིའི་བརྒྱུ་ཡེ་ལྷ་། ཞེས་བཟླ་། ཚེ་རིལ་གཡུ་བེདུད་ཅི་ལྷ་འི་རང་བཞིན་ལེ་ཤེས་ཀྱི་བདུད་ཅིའི་
 དེ་ཤོར་གནས་པ་། ལྷོ་ལྷོ་ཅི་ལྷ་ཁྱིའི་ཞེས་པ་རྣམས་ལྷ་པ་ལས་བུད་བའི་བདུད་ཅིའི་རྒྱུ་ཚེ་ཚེན་པོར་གྱུར་། འབྲུག་ལུས་མང་དུ་བརྒྱས་པས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱུབ་། འདི་ནི་ཚེ་སྐྱུབ་པའི་གནད་ཞར་བུད་དུ་ཚང་བའོ། །པར་འདིར་ལི་དམ་དང་མཇུག་པོ་ན་སོགས་
 ཚེས་སྦྱོར་ལེ་ཤེས་པའི་གཏོར་འཕུལ་དང་། སྦྱོན་ཚེགས་ཀྱི་མཚོད་པ་འདྲ་བའོ། །གསུམ་པ་ལ་གཏིས་། སྦྱིར་མཚོད་བསྟོད་བསྟེན་བརྒྱས་བུལ་། བྱེ་བྲག་ལྷ་གཡང་གི་ལས་ལ་སྦྱར་བའོ། །དང་པོ་ནི། མདུན་རྟེན་གྱི་རྣམ་རྣམ་པས་ད་སྦྱངས་ལ་སྦྱར་

[illegible]

མཁའ་མཁའ་། འདྲ་དཀར་གུར་གྱི་ནང་ཤེད་ན། རིན་ཆེན་སྒྲུབ་པའི་བྱིས་པ་ན། བཀྲ་ཤིས་ཆོ་ལི་དབང་ལུགས་ཀྱི། དྲག་པོ་ཤིག་དུང་བས་ཁྱེད་འཕོད་ན། འདྲི་རིང་སྒྲུབ་པའི་གནས་མཆོག་འདྲིར། ལྷ་མ་ལྷ་མ་ན་མཆོད་རྒྱུ་དང་བཅས། སྤྱི་ལོ་སྒྲུབ་པའི་མཆོད་སྤྱོད་སྒྲུབ་པའདྲེན་ན། འཕོ་རྒྱུ་དང་བཅས་པ་གསེགས་སུ་གསོལ། རྒྱུ་སྒྲུབ་བཀྲ་ཤིས་ཆོ་རིང་ན། ཁྱེད་ཀྱི་ཆོ་དང་འབྲུང་སྒྲོལ་པ། ཡལ་ནི་ལྷོ་ལྷོ་དེ་ལོ་ཡིན། ཡུལ་ནི་འབྲུང་ཡུལ་སྒྲུབ་གཅིག་ཀྱི། མིང་པོ་བདུན་ལ་སྤྱི་རུ་ལྷ། ལྷ་ཆོག་ལ་དཔུང་གྱི་གཅོམ་སྒྲེ། ཁྱེད་ནི་གཙང་རིགས་ལྷ་ཡི་སྒྲུབ། ལམ་ཆར་སྒྲུབ་པའི་དུ་གྱི་ཡི་ཡི། གཤམ་བཟང་སྒྲུབ་པའི་པའ་པའ། ལྷ་མོ་རྒྱལ་ལྷ་ཡི་ཡི་ཡི་གསོན། ལམ་གྱི་རྒྱལ་ལྷ་སྒྲུབ་སྒྲུབ། ཆོངས་པའི་དཔུངས་ལྷ་ཡི་ཡི་གསོན། འདྲུ་སྒྲུབ་ཀྱི་ལམ་ལ་ལོ་ལོ། གསེར་གཤུག་ལྷ་ཆོར་སྒྲུབ་སྒྲུབ་སྒྲུབ། རྒྱལ་མཁའ་དཔུང་དཀར་གོ་རྒྱལ་ལོ་ལོ། རིན་ཆེན་དུ་མས་སྒྲུབ་ལུས་བརྒྱན། རིན་གསུམ་གངས་དཀར་སྒྲུབ་ལ་བརྒྱགས། སྒྲུབ་མོ་རྒྱལ་ལ་དང་ལྷ་ན་ཅིག་ལོ། ལམ་ཆར་གསུམ་རྒྱལ་ལ་ལུ་དུ་བརྒྱགས། འཕུ་ལྷ་ཡི་གསེར་པའི་དུར་ཁྱེད་དུ། ལམ་ལ་ལྷོ་རྒྱལ་ལ་དང་ཆོག་ལ་ལོ་ལོ་ལོ། ལམ་ལ་ལྷ་སྒྲུབ་པའི་ལོ་ལོ་ལོ། ལམ་ལུ་ལ་ལོ་ལོ་དང་བཅས་པ་རྒྱལ་ལ། འདྲིར་སྒྲུབ་པའི་གཤིས་ལས་མཆོད། རྒྱུ་ཁྱེད་ལམ་ཆོད་པའཕུལ་བ་ནི། འདྲུ་དེ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཆེ་ལུང་དང་། ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་དང་མཆོད་པའི་ཆོ་ལ། སྒྲོལ་དེ་སྒྲུབ་སྒྲུབ་ཆོག་ལ་པ་དང་། སྒྲོན་མོ་དེ་མཆོག་པོས་གཙང་དང་། སྒྲུབ་ཀྱི་གསེར་པའི་དེ་ལུ་ལུ་རྒྱལ་ལ། ལུགས་

७७। ^१ ^२ ^३ ^४ ^५ ^६ ^७ ^८ ^९ ^{१०} ^{११} ^{१२} ^{१३} ^{१४} ^{१५} ^{१६} ^{१७} ^{१८} ^{१९} ^{२०} ^{२१} ^{२२} ^{२३} ^{२४} ^{२५} ^{२६} ^{२७} ^{२८} ^{२९} ^{३०} ^{३१} ^{३२} ^{३३} ^{३४} ^{३५} ^{३६} ^{३७} ^{३८} ^{३९} ^{४०} ^{४१} ^{४२} ^{४३} ^{४४} ^{४५} ^{४६} ^{४७} ^{४८} ^{४९} ^{५०} ^{५१} ^{५२} ^{५३} ^{५४} ^{५५} ^{५६} ^{५७} ^{५८} ^{५९} ^{६०} ^{६१} ^{६२} ^{६३} ^{६४} ^{६५} ^{६६} ^{६७} ^{६८} ^{६९} ^{७०} ^{७१} ^{७२} ^{७३} ^{७४} ^{७५} ^{७६} ^{७७} ^{७८} ^{७९} ^{८०} ^{८१} ^{८२} ^{८३} ^{८४} ^{८५} ^{८६} ^{८७} ^{८८} ^{८९} ^{९०} ^{९१} ^{९२} ^{९३} ^{९४} ^{९५} ^{९६} ^{९७} ^{९८} ^{९९} ^{१००} ^{१०१} ^{१०२} ^{१०३} ^{१०४} ^{१०५} ^{१०६} ^{१०७} ^{१०८} ^{१०९} ^{११०} ^{१११} ^{११२} ^{११३} ^{११४} ^{११५} ^{११६} ^{११७} ^{११८} ^{११९} ^{१२०} ^{१२१} ^{१२२} ^{१२३} ^{१२४} ^{१२५} ^{१२६} ^{१२७} ^{१२८} ^{१२९} ^{१३०} ^{१३१} ^{१३२} ^{१३३} ^{१३४} ^{१३५} ^{१३६} ^{१३७} ^{१३८} ^{१३९} ^{१४०} ^{१४१} ^{१४२} ^{१४३} ^{१४४} ^{१४५} ^{१४६} ^{१४७} ^{१४८} ^{१४९} ^{१५०} ^{१५१} ^{१५२} ^{१५३} ^{१५४} ^{१५५} ^{१५६} ^{१५७} ^{१५८} ^{१५९} ^{१६०} ^{१६१} ^{१६२} ^{१६३} ^{१६४} ^{१६५} ^{१६६} ^{१६७} ^{१६८} ^{१६९} ^{१७०} ^{१७१} ^{१७२} ^{१७३} ^{१७४} ^{१७५} ^{१७६} ^{१७७} ^{१७८} ^{१७९} ^{१८०} ^{१८१} ^{१८२} ^{१८३} ^{१८४} ^{१८५} ^{१८६} ^{१८७} ^{१८८} ^{१८९} ^{१९०} ^{१९१} ^{१९२} ^{१९३} ^{१९४} ^{१९५} ^{१९६} ^{१९७} ^{१९८} ^{१९९} ^{२००} ^{२०१} ^{२०२} ^{२०३} ^{२०४} ^{२०५} ^{२०६} ^{२०७} ^{२०८} ^{२०९} ^{२१०} ^{२११} ^{२१२} ^{२१३} ^{२१४} ^{२१५} ^{२१६} ^{२१७} ^{२१८} ^{२१९} ^{२२०} ^{२२१} ^{२२२} ^{२२३} ^{२२४} ^{२२५} ^{२२६} ^{२२७} ^{२२८} ^{२२९} ^{२३०} ^{२३१} ^{२३२} ^{२३३} ^{२३४} ^{२३५} ^{२३६} ^{२३७} ^{२३८} ^{२३९} ^{२४०} ^{२४१} ^{२४२} ^{२४३} ^{२४४} ^{२४५} ^{२४६} ^{२४७} ^{२४८} ^{२४९} ^{२५०} ^{२५१} ^{२५२} ^{२५३} ^{२५४} ^{२५५} ^{२५६} ^{२५७} ^{२५८} ^{२५९} ^{२६०} ^{२६१} ^{२६२} ^{२६३} ^{२६४} ^{२६५} ^{२६६} ^{२६७} ^{२६८} ^{२६९} ^{२७०} ^{२७१} ^{२७२} ^{२७३} ^{२७४} ^{२७५} ^{२७६} ^{२७७} ^{२७८} ^{२७९} ^{२८०} ^{२८१} ^{२८२} ^{२८३} ^{२८४} ^{२८५} ^{२८६} ^{२८७} ^{२८८} ^{२८९} ^{२९०} ^{२९१} ^{२९२} ^{२९३} ^{२९४} ^{२९५} ^{२९६} ^{२९७} ^{२९८} ^{२९९} ^{३००} ^{३०१} ^{३०२} ^{३०३} ^{३०४} ^{३०५} ^{३०६} ^{३०७} ^{३०८} ^{३०९} ^{३१०} ^{३११} ^{३१२} ^{३१३} ^{३१४} ^{३१५} ^{३१६} ^{३१७} ^{३१८} ^{३१९} ^{३२०} ^{३२१} ^{३२२} ^{३२३} ^{३२४} ^{३२५} ^{३२६} ^{३२७} ^{३२८} ^{३२९} ^{३३०} ^{३३१} ^{३३२} ^{३३३} ^{३३४} ^{३३५} ^{३३६} ^{३३७} ^{३३८} ^{३३९} ^{३४०} ^{३४१} ^{३४२} ^{३४३} ^{३४४} ^{३४५} ^{३४६} ^{३४७} ^{३४८} ^{३४९} ^{३५०} ^{३५१} ^{३५२} ^{३५३} ^{३५४} ^{३५५} ^{३५६} ^{३५७} ^{३५८} ^३

10/12/2012

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2012年12月26日

[illegible]

[illegible]

1000

ལུན་ལུན་ལུག་པ་དེན་མ་ལུ་ཅན། །དར་དག་ར་ག་ཡ་པ་ཅིང་རྒྱུད་པ་ལྷུ་པ་ལྷུན་འཇེན་ནོ། །ཆོ་བ་མོད་དཔལ་འཕྱོར་ལྷུ་ག་ཡ་ད་འགྲུག་ལ་པར་མཛོད། །ཕྱོགས་པ་ལུན་མ་ལ་པའི་རུས་པ་ལུན་ཆོ་བ་མོད་ག་ཡ་ད། །མེད་འོག་ལྷུ་གུས་པ་དག་ལ་གནས་ཏྲེད་ལ། །མི་
 ལྷུག་ལ་གནས་པ་ད་ནོར་ལྷུ་ཁྲེན་འདིར་བསྐྱེལ། །དུངས་གསལ་པ་ག་དཔ་ལུག་ཆོ་ག་ཡ་ད་པ་ལུན་པར་མཛོད། །ཐོ། །རྒྱལ་ཤེས་ཞེ་སྒྲུང་གནས་དག་མེ་ལོད་མ་དང་ལ། །དུས་གསུམ་རྒྱལ་པའི་ཡུལ་མ་ཆོ་ག་ལྷུ་མ་གྱི། །ལྷུག་ལ་ལྷུ་པ་དེ་ཆེ་གར་ད་བང་ལ་པར་འགྲོ་
 ལ། །ཕྱོན་མོ་ཞི་པའི་ལ་པར་འགྲོ་འཁུམ་གྱིས་བསྐྱོར། །ལྷུག་ན་འགྲུག་ལ་མེད་ག་ཡ་པ་དར་ཕྱོན་པོ་བསྐྱེལ་ལ། །མི་ལ་ལུན་ལས་ཁྱེན་གཞིས་པའི་པ་དེན་མ་ལུ་ཅན། །དར་ཕྱོན་ག་ཡ་པ་ཅིང་རྒྱུད་པ་ལྷུ་པ་ལྷུན་འཇེན་ནོ། །ཆོ་བ་མོད་དཔལ་འཕྱོར་ལྷུ་ག་ཡ་ད་
 འགྲུག་ལ་པར་མཛོད། །ཕྱོགས་པ་ལུན་འི་རྒྱལ་ལས་རུས་པ་ལུན་ཆོ་བ་མོད་ག་ཡ་ད། །པར་ཕྱོགས་འི་བརྒྱལ་པ་འགོད་ལ་གནས་ཏྲེད་ལ། །མི་ལྷུག་ལ་གནས་པ་ད་ནོར་ལྷུ་ཁྲེན་འདིར་བསྐྱེལ། །ལྷུ་པ་ལུན་ད་ལྷུ་པ་འི་ཆོ་ག་ཡ་ད་པ་ལུན་པར་མཛོད། །ཐོ། །ཆོ་
 བ་ད་རྒྱལ་གནས་དག་མ་ལུ་ཅིང་མ་དང་ལ། །དུས་གསུམ་རྒྱལ་ཡུལ་སངས་རྒྱལ་ལྷུན་མ་གྱི། །ལྷུག་ལ་ལྷུ་པ་དེན་ཆེན་གར་ད་བང་ལ་པར་འགྲོ་ལ། །མེད་མོ་རྒྱལ་པའི་ལ་པར་འགྲོ་འཁུམ་གྱིས་བསྐྱོར། །ལྷུག་ན་འཆིང་མེད་ག་ཡ་པ་དར་མེར་པོ་
 བསྐྱེལ་ལ། །ཆོ་བ་མོད་དཔལ་འཕྱོར་པ་ལྷུ་ད་པའི་པ་དེན་མ་ལུ་ཅན། །དར་མེར་ག་ཡ་པ་ཅིང་རྒྱུད་པ་ལྷུ་པ་ལྷུན་འཇེན་ནོ། །ཆོ་བ་མོད་དཔལ་འཕྱོར་ལྷུ་ག་ཡ་ད་འགྲུག་ལ་པར་མཛོད། །ཕྱོགས་པ་ལུན་འི་ལ་ལས་རུས་པ་ལུན་ཆོ་བ་མོད་ག་ཡ་ད། །ཕྱོགས་པ་གཞིན་

[illegible]

ཕྱོགས་ནས་གཡང་གི་བདག་མོ་ནི། །སངས་རྒྱལ་མ་ཐལ་འགྲོ་དུང་གི་མོར་རྒྱལ་མ་ཅན། །ཆོས་མངའ་མཛའ་དག་རྩེ་འཕུལ་གྱིས་བསྐྱོར། །ལྷ་ལྷ་རྒྱ་ལ་མོ་ཤི་ཕྱགས་དམ་གནད་ནས་བསྐྱུལ། །འཕགས་པ་ཤི་ཕྱགས་མེ་ཤི་ཕྱིན་རྒྱ་པལ་རྒྱལ་ལྷ་པད་དང་། །
 ལྷ་དང་དུང་མོང་གཞོན་སྦྱིན་བསོད་ནམས་ལས། །ལུས་པ་ཤི་མངའ་མཛའ་སྦྱར་ཕྱགས་ལོངས་སྦྱོང་དང་། །འཕྱོར་ལོས་སྦྱར་པ་ཤི་ཕྱགས་པད་འདིར་ཕྱག་ཅིག། །དར་པོ་ཤི་དར་གཡང་བཅོན་པོ་ཤི་བཅོན་གཡང་དང་། །ཕྱག་པོ་ཤི་ཕྱག་གཡང་མཛམ་ཅན་འདིར་
 ཕྱག་ཅིག། །ཤར་གྱི་ཕྱོགས་ནས་ལྷ་དང་གཡང་འགྲུགས་པ། །བསོད་ནམས་ཉི་མ་བཞིན་དུ་ཤར་ཅིང་ཕྱོན། །ཕྱོ་ཤི་ཕྱོགས་ནས་ལྷ་དང་གཡང་འགྲུགས་པ། །ཁོར་ཕྱགས་ཕྱོ་སྦྱིན་བཞིན་དུ་འཕྱི་བཅིང་ཕྱོན། །རུབ་གྱི་ཕྱོགས་ནས་ལྷ་དང་གཡང་འགྲུགས་
 པ། །སྦྱར་ཕྱགས་གཡུ་འཕྱག་བཞིན་དུ་ཕྱོག་ཅིང་ཕྱོན། །ཕུང་གི་ཕྱོགས་ནས་ལྷ་དང་གཡང་འགྲུགས་པ། །ལོངས་སྦྱོང་སྦྱང་རྒྱར་བཞིན་དུ་འབབ་ཅིང་ཕྱོན། །མཛམས་བཞི་ཤི་ཕྱོགས་ནས་ལྷ་དང་གཡང་འགྲུགས་པ། །ཆོང་པ་ལྷ་རྒྱ་དེར་རུ་ལོ་བཞིན་དུ་
 ཕྱོན། །ཕྱོང་གི་ཕྱོགས་ནས་ལྷ་དང་གཡང་འགྲུགས་པ། །ལོན་ཏུན་གུན་ཕྱབ་ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་ཕྱོན། །ཤར་སྦྱང་ཕྱོགས་ནས་ལྷ་དང་གཡང་འགྲུགས་པ། །མི་བརྒྱད་སྐར་འཕྲོགས་བཞིན་དུ་ལྷ་ཞིང་ཕྱོན། །འོག་གི་ཕྱོགས་ནས་ལྷ་དང་གཡང་
 འགྲུགས་པ། །རྒྱལ་ཕྱོགས་ཉི་ཤེས་རྒྱལ་ལྷ་རྒྱིན་ཅིང་ཕྱོན། །ཤར་ཕྱོགས་རྒྱ་ལི་ཇ་དར་འདིར་རྒྱལ་ཤིག། །ཕྱོ་ཕྱོགས་རྒྱ་གར་ཆོས་གཡང་འདིར་རྒྱལ་ཤིག། །རུབ་ཕྱོགས་གུ་གོ་ཤི་གསེར་གཡུ་འདིར་རྒྱལ་ཤིག། །ཕུང་ཕྱོགས་གོ་སར་རྒྱལ་གཡང་

[illegible]

[illegible]

Handwritten: *Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically.*

དཔོན་གཤེག་ལྟར་བཅས་ཞིང་སྤྱོད་མཁུ་ལའང་འགྲོ་མའི། །ལཔོར་གྱི་ཆོག་མ་དང་བཅས་པ་འདིར་གཤེག་མཁུ། །གཡང་རྟེན་རྣམས་ལ་མི་འབྲུལ་རྟག་པར་བཞུགས། །དངོས་འབྱོར་ཡིད་སྤུལ་མཆོད་པའི་བྱེ་བྲག་དང་། །ཐོག་སྤྲུལ་ལུང་མཆོད་པ་འདི་
 བཞེས་ལ། །ལྟར་བཅོལ་ལས་རྣམས་གྲུབ་པའི་གཏུང་རག་དང་། །དབཅོལ་བསྐྱུབ་ཕྱིར་གཏོར་མ་སྤྲུལ་ལུང་བཞེས། །རྣལ་འབྱོར་བདག་དང་སྤྱིན་པའི་བདག་པོ་ལ། །ཆོད་དཔལ་འབྱོར་བསམ་པའི་དོན་རྣམས་ལ། །ལར་དུ་གཅོད་བྱེད་ནད་དང་གདོན་
 བགོགས་དང་། །མི་དང་འབྲུང་པའི་ལར་ཆད་བསྐྱོག་ཏུ་གསོལ། །དེང་ནས་བཞུང་སྟེ་བྱང་རུབ་མ་ཐོབ་པར། །མ་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་བསྐྱུབ་པ་ལ། །ལར་དུ་གཅོད་བྱེད་འགལ་རྒྱུ་ཞི་བ་དང་། །མ་ཐུན་རྒྱུ་འདོད་དགུ་མ་ལུས་འགྲུབ་པར་མཛོད། །
 བསྐྱུན་དང་བསྐྱུན་པའི་ཁུར་འཛིན་སྟེས་བྱ་དང་། །རྣལ་འབྱོར་འགྲོ་དོན་སྟོགས་བརྩུར་འཁོལ་བ་དང་། །གང་ལ་གང་འདུལ་སྤྱིན་ལས་རྣམ་པ་བཞི། །འགྲོ་ལ་མན་བདེ་འགྲུབ་པའི་སྤོང་གོགས་མཛོད། །ཅིས་སྤྱིན་ལས་བཅོལ་ལ། །གཏུང་བསྐྱུལ་པ་
 བློ་རྒྱུ། དཔུས་ནས་སྤྱི་ཡི་རྒྱ་གྲི། །དཀར་མོ་སངས་རྒྱལ་རིགས་ཀྱི་ཡུལ། །ཡང་ཅན་བཀྲ་ཤིས་ཆོ་རིང་མ། །དཀར་མོ་འབུམ་སྟེའི་ལཔོར་དང་བཅས། །མཆོག་ལུང་དངོས་སྟོན་ལྟར་པར་དུ། །སྤྱིད་སྤུང་ཆོག་ཡང་འགྲུགས་པར་མཛོད། །རྒྱལ་
 མཆོན་ལྟ་བུར་མི་རུབ་པའི། །ཆོག་ཡང་བདེ་དྲོད་དབང་ཐང་གཟི། །རྣལ་འབྱོར་བདག་གི་ལུས་ལ་སྟོན། །སྤྱི་ཡི་དོ་རྩེ་བརྟན་པར་མཛོད། །ཆོག་ཡང་བཅོལ་པོ་གཏུང་བསྐྱུལ་ལ། །སྤྱི་ཡི་ལཔོར་པོས་རྒྱལ་ཐོབ་ཅིག །ཡོས་ལྟ་བུ་རྒྱ་གྲི་རྒྱ་ཡ་ཅོག།

[illegible]

10/10/2013

[illegible]

[illegible]

གང་། རྫོང་མཆུད་དཔལ་འཕྲོར་དཔག་པལ་མ་འབྲི་བྱེད་ནི། །རེ་པའི་སུམ་རྩེན་གྲོང་དུ་རྒྱལ་པ་ལས། །དགེ་ལེགས་འཛད་དུ་མེད་པར་འདོད་འཇོ་བས། །པལ་མ་དོན་ཡོངས་སུ་ཐོགས་པའི་པག་ཤིས་ཤོག། །ཅིས་པར་པར་པལ་པའི་ཆོར་གྱི་གཏེར་ཆེན་
 རོ་ལ་གདོད་ནས་དབང་བསྐྱར་བ་དཔལ་ལྷན་སྒྲུ་མ་འཇུག་མགོན་དགེ་ལེགས་པའི་དཔལ་པོའི་པག་འཕུང་ནོར་ལུང་དུ་སྤྱི་པོར་པགོད་དེ། །གནན་པན་གྱི་སྒྲོལ་བུ་མ་མགོན་ཁྱའི་མི་ཁྱའི་འབངས་ཐ་གཟུངས་དབང་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་ཆོས་དཔལ་སྤངས་ཡང་ཁོད་བྱ་
 འཕྲི་བྱེད་ཤིས་མཆུན་པའི་ལྷན་སྒྲོལ་མཛོས་མའི་བྱིས་དང་ཉེ་པའི་བསྐྱེད་གནས་སུ་གྲུབ་པའི་གཞུང་བཟང་པོ་སོར་བཞག་ཏུ་བསྐྱེད་པ་དགེ་ལེགས་འཕེལ། ॥

५	५७।	འཕྲུ་ཕྱོད་མེས་པའོད་དང་བཅས་པའི་ཕྱོད་དགོ་ལེགས་པ་གྲ་མེས་ཀྱང་འཕེབས་ནེས་ཕུ་པ་བཞུགས་སོ།	501
---	-----	---	-----

༡༡། འབྲུང་མ་གྱི་ཡན་ལུག་ཀུ་མཆོའི་སྒྲུ་གུན་གྱིས། རྒྱལ་པ་གུན་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་པོའི་ཅིང། འབྲེལ་ར་ག་ཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་པདག་གིས་བསྟོད། མེ་རྟོག་དམ་པ་ཕྱེད་པ་དམ་པ་
 དང། ལིལ་སྒྲུན་རྒྱམས་དང་ཕུག་པ་པདུགས་མཆོག་དང། མར་མེ་མཆོག་དང་པདུག་སྟོས་དམ་པ་ཡིས། རྒྱལ་པ་དེ་དག་ལ་ནི་མཆོད་པར་བཤྱི། འཇ་པ་ཐུའ་དམ་པ་རྒྱམས་དང་ཕྱི་མཆོག་དང། མེ་མཁའི་
 ཕུར་མ་རི་རབ་མ་ཉམ་པ་དང། འགོ་དཔ་ཐུད་པར་འཕགས་པ་འི་མཆོག་གུན་གྱིས། རྒྱལ་པ་དེ་དག་ལ་ནི་མཆོད་པར་བཤྱི། མཆོད་པ་གང་རྒྱམས་སྒྲུ་མེད་རྒྱུ་ཆེ་བ། འདྲེད་ཀྱིས་ལ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡང་
 མོས། འབྲུང་པོ་སྟོད་ལ་དད་པ་འི་སྟོབས་དག་གིས། རྒྱལ་པ་གུན་ལ་ཕུག་པ་ཆེན་མཆོད་པར་བཤྱི། འདྲོད་ཆགས་ཞེས་པ་ཉི་མུག་དབང་གིས་ནི། ལུས་དང་དག་དང་དེ་བཞིན་ཡིད་གྱིས་གྲུང། རྟིག་

༡༡༡། བདག་གིས་བྱང་རྒྱལ་ཕྱིར་བསྐྱོའོ། བདམ་པའི་སངས་རྒྱལ་རྣམས་དང་ཕྱོགས་བརྒྱའི། འཇིག་རྟེན་དག་ན་གང་བརྟགས་མཆོད་པར་གྱུར། གང་ཡང་མཆོད་དེ་དག་རབ་སྐྱར་
 བར། བསམ་ཐོགས་བྱང་རྒྱལ་རིམ་པར་སངས་རྒྱལ་སྐྱོན། ཕྱོགས་བརྒྱལ་ལའི་ཞིང་རྣམས་ཇི་སྟེད་པ། དེ་དག་རྒྱ་ཆེར་ཡོངས་སུ་དག་པར་གྱུར། བྱང་རྒྱལ་གྱི་དབང་དུ་དག་ཤིགས་རྒྱལ་བ་དང་། སངས་རྒྱལ་སྐུ་གྱིས་རབ་རྟག་པར་ཤོག། ཕྱོགས་བརྒྱའི་སེམས་ཅན་གང་རྣམས་ཇི་སྟེད་པ། དེ་དག་རྟག་རྟུན་ཆེད་བདེ་བར་གྱུར། འཕྲོ་བ་ཀུན་གྱི་ཆོས་ཀྱི་དོན་རྣམས་ནི། ལམ་རྒྱུན་པར་གྱུར་ཅིང་རེ་
 བཤང་འགྲུབ་པར་ཤོག། བྱང་རྒྱལ་སྐྱོད་པ་དག་ནི་བདག་སྐྱོད་ཅིང་། འཕྲོ་བ་ཀུན་ཏུ་སྐྱེ་བ་དྲན་པར་འགྱུར། ཆོར་བས་ཀུན་ཏུ་འཛིན་པོ་སྐྱེ་བ་ན། རྟག་རྟུན་པ་དག་ནི་རབ་རྟུ་འགྲུབ་པར་ཤོག། རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་

[illegible]

རྒྱལ་ལུ་སྤྱོད་པ་ལྟར་ཏེ། །འབྲང་པོ་སྤྱོད་པ་ཡོངས་ལུ་རྫོགས་ཕྱེད་ཅིང་། །རྩལ་གྱི་མཁས་སྤྱོད་པ་དྲི་མེ་ཡོངས་དག་པ། །རྟལ་རྩལ་རྩལ་ལུ་སྤྱོད་མེད་སྤྱོད་པ་རྟོག་ཏེ། །ལྷ་ཡི་སྤྱོད་དང་རྟལ་དང་གཞོན་སྤྱོད་སྤྱོད་ཏེ། །ལྷུ་ལ་ལུ་མ་དག་དང་མི་ཡི་སྤྱོད་རྣམས་དང་། །
 འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་སྤྱོད་རྣམས་མི་ཅོམ་པར་། །ཞམས་ཅན་སྤྱོད་ཏེ་ཡང་དག་གིས་ཅོམ་པ་སྤྱོད་ཏེ། །དེས་ཤིང་པ་རོལ་ཕྱིན་ལ་རབ་པ་ཕྱོད་ཏེ། །འུང་རྩལ་ལེ་མཁས་ནི་རྣམ་ཡང་པ་མེད་མ་གྱུར་། །སྤྱིག་པ་གང་རྣམས་སྤྱིག་པ་རྒྱུར་པ་དག་ །དེ་དག་ལ་ལུས་ཡོངས་ལུ་
 བྱང་པ་རྟོག་ཏེ། །པས་དང་རྟོན་མོངས་པ་དུད་ཀྱི་ལས་རྣམས་ལས་། །ཁྱོལ་གྱིང་འཛིག་རྟེན་འགྲོ་བ་རྣམས་ལུ་ཡང་། །ཁི་ལྟར་པ་རྟོ་རྩལ་མི་རྟགས་པ་པ་ཁིན་། །ཁི་རྩལ་རྣམས་པ་རྟོགས་པ་མེད་ལྟར་སྤྱོད་། །ཁིང་གི་ཕྱོད་དང་ཕྱོགས་རྣམས་མི་ཅོམ་པར་། །
 དན་མོང་ལུག་པ་སྤྱལ་རབ་རྩལ་པ་རྟེན་པར་བྱེད་། །པ་དེ་པ་དག་ལ་འགྲོ་བ་ཀུན་འགོད་ཅིང་། །འགྲོ་བ་ཞམས་ཅན་ལ་ནི་པ་ན་པར་སྤྱོད་། །འུང་རྩལ་སྤྱོད་པ་ཡོངས་ལུ་རྫོགས་ཕྱེད་ཅིང་། །ལེ་མཁས་ཅན་དག་གི་སྤྱོད་དང་མ་སྤྱོད་པར་འཇུག་ །འབྲང་པོ་སྤྱོད་པ་དག་ནི་
 རབ་སྤྱོད་ཅིང་། །མ་འོངས་པ་སྤྱལ་པ་ཀུན་ཏེ་སྤྱོད་པར་གྱུར་། །པ་དག་གི་སྤྱོད་དང་མ་སྤྱོད་པར་པ་དག་སྤྱོད་པ། །དེ་དག་དང་ནི་རྟལ་རྩལ་འགྲོགས་པ་རྟོག་ཏེ། །ལུས་དང་དག་རྣམས་དང་ནི་ལེ་མཁས་ཀྱིས་གྲུང་། །སྤྱོད་པ་དང་ནི་སྤྱོད་ལས་པ་ཅིག་ཏེ་སྤྱོད་། །
 པ་དག་ལ་པ་ན་པར་འདོད་པ་འི་གྲོགས་པོ་དག་ །འབྲང་པོ་སྤྱོད་པ་རབ་རྩལ་སྤྱོད་པ་རྣམས་། །དེ་དག་དང་ཡང་རྟལ་རྩལ་འཕྲད་པ་རྟོག་ཏེ། །དེ་དག་པ་དག་གིས་རྣམ་ཡང་ཡིད་མི་དཔྱུང་། །ལངས་རྩལ་སྤྱལ་གྱིས་པ་སྤྱོད་པ་འི་མ་གྲོན་པོ་རྣམས་། །མ་འོན་ལུ་རྟལ་རྟལ་

ॐ॥ नुमदगणीसकुपयमम्। अरिदसपल्लयपगुननुमिस्तुमर। देदगययदसकेदयकुकेरयष्टी। कुपयकुमसग्रीदसपरिकेसायैकतेद। मुदकुपस्तुदयगुननुमदयमरुदे। मउदयस्तुदय
 कुमयस्तुदययद। अरिदसपल्लयपगुननुमिस्तुमरयष्टी। सिदयसमसठदनुयदयवेरयद। वरिदकुमसयेमेसदगतिमीउदकेद। मसदयमेसयवतिदयैककुमयमरदद। यैकनुगुनग्रीमीउदयैदनुमुद।
 नुमगतिगस्तुदयकुपस्तुदयिदकुमसते। विददेरयसमग्रीमीमुपयदसकुमकुमस। मरसकुमसुसग्रीदसुसदयवुपययय। मुदकुपस्तुदयस्तुदतेदयमरयष्टी। देदुदययुससमसठदकुपयसुयद। म्रुतय
 मुदययुसगसुमठदस्तुदयि। मरसकुमकुमकेविदकुमसकुमकेदद। मल्लययकुमकेरस्तुदतेदयवनुमहुग। वसुदगतिगयदययकुमकेरिस्तुदयि। कुपयगुनदमुदययदययकुमदगय। मरुयगुनग्री
 मसमयदिमविदनुमुदय। मरसकुमगसुदयनुगनुमहुगयययष्टी। नुमगसुमगमेगयपरिकुपयसमसठददग। यवेरयैरिकुमकुमसयवनुमस्तुदययि। देदगणीयदयसुदनुमुदयमीउदय। म्रुयिस्तुमसग्रीस
 मदगगुदयवनुमहुग। अरिदसपल्लययसमसठदनुमुदयययद। म्रुदतिगगतिगणीसमदगगुदयनुमुदयययष्टी। मरययदयल्लययनुमगसुमठददेदग। म्रुदतिगकुपयग्रीमीकुपयययमुद। नुमगसुमगमेगय

བཅི་ཡི་མེད་གོ་གང་། རྟོག་པ་མེད་ཅིག་གཅིག་ལ་བདག་གིས་བསྟུ། རྟུག་ཏུ་དེ་དག་གི་ནི་སྟོང་ཡུལ་ལ། རྟུ་མར་གྱུར་པའི་རྣམ་པར་སྟོབས་གྱིས་འཇུག། གང་ཡང་དུས་གསུམ་དག་གི་ཁྲིང་པོ་དཔ། རྟོག་ཏུ་ལག་ཅིག་སྟེང་དུ་མཛོད་པར་
 བསྟུག། རྟོག་ཏུ་མཛུགས་སྟོགས་རྣམས་བཅས་ཅད་དུ། རྟུ་ལ་བདག་གི་ཁྲིང་རྣམས་པོ་དཔ་ལ་འཇུག། གང་ཡང་མཁུན་འཇིག་རྟེན་སྟོན་མ་རྣམས། རྟོག་ཏུ་མཛུགས་པར་འཇོང་རྒྱལ་པོར་ལོ་བསྟོར། རྟུ་མཛུགས་པར་བཀུ་ཞི་མཁའ་སྟོན། མཁོན་པོ་
 གུན་ཅི་དུང་དུ་བདག་མཛོན། གུན་དུ་སྟུར་པའི་རྟུ་ལ་སྟོབས་རྣམས་དང་། གུན་ནས་སྟོ་ཡི་ཐེག་པའི་སྟོབས་དག་དང་། གུན་ཏུ་ཡོན་ཏན་སྟོང་པའི་སྟོབས་རྣམས་དང་། གུན་ཏུ་བྱུང་པ་བྱུམས་པ་དག་གི་སྟོབས། གུན་ནས་དགོ་པའི་བཅོང་
 རྣམས་སྟོབས་དག་དང་། རྟུ་ལ་པམེད་པར་གྱུར་པའི་ཡེ་ཤེས་སྟོབས། ཤེས་རབ་ཐབས་དང་རྟིང་འཛིན་སྟོབས་དག་གིས། བྱང་རྒྱལ་སྟོབས་རྣམས་ཡང་དག་སྟུག་པར་བྱེད། ཡམས་གྱི་སྟོབས་རྣམས་ཡོངས་སུ་དག་བྱེད་ཅིང་། རྟིན་མོངས་སྟོབས་
 རྣམས་གུན་ཏུ་འཛོམས་པར་བྱེད། བདུད་གྱི་སྟོབས་རྣམས་སྟོབས་མེད་རབ་བྱེད་ཅིང་། བཟང་པོ་སྟོང་པའི་སྟོབས་ནི་རྟོགས་པར་བཟྱི། ཁྲིང་རྣམས་རྒྱུ་མཚོ་རྣམ་པར་དག་བྱེད་ཅིང་། ལེ་མས་ཅན་རྒྱུ་མཚོ་དག་ནི་རྣམ་པར་དགྲོལ། རྟོག་རྣམས་རྒྱ་
 མཚོ་རབ་ཏུ་མཐོང་བྱེད་ཅིང་། ཡེ་ཤེས་རྒྱུ་མཚོ་རབ་ཏུ་རྟོགས་པར་བྱེད། སྟོང་པ་རྒྱུ་མཚོ་རྣམ་པར་དག་བྱེད་ཅིང་། སྟོན་ལམ་རྒྱུ་མཚོ་ཡོངས་སུ་རྟོགས་པར་བྱེད། ལངས་རྒྱལ་རྒྱུ་མཚོ་རབ་ཏུ་མཚོང་བྱེད་ཅིང་། བསྟུག་པ་རྒྱུ་མཚོ་རྟེན་སྟོན་པར་

[illegible]

Dr. J. A. J. van der Vliet

[illegible]

[illegible]

Prof. Dr. habil. Ingrid Isenhardt

[illegible]

[illegible]

सिद्धान्त

[illegible]

[illegible]

Indikator 1.1: Struktur

འདྲམ་ཤོག ། ལུགས་ཇེ་ཆེན་པོ་རྒྱུ་ཤིས་མཆོག་གྱུར་པ། ། ཡེ་ཤེས་པ་རོལ་བྱིན་པ་ཕུན་སུམ་ཆོག་པ། ། ཇི་ལྟར་བཅོམ་ལྟན་ཡེ་ཤེས་པ་རོལ་བྱིན། ། བདག་གཞན་རིང་པོར་མི་ཐོགས་པེ་འདྲམ་ཤོག ། ལུགས་ཇེ་ཆེན་པོ་རྒྱུ་ཤིས་མཆོག་གྱུར་པ། །
 ཆོས་སྒྲིལ་པ་རོལ་བྱིན་པ་ཕུན་སུམ་ཆོག་པ། ། ཇི་ལྟར་བཅོམ་ལྟན་ཆོས་སྒྲིལ་པ་རོལ་བྱིན། ། བདག་གཞན་རིང་པོར་མི་ཐོགས་པེ་འདྲམ་ཤོག ། གྲུ་མེད་གྲུ་མ་ལི་ལུགས་ཇེ་དང་། ། རྒྱལ་དང་རྒྱལ་སྤུས་རང་རྒྱལ་དང་། ། དགྲ་བཅོམ་པ་དེན་པ་ལི་བྱིན་རྒྱ་པས་
 གྱིས། ། ཇི་ལྟར་སྒྲོན་པ་ཞིན་འགྲུབ་གྱུར་ཅིག། ༥ ། ཇི་ཇི་རྒྱལ་མཆོན་གྱི་བསྟོ་བ་ལི་སྒྲིང་པོ་ནི། ། འགྲོ་ཀུན་དགོ་བ་ཇི་སྒྲིང་ཡོད་པ་དང་། ། ལུས་དང་བྱེད་འཁྱུར་དེ་བཞིན་བྱེད་པ་དག། ། བཟང་པོ་ཇི་བཞིན་དེ་འདྲེ་ལིས་དག་པ། ། ཀུན་གྲུང་ཀུན་ནས་
 བཟང་པོར་རེད་གྱུར་ཅིག། ། འཇིག་རྟེན་ཆ་མས་ཅད་མ་ལུས་སེམས་ཅན་རྣམས། ། ཇི་སྒྲིང་རྒྱལ་པ་ཀུན་གྱི་ལུགས་ཀྱང་པ། ། ཀུན་གྲུང་མ་པས་པ་ཀུན་གྱིས་བསྐྱུ་གས་པ་ཡི། ། ཀུན་རྒྱུ་བཟང་པོ་དེ་བཞིན་གྱུར་པ་རྟོག་ ། རྟོགས་རྣམས་མ་ལུས་ཀུན་རྒྱུ་ཅི་ལུས་
 པ། ། ལྷོས་བུད་མ་པ་ད་ལྟར་ཡོད་པ་སུ་བསྟོ། ། ཇི་ཇི་རྒྱལ་མཆོན་རྒྱལ་པས་གང་ག་སུ་དཔལ་པ། ། ཡོད་པ་བསྟོ་དཔལ་པ་མཆོག་དང་ཕུལ་ཡང་ཡིན། ། དེ་བཞིན་ཞིང་རྣམས་ཐ་མས་ཅད་མ་ལུས་པར། ། རྒྱ་བཞིན་ཀུན་གྲུང་ཁོང་དུ་རྒྱུད་ལུས་ཏེ། ། སེམས་ཅན་
 ཇི་སྒྲིང་ཐ་མས་ཅད་མ་ལུས་པ། ། དེ་དག་ཀུན་གྲུང་ཀུན་རྒྱུ་བཟང་གྱུར་ཅིག། ། ལྷོན་པས་ཡོད་པ་བསྟོ་ཇི་བཞིན་རེད་གྱུར་ཅིག། ། རྒྱལ་ཁྲིམས་ཀྱིས་གྲུང་བསྟོས་བཞིན་རེད་གྱུར་ཅིག། ། བཅོམ་འགྲུས་སྟོ་བས་ཀྱིས་བསྐྱུ་པ་པར་མི་ཐོག་ཅིང་། ། བཟོད་པས་

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

པདྨ་དགའ་པོའི་ལེ་ལུ་བཞི་པར་གསུངས་པོ། །འདི་ནས་རྒྱལ་གྱི་ཕྱོགས་པོ་ལ་ན། །འདད་བཅན་གྱི་འཛིག་རྟེན་ལ་མས། །དེ་ན་ཕྱོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་བ་ལུགས། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆོད་པ་གཟེད། །ལུགས་དེ་ལི་མཚན་བཟོད་ན། །དེ་ནི་དེ་རུ་སྐྱེ་བར་
འགྱུར། །འཆི་བའི་དུས་སུ་སྟོན་པ་ནི། །དགོ་སྟོང་དགོ་འདུན་བཅས་རྟེན་པོ་དང་། །དེ་ན་ལུང་མེད་ལོད་མ་ལིན། །མངལ་ན་གནས་པ་ལོད་མ་ལིན། །རིན་ཆེན་རྒྱལ་གྱི་པ་རྟོ་ལས། །ཧུ་འཕུལ་ཆེན་པོ་འཕུང་བར་འགྱུར། །ཟས་དང་གོས་དང་སྒྲན་
རྒྱལ་ས་དང་། །ཆོས་གོས་མ་པ་ཆ་ལྷུང་བ་བྱེད་རྒྱལ་ས། །ལེ་མས་གྱིས་བསམས་མ་མས་གུ་ནི། །དེ་དག་མོད་ལ་འཕུང་བར་འགྱུར། །ཕྱོགས་བརྒྱར་བལྟས་པའི་སངས་རྒྱལ་རྒྱལ་ས། །འདད་བཅན་གྱི་བསྟན་གསུལ་པ་བཟོད། །དེ་ལྟར་སངས་རྒྱལ་བསམ་མ་མི་
ཁྱེད། །སངས་རྒྱལ་ཆོས་ཀྱང་བསམ་མ་མི་ཁྱེད། །འཕགས་པའི་དགོ་འདུན་བསམ་མ་མི་ཁྱེད། །བསམ་མ་མི་ཁྱེད་ལ་དད་བྱས་ན། །རྒྱལ་པར་སྟོན་པ་འད་བསམ་མ་མི་ཁྱེད། །རྒྱལ་དགའི་དེ་རུ་སྐྱེ་བར་ཤོག །འཆི་མེད་རྒྱལ་ལས་གསུངས་པོ། །འོད་ནི་དཔག་
མེད་གཟི་བཟིད་དཔག་མེད་དང་། །སྐྱེ་ཆོད་པག་མེད་དགོ་འདུན་དཔག་ཀུ་མེད། །ཕུང་རུབ་ལོ་སངས་པ་རྟོ་རྟེན་མཛོས་གྱུར་པ། །སངས་རྒྱལ་དེ་ལི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག །རྒྱ་ཆེན་ཞིང་དེར་སྐྱེས་པར་གྱུར་ནས་ཀྱང་། །ལྷ་ལི་མི་གདང་ལྷ་ལི་རྒྱ་བ་
དང་། །ཆོ་རབས་རྒྱན་དང་རྩོ་ཕོ་སྐུ་པས་མཆོག་དང་། །ཧུ་འཕུལ་སྟོ་བས་ཀྱང་རྒྱུར་དུ་ཐོབ་པར་ཤོག །ཧུ་འཕུལ་སྟོ་བས་གྱིས་ཞིང་མང་ལོད་ནས་ནི། །སངས་རྒྱལ་བྱེ་བ་མང་ལ་མཆོད་བྱས་རྟེ། །འདད་བར་གཤེགས་ལ་མཆོད་པ་བྱས་ནས་ཀྱང་། །

[illegible]

[illegible]

གཞན་པའི་སེམས་ཅན་དག་ རྟོན་ཏུ་ལྟན་དང་མི་ལྟན་ལ། རྟོག་པའི་ལས་རྒྱལ་ས་གང་གཞིས་དང་། གང་ཡང་གཞི་དུ་སྒྱུ་པ་བདད་། གང་ཡང་རུང་བུ་ཡི་རང་ག། བཀའ་མེད་པལ་ནི་ཕྱོལ་ཡང་། ལུས་ངག་ཡིད་ཀྱིས་བཞིས་པ་རྒྱལ་།
 དེ་དག་ལ་ལུས་རྩོལ་བསྐྱུ་ལ་ནས། རྟོག་པའི་སངས་རྒྱལ་སྐྱུ་པ་བཅས་པ། བདག་གིས་དན་མཛོན་སྐྱུ་པ་བཞིན། རབ་ཏུ་གུས་པས་ལྷག་འཆོལ་ལོ། རྩོལ་ཡིད་དུ་སྒྱུར་པ་ལས། ཐལ་མོ་སྒྱུར་ཏེ་ནོངས་པ་རྒྱལ་། ཡང་དང་ཡང་དུ་སོ་སོར་
 བཤག་ལ། བདག་གིས་མི་དགོ་བཞིས་པ་རྒྱལ་། རྟོག་པ་སངས་རྒྱལ་གྱི་མ་ཁྲེན་པ་བཞིན། དེ་ལྟར་བདག་གིས་སོ་སོར་བཤག་ལ། ལྷན་ཅད་དེ་ལྟར་ཡོང་མི་བཞིན། རྟོག་ཅག་ལ་ལྷག་བསྐྱུ་པ་ཁྲི་ཕྱིར་ཕྱིར། བདག་ཉིད་མི་སྲིད་འཆོལ་རུ།
 སངས་རྒྱལ་ཆོས་དང་དགོ་འདུན་ལ། གུས་པས་ཡང་དག་སྐྱུ་པས་སུ་མཆི། དེ་ལི་ཡོན་ཏུ་གུས་བསྐྱུ་གས་ཏེ། ལལ་མགོ་པོས་གཏུགས་ནས་ནི། དཀོན་མཆོག་གསུལ་ལ་རྩོལ་བཞིས། དེ་ལྟར་གུས་པས་སྐྱུ་པས་སུ་འགྲོ། དེ་ནས་མཆོག་གིས་
 བོན་གང་། ཐར་པ་བདུད་རྩི་འབྲས་སུ་སྦྱིན། བྱིན་ཏུ་བསྒོམས་ནས་མཆོག་གྱུར་པ། དངོས་གྲུབ་ཕྱིར་ནི་དེ་བསྐྱེད་དོ། སེམས་ཅན་ཁམས་ནི་མཐའ་ལས་པའི། ལྷག་བསྐྱུ་པ་ཏེ་བར་ནི་བདད་། འདྲ་འགྲོ་རྒྱལ་ས་ལས་བསྐྱུ་པ་བདད་། ཁྱིན་
 མོངས་རྒྱལ་ས་ལས་དགྲོལ་བའི་ཕྱིར། སྲིད་པ་མི་བདེ་དོགས་པ་ན། ལྷག་བསྐྱུ་པ་སྐྱོལ་མཆིས་པ། དེ་ལྟས་ཡོངས་སུ་བསྐྱུ་བ་པའི་ཕྱིར། བདག་གིས་བྱང་རུབ་སེམས་བསྐྱེད་དོ། སེམས་ཅན་པོངས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི། ལྷག་པས་སུ་བདག་

[illegible]

Walter D. Mignolo

[illegible]

[illegible]

[illegible]

རོགས་མཆོད་ནས། །མཁའ་ལ་སྦྱོད་པའི་གནས་སུ་སྤྱིད་པར་ཤོག། །ལྷ་མོ་ཆོད་མ་དམ་ཆོག་ཆོད་མ་དང་། །དེ་གསུངས་ཆོས་ཀྱང་ཆོད་མའི་མཆོག་ཡིན་པས། །པདྨ་པ་དེས་ཀྱང་ལྷ་མོ་དེ་དག་གིས། །པད་ག་ལ་ཆེས་སུ་འཛིན་པའི་རྒྱུར་གྱུར་
 ཅིག། ༥ །དཔལ་གྱི་དྲི་ཆེ་ལས་གསུངས་པའི་སྦྱོར་ལ་མ་ནི། །རིགས་སུ་སྦྱོད་དང་དམ་ཆོག་ཅན། །སྦྱོམ་ཤིང་ཡི་དྲི་ཆེ་སྦྱོར། །བླ་མ་ལ་གུས་སྤྱིར་ཆེར་ལུན། །སྦྱེའི་སྦྱོབ་པར་འགྱུར་པར་ཤོག། །པག་པས་དྲི་ཆེ་ལ་ཕུལ་ཕོལ། །ཟབ་མོ་རི་ཆོས་
 རི་སྒྲིག་པ་དང་། །པརྱ་ན་མོ་ལུ་པ་མ་ཉམ་ཟས་ཅན། །སྦྱེའི་སྦྱོབ་པར་འགྱུར་པར་ཤོག། །ལེ་མས་ཅན་ཐམས་ཅད་པདྨ་གྱུར་ཅིག། །ལེ་མས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྦྱོར་སྦྱོར་པར། །གང་གི་ལས་སྤྱིས་ཕོལ་འགྱུར་པ། །དེ་ལིས་སངས་རྒྱལ་སྤྱུར་ཕོལ་ཤོག། །
 དུས་ལ་ཕོར་ལས་ནི། །དགོ་བའདི་ལིས་རྒྱལ་གསུམ་སྤྱིད་པ་ལ་གནས་ལེ་མས་ཅན་རྒྱལ་ས་ནི་དུས་ཀྱི་ལ་ཕོར་ལོ་རི་དྲི་ཆེ་ལས་དེ་ཉིད་འགྱུར་པར་ཤོག། །ཅེས་སོ། ༥ །གསང་འདུས་ལས་གསུངས་པའི་སྦྱོར་ལ་མ་ནི། །དགོ་བའདི་ལིས་རྒྱུར་དུ་པདག།
 སངས་རྒྱལ་གུན་གྱི་གུན་པདག་ཉིད། །དྲི་ཆེ་འཆར་དཔར་ཕོལ་གྱུར་ཅིག། །འཕྲོ་པས་ཀྱང་ནི་དེ་ཕོལ་ཤོག། །འུར་རུ་པ་ཕྱིར་ནི་སྦྱོད་གང་དང་། །འོགས་སངས་རྒྱལ་གྱི་གང་ཡིན་དང་། །འུར་རུ་པ་དྲི་ཆེས་གང་གསུངས་པའི། །སྦྱོད་དེ་གཉིས་ཀ་པར་པདག་
 སྦྱོད་ཤོག། །དཔལ་ལྷན་འདུས་པའི་ལས་སྤྱི་མཆོག། །པསྦྱོད་པའི་རི་མ་པར་ལེགས་གནས་ཤིང་། །རྒྱུར་གྱི་དེ་ཉིད་རི་མ་སྤྱིས་ནི། །སྤྱལ་ས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ལ་འཇུག་ཤོག། །སྤྱལ་ས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ལ་འཇུག་པ་དྲི་ཆེ་ལས་ནས་ནི། །དྲི་ཆེ་རི་པ་རྒྱལ་པ་རྒྱལ་ས་ལ་སྦྱོལ། །དྲི་ཆེ་རི་

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

Abstract

འགྲོ་པ་རི་རྩ་ལག་གཅིག་ཡུང་། རྩོམ་དང་དགོ་འདུན་ལྟ་དང་ལྟ་མིན་གྱིས་བསྟོན་པ། བཀྲ་ཤིས་རྒྱལ་པར་སྟེ་པ་ཕྱིར་རྟག་རྟ་དྲན་པར་བྱེད། བདུད་སྟོ་བས་རབ་རྟ་འཛོམས་པ་རི་བཀྲ་ཤིས་གང་ཡིན་དང་། རྒྱལ་པར་སྟེ་པ་མཛོད་ཐམས་ཅད་སྟོ་བས་དང་
རྒྱལ་གཅིག་པ་དང་། རྟ་རྟ་མཛོད་ཅིང་མགོན་དུ་བྱུང་པ་གཟི་བཞིན་མཛོད། བཀྲ་ཤིས་རྒྱལ་པར་སྟེ་པ་ཕྱིར་། འགྲོ་མ་མོ། བཞུ་རི་བྱུང་དང་ལྟ་བུ་དང་བུ་བཞེན་དང་། ལེ་ཤིས་དཔང་ལྟ་བུ་རྒྱུ་ལེགས་པ་དང་རྒྱ་ཆལ་དང་། འཕུག་གི་བྱུང་དང་རྒྱ་
བྱུ་བྱུ་བུར་དབྱངས་སྟུན་པ། བཀྲ་ཤིས་། རོད་ཟེར་རྒྱལ་མཛོད་དང་ནི་གསེར་བུ་འོད་སྟངས་དང་། མར་མེ་མཛོད་དང་ཤིན་རྟ་བཞིན་པར་གསེགས་པ་དང་། འཕྲོན་པ་གཙུག་རྟོར་ཅན་དང་འོད་རྟོག་དཔག་མེད་འོད། བཀྲ་ཤིས་། བཞུ་མཛོད་དང་
ལེ་ཤིས་སྟོ་བས་དང་རྒྱ་འོད་དང་། ཁྱི་མ་རི་ཆལ་དང་དབྲུ་ལས་རྒྱལ་དང་རྒྱལ་བུ་མས་དང་། འོན་རྟ་འཕྱུང་གནས་དཔལ་གྱི་གཟི་བཞིན་འཛིག་རྟོན་གཅི། བཀྲ་ཤིས་། མི་འཕུགས་པ་ནི་རྡོ་རྡོ་རི་གང་ན་ལ་བཞུགས་པ་དང་། འཕྲོན་པ་མཛོད་སྟུན་
རིན་ཆེན་རྟོག་རྟ་བཅས་པ་དང་། རྒྱལ་པར་སྟེ་པ་དང་ལག་ན་རིན་ཆེན་རྒྱལ་པོ་མཛོད། བཀྲ་ཤིས་། འཛིག་རྟོན་དཔང་ལྟ་བུ་རྟག་རྟ་རྒྱལ་དཔང་གཙུག་རྟོར་ཅན། རྟོན་རྒྱ་ཐིམ་དཔྱ་བུར་ཆལ་རས་མཛོད་པ་དང་། རྒྱལ་མ་པ་རི་སྟོང་པོ་དང་ནི་མ་ལི་སྟོང་
པོ་དག བཀྲ་ཤིས་། འཛམ་དཔལ་གཙུག་ཡུད་ཤིན་རྟ་མཛོད་པས་རབ་བཞུན་པ། གཞོན་རུ་རི་གཞུགས་ནི་གསེར་མཛོད་འོད་དང་ལྟན་པ་དང་། རྟག་རྟ་རྒྱལ་པར་དག་འབ་ལག་ན་རྡོ་རྡོ་དཔལ། བཀྲ་ཤིས་། བྱམས་པ་ཤིན་རྟ་རྟ་དུ་བྱུང་གི་

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

७७। འོད་དཔག་མེད་པའི་པདྨ་མཆོག་དག་ནི། བཀྲ་ཤིས་། རིན་པོ་དགུལ་པས་ལེགས་པས་སྐྱུ་མས་རལ་གྱི་མཆོག་དང་ནི། མི་བསྐྱོད་རྫོང་ཉིད་དང་དེ་བཞིན་གཞན་ཡང་ནི། རྒྱུ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནི་ཕྱག་མཆོན་མ་ལུས་པ། བཀྲ་ཤིས་། ཡིད་བཞིན་ནོར་གུ་འདོད་འཇོའི་བ་དང་བཅས་པ་དང་། དཔག་པས་མ་གྱི་ནི་ཤིང་དང་ཕུམ་པ་བཟང་པོ་དང་། རྒྱལ་པ་ཀུན་གྱིས་ངེས་པར་བསྟོན་པའི་བྱང་རྒྱལ་ཤིང་། བཀྲ་ཤིས་རྒྱལ་པར་སྟེན་ཕྱིར་རྟག་རྟུ་རྒྱན་པར་བྱེད། ལམ་འཇུག་དུས་དང་ནོར་དང་འབྲུ་རྒྱལ་ས་སྟུང་པ་དང་། རྒྱང་ས་པར་དུས་སམ་ཡང་ན་གྱི་པའི་ལས་བྱེད་ཅོ། དག་འཕྲོན་ཀུན་ནས་འཇུག་དང་དགོས་པ་སྐྱུ་པ་པ་ན། མིང་མཆོན་འདི་དག་མི་ཡིས་རབ་རྒྱུ་པས་རྟེན་ཅོ། རྒྱལ་པ་དག་དང་རྒྱལ་པའི་མཆོན་འདི་མ་ལུས་པར། རྒྱལ་པས་བཞིན་ཉིན་གཅིག་བཞིན་དུ་ནངས་པར་སྐྱུ་པ་པོ་དང་། དེ་ནི་དཔྱལ་བ་ཡི་དྲགས་གནས་སུ་མི་སྟོན་མེད་ཅིང་། དཔལ་དང་བསོད་ནམས་ནོར་དང་བཀྲ་ཤིས་རྒྱལ་པར་འཕེལ། ཆེ་བའི་ཆེ་མཆོག་དགོན་མཆོག་སྐྱུ་ན་མེད། ཆོས་རྫོང་ཉི་མ་ལྷ་པའི་བྱིན་རྒྱལ་ཤིས། བདུད་དང་བཀོགས་རིགས་གཞོད་པའི་དབྱ་གྱིན་ས། རྟག་རྟུ་དཔལ་གནས་ཉིན་མཆོན་བཀྲ་ཤིས་ཤོག། འབྲུང་པོ་གང་དག་འདིར་ནི་ལྷགས་སྐྱུར་རྒྱལ། ལམ་འཕྲོན་རྟེན་པར་སྐྱུ་པ་པོ་དང་པདག་ རྟེན་རྒྱལ་ས་ལ། རྟག་རྟུ་བྱུ་པ་བྱེད་ཅིང་། ཉིན་དང་མཆོན་དུ་ཆོས་ལ་སྐྱོད་པར་ཤོག། རྒྱལ་པ་དག་རྒྱལ་པ་དེན་པའི་བྱིན་རྒྱལ་ཤིས། བདེན་པ་འདི་གསུངས་དེ་ལ་སྟེན་མེད་ཅིང་། ལྷར་བཅས་ལྷ་མིན་དག་གིས་མཆོད་ལོས་པའི། བདེན་པ་འདི་ས་ནི་དེར་འདིར་བདེ

རྒྱུ་པ་པོ་

Author's Note: I thank the following people for their comments on earlier drafts of this article: David G. Anderson, David A. Brinkley, David C. Collier, David Mervin, and the anonymous reviewers of *Journal of Management Education*.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

གཤེགས་ཐུགས་ཀྱི་པག་མེས་། པག་མེས་དེས་ཀྱང་དེང་འདྲིར་བདེ་ལེགས་ཤོག། འདམ་པའི་གསལ་གསུམ་ཀྱི་པག་མེས་རྫོགས་པོ། ༥ ། །ཀུག་རྒྱུད་དུ། བླ་ལ་གུ་མ། བོད་རྒྱུད་དུ། པག་མེས་ཀྱི་རྫོགས་པ་ཐུག་ཅད་པ། སྟོན་མཆོག་གསུམ་ལ་ཐུག་འཆོལ་པོ། ཐུན་ཐུམ་ཆོག་པ་མཁའ་འབག་པེ་རྒྱུ་རྟོག་པོ། འཛིག་རྟེན་གསུམ་ཀྱི་མགོན་པོ་དེམ་གསུམ་སྤངས་པ། མངས་ཀུམ་པར་ཀུམ་པའི་འདམ་པ་འདྲེ་ཐུན་མཁའ་འབག། པག་མེས་དེས་ནི་སྒྲི་ཐུན་མཁའ་ལ་ཞི་བྱེད་དང་པོ། འདི་ལ་ཉེ་བར་པ་ཐུན་པའི་མཆོག་རབ་མི་གཤེགས། འཛིག་རྟེན་གསུམ་ན་ཐུག་པ་མེད་ལྟ་དང་མི་མཆོད་པ། ཆོས་ཀྱི་དམ་པ་སྒྲི་ཐུན་མཁའ་ལ་ཞི་བྱེད་པ། འདི་ནི་འཛིག་རྟེན་དགོ་པའི་པག་མེས་གཤིས་པོ། འདོ་འདྲུན་དམ་པའི་ཆོས་ལྟན་ཆོས་པའི་པག་མེས་ཐུག། མི་དང་ལྟ་དང་ལྟ་མ་ཡིན་ཀྱིས་མཆོད་པའི་གནས། ཆོག་པ་ཀྱི་མཆོག་རབ་དོ་ཆོས་དང་དཔལ་ཀྱི་གཞི། དེ་ནི་འཛིག་རྟེན་དགོ་པའི་པག་མེས་གསུམ་པོ། ༥ ། །ཀུག་རྒྱུད་དུ། རྒྱུ་མེད་ཀྱི་གུ་མ། བོད་རྒྱུད་དུ། སྟོན་མཆོག་གསུམ་ཀྱི་པག་མེས་རྫོགས་པ་ཐུག་ཅད་པ། སྟོན་མཆོག་གསུམ་ལ་ཐུག་འཆོལ་པོ། ཆེ་པའི་ཆེ་མཆོག་སྟོན་མཆོག་སྤྱན་ཅེད། ཆོས་རྒྱུ་མཆོག་པའི་བྱིན་པར་པས་ཀྱིས། འདྲུད་དང་པོ་གསལ་འགས་གཞོད་པའི་དབྱེ་སྒྲི། རྟེན་ཀྱང་པལ་གནས་ཉིན་མཆོན་པག་མེས་ཤོག། ཆོས་ཉིད་པ་དེན་པའི་ཆོས་མཆོག་སྤྱན་ཅེད། འདམ་ཆོས་འདྲུད་ཉིད་པ་དེན་པའི་བྱིན་པར་པས་ཀྱིས། ཉིས་པའི་སྟོན་པལ་དགོ་ཆོག་པ་རྒྱུ་མཁའ་ལ་ལེམ་པ། རྟེན་ཀྱང་པལ་གནས་ཉིན་མཆོན་པག་མེས་ཤོག། འདོ་འདྲུན་

༢༣། ལྷ་པ་ཐབས་ཀུན་ལས་བརྒྱུས་པའི་སྤྱིན་ལྗོངས་ཡན་ལག་དང་བཅས་པའི་བརྒྱུད་ཡིག་དག་ལེགས་གཞུང་འི་གྲུང་ཆེན་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་པོ།

ॐ॥ ।।འཇིག་རྟེན་ཡོན་ཏན། ।।འདུད་རྩིའི་རང་བཞིན་འགོག་བཤེན་དེ་མོ་བརྒྱ། ।।ཡམ་བཤེན་ལུང་གི་ཆོས་བཅས་སྤྱི་པོར་བསྟེན། ।।འིན་རུ་ཁྱིམ་དམ་པའི་བརྒྱལ་ཁྱུགས་དང། ।।འིག་ཕྱོལ་
ཡོན་ཏན་རྒྱལ་ཆོལ་ཕྱིལ་པའི་ཁྱུགས། ।।འཁོག་རུ་ག་ཞན་དོན་ལྟར་ཡོན་ཏན་མེས་པ་དང། ।।ཏན་རང་འཕགས་པའི་ཆོག་པ་ལ་འད་ཁྱུག་བཞི་པོ། ।।འབྱུང་པ་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱི་མེས་པ་རུ། ।।རྒྱལ་བས་ལུང་བསྟན་
འཕགས་མཆོག་གྲུ་ཆོག་པ་གཏིས། ।।འགས་ཆེན་བསྟན་པའི་ལྷོ་ལ་འབྱེད་མི་རྩུའི་ཞབས། ।।ལ་པས་འབྱུང་ལྟམ་ཆོག་ཆེན་པོ་རྒྱལ་པ་ལ་འདུད། ।।ཟབ་རྒྱལ་རྒྱུད་སྤྱིའི་སྟོན་པ་སྟེག་ཏོར་ཆེ། ।।རྩུག་པའི་རྩུ་ཡིས་རྩེས་
བཟུང་ཅུ་འི་མཆོན། ।।རྒྱུད་དང་མན་ངག་གསལ་ལ་བྱེད་ཏོར་པོ། ।।འཇིགས་མེད་འབྱུང་གནས་སྤྱི་པ་རྒྱལ་པ་ལ་འདུད། ।।རྒྱལ་སྤྱི་པ་ལས་བཟང་སྤྱད་མེད་ཏོར་པོ། ।।འབྱུང་གཏིས་ཆོས་ཀྱི་སྤྱི་པ་འདྲེན་པ་འི་འི

[illegible]

སྤྱད་པར་མཛད་པ། བསྟན་པའི་མཛད་པ་དག་ཏུ་བཙུན་ས་སྤྱད་པ་ཡང་སྤྱད་པ་མཛོ་པོར་གྱུར་པའི་དོན་ཏེ་འཛིན་པ་ཆེས་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་རྣམས་ཀྱི་ལག་པར་སྟོན་ཏེ་མ་མེད་པ་ལས་སྟོན་པའི་སྤྱད་པ་ཐབས་ལན་ལག་དང་བཅས་པའི་རྟོག་ལག་པར་ཡོད་པ་སྤྱད་པ་ལྷག་པ་
པའི་སྤྱད་པའི་སྟེང་བལྟགས་པ་ཐམས་ཅད་སྟོགས་པ་ཅིག་ཏུ་བསྟོགས་པ་སྤྱད་པ་ཐབས་རིན་པོ་ཆེ་གུན་ལས་བཙུས་པ་ཞེས་ཡོད་པ་སྤྱད་པ་ལྷག་པ་པའི་ཆེས་སྟེང་འདི་ཉིད་ཀྱི་སྤྱད་པོ་ལ་སྤྱད་པ་ཏེ་དང་བཅས་པ་གནང་པས་བསྟན་པའི་ཡི་གེ་རྣམ་པར་དག་པའི་ལྟར་ཆེད་པར་
ཀྱི་པར་བུ་ལོ། །དེ་ཡང་ཐོག་མར་དགོ་པའི་སྤྱད་པ་ལྷག་པ་ལས། ཆོ་དཔག་མེད་དག་པོ་གྱུ་བ་ཆེན་མི་ཏུ་འོ་ཀྱི་ལྷག་པ་ཀྱི་ཆེས་གནང་ཐམས་ཅད་མ་ཁྱེན་པ་དགོན་མཆོག་ལྟར་གྱུ་བ་ཀྱི་ཡིག་ཆ་ལྟར་ཆོས་རྣམ། དེས་མཛད་པའི་སྤྱད་པ་ཐབས་ཏེས་གནང་དང་བཅས་
པ་དང་། བསྟན་པ་དེ་ཐབས་འཆོ་མེད་དོན་ཏེ་སྤྱད་པ་དང་། ལྟར་ཁྱེད། བསྟན་པ་སྟེང་ལྟར་ཏེས་གནང་གི་གསལ་སྟེང་དང་བཅས་པ་འཆོ་མེད་གྱུ་བ་པའི་བསྟན་པེན་མ་ཐས་དབང་བཙུས་པ་སྟོན་ལས་ཡོན་ཏན་གྱིས་མཛད་པ་དག་གི་ལུང་བཅས་ཐོབ་པའི་བསྟན་
པ་ལོ། དགོན་མཆོག་ལྟར་གྱུ་བ་ལན་ཏེས་གནང་གི་གསལ་ཏུ་གསལ་། དེ་ནས་ནམ་མཁའ་དཔལ་པ་བཟང་། ཅེ་གདོང་གི་ཆེན་པོ་ལོད་ནམས་ལྟར་གྱུ་བ། མ་ཁྱེན་རབ་བསྟན་འཛིན་བཟང་པོ། མ་ཁྱེན་རབ་བཙུས་པ། ཆོ་ར་ཆེན་གུན་དག་ལ་སྤྱད་
གྱུ་བ། གནས་གསལ་རབ་ལོགས་པའི་ལུང་གནས། མ་ཆེན་གུན་དག་ལ་སྟོ་གྱོས། བཅིས་པ་ལོག་བསྟན་འཛིན་སྟོན་ལས། བཙུས་པ་སྟོན་ལས་ཡོན་ཏན། ལངས་མ་ལོན་བསྟན་འཛིན་སྤྱད་གྱུ་བ། དེ་ལས་ཏེ་སྤྱད་པ་འཇམ་དཔུང་ས་མ་ཁྱེན་པ་ལུ་འདྲེ་འདྲེ་དཔང་

[illegible]

[illegible][illegible]

७७। ^३ ^४ ^५ ^६ ^७ ^८ ^९ ^{१०} ^{११} ^{१२} ^{१३} ^{१४} ^{१५} ^{१६} ^{१७} ^{१८} ^{१९} ^{२०} ^{२१} ^{२२} ^{२३} ^{२४} ^{२५} ^{२६} ^{२७} ^{२८} ^{२९} ^{३०} ^{३१} ^{३२} ^{३३} ^{३४} ^{३५} ^{३६} ^{३७} ^{३८} ^{३९} ^{४०} ^{४१} ^{४२} ^{४३} ^{४४} ^{४५} ^{४६} ^{४७} ^{४८} ^{४९} ^{५०} ^{५१} ^{५२} ^{५३} ^{५४} ^{५५} ^{५६} ^{५७} ^{५८} ^{५९} ^{६०} ^{६१} ^{६२} ^{६३} ^{६४} ^{६५} ^{६६} ^{६७} ^{६८} ^{६९} ^{७०} ^{७१} ^{७२} ^{७३} ^{७४} ^{७५} ^{७६} ^{७७} ^{७८} ^{७९} ^{८०} ^{८१} ^{८२} ^{८३} ^{८४} ^{८५} ^{८६} ^{८७} ^{८८} ^{८९} ^{९०} ^{९१} ^{९२} ^{९३} ^{९४} ^{९५} ^{९६} ^{९७} ^{९८} ^{९९} ^{१००}

North Carolina

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10/10/2010

[illegible]

[illegible]

10/10/2019

[illegible]

[illegible]

ॐ॥ ॥१॥ ॥२॥ ॥३॥ ॥४॥ ॥५॥ ॥६॥ ॥७॥ ॥८॥ ॥९॥ ॥१०॥ ॥११॥ ॥१२॥ ॥१३॥ ॥१४॥ ॥१५॥ ॥१६॥ ॥१७॥ ॥१८॥ ॥१९॥ ॥२०॥ ॥२१॥ ॥२२॥ ॥२३॥ ॥२४॥ ॥२५॥ ॥२६॥ ॥२७॥ ॥२८॥ ॥२९॥ ॥३०॥ ॥३१॥ ॥३२॥ ॥३३॥ ॥३४॥ ॥३५॥ ॥३६॥ ॥३७॥ ॥३८॥ ॥३९॥ ॥४०॥ ॥४१॥ ॥४२॥ ॥४३॥ ॥४४॥ ॥४५॥ ॥४६॥ ॥४७॥ ॥४८॥ ॥४९॥ ॥५०॥ ॥५१॥ ॥५२॥ ॥५३॥ ॥५४॥ ॥५५॥ ॥५६॥ ॥५७॥ ॥५८॥ ॥५९॥ ॥६०॥ ॥६१॥ ॥६२॥ ॥६३॥ ॥६४॥ ॥६५॥ ॥६६॥ ॥६७॥ ॥६८॥ ॥६९॥ ॥७०॥ ॥७१॥ ॥७२॥ ॥७३॥ ॥७४॥ ॥७५॥ ॥७६॥ ॥७७॥ ॥७८॥ ॥७९॥ ॥८०॥ ॥८१॥ ॥८२॥ ॥८३॥ ॥८४॥ ॥८५॥ ॥८६॥ ॥८७॥ ॥८८॥ ॥८९॥ ॥९०॥ ॥९१॥ ॥९२॥ ॥९३॥ ॥९४॥ ॥९५॥ ॥९६॥ ॥९७॥ ॥९८॥ ॥९९॥ ॥१००॥

ॐ॥ འཕྲི་གུ་ན་དག་འཕམོད་ན་མ་ལ། རོར་ཆེན་དགོན་མཆོག་ལྟན་གྱིས། བྱང་ཁྱི་ན་མ་ལ་འདུལ་པ་བཟང་། ལྷུ་པ་འདུལ་པ་དཔལ་ལྟན་དོན་གྱིས། དཔལ་མཆོག་རྒྱལ་མཆོན། མ་ལ་ན་མ་ལ་རྒྱལ་ལུན་ཆོག་ལ། བམོད་ན་མ་ལ་
 དཔལ་ལྟན། དཔལ་ལྟན་ཆོས་སྒྲོང་། རིན་ཆེན་མཆོག་གྱིས། འཇམ་དབྱངས་བསྟན་འཛིན། བམོད་ན་མ་ལ་དཔལ་འཕྱོང་། དཔལ་ལྟན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཆོན། དེ་ལས་སོ། །ཕུང་ལ་འདི་རི་རྩ་བ་ཐེ་དགོན་མཆོག་ལྟན་གྱིས་ས་ལོ་ཆེན་པོ་རིག་ལུང་
 ལྟར་སྟགས་ལ་ལུང་ག་བཅས་པ་གོ་དཔམ་མཛད་པ་པོ་ན་མ་གོང་དང་འདྲ། ལུ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་ན་མ་མཛད་པ་ག་དམས་པ་རིག་ལས་ལ་བྱེད་ཡིད་ཆེས་སུ་མ་ལྟན་ལོག་རྟེན་སོ། །བརྒྱུད་འདེབས་རིང་འཛོལ་དཔལ་སྟེར་འཇམ་མ་གོན་དག་དབང་ལེགས་གྱུ་གྱིས་མཛད་
 ལ། དེ་ཉིད་ལས་སོ། ། ༥ ། །མ་གོན་པོ་འཕྲི་གུང་པ་རིག་འཛིན་ཆོས་ཀྱི་གྲགས་པ་རི་དག་སྒྲུང་སྒྲུ་མི་སྒྲུན་གྱི་ཆོ་སྒྱུ་གྱི་རྒྱལ་མཆོན་ག་དང་བཅས་པ་རི་སྟེང་ན་མ་དབང་ལུང་ལེགས་པ་ར་ཐོབ་པ་རི་བརྒྱུད་པ་ནི། ཆོ་དཔག་མེད། ལྟན་རས་
 གཟིགས། བདུ་འབྱུང་ག་ནས། བརྒྱུད་སྟོན་གུ་ན་འདུལ་ཆོས་ཀྱི་གྲགས་པ། དགོན་མཆོག་ལྟན་གྱིས། དགོན་མཆོག་ལྟན་ལས་བཟང་པོ། དོན་གྱུ་བཆོས་རྒྱལ། དགོན་མཆོག་བསྟན་འཛིན། ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཆོན། ཆོས་ཀྱི་ཁྱི་མ། བདུ་རི་རྒྱལ་
 མཆོན། དཔལ་སྟགས་ལུང་ཐང་པ་རིན་པོ་ཆེ་དག་དབང་བསྟན་པ་རི་ཁྱི་མ། དེ་ལས་སོ། ། ༦ ། །གྲུ་བ་པ་རི་དབང་ལུག་ཆེན་པོ་ཐང་སྟོང་རྒྱལ་པོ་རི་ཁྱི་བརྒྱུད་ཆོ་སྒྱུ་པ་འཆི་མེད་དཔལ་སྟེར་དཔལ་ས་སྒྲུ་པ་གུ་ན་དག་འཕྲུག་གིས་ཀྱི་དབང་ཆོག་ཐེ་ཐེ་རི་རྩ་

Abstract

མདུད་གྲི་ལྷོ་དན་ལ་ལེགས་པར་རྟོག་པའི་བརྒྱུད་པ་ནི། ཆོས་སྤྱོད་ལྟར་པ་མཆོའཕམས། མགོན་པོ་ཆོ་དཔག་མེད། རྣམ་གྲིན་དབང་གི་རྒྱལ་པོ། འོ་རྒྱན་པ་རྒྱ་འབྱུང་གནས། ལུག་ཆེན་ཐང་སྟོང་རྒྱལ་པོ། རྡོ་རིང་གུན་སྤངས་ཆེན་པོ། རྡོ་བཅུན་གུན་
དག་འགྲོལ་མཆོག་ བསྟན་འཛིན་དག་དབང་ཉི་མུ་བཟང་པོ། མཁན་ཆེན་དབང་ལྷུག་དཔལ་བཟང་། མཁན་ཆེན་དག་དབང་ཆོས་གྲགས། ལྷན་སྡེ་གུན་དག་འདོན་གྲུབ། དཔལ་ས་སྤྱོད་སྤྲུགས་འཆང་དག་དབང་གུན་དག་འབོད་ནམས། དག་
དབང་འབོད་ནམས་དབང་ལྷུག་ དག་དབང་གུན་དག་འགྲུ་གིས། དག་དབང་འབོད་ནམས་རིན་ཆེན། དག་དབང་གུན་དག་འགྲོ་གྲོལ། ཐུམས་པ་ནམས་ལ་འཆི་མེད། རྡོ་རིང་འཆང་ཐུམས་པ་གུན་དག་འབསྟན་འཛིན། དེ་ལས་སོ། །ཡང་
ན། མཁན་ཆེན་ཐུམས་པ་གུན་དག་འབསྟན་འཛིན། རྡོ་རྒྱལ་འཕྲོར་འཇམ་དཔལ་བཟང་པོ། དེ་ལས་སོ། །ཐང་རྒྱལ་ཆོ་དབང་ལྷུག་ལོན་རྒྱལ་པར་གནང་བའི་བརྒྱུད་པ་ནི། མ་སྤྱོད་གུན་དག་འབོད་ནམས་ལ་ན་སྤྱོད་ལྟར་ལ། མང་ཐོས་འབོད་ནམས་
ཆོས་འཕེལ། ལུག་དབང་སངས་རྒྱལ་བསྟན་པ། ཆེན་པོ་ཐུམས་པ་ཆོས་རྒྱལ། ལྷོ་བཅུན་བསྟན་འཛིན་ཕྱིན་ལས། ལུག་བདག་ལེ་ཤེས་དཔལ་འཕྲོར། རྡོ་རིང་འཆང་སྟོན་ལས་པ་བསྟན་སྟོང་། དེ་ལས་སོ། །ཡང་ན། ལྷ་པ་རིན་པོ་ཆེ་ལྷ་ལུས་པན་
ཆེན། རིན་ཆེན་འཇམ་དཔལ། འཇམ་དཔལ་མ་ཕྱེན་བཅུ། ཐུམས་པ་ཆོས་རྒྱལ་མན་འདྲ། ཡང་ན། ཆོ་ར་ཆེན། གནས་གསར་བ། ཁ་རག་ཆོས་རྡོ་བོད་འབྱུག་པ་སྟོན་གསལ་ལ་ལུན་ཆོགས། བསྟན་འཛིན་ཕྱིན་ལས་མན་

[illegible]

[illegible]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

[illegible]

[illegible]

རོད་བརྒྱུད་པ་ལྟར། ལྷན་ཐམས་ལས་ཚོགས་དང་བཅས་པ་བསོད་སྦྱོངས་པ་རིན་ཆེན་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་མཛད་པའི་ལུང་བརྒྱུད་ནི། བསོད་སྦྱོངས་པ་རིན་ཆེན་རྒྱལ་མཚན། བཀའ་བཞི་པ་རིན་ཆེན་རྒྱལ་མཚན། མཆོད་རབ་ཆོས་ཇི། ལྷན་ལྷ་དག
 དབང་ཆོས་གྲགས། འུ་ལོ་རྩེ་པ་ཀུན་དག་པོ་ཆོས་གྲགས། མཆོད་རབ་བསྟན་འཛིན་བཟང་པོ། རྩམས་པ་དག་དབང་ལྷན་གྲགས། ཆོ་རུ་ཆེན་ཀུན་དག་པོ་ལྷན་གྲགས། གནས་གསར་བ་ལོགས་པའི་ལུང་གནས། དག་ལྷ་དཔེ་པ། མཆོད་རབ་ཕྱིན་
 ལས་དབང་པོ། གཞིས་པ་ལོག་གོང་མ་བསྟན་འཛིན་ཕྱིན་ལས། ཕྱིན་ལས་ལོན་ཏུ། བསྟན་འཛིན་ལྷན་གྲགས། དེ་ལས་ལོ། །ལྷན་ཐམས་ཇིས་གནང་དང་བཅས་པ་ཐར་སྟེ་པར་ཆེན་གྱིས་མཛད་པ། བསྟན་པའི་ལག་ལེན་རྣམས་ལ་དང་། བརྒྱུད་
 འདེབས་ལུ་ཆེན་རྒྱལ་གྱིས་པ་རིན་ཆེན་གྱིས་མཛད་པ། བསྟན་ལྷན་པ་ལ་སྒྲོང་གི་སྦྱིན་སྟེག་ལེ་ཤེས་འོད་སྤང་། ལས་ཚོགས་འདོད་དོན་ལྷན་གྲགས་བཅས་སངས་རྒྱལ་ལྷན་ཆོགས་གྱིས་མཛད་པ་རྣམས་ལོ་ལོ་འི་བཀའ་འཁུམ་བརྒྱུད་པ་ལྟར་
 པོ། ། །འཇམ་དཔལ་དབྱངས་ཀྱི་སྦྱོང་བརྒྱུས་འཕགས་པ་བཟང་པོའི་རོལ་གར་ཀུན་གཞིགས་སི་ཏུ་པར་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་ལུང་གནས་གྱིས་མཛད་པའི་ལུང་། མཛད་པ་པོ་ནས། ཀུལ་པ་བརྒྱུག་ལུལ་པ་བདུད་འདུལ་ཇི་ཇི། སི་ཏུ་པར་ཆེན་ཕྱིད་
 དབང་པོ། མཁུ་པ་ཆི་ཏུ་གུ་ལྷ་གར། དེ་ལས་ལོ། ། །པའོ་མ་ལྷན་འདས་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་ཀྱི་བསྟོད་པ་ཕྱིན་རྒྱལ་དང་བཅས་པ་ཞེས་འཇམ་དབྱངས་མཛིང་ལོན་མའི་བསྟོད་པའི་ལུང་། ལྷན་དཔོན་ཚུ་གོ་སྦྱོན་པ། ཇི་དགུ་པ

७७। ।दसदधुगदेहेविमरगजदुवासाया देवसगैकदकेसधुदग्रीमकुदपापुम। सपदयेगहसपुत्रपुत्रे। केसग्रीदसदधुग गहगैसा गहसुत्रपासा कुपदसदयेसेसदेहे। दसपकेककेसग्री
 देवपुसा। सहासगैजसपुत्रपुत्रे। दसदधुगदसदयेदेहे। पदुकेसपुत्रदसदये। गुरुपविगसपेकदकुसके। देवससो। १ ।हेसुत्रदसपकुपारदसपकुदपवि। सहादसपकुपवि। सदेगैरिपुपसस
 हेसपददपाकेगसदसपुत्रपुत्रे। सहापुपदसपापुत्रदेवपुपग्रीसपददपवि। सहापुपसपुत्रपुत्रे। ददहेसपददये। यीये। सपुपसपसदेवपुपग्रीपुत्रदसहेसपददये। सहादसपकुपवि।
 सदेये। सहादसपुत्रपुत्रे। हेसुत्रदसपसदसपुत्र। सकेगुरुहुका। सहासपसपुत्र। सदेसपुत्र। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे।
 सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे।
 सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे। सहासपुत्रपुत्रे।

www.bbc.com/news

ཡང་ན་ལྟ་མཆོག་མེད་གོ་ཡན་གོང་ལྟར་ལ། དེ་ནས་དགོན་མཆོག་ལྟན་གྱུ་ལ། མངས་རྒྱལ་མེད་གོ་ བྱང་ཉི་ཤུ་ཆེན་ནས་ནམ་མཁའ་འཕེལ་པའི་ལྟུང་འཕེལ་གོང་དང་འདྲ། དེ་ནས་ དག་དབང་ལེགས་ལ། རིན་ཆེན་གྲགས་ལ། འཇམ་དབྱངས་ཆོས་ཀྱི་
 རྒྱལ་མཆོན། དེ་ལས་སོ། །ལུང་ལ། འཇམ་དབང་དམར་པོའི་གསུང་གི་རྒྱལ་ཐབས་ཆེ་གསལ་ལ་སྤྱི་ལས་མཛོད་པ་ནས། དབང་རྒྱུད་ལ་ཤོར་ལོ་འབྱི་རྒྱལ་གྱི་གསལ་ལ་བྱེད་པར་ཡིག་རྒྱུ་དགོས་པའི་ལུང་འོག་གསལ་པོར་བརྒྱུད་ཡིག་ལས་འབྱུང་བ་ལྟར་
 དང་། རྒྱལ་ཆེས་ཡིག་ལུང་ཆེས་གནད་དང་འདྲ་ལས་སྟུང་། རྒྱ་མེད་རྒྱལ་ཐབས་ཡིག་རྒྱུ་ད། ཆེས་གནད་དགྲུག་པས་དོན་གྱུ་ལ། བོགས་འདོན་རྒྱལ་སྒོར་ཉིན་བྱེད་རྒྱུ་དང་། བརྒྱུད་འདེབས་སྒོ་གྲོས་རྒྱལ་བྱེད་རྒྱལ་སྒྱུ་ཁང་པ་དཔལ་ལྡན་དོན་གྱུ་བ་གྱིས་
 མཛོད་པ། བརྒྱུད་འདེབས་བྱིན་རྒྱལ་སྒོར་ལུ་མེད་པ་ཡོངས་འཛིན་དཔལ་ལྡན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཆོན་གྱིས་མཛོད་པ། བསྟེན་རྒྱལ་ལས་གསུང་གི་རྒྱལ་གནས་དག་འདོན་དང་བཅས་པ་ཡེ་ལེས་མཆོག་གི་ཉི་མ་འཇམ་མགོན་དག་དབང་ལེགས་གྱུ་བ་གྱིས་
 མཛོད་པ་རྒྱལ་སྒྱུ་ལས་དཔལ་གྱུ་གསུང་རྒྱལ་སྒྱུ་ཆེས་གནད་དང་འདྲ་ལ། གནན་གཉིས་སོ་སོའི་མདུན་ནས་སོ། ། །དག་གི་དབང་རྒྱུ་སྒྱུ་པའི་མེད་གོའི་རྒྱལ་ཐབས་སྟན་པའི་རོལ་སོར་འགྲོལ་བ་གཞོན་རུ་རྒྱལ་པར་རོལ་བ་གུན་མ་བྱེད་པའི་མེད་
 འོད་ཟེར་གྱི་གསུང་ལྟར་འཇམ་མགོན་ཐམས་ཅད་གཞིགས་པ་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་ཆོས་མཛོད་པ་ཆེ་ཉིད་ནས་སོ། །འཇམ་དབྱངས་རྒྱ་མེད་རྒྱལ་ཐབས་ལ་པས་གྱུ་གསལ་ཆགས་མེད་གྱིས་མཛོད་པའི་ལུང་བཅས་། ། །ཆེ་བརྟན་འཇམ་པའི་དབྱངས་ལ།

[illegible]

Abstract

ཡུང་བཅས་མོལ་པའི་བརྒྱུད་པ་དོར་ཆེན་ནས་དགོན་མཆོག་ལྟོན་གྱུ་བ་བར་འདྲ། དེ་ནས་དགོན་མཆོག་རྒྱ་མཆོ། བཅོམ་བརྒྱུད་པ་མཆོག་ལེགས་ཤིང་། མཆོད་རབ་བསྟན་འཛིན་བཟང་པོ། བྱམས་པ་དག་དབང་ལྟན་གྱུ་བ། དག་དབང་བསྟན་འཛིན་ལྟན་ཆོག་ལ། དག་དབང་ལྟན་དག་འབོད་ནམས། མཆོད་ལྟན་དག་འཁྱོགས། རིན་ཆེན་རྒྱལ་མཚན། ལྟན་དག་འབྲུག་ཤིས། བྱམས་པ་སྟོན་ལམ་གྲགས་པ། དེ་ལས་སོ། །ཡུང་ལ། ཨ་ར་པ་ཅན་ནི་སྤྱུ་བ་ཐབས་ཆོག་ལ་བཅད་ཤིང་བཅུན་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་མཛད་པ། སྤྱུ་བ་ཐབས་ཀྱི་གསལ་ལ་བྱེད། འཇམ་པའི་ཤིང་འཆོད་བཞེད་མ་པ་རྩི་ཏམ་མཛད་པ། སྤྱུ་བ་ཐབས་སྟོན་འཕེལ་གསེར་གྱི་བྱེད་མཛོལ་དང་། རྩེམ་གནད་གཅིག་གིས་ལྟན་སྤྱུ་བ་ལ་ལོ་ལྟན་དག་འབོད་ནམས་ཀྱིས་མཛད་པ། སྤྱུ་བ་ཐབས་རྩེམ་གནད་དང་བཅས་པ་ཐར་པ་ཏེ་གྱིས་མཛད་པ། སྤྱུ་བ་ཐབས་གོགས་སེལ་དང་བཅས་པ་དཔལ་ལྡན་དོན་གྱུ་བ་གྱིས་མཛད་པ་རྒྱམས་ལས་མ་ལོའི་གཡུང་མ་གཏོགས་པའི་གཞན་སོ་སོའི་པག་རཱ་ལུ་མ་ལྟར། ། ༥ ། །བྱམས་པའི་རྒྱལ་འཕུལ་གཤམ་གཤིས་མཆོག་གྱི་སྤྱི་མཐོང་དག་སྤྱུང་འཇམ་དབྱུང་ས་དང་ས་སྤྱ་པ་རྩི་ཏེ་ན་པོ་སྤྲགས་ཏེ་སྤྱུ་བ་པའི་བྱིན་རྒྱལ་མཛམ་པ་ན་ཆེན་དག་དབང་ཆོས་གྲགས་ཀྱི་ཡིག་རྒྱུ་རྩོམ་པའི་བརྒྱུད་པ་ནི། འཇམ་དཔལ་དབྱུང་ལ། ཆོས་རྩེམ་པ་རྒྱ། གཤམ་གྲགས་མངས་རྒྱས་དཔལ་པ། རོང་སྟོན་ལྟུ་རྒྱལ་མཚན། དགོན་རྒྱལ་མཚན། འབྲས་སོ་བ་འབོད་ནམས་རྒྱལ་མཚན། ཡོན་ཏན་རྒྱལ་ཆོ། ཆོད་བང་ལྲུ་གིས། ཆོར་ཆེན་སྟོན་གསལ་རྒྱལ་ཆོ། འཇམ་དབྱུང་ས་མཆོད་བཅུའི་དབང་ལྟུ་ག་ མ་པན་

[illegible]

[illegible]

Walter Dill Scott

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Dr. J. H. W. Smith

[illegible]

[illegible]

Mathematical Induction

མཚན། རིན་ཆེན་མཚན་གྱིས། རིན་ཆེན་ཚུལ་ཁྲིམས། རྩོམ་པ་ཀུན་དགའ་ལོགས་པ། མཐེན་བཤེའི་དབང་ལྷན་མན་འདྲ། ཡང་ན་ཡོན་ཏན་ཁྲིམས། གཞོན་ཏུ་གྲགས་པ། ཐུགས་ལས་རྣམ་རྒྱུ་ལ། མངས་རྒྱལ་དཔལ་པ། རོང་རྩོན་མན་
 འཕྲོ། །ཕུང་ལ། འཕགས་པ་མི་གཡོ་པ་རི་རྒྱུ་ཐབས་དྲུག་གི་ལའི་རང་འཕྱར། སེམ་ར་པ་རྩོམ་པེ་ལ་གྱི་རྒྱུ་ཐབས་བརྒྱད་ཀྱི་སྒྲིང་པོ་གོ་དཔ། གལ་གདམས་གསུམ། རྗེས་གནང། ལྷ་བ་པ་ཀའ་རྒྱལ་གྱི་ཐུག་རྒྱུ་རྣམས་ལོན་གནང་དང་བཅས་
 པ། བསྐྱོད་པ་ཡན་ལག་བདུན་ལྟར་རྣམས་མ་ཐས་པ་ཡོན་ཏན་ཁྲིམས་མཛད་པ་རྣམས་གསེར་པོད་བརྒྱད་པར་གསལ། རྒྱུ་ཐབས་རྗེས་གནང་གི་ཚེ་ག་དང་བཅས་པ་དགོན་མཚན་གྱི་ལྷན་གྱིས་མཛད་པ་དེ་ཉིད་ཀྱི་པ་ཀའ་འཕུམ་ལྷར་
 རོ། ། ༥ ། །ལྷུ་བ་པ་རི་རྩོམ་དཔོན་ཆེན་པོ་ཀུན་དཔྱིའི་པ་ཀའ་རྩོམ་ལས་ཕུང་པ་རི་དོཾ་ཐག་མོ་དཀར་མོ་སེམ་ར་པ་གསལ་བཤེད་གྱི་ཐུན་རྒྱུ་ཐབས་རྒྱུ་པ་དང་པ་དཔལ་ལྟར་དོན་གྱུ་གྱི་ཡིག་ཆ་རི་རྩོད་རྣམས་ལོགས་པར་ཐོབ་པ་རི་བརྒྱད་པ་ནི། དོཾ་ཐག་
 མོ། རྩོམ་དཔོན་ཀུན་དཔྱིའི་པ་ཀའ་མེད་འཕུང་གནས་རྒྱལ་པ། ལུ་ཅི་རི་རྩོམ་ལོགས་རྩོད། རིན་ཆེན་ཕུང་པ། མན་ཀ་ལྷོ། ཆག་ལོ་ཆེས་རྗེ་དཔལ། ལུ་ལུང་པ་མདོ་ལྷོ་རྣམས་ལྟར་དཔལ། སོད་ལོ་དོཾ་ལྷུ་པ་མཚན། མཚན་གྱི་ལོགས་
 པ་རི་རྩོམ་དཔལ་ལོ་རྩོམ་པ་རྒྱན་པ། མ་བཟང་མ་ཉི་པ་རྒྱ་ཆེན། མ་བཟང་འཕགས་པ། རོང་ཆེན་དོཾ་ལྷུ་པ། ལུ་གོ་གྲགས་པ་རྒྱུ་པ་མཚན། རྩོམ་པ་ལྷན་ཆེན་ལོགས་པ་རི་འཕུང་གནས། རོང་ཆེན་དགོན་མཚན་གྱི་ལྷན་གྱིས། ཀུན་དགའ་མཚན་

[illegible]

सिद्धि साधनम्

[illegible]

[illegible]

[illegible]

བོ། འཕགས་མཆོག་སྐུ་རལ་གཟིགས། སྤྱོད་དོན་ཤིང་ཤི། རྟོག་དོན་པ་ཆེ་ཆུང་། བརྟེན་ལྟུང་། མ་ཆེན་གོང་མ་ལྟ། ཆོག་མ་སྒྲོམ་ཀུན་དགའ་དཔལ། ཉན་ཆེན་བསོད་ནམས་བརྟན་པ། བསོད་ནམས་སྐུ་བས། གཞུང་མ་གྱི་དཔལ་
 བ། དཔལ་ལྷན་ཚུ་པ་ཁྲིམས། ཡེ་ཡེས་རྒྱལ་མཆོན། རོང་ཆེན་ཀུན་དགའ་བཟང་པོ། ལུས་ཆེན་དགོན་མཆོག་རྒྱལ་མཆོན། ཡོངས་འཛིན་དགོན་མཆོག་འཕེལ་བ། ལྷ་མཆོག་སེང་གེ་སངས་རྒྱལ་སེང་གེ་ནམས་ལའ་དཔལ་བཟང་། དཔལ་
 ལྷན་དོན་གྲུབ། རྟེན་རལ་འབྱུང་གནས། ཀུན་དགའ་ལེགས་པ། སངས་རྒྱལ་ལྷན་ཆོག་པ། བསྟན་འཛིན་ལྷན་གྲུབ། ནམས་ལའ་བསམས་འགྲུབ། མ་ཆེན་ཀུན་དགའ་སྒྲོ་གྲོས། གཤམ་དགའ་བའ་དག་དབང་ལེགས་རལ། རིན་ཆེན་གྲུགས་པ། དཔལ་
 ལྷན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཆོན། དེལས་སོ། །ཡང་ན་དཔལ་ལྷན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཆོན། འཇམ་མགོན་དགའ་དབང་ལེགས་གྲུབ། དེལས་སོ། །ཡུང་ལ། རྟོག་ལྷགས་ཤེ་ཆེན་པོ་དང་ལྷགས་ཆེན་པོ་ཆུང་འཇུག་ཏུ་ཉམས་སུ་ལེན་ཚུ་ཤེས་སྐྱུ་པ་རིམ་ན་དག
 ཟུང་པོ་འཕགས་པ་རིན་པོ་ཆེས་མཛོད་པ། རྟོག་ལྷགས་ཤེ་ཆེན་པོ་ཆུང་ལྷན་ཆེན་གྱིས་མཛོད་པ། ཉམས་ལེན་མཛོད་པམས་ཤར་སྤྱོད་ལ་དགོན་མཆོག་ལྷན་གྲུབ་ཀྱིས་མཛོད་པ་ནམས་ལའ་འབྱུང་ལྟར། ། གྲུབ་པ་རི་དབང་ལྷགས་ཤར་སྤྱོད་རྒྱལ་པོ་ལ་
 ལྷགས་ཤེ་ཆེན་པོས་དངོས་སུ་གནང་པ་རི་སྤྱོད་པོ་ཡི་གོ་ཏུག་པ་རི་ཉམས་ལེན་གྱི་སྒྲོམ་ལུང་ག་ཏུ་ཆུ་པ་རི་ཡིག་རྟེན་ལ་ལྷགས་ཤེ་ཆེན་གྱིས་བརྟན་པ་རི་སྤྱོད་ནམས་ལེགས་པ་རྟོག་པ་རི་བརྟན་པ་རི། འཕགས་མཆོག་སྐུ་རལ་གཟིགས། ལྷན་ཆེན་ཤར་སྤྱོད་རྒྱལ་



[illegible]

ལྷན་པ་ལྟར་གྱི་ལུང་ལྟར་

དགོན་མཆོག་ཀླུ་མ་མཆོན། ཀླུ་མ་ཆོག་ཀུན་དག་འདབ་ཕུག་ ཡོངས་འཛིན་དགོན་མཆོག་འཕེལ་བ། རྗེ་དགོན་མཆོག་ལྷན་གྱིས། ཕན་ཆེན་ནམ་མཁའ་དཔལ་བཟང་། དཔལ་ལྷན་དོན་གྱིས། སེམ་རབ་འབྱུང་གནས། ཀུན་དག་འཕེགས་
པ། མངས་ཀླུ་མ་ཕུན་ཆོག་ལ། བསོད་ནམས་བཟང་དཔལ་ལྷན་པོ། ནམ་མཁའ་བསམ་མཁའ་གྱིས། མ་ཆེན་ཀུན་དག་འཕྲོགས། ལྷན་པ་ཕན་མཁའ་འཛིན་མེད། ལྷན་པ་ཕན་ཀུན་དག་འབྲུན་འཛིན། བཅིལ་ག་ལས་མཁའ་ཕན་ཆེན་རྗེ་རྗེ་འཆང་ལྷན་པ་
ཀླུ་མ་འཕྲོལ་འཇམ་དཔལ་བཟང་པོ། དེལས་མོ། །ཡང་ན། ནམ་མཁའ་བསམ་མཁའ་གྱིས་ནས། དག་དབང་སེམ་རབ། རིན་ཆེན་གྲགས་པ། མཁའ་ཆེན་དཔལ་ལྷན་ཆོས་ཀྱི་ཀླུ་མ་མཆོན། དེལས་མོ། །ཡང་ན་ལུ་ཆེན་ཡན་དེའི་གསུམ་ཡིག་ལྷན་
པ། ཡོལ་ཆ་དག་དབང་རབ་ཀླུ་མ། ལྷན་དགོན་འདུན་ཀླུ་མ་ཆོ། ཆོས་རྗེ་དགོན་ཕེགས་ཀླུ་མ་ཆོ། དེལས་མོ། །ཡུངས་ལ། འཕགས་པ་ལྷན་རམ་གཅིག་ལ་དབང་ཕུག་ཞལ་བརྩ་གཅིག་པའི་ལྷན་ཐབས་དགོན་ཆོང་མ་དཔལ་མོས་མཛེད་པ་ལོ་ཆེན་རིན་བཟང་
འབྱུང་། འཛིག་ཆེན་དབང་ཕུག་གི་གཞུང་བཞི་ལྷན་པ་ལུ་ལེན་ཀླུ་མ་ཕྱིན་བསོད་ནམས་མེད་གསུམ་མཛེད་པ། ལྷན་པ་ཐབས་རྗེའི་གནད་དང་བཅས་པ་དགོན་མཆོག་ལྷན་གྱིས་མཛེད་པ། བསྐྱེད་ཐབས་བྲི་མེད་ཐེང་བ་མངས་ཀླུ་མ་ཕུན་ཆོག་ལ་གྱིས་
མཛེད་པ་སྐྱེ་མོ་མོའི་གསུང་འབྱུང་ལྷན་དང་། དཔལ་མོའི་ཀླུ་གཞུང་གཞན་དུ་ཕེས། ༥ ། ལྷན་པ་རྗེ་ཆེན་པོ་དཔལ་མོ་ལྷན་པ་བརྩ་གཅིག་ཞལ་ལ་བདེ་ག་ཕེགས་རིགས་བཞིས་བསྐྱོར་བ་ལྷ་ལྷའི་རྗེའི་གནད་མངས་ཀླུ་མ་དཔལ་བཟང་ཡིག་སྐྱེད་ནས་ཐོབ་

[illegible]

Wiederholungsfragen

ལེན་པའི་ཚེ་ག་པ་ལྟ་གས་ཚེ་ག་པ་ཅས། གནས་གཉིས་མོ་མོ་འི་པ་ཀ་ལ་འཁུམ་ལྟར་དང་། གསོ་སྤྱོད་རྣམ་རྒྱུ་ལ་སྤྱོད་མཚེན་ལྟར། བརྒྱ་གཅིག་ཞལ་དཔལ་མོ་ལུགས་མ་པ་ལ་འགྲོ་ལྟ་བུ་སྤྱོད་ཀྱི་ལུམ་པའི་དབང་། ལྷགས་ཀྱི་དབང་། ལྷིན་ལས་ཀྱི་རྗེས་ལུ
 གནས་པ་དང་བཅས་པ་སྤྱོད་ཤོད་སྤྱུ་ལ་སྤྱུ་བ་སྤྱུ་ན་འཛིན་ལྷིན་ལས་ཀྱི་གསུང་ལྷིན་ལྷིས་སྤྱོད་ནས་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་བརྒྱད་པ་ནི། འཕགས་པ་སྤྱུན་རམ་གཟིགས། དགོ་སྤྱོད་མ་དཔལ་མོ། བརྒྱུ་ཏེ་ལེགས་པ་བྱེད་མོ། བརྒྱུ་ཏེ་ལྷགས་པ་ཞོན་ལུ། རོ་ལོ་ལ་ཏི
 ག་ ལྟ་བུ་རྒྱུ་དང་རྒྱུ་པོ་དང་། བལ་པོ་པོ་ཏ། ལུང་ལེ་མས་སྤྱུ་བརྒྱུ་ལ་མཚན་གྱུ་བ་ཐོབ་ཏི་ལུགས་པ་ཚེས་ཀྱི་གྲགས་པ། བལེས་གཉིན་གྲགས་པ་རྒྱུ་ལ་ཁྲིམས། བལེས་གཉིན་གྲུ་སྤྱུ་བ་མཚན་ཅན། བཀའ་བཞི་པ་དགོན་མཚོ་ག་ལྟར་གྱུ་ལ། ལེས་རལ་བུ་རྒྱ
 འཁུམ། ལྷམ་ལངས་རྒྱུ་ལ་རིན་ཆེན། བཀ་སྤྱོད་པ་ཞོན་ལུ་རྒྱུ་ལ་ཁྲིམས། རོ་རིན་ཆེན་རྒྱུ་ལ་མཚན། ལྷམ་རིན་ཆེན་གྱུ་ལ། ལྷམ་རྒྱུ་ལ་མཚན་རིན་ཆེན། གནས་རྗེ་དཔ་ཀུན་དགའ་བ་དེ་ལེགས། པ་མཚན་དགོ་འདུན་རྒྱུ་མཚོ། ཏེ་ཚན་པ་སྤྱོད་བྱེད་ལེ
 མོ། ལྷགས་པ་དང་ལྷགས་པ་རམས་པ་བྱེད་པོ་རྣམ་རྒྱུ་ལ། འཁོན་སྤྱོད་དཔལ་མོ་ལྟོ་རྒྱུ་ལྟུང་གྱུ་ལ། ལུང་ཀུན་མ་སྤྱོད་དཔལ་མོ་ལྟོ་རྒྱུ་ལས་རལ་རྒྱུ་ལ། ཀུན་གཟིགས་ལྟ་པ་རིན་པོ་ཆེ་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུ་མཚོ། པ་པོ་དཔ་པ་ལངས་པ་ལྷུང་ལ་གྲགས་པ། ལྟོ་དེ་ལ
 གསན་ལེགས་ལས། ལྟུང་བརྗེས་ལངས་པ་ལྟུ་མཚོ། ལྷང་། ལྷུགས་པ་དགོ་ལེགས་རྒྱུ་མཚོ། ལུང་ལུ་ལྟོ་ག་དགའ་དབང་ལྷམས་པ། བདེ་ལྟོ་རྒྱུ་དཔོན་སྤྱོད་པ་དགའ་དབང་དོན་གྱུ་ལ། ལྷང་སྤྱོད་པ་པའི་རོ་རོ། ལྷུ་ལ་སྤྱུ་ལ་བྱེད་ལྟུང་ལྟུང་ལྟུང་། བཀྲ

[illegible]

W. H. K. K. K. K. K.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10/10/2014 10:28:23

[illegible]

ॐ॥ ॥१॥ ॥२॥ ॥३॥ ॥४॥ ॥५॥ ॥६॥ ॥७॥ ॥८॥ ॥९॥ ॥१०॥ ॥११॥ ॥१२॥ ॥१३॥ ॥१४॥ ॥१५॥ ॥१६॥ ॥१७॥ ॥१८॥ ॥१९॥ ॥२०॥ ॥२१॥ ॥२२॥ ॥२३॥ ॥२४॥ ॥२५॥ ॥२६॥ ॥२७॥ ॥२८॥ ॥२९॥ ॥३०॥ ॥३१॥ ॥३२॥ ॥३३॥ ॥३४॥ ॥३५॥ ॥३६॥ ॥३७॥ ॥३८॥ ॥३९॥ ॥४०॥ ॥४१॥ ॥४२॥ ॥४३॥ ॥४४॥ ॥४५॥ ॥४६॥ ॥४७॥ ॥४८॥ ॥४९॥ ॥५०॥ ॥५१॥ ॥५२॥ ॥५३॥ ॥५४॥ ॥५५॥ ॥५६॥ ॥५७॥ ॥५८॥ ॥५९॥ ॥६०॥ ॥६१॥ ॥६२॥ ॥६३॥ ॥६४॥ ॥६५॥ ॥६६॥ ॥६७॥ ॥६८॥ ॥६९॥ ॥७०॥ ॥७१॥ ॥७२॥ ॥७३॥ ॥७४॥ ॥७५॥ ॥७६॥ ॥७७॥ ॥७८॥ ॥७९॥ ॥८०॥ ॥८१॥ ॥८२॥ ॥८३॥ ॥८४॥ ॥८५॥ ॥८६॥ ॥८७॥ ॥८८॥ ॥८९॥ ॥९०॥ ॥९१॥ ॥९२॥ ॥९३॥ ॥९४॥ ॥९५॥ ॥९६॥ ॥९७॥ ॥९८॥ ॥९९॥ ॥१००॥

Referring Physician's Name

[illegible]

[illegible]

विद्युत् प्रवाह

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Walter H. Anderson

[illegible]

[illegible]

Health Care Workers

ཕའི་ལྷོ་མོ་ཤུལ་ཁའི་རྒྱེ་ལམ་བརྟུག་ཕའི་མན་ངག་དྲུག་ལ་ཕོ་པའི་ཏུ་བཀྲ་ཤིས་རྒྱལ་རྒྱལ་གྱིས་མཛོད་པ། དེའི་ལྷོ་ནམ་རྒྱེ་ལམ་བརྟུག་ལྷུ་བ་ཕུའུ་པ་དུས་གསུམ་རྒྱུད་དོར་རམ་གསལ་ལའང་མཁོན་ཀུན་ལྷོས་མཛོད་པ་བཅས་ལུང་གི་དུ་ཕུད་པ་ནི། རྩེ་བཅུན་
 ལྷོ་ལ་མ། ལྷོ་བ་དཔོན་རྩེ་དུ་རི། རྩེ་རྩེ་ག་དན་པ་ཆེ་རུང་། བ་རི་ལོ་རྒྱ་ལ། ས་ཆེན་ཀུན་དག་འཛིད་པོ། ལྷོ་བ་དཔོན་བསོད་ནམས་ཆུ་ལོ། རྩེ་བཅུན་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཆོན། ཆོས་རྩེ་ས་པར། འཕགས་པ་རིན་པོ་ཆེ། སར་པ་ལེ་ཤེས་འཕུང་
 པ་ནས། ཀུན་དག་འཕེད་པོ་ ཕེད་པོ་རྒྱལ་མཆོན། པར་ཐིག་པ་བསོད་ནམས་རྒྱལ་མཆོན། ཤེས་རབ་རྩེ་རྩེ། གྲགས་པ་རྩེ་རྩེ། གྲགས་པ་རྩེ་རྩེ་གྲུག། རི་ཁྲོད་གྲུག་ཆེན། བཀྲ་ཤིས་རྒྱལ་རྒྱལ། དགོ་ལེགས་བཟང་པོ། རིན་ཆེན་ཆོས་
 རྒྱལ། ཤེས་རབ་རྒྱལ་མཆོན། དོན་གྲུག་རྒྱལ་མཆོན། སངས་རྒྱལ་རིན་ཆེན། བསྟན་པ་རྩེ་རྩེ་བཟང་པོ། དག་དབང་ལྷུན་གྲུག། ཆོར་ཆེན་ཀུན་དག་འཕྱུར་གྲུག། པནས་གསལ་རབ། ཀུན་དག་འཛོལ་གྲོས། ཆོས་ཁྲིད་ལེ་ཤེས། བཅས་ལུང་ལ་ཆེ་
 མེད། རྩེ་རྩེ་འཆང་ལུས་པ་ཀུན་དག་འཕྱུར་འཛིན། དེ་ལས་སོ། ། ། ལྷོ་བ་དཔོན་རྒྱ་བའི་བཤེས་གཉེན་ནས་བཅུད་ཕའི་རྒྱེ་ལམ་ལུང་ལྷོ་ནམ་ལའི་ལྷུ་བ་ཐབས་རུ་བ་ལྷོ་བ་དཔོན་རྒྱ་བའི་བཤེས་གཉེན་གྱིས་མཛོད་པ་ཁོ་ཕུ་ལོ་རྒྱའི་
 འཕུར། ལྷུ་བ་ཐབས་རྩེ་རྩེ་རིན་འཕུང་ལས་ལུང་པ། ལྷོ་མ་ལུང་དང་མན་ངག་གི་གསལ་པ་ཕེད་རུང་དུ་རྒྱ་བའི་མེ་ལོང་རྩེ་མཁྲིད་གྱིས་མཛོད་པའི་བཅུད་པ་ནི། རྩེ་བཅུན་ལྷོ་ལ་མ། པར་ཆེན་ལྷུ་ལྷི། ཁོ་ཕུ་ལོ་རྒྱ་ལ། མ་པན་པོ་བསོད་ནམས་དབང་

[illegible]

and the following words:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

André Malraux

ལུག་ དེལས་སོ། །པར་ཆེན་ལྷན་གྱི་འཕགས་ཀྱི་སྒྲོལ་མ་ལྟར་གུ་ཨེ་ས་སྐྱ་པར་ཆེན་དང་གནུབས་ལོ་རྒྱ་བ་ནས་བརྒྱད་པ་སྐྱ་བཟའ་ས་རིན་འབྲུང་ལྟར་ཨེ་ས་སྐྱ་གནད་པ་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་བརྒྱད་པ་ནི། ཨེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ། རྒྱུ་ལ་ལྷ། བེམ་ལ་
 ལྷ། བེམ་ལ་ལྷ། ལྷ་ལྷ། ལོ་ལྷ་ལོ་རྒྱ་བ་ནས་ ཨེ་བཙུན་གནད་གཤམ་སྒྲིང་པོ་བར་གོང་ཆེ་ལམ་སྒྲོལ་མ་དང་འདྲ། དེ་ནས་ཨེ་རིན་ཆེན་རྒྱ་མཚོ་མན་སྒྲོལ་དགའ་ཀྱི་བརྒྱད་པ་དང་འདྲ་ལོ། ཨེ་བརྒྱད་ནི་ཨེ་བཙུན་སྒྲོལ་མ་ལ་ཁ་ཆེ་པར་ཆེན་ལ་དངོས་སྐྱ་
 གནད། དེ་ནས་འཇམ་དབྱངས་ས་པར་ལ་བརྒྱད། རིང་བརྒྱད་གནན་མམས་ཅད་མ་ཁྱེན་པའི་བཤེས་གཞེན་ལས་བརྒྱད་པ་ལོང་མོད་གྲུང་མ་བཞུགས་སྐྱམ། ལུང་ལ། ལྷ་བཟའ་ས་འཇམ་དབྱངས་ས་པར་གྱིས་མཛད་པ། བསྟོད་སྐྱལ། ལུང་
 ཆོག་ ལུང་པ་དང་། ལྷ་ལྷ་བཟའ་ས་པའི་ལས་ཆོགས། རྒྱལ་ས་རིམ་བཅས་པར་ཆེན་གསུང་བཟའོ་རྒྱལ་ས་གོང་དང་འདྲ། ༥ ། །ཨེ་བཙུན་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ལྷགས་དམ་གནད་ནས་སྐྱ་པའི་སྐྱ་དབྱངས་མ་ལས་ལྷག
 དཔལ་ལྷན་དོན་ལྷག་གིས་མཛད་པ་དེ་ཉིད་ཀྱི་ལག་པར་ལྷུང་ལྟར། ༦ ། །ལྷག་པའི་སྒྲོལ་དཔོན་དགའ་རབ་ཨེ་ཨེ་ནས་ཨེ་ཨེ་གདན་པ་ལ་བརྒྱད་དེ་ཨེ་བཙུན་ས་སྐྱ་པ་ལ་ལག་པར་བས་པའི་དཔལ་གྱི་ཨེ་ཨེ་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་ཕྱིན་རྒྱ་བས་བཟའོ་སྐྱ་བཟའ་ས་རིན་
 འབྲུང་ལྟར་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་བརྒྱད་པ་ནི། ཨེ་ཨེ་འཇམ་དབྱངས་ལ་ཨེ་ཨེ་གདན་པ། བའི་ལོ་རྒྱ་བ། ཨེ་ས་སྐྱ་པ་ཆེན་པོ། སྒྲོལ་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ། ཨེ་བཙུན་ལྷགས་པ། ཆོས་ཨེ་ས་པར། ལུང་ལྷག་ ལེམས་ཆེར་བ་གཞོན་རུ

[illegible]

www.bfi.co.uk

[illegible]

[illegible]

རོ་ཡེ་ཤེས་དེ་ཆེ། དཔལ་ལ་སྐྱུ་གོང་མ་རྒྱུ་ལ། ཞང་དགོན་མ་ཆོག་དཔལ། སྤྲུག་སྤྲུག་པ་བསོད་ནམས་དཔལ། རི་ཁྲོད་པ་སྒྲོ་གྲོས་བརྟན་པ། སྒྲུམ་དཔལ་ལྡན་རྩྭ་ཤིམས། རོར་ཆེན་གུན་དགའ་བཟང་པོ། ལུས་ཆེན་དགོན་མ་ཆོག་རྒྱལ་
 མཆོན། དེས་གུང་རུ་ཤེས་རབ་བཟང་པོ་དང་། རིན་ཆེན་མ་ཁྲེན་རབ་མཆོག་གུལ་གཉིས། གཉིས་ཀལ་གུན་མ་ཁྲེན་ལྷུ་དོན་གུལ། འཇམ་དབྱངས་གུན་དགའ་ལེགས་གུལ། སེུལ་ལྷོ་བ་གུན་དགའ་ཆོས་གྲགས། བཅོམ་རྒྱུད་པ་དག་དབང་མཆོག་
 ལེགས་དེ་ཆེ། དེ་གཉིས་ཀལ་མ་ཁྲེན་རབ་བསྟན་འཛིན་བཟང་པོ། སྤུམ་ལ་དག་དབང་ལྟན་གུལ། རོར་ཆེན་གུན་དགའ་ལྟན་གུལ། གུན་དགའ་ལེགས་འབྱུང་། མ་ཆེན་གུན་དགའ་སྒྲོ་གྲོས། རྩེ་བརྩན་མ་འཛིན་པ་སྟན་པ་འི་ཉིས། མ་ཆེན་གུན་
 དགའ་རྒྱལ་མཆོན། འཇམ་མགོན་དེ་ཆེ་རིན་ཆེན། དེ་ལས་སོ། །ཡང་ན། དེ་ཆེ་རིན་ཆེན་ནས། སྤེད་གོ་སྒྲུམ་དག་དབང་བཟང་པོ། དཔོན་སྒྲོ་བ་རིན་པོ་ཆེ་དག་དབང་ལེགས་གུལ། དེ་ལས་སོ། །ཡང་ན་སྤྲུག་སྤྲུག་པ་ནས། སྒྲུམ་དཔལ་པ་བསོད་
 ནམས་རྒྱལ་མཆོན། ཐེག་ཆེན་ཆོས་རྩེ་གུན་དགའ་ལྟ་གིས། གུ་སྤྱིན་མ་ལ་པར་བཟང་པོ། ཉི་ལྟེ་བ་དག་དབང་གྲགས་པ། གཅེན་རྒྱུག་པ་ཤེས་རབ་རྒྱལ་མཆོན། གཞུང་བ་དག་ཆེན་སྒྲོ་གྲོས་རྒྱལ་མཆོན། རྩེ་བརྩན་དེ་རིངས་པ། རོར་ཆེན་སྒྲོ་གྲོས་ལ་
 རྒྱལ་ཆོ། འཇམ་དབྱངས་མ་ཁྲེན་བརྩེ་འི་དབང་ལྟུག་ དབང་ལྟུག་རབ་བརྟན། མགོན་པོ་བསོད་ནམས་མཆོག་ལྡན། མངོན་དགའ་ཆོས་རྩེ་རིན་ཆེན་རྒྱལ་ཆོ། མངོན་སྟོན་ལས་ལས་རྒྱལ་རྒྱལ། རོར་ཆེན་གུན་དགའ་ལྟན་གུལ་མན་འབྲེ། །ཕུང་ལ་

[illegible]

10. The following are the names of the people who were involved in the project:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

सर्वोच्च न्यायालय

དེའི། འཇམ་པའི་དེ་ཆེ་གཟུང་ག་དབང་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་མཚོ། དེ་གཉིས་ཀ་ལས་སོ། །ཡུང་ལ། འཇམ་གསལ་པ་འཛིན་རྟེན་དབང་ལུག་གསལ་དཔའི་རྒྱལ་ཐབས་ལུང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་དེ་ཆེ་སྒྲིང་པོས་མཛོད་པ་རྒྱན་དར་མ་རྩེ་ལ་ཁྱིམ་ས་ཀྱི་འགྲུང་། རྒྱལ་པ་རྒྱ
 མཚོ་ལྷ་ལྷའི་རྒྱལ་ཐབས་ཚོགས་པ་ཅན་དགོན་མཚོ་ག་འབངས་ཀྱིས་མཛོད་པ་གསལ་ལུང་གི་དཀྱུས་པ་སྒྲེབས་པ་གྲགས་པ་ལུག་། གཏོར་དབང་པ་གྲགས་ཚོགས་ཏུ་པགོད་པ་ཐབས་གསལ་དགོངས་འདུས། ལྷ་ལྷ་ག་ལུང་རྒྱུང་ལུགས་ལུ་རྩམས་ལུ་ལོན་པའི་ཆེན་ཁྲིམ་
 པ་ལྷའི་ལུགས་། རྒྱན་ཁྲེལ་ལེམ་ལོག་སུ་མ་པ་པ་ལྷའི་སྒྲིང་པོ། གནས་ལུང་ཁྲེལ་པ་དེར་པ་སུས་པ་ལུགས་ཀྱི་འཛིན་ལུགས་། སྒྲེབ་ལུགས་ཀྱི་ཚོགས་མཛོད་པ་སུས་ཀུན་ལ་པན་པ། རབ་ཏུ་གནས་པའི་ཚོགས་སྒྲིང་པོ་པ་སུས་པ་རྒྱལ་དག་དགོངས་གསལ་
 རྩམས་འཇམ་མཐོན་ཐམས་ཅད་མ་ཁྲེན་པ་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་མཚོས་མཛོད་པ་སྒྲེད་ཅིང་གི་ཞལ་སྤྱན་སོ། ། །སྒྲོལ་དགར་ཡིད་པ་ཁྱིམ་ལེམ་ལོག་པོ་མ་རྩོག་ཆོ་ལུགས་གསུམ་ཀའི་པ་ཀའ་པམས་པ་ཀའ་པ་རྒྱུད་ཀྱི་ཚོང་གི་ལུགས་ཀྱི་ཆེས་གནད་གཅིག་ལེས་
 ཀུན་གྱི་པ་ལྷར་ཆེ་ཐམས་ཅད་མ་ཁྲེན་པ་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་མཚོའི་ཡིག་རྒྱ་པ་འདོད་འཛིན་སྒྲེད་ནས་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་རྒྱུད་པ་ནི། རྩོམ་རྩོམ་སྒྲོལ་མ། པ་རྩེན་དག་དབང་ལུགས་པ། རྒྱལ་གསེར་སྒྲིང་པ། དཔལ་ལྷན་ཨ་ཁྱིམ་ འཕྲོམ་སྒྲོན་རྒྱལ་པའི་
 འཕྲུང་གནས། རྒྱན་ལྷ་པ་རྩེ་ལ་ཁྱིམ་འབར། འཛིན་ལུགས་པ་པ་ལྷ་ལྷུག་ དགོས་ལེས་སྒྲེབ་། རྩོམ་གསལ་པོ་ལྷ་ཆེ། ཀུན་པ་དུས་གསུམ་མ་ཁྲེན་པ། རས་ཆེན་མངས་རྒྱལ་ལུགས་པ། སྒྲོམ་ལུགས་པ་པ་པོད་ནམས་དེ་ཆེ། ལུག་ཆེན་ཀུན་པ་ཀྱི། ཨོ

[illegible]

མགོན་པོ་ན་ཏུ་མཆོའི་གསུང་མཆན་ཅན་ལ་ནང་གསེས། མངོན་རྟོགས་བསྟུས་པ། རྒྱལ་པ། བན་པོ་ན་ཏུ་མཆོའི་སྒྲུབ་དང་། སྒྲུབ་པོར་སྤྱི་དགའ་ལོ་རྒྱལ་དང་། སུམ་ཆོག་རྟགས་ཆོད་བསྟན་པོ། །ཞེས་ལས་ཁ་ཆོར་བརྒྱུད་བཅས་གོང་
 དང་འདྲ་ལ། མངོན་རྟོགས་ཆོ་སྒྲུབ་དང་བཅས་པ་རྒྱ་རྒྱ་མཐོག་གསུང་། སྒྲུབ་ཐབས་བདུན་ཕྱི་མིགས་པ་འགྲུར་མེད་དེ་ཆེས་མཛོད་པ་གཉིས་མོ་མེད་གསུང་འཁུམ་ལྟར། ཡིད་བཞིན་ལོར་ལོ་རི་རྒྱན་ཁྱེར་བསྟན་པ་འཛིན་ཕྱི་མཛོད་པ་གོང་དབྱངས་
 ཅན་ལ་དང་བརྒྱུད་པ་འདྲ། ༥ ། །འཕགས་མ་ཡིད་བཞིན་ལོར་ལོ་རི་བརྒྱུད་པ་འཛིན་གསེས་ལ་འདེབས་འཆི་མེད་གྲུབ་ཁྱེར། ཆེས་སུ་གནང་བ་དང་བསྟོན་སྒྲུབ་ལས་གསུམ་གསལ་པ་བར་ཕྱིད་པ་འཛིན་གྲུབ་ལ་འདྲོད་འཛོམས། རིམ་སྒྲུབ་གྱི་ལག་
 ཡོན། འཛིགས་པ་བརྒྱུད་སྒྲོལ་གྱི་སྒྲོལ་བསྐྱེད་དེ་ཆེ་ལོ་ལང་། སྒྲོལ་དཀར་སྒྲོལ་ལས་པས་མ་འགྲུབ་ལྟེ་སྒྲོལ་ལོད་རྒྱལ་ལ་དང་། དགོ་བ་ཅན་མ་ཡིད་བཞིན་ལོར་ལོ་རི་ཆོ་སྤྱི་དགའ་ལྟན་མར་མེ་མཛོད་གྱི་ལུགས་གཅོད་ལ་མ་འདྲེས་པ་བདུན་ཕྱི་མཛོད་
 རྟོག་བཅས་འཇམ་པ་འཛིན་པ་ཡོན་ཏུ་མཆོའི་མཛོད་པ་རྒྱལ་ལ་འཇམ་མགོན་རྒྱལ་ལྟེ་གྱི་ལྟལ་སྒྲུབ་ལས་ལོ། ༦ ། །གཞན་ལོ་རྒྱུ་བ་དར་མ་གྲགས་ནས་ཆེ་བརྒྱན་ས་སྒྲུབ་ལ་བརྒྱུད་དེ་རྒྱུད་པ་གཞན་སྒྲོལ་ལ་ན་ལག་རྟུག་པ་འཛིན་གནང་དགོན་
 མཆོག་ལྟན་གྲུབ་གྱི་སྒྲུབ་ཆེས་འཇམ་མགོན་ཀུན་སྒྲོལ་བསྐྱེད་ཆོག་ཏུ་གོང་པ་འཛིན་ཁྱེད་ནས་ལོགས་པར་ཐོབ་པ་འཛིན་བརྒྱུད་པ་ནི། ཆེ་བརྒྱན་སྒྲོལ་མ། འཕགས་མཆོག་གྲུ་སྒྲུབ། བའི་ཏུ་པ། མངས་རྒྱལ་ལོ་ལོས་ཞབས། མར་མེ་མཛོད་དཔལ། དཔལ་

[illegible]

Wavelength

[illegible]

[illegible]

realtà futura

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10/12/2013

[illegible]

[illegible]

Wahlkreis 11

བརྩོན་འགྲུལ། ལཱིམས་སྒོ་བཟང་གྲགས། གྲོ་སྟོན་ཀུན་དག་འཁུལ་མཚན། དཔང་སྟོན་གྲུབ་པ་ཤེས་རལ། འཁྱེད་བསོད་ནམས་མཆོག་གྲུབ། དཔལ་འབར་དཔལ་ལྡན་དོན་གྲུབ། ཅེ་མང་ལས་ཆེན་ཀུན་དག་འཁུལ་མཚན། ཐེམ་བྲག་སྟེན་
 མམས་ཅད་མཁྱེན་པ། མོན་པ་སྒོ་གྲོས་ཁུལ་མཚན། མངས་རི་བོ་དགོ་འཕེལ་པ་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ་ཁུལ། ཁུལ་པ་བསོད་ནམས་ཁུལ་ཆོ། བྲག་དགོན་སྒྲུན་ལྷ་གཞིན་རྩ་ཆོས་དཔལ་བཟང་པོ། འཁོན་སྟོན་དཔལ་འབྱོར་ལྡན་གྲུབ། ལུང་དཔལ་འབྱོར་
 རྩིན་ལས་རབ་ཁུལ། ཁུལ་དབང་སྒོ་བཟང་ཁུལ་ཆོ། གནས་བརྟན་འཇམ་དབྱུངས་གྲགས་པ། རལ་འབྱུལ་མཆོས་ཇེ་པ་ཀླུ་ཤིས་ཁུལ་མཚན། དག་དབང་སྒྲུལ་བཟང་། འབྱེན་པ་ཁུལ་ཆོ། འཇམ་དབྱུངས་དབྱེས་པ་འཁྱེད་པའ། སྒྲོམ་དཔལ་བསོད་
 ནམས་དབང་ལྷུག་འཇམ་དབྱུངས་ལངས་ཁུལ་ཤེས་པ། ལཱིམས་སྒོ་བཟང་གྲོས། མར་ཅེ་ནམ་མཁའ་འཁྱེད་པོ། ལྷུང་དཔལ་ལྡན་ཕྱིན་ལས། དེལས་སོ། །ཡང་ན། བསོད་ནམས་དབང་ལྷུག་ནས། ཆོས་ཇེ་ཀུན་དག་འཁུལ་མཚན། ལུ་
 ཆེན་ཚུལ་ཁྲིམས་རིན་ཆེན། ཀུན་དག་འཕྱེད་པ། ཀུན་དག་འཕྱེད་པ། རིན་ཆེན་གྲགས་པ། ལྷུམས་པ་ཀུན་དག་འཕྱེད་པོ། ལྷུང་དཔལ་ལྡན་ཕྱིན་ལས། དེལས་སོ། །ཡང་ན། ཇོ་པོ་ཇེ། འབྱོར་ཁུལ་པའི་འབྱུང་གནས། ཇོ་གཤེགས་
 པའི་ཤེས་རལ། གྲོ་ལུང་པ་སྒོ་གྲོས་འབྱུང་གནས། ལུ་པ་ཆོས་ཀྱི་སོང་གོ། གཙང་ནགས་པ་ཕྱོགས་ཇེ་སོང་གོ། གྲོ་སྟོན་བདུད་ཅི་གྲགས། ལཱིམས་ནམ་མཁའ་གར་གྲགས། སྟོ་སྟོན་སྟོན་ལས་ཚུལ་ཁྲིམས། ལྷུང་རོ་ལྷུང་ལྷུང་འབྱུང་། ལཱིམས་སྒོ་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

www.ck12.org

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Figure 1

[illegible]

W. J. L. de Vries

དགའ་ལྷོ་གྲོ་མ་ནས། རྒྱལ་མཁའ་འཕྲི་མེད། བུ་མ་ལ་ཀུན་དགའ་བསྟན་པའོ། རྗེ་མཆོག་དག་དབང་ལེགས་གྲུབ། དེ་ལས་སོ། །ཡང་ན། མཁའ་ཆེན་དཔལ་ལྷན་ཆོས་སྤྱོད་ནས་རིན་ཆེན་མཆོག་གྲུབ་མན་སྟན་སྟོན་དང་འདྲ། །ཡང་ན། མངས་
 རྒྱལ་ལུན་ཆོག་ལ་ཡན་ཞུགས་ན་དུ་གསལ། དེ་ནས་བསོད་ནམས་དཔལ་ལྷན། རྒྱལ་མཁའ་བསྟན་པའཕགས། ཀུན་དགའ་ལྷོ་གྲོ་མ། རིན་ཆེན་རྒྱལ་མཆོག་། ཀུན་དགའ་བགྲའི་མ། ལྷག་ལ་འཆང་དག་དབང་ཀུན་དགའ་རིན་ཆེན། དེ་ལས་སོ། །ཕུང་
 པ། མི་གཡོ་བ་སྟོན་པའི་ལོ་རྒྱལ་སྤུ་བ་སྟོར་རྗེས་གནང་དང་བཅས་པ་ལ། གཏུ་མ་རྒྱུད་མཛོད་རྟོགས་ལས་ཆོག་ལ་དང་བཅས་པ་རྗེ་བཙུན་བསོད་ནམས་རྩེ་མོས་མཛད་པ། འཕོར་ལའི་གཞུང་པ་རྩེ་རྩེ་ཆོས་ཀྱི་དོན་དང་། ལོ་རྒྱུ་བ་རྒྱལ་མཁའ་དོན་དེའི་
 འཕྱུར། རྒྱུད་ནས་ཕུང་བའི་བསྟོད་པ། སྤུ་བ་བསྟན་རྗེས་གནང་དང་བཅས་པ་དགོན་མཆོག་ལྷན་གྲུབ་ཀྱིས་མཛད་པ་སྟོན་པའི་རྗེས་གནང་དང་འདྲ་ལས་སྟུང་པ། གནན་གཉིས་བཀའ་འཕུལ་ལྷུང་འདྲེན་གྲང་ཆོག། ༥ ། །མཁའ་གྲུབ་ཕུང་པོ་རྒྱལ་
 འཕྱུར་ནས་བརྒྱུད་པའི་དཔལ་ལྷན་འདས་པའི་རྩལ་ཆོས་གསང་སྤུ་བ་སྟོར་གསུལ་གྱི་བྱིན་རྒྱལ་ལེགས་པར་འོ་བ་པའི་བརྒྱུད་པ་ནི། རྗེ་མཆོག་། མཁའ་འཕྲིན་ཀུམ། ཕུང་པོ་རྒྱལ་འཕྱུར། ཆོག་ལྷོག་པ་རིན་ཆེན་བཙུན་འགྲུམ། སྟོར་སྤྱང་པ་ཆོས་ཀྱི་
 མེད་པོ། གཏུ་མ་སྟོན་བཙུན་འགྲུམ་མེད་པོ། མངས་རྒྱལ་སྟོན་པ་ཆོས་ཀྱི་བཙུན་པོ་གྲུམ། གཅོང་མ་འདས་སྟོན་རིན་ཆེན་འཕུལ། མཁའ་པུན་རྒྱལ་མཆོག་འཕུལ། མཏུ་མ་མེད་བུ་མ་ལ་དཔལ། ལྷོ་གྲོ་མ་དཔལ། ཀུན་དགའ་དཔལ་བཟང་། ཆོས་

[illegible]

Smallmouth Bass

[illegible]

[illegible]

संस्कृत-विभाग

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10/10/2013

[illegible]

[illegible]

संविधानसभा

[illegible]

[illegible]

Refugee Health Interview

[illegible]

ॐ॥ ॥ १॥ ॥ २॥ ॥ ३॥ ॥ ४॥ ॥ ५॥ ॥ ६॥ ॥ ७॥ ॥ ८॥ ॥ ९॥ ॥ १०॥ ॥ ११॥ ॥ १२॥ ॥ १३॥ ॥ १४॥ ॥ १५॥ ॥ १६॥ ॥ १७॥ ॥ १८॥ ॥ १९॥ ॥ २०॥ ॥ २१॥ ॥ २२॥ ॥ २३॥ ॥ २४॥ ॥ २५॥ ॥ २६॥ ॥ २७॥ ॥ २८॥ ॥ २९॥ ॥ ३०॥ ॥ ३१॥ ॥ ३२॥ ॥ ३३॥ ॥ ३४॥ ॥ ३५॥ ॥ ३६॥ ॥ ३७॥ ॥ ३८॥ ॥ ३९॥ ॥ ४०॥ ॥ ४१॥ ॥ ४२॥ ॥ ४३॥ ॥ ४४॥ ॥ ४५॥ ॥ ४६॥ ॥ ४७॥ ॥ ४८॥ ॥ ४९॥ ॥ ५०॥ ॥ ५१॥ ॥ ५२॥ ॥ ५३॥ ॥ ५४॥ ॥ ५५॥ ॥ ५६॥ ॥ ५७॥ ॥ ५८॥ ॥ ५९॥ ॥ ६०॥ ॥ ६१॥ ॥ ६२॥ ॥ ६३॥ ॥ ६४॥ ॥ ६५॥ ॥ ६६॥ ॥ ६७॥ ॥ ६८॥ ॥ ६९॥ ॥ ७०॥ ॥ ७१॥ ॥ ७२॥ ॥ ७३॥ ॥ ७४॥ ॥ ७५॥ ॥ ७६॥ ॥ ७७॥ ॥ ७८॥ ॥ ७९॥ ॥ ८०॥ ॥ ८१॥ ॥ ८२॥ ॥ ८३॥ ॥ ८४॥ ॥ ८५॥ ॥ ८६॥ ॥ ८७॥ ॥ ८८॥ ॥ ८९॥ ॥ ९०॥ ॥ ९१॥ ॥ ९२॥ ॥ ९३॥ ॥ ९४॥ ॥ ९५॥ ॥ ९६॥ ॥ ९७॥ ॥ ९८॥ ॥ ९९॥ ॥ १००॥ ॥

www.pearsoned.com.au

བཅས་པའི་འཇམ་དཔལ་དཔལ་པོ་གཅིག་ལུ་ཁྱེད་ལས་བསྐྱུན་པའི་འཇམ་དཔལ་དེ་ཉིད་པའི་གཅིག་པའི་ཆེས་གནང་ལུ་བཅས་བརྒྱུ་ལྟར་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་བརྒྱུད་པ་དེ་ལྟའི་བརྒྱུད་པ་དང་འདྲ། ལུང་ལ། ལྷ་ཚོགས་པའི་ལས་རབ་ཏུ་འབྱུང་བ་
 འཇམ་དཔལ་དཔལ་པོ་གཅིག་ལུ་ལུ་པའི་རྒྱུད་འགྲེལ་མཚན་ངག་དང་བཅས་པའི་སྟོར་ལ། དཔལ་པོ་གཅིག་ལུ་ལུ་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་ལེུ་བཞིའི་བདག་ཉིད་ཅན་མཚན་ཆེན་པ་བསྐྱེད་པའི་མཚན་འགྲེལ་དེ་སྤྲུམ་མཚན་དཔ། རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱུ་ཉིད་
 བརྒྱན་གྲགས་པས་མཛད་པ། དཔལ་པོ་གཅིག་པའི་རྒྱལ་བཅས་བརྒྱུ་ལྟར་ལུང་ལ། དཔལ་པོ་ལུ་པའི་རྒྱལ་བཅས་འཕགས་པ་རིན་པོ་ཆེས་མཛད་པ། རྒྱལ་བཅས་ཆེས་གནང་ལས་ཚོགས་དང་བཅས་པ་དངོས་ལུ་བརྒྱུ་ལྟར་ཆེན་ལུ་ལྷ་མཉིད་ཀྱིས་
 མཛད་པ་བཅས། རོང་མའི་གསུང་ལག་འཁྱུང་ལྟར་ལ་གནན་རང་ག་ལུང་ལྟར་རོ། ། ལུ་པའི་སྟོབ་དཔོན་དེ་ཏུ་རིན་པ་སྤྲུམ་པ་རི་ལོ་རྩལ་ལ་བརྒྱུད་ཆེས་རྒྱལ་ལ་ལག་འཁྱུང་བཅས་པའི་དེ་ཉིད་རྒྱལ་ལོ་མས་ལྟ་གཅིག་ལུ་གཅིག་གི་ཆེས་གནང་
 རོང་ཆེན་དགོན་མཚོག་ལྟར་ལུ་པའི་དང་པོ་ཆེན་ནམ་མཁའ་པའི་དཔལ་བཟང་གི་ཡིག་ཆའི་སྟེང་ནས་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་བརྒྱུད་པ་ནི། ལུ་པའི་དབང་པོ། གསང་པའི་བདག་པོ། སྟོབ་དཔོན་དེ་ཏུ་རི། དེ་ཉིད་གནང་པ་ཆེན་ལུ་ལུང་པ་དོན་ལོད་དེ་ཉིད། བརི་
 ལོ་རྩལ་རིན་ཆེན་གྲགས། མཚོན་ཀུན་དག་འཁྱེད་པོ། བསོད་ནམས་སྟེ་མོ། གྲགས་པ་རྒྱལ་མཚན། མ་སྤྱུ་པ་ཆེན། འཕགས་པ་རིན་པོ་ཆེ། རྒྱལ་བསོད་ནམས་དབང་ལུ་ག་ རྒྱལ་རིན་ཆེན་དཔལ་པ། ལུང་རྒྱལ་གཞོན་ལུ་ ལུང་རྒྱལ་ལོང་

[illegible]

[illegible]

अभिहितं किं च तद्विषयं

[illegible]

3

[illegible]

[illegible]

666

[illegible]

White Paper 2013

[illegible]

[illegible]

सर्वोच्च न्यायालय

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

ॐ॥ ॥ दणदपदयेणसपुपग्रीसमईदयपठसर्गेददद॥ ॥ ॥ पुपपरिदपदपुपससकुदईहेप्रणसपरिपुणसग्रीपुदकगसेयीपुप्रीपवरपरिहेसपकदह्वेपत्रदकेसग्रीप्रीपरियीपपुदकस
 येणसपरमेवपरिपकुदयकि॥ ईहेपकद॥ पुणकईहे॥ यहुपहु॥ ह्वेपदयेकगुपुप॥ उहुपेकी॥ कुपयेहुमपुप॥ ह्वेपत्रदसप्रीदय॥ पमपदपुसे॥ ईपुसपकयय॥ दससप्रीदये॥ पकयपुदकुप
 सऊ॥ पदसदययपकेदये॥ कुपप्रीससपत्रदये॥ पुपुदयेककेदपुप॥ पुदयेपुसपपकेदकुपयेदकयस॥ केसग्रीकुपयेउदपयकेदये॥ सपसपुपदगेयेणसदययपत्रद॥ यसेकेसग्रीकुपसऊ॥ पुपसऊं
 केसग्रीईहे॥ दयेकसपह्वेपत्रदईदपुप॥ सपसपुपसदसकुपयेमेस॥ यककेदह्वेपत्रदकेसग्रीकुपसऊ॥ ह्वेपेददणदपदपपुदईदप्रीदयस॥ पुपपुह्वेपत्रदप्रीदय॥ ईदेकयेदसपसपुप॥ दपसपेह्वेपत्रद
 प्रीदय॥ विपत्रदयपसपदगेयेणसकुपसऊ॥ ग्रीदईयदणदपदह्वेपत्रद॥ ह्वेपत्रदपपुदय॥ हकगयेमेसपपुदपरिपकेदये॥ पुपकुदयेकेयेमेसईदपुपपपुदपरिपुपसऊ॥ देयससो॥ पुदय॥ पुद
 कगपदससपह्वेपत्रदकेसकुपग्रीसमईदय॥ यगुपुपपुदपपुपयककेदययपुदयेमेसपपुदयसपहुसय॥ हेसपकदह्वेपत्रदकेसग्रीप्रीपरियीपपुददयपुपयेयेदसपईदप्रीपपुदयस

ॐ

[illegible]

[illegible]

1. Introduction

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

འཇུག་པ་ལྟར་ལྟོ་ལྟོ་

མཚན། དེལས་མོ། ལུང་ལ། རྩེ་པུན་སྐྱུ་པའི་མན་ངག་དབང་གི་སྒྲོལ་མ་དམར་མེའི་སྐུ་བཟའ་ཆེས་གནང་ལས་ཆོག་ས་དང་བཅས་པ་ལ། དམར་ཆོག་སྒྲོལ་མ་འི་གསང་སྐུ་བསྒྲོལ་དཔོན་ངག་གི་དབང་ཕུག་གིས་མཛད་པ། འགྲོ་བ་དབང་དུ་སྤྱད་
པའི་ལམ་ལེན་ལེའི་ཆོག་དེའི་དྲིས་མཛད་པ། ལྷག་སྤྱི་དག་ལོག་གཏོར་མ། ལུང་ལེན་བཟའ། སྤྱིན་སྤྱོད་གི་མན་ངག་ འགྲོ་བ་དབང་དུ་སྤྱད་པའི་མན་ངག་བསོད་ནམས་སྐུ་པ་མཚན་གྱིས་མཛད་པ། སྐུ་བཟའ་ཆེས་གནང་དང་བཅས་པའི་ཆོག་
ལས་སྐུ་ལྷག་ལས་པའི་སྐུ་གསུང་པ་ལ་ལྷན་དོན་གྱུ་བ་གྱིས་མཛད་པ། རྩེས་གནང་ཐོབ་ཅས། བསྐྱོད་པ་དང་། བསྐྱོན་སྐུ་བ་ལས་གྱི་མན་ངག་ལུང་བ་སྒྲོལ་པའི་འགྲམ་ཆར། བརྒྱད་འདེབས་སྤིང་ཞིའི་དགོ་ལེགས་ཆར་འཕེབས་བཅས་ངག་དབང་
ལེགས་གྱུ་བ་གྱིས་མཛད་པ་རྣམས་ཀྱི་དགོང་དང་འདྲའམ་སྐྱུ་ལ། དམར་པོ་སྒྲོར་གསུམ་མོགས་འདི་སྒྲོར་ཞིག་པར་དེའི་ཤེ་བུ་གྱི་ལུང་བརྒྱད་ལས་བཅས་༥ ༥ ॥སྒྲོལ་དཔོན་འགྲོ་བ་བཟང་སྤྱིང་པའི་ལྷག་སྤྱི་ལྷག་རྩེ་དང་རྣམ་སྐུ་ལེར་ཆེན་
སྐུ་གསུང་སྐུ་བ་པའི་རྩེས་གནང་དགོན་མཚན་གྱི་ལོག་སྤྱོད་ནས་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་བརྒྱད་པ་ནི། དེ་ཆེ་འཆར། ལྷག་ན་དེ་ཆེ། སྤྱོད་མཛད་ཆོས་ཀྱི་དེ་ཆེ། སྒྲོལ་དཔོན་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ། འགྲོ་བ་བཟང་སྤྱིང་པོ། ལཱ་ཆེ་རིན་ཆེན་དེ་ཆེ་ལམ་སྤྱོད་
རྒྱུ། ལཱ་ཆེ་དགོན་པ་པ། ཟངས་དགར་ལོ་རྩེ་བ་འཕགས་པ་ལེས་རལ། གལ་པར་པོ་ཆེ་སྤྱོད་དེ་ཆེ་ཆེ་མོ། སྤྱར་སྤྱོད་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན། འཛིན་སུ་པརྒྱ་པ་གིས། ལྷག་པ་ཐོབ་ཟང་། ཁོ་སུ་ལོ་རྩེ་བ་ལུ་མས་པའི་དཔལ། སྤྱེན་བསོད་ནམས་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. The following are the names of the people who were involved in the project:

[illegible]

༡༩༩། །གམལ་ཕྱེད་རྩི་ཉིད་ཀྱིས་མཛོད་པ། ། ༡ ། །འཇམ་དཔལ་དཔལ་འཕོ་གཅིག་གྲུབ་ཀྱི་རྒྱུད་ལས་བསྐྱེད་པའི་གཞོན་སྤྱོད་ཆོས་ལ་ཡལ་ཡུམ་གྱི་སྒྲུབ་ཐབས་མཛོད་གནང་བཅས་པ་ལ། རྒྱུད་ལེན་པའི་སྒྲུབ་
 ཐབས། དེའི་འགྲེལ་པ་ཆེ་བརྒྱན་གྲགས་པའི་གསུང་། རོར་ཆེན་དགོན་མཆོག་དཔལ་ལྷན་གྱི་རབ་གནས་དཔལ་འཕྲོར་རྒྱ་མཆོག་ལས་ཕྱུང་བའི་གཞོན་སྤྱོད་ལ་ལོར་ལོ་སྒྲུབ་སྤྱོད་དཔེ་བུ་རིས་བཅས། རྒྱུད་དང་འགྲེལ་པ་གོང་གཞན་དག་དང་འབྲེ
 བེད། ལོར་ལོ་སྒྲུབ་སྤྱོད་བཅས། ། ༡ ། །ཇི་ལོ་ཇི་དཔལ་ལྷན་ཨ་ཏི་ཤ་ནས་ལག་འགྲུབ་པས་པའི་དགོ་པའི་ལེགས་གཏེན་རྒྱལ་ས་ལ་བརྒྱུད་པའི་ཆོག་ས་བདག་དགར་པོ་གཅོད་རྒྱུད་གི་རྩིས་གནང་ལེན་ལོ་རྒྱུད་ལོ་རྒྱུད་པའི་
 བརྒྱུད་པའི། དཔལ་ལྷན་ཆེ་ཆེ། ཇི་ལོ་ཆེན་པོ། དཔལ་ལྷན་དགོན་པ་ལ། སྤྱན་སྤྱུ་ལྷི་མས་འབར། སྤྱལ་སྤྱུ་ལྷུ་ལ་ལ། གཅོད་པ་རིན་པོ་ཆེ། བསངས་རྒྱལ་སྤྱོད་པ་ལ། ཟེམ་རིན་པོ་ཆེ། ལམས་ལུང་ལ། མངས་རྒྱལ་ཇོ་ལོ། མངས་
 རྒྱལ་སྤྱོད་ལ། མངས་རྒྱལ་སྤྱོད་པ་གསར་ལ། རིན་པོ་ཆེ་བུ་ལེགས། རིན་པོ་ཆེ་ཆོས་བརྒྱལ། སྤྱན་སྤྱུ་གྲགས་ལེགས། ལོ་པ་སྤྱོད་དར། རིན་ཆེན་བསོད་ནམས་ལྷའི་དབང་པོ། རྒྱལ་སྤྱལ་དག་དབང་ཆོས་གྲགས། ལེན་ལོ་རྒྱུད་ལ་གྱུན་དག་ཆོས་
 གྲགས། མཆོན་རབ་བསྐྱེད་འཛིན་བཟང་པོ། རྒྱལ་ས་པ་དག་དབང་ལྷན་གྲུབ། རོར་ཆེན་གྱུན་དག་ལྷན་གྲུབ། གནས་གསར་པ་ལེགས་པའི་འབྱུང་གནས། མཆོན་གྱུན་དག་རྩོ་གྲོས། གྱུན་དག་ལས་ལས་གྲུབ་དབང་པོ། ཇི་ཇི་འཆར་བུ་མས་པ

Wolfgang Iser

[illegible]

[illegible]

2000

[illegible]

[illegible]

reducing the number of people who are

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

Walter H. Rost

[illegible]

[illegible]

10/12/2019 11:11:11 AM

[illegible]

[illegible]

www.elsevier.com/locate/jmb

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

www.bbc.com

[illegible]

[illegible]

Wolfgang Iser

[illegible]

[illegible]

ལྷན་པ་ལྟར་གྱི་ལྟ་བུ་ཡིན་པ་ལྟར་

གྱི་ཉི་མ། ཚར་ཆེན་ཤོག་ལ་ལ་ཆུ་མ་ཚོ། འཇམ་དབྱངས་མ་ཤེན་པ་ཕྱེ་བེད་པ་དུག་ རྩོམ་འཆང་དབང་ལུག་རབ་པ་རྒྱན། རིན་ཆེན་པ་མོད་ན་མ་མ་མ་ཆོག་གུ་ལ། ཐུ་མ་མ་པ་དག་དབང་ལུག་གུ་ལ། ག་མ་མ་པ་མ་ཆེན་དག་དབང་པ་མ་ཆུན་པ་འཛིན་ལུན་
ཆོག་ལ། འཇམ་དབྱངས་པ་མོད་ན་མ་མ་རིན་ཆེན། མ་ཆེན་ཀུན་དག་པ་ཤོག་གོ་ལ། ཡར་གྱུང་པ་ན་མ་མ་པ་ལ་ལེགས་པ། དེ་ལས། ཐུ་མ་དམ་པ་དག་དབང་རིན་ཆེན་དང་། ཐུ་མ་དག་དབང་ཆོས་འཕྲོར་གཉིས་ཀྱིས་གསུམ། གཉིས་ཀ་ལས་ཐུ་མ་དག་
དབང་པ་བཟང་པོ། འཇམ་མ་མོན་དག་དབང་ལེགས་གུ་ལ། དེ་ལས་མོ། །ཡང་རོར་ལུག་ལ་ལྟར་ན་ཐུ་མ་དམ་པ་ན་ལ། ཐུ་མ་དམ་པ་ལྟར་ཆུ་ལ་བྲིས་ལ། ལར་ཆེན་ལེ་ལེས་ཆུ་ལ་མ་ཆོན། རོར་ཆེན་ཀུན་དག་པ་བཟང་པོ། པར་ཆེན་གྲགས་པ་ལ་ཆུ་ལ་
མ་ཆོན། མ་པར་ཆེན་ལེགས་པ་ལེ་འབྱུང་གནས། མ་ལོ་ཀུན་དག་པ་མོད་ན་མ་ལ། རོར་ཆེན་དགོན་མ་ཆོག་ལུན་གུ་ལ། རོར་དཔོན་སངས་ཆུ་ལ་མེད་པོ། མར་ཕྱེ་ན་མ་མ་པ་ལ་དམ་པ་བཟང་། དག་དབང་མ་ཆོག་ལེགས་པ་རྩོམ། མ་ཤེན་རབ་པ་མ་ཆུན་པ་འཛིན་
པ་བཟང་པོ། ཐུ་མ་མ་པ་དག་དབང་ལུག་གུ་ལ་མ་ན་འདྲ། ཡང་ན་མ་ལོན་ལ། ལུག་ལ་འཆང་ཀུན་དག་པ་རིན་ཆེན། པར་ཆེན་ན་མ་མ་པ་ལ་དམ་པ་བཟང་མ་ན་འདྲ། མོད་གྱི་གཉིས་པ་ཆུ་ད་ལྟར་ན། དམ་པ་ལོ་ཆུན་ཆེན་པོ། མ་པར་ཆེན་མ་ཆོན་ཆུ་ལ། མ་པར་
པ་དག་པེ་ཤོད་ལྟེན་པ་ཆོན། ལྟ་བུ་ན་ཐུང་ཆུ་པོད། ལོ་ཆེན་རིན་པ་བཟང་མ་ན་ཐུ་མ་ལྟར་པོ། །འདི་ནི་མར་པར་ལེགས་ལྟེད་ན་ལ་གསུན་པ་ལི་ཆུ་ལ་ཏེ། ལུག་ལ་འཆང་ཆེན་པོ་ལི་གསུང་ལྟེད་ན་ལ་གསུན་པ་ལ་ལེ་ལེ་ལེ་དང་འདྲ་ལས་ཐུ་མ་ལ་ལྟེ་ཉིད་ཀྱིས་གསུན་

[illegible]

John F. Kennedy

དཔང་ཀུན་དགའ་རྒྱལ་མཆོན། དག་དཔང་ཤེས་ཀྱི་ཆེན། དེ་ལས་སོ། །ཡང་ན། མཆོན་ཀུན་དགའ་སྒྲིང་པོ་ནས། སྒྲིབ་ཤིང་སྒྲིབ་པོ། སྒྲིབ་ཤིང་འཛིན་པ། སྒྲིབ་པོ་རྩལ་ཤེས་རབ་རིན་ཆེན། ཆོས་རྒྱལ་འཕགས་པ་སྒྲོ་གྲོས་རྒྱལ་
 མཆོན། གནས་པ་ཕུ་པ་མན་འབྲེ། །ཡང་ན། ཀུན་སྒྲོ་ནས། དཔལ་ལྡན་ཆོས་སྒྲོང་། ལྷགས་འཆང་སྒྲུ་མ་དག་དཔང་ཀུན་དགའ་རིན་ཆེན། དེ་ལས་སོ། །ཡང་ན། ཀུན་སྒྲོ་ནས། པར་ཆེན་ཀུན་དགའ་བ་གྲུ་ཤིས། ཡལ་ཤེ་ཀུན་དགའ་རིན་
 ཆེན། དེ་ལས་སོ། ། ༥ །དཀར་ཆག་དཀྱུས་སུ་མ་འཁོད་པ་འགྲོང་གི་བསྒྲོང་ལ། ལྷོ་ལྷུ་མ་ཆའི་ཤེས་གནང་རི་པོ་དག་ལྷན་པའི་སྒྲུགས་ལ་ཡོངས་སུ་གྲགས་པ་ལྷ་ཀུན་ཡིག་ཆ་ལྟ་རྟེ། ལུག་པའི་དཔང་པོ། ཀུན་དགའ་པོ། ཉི་མ་གུང་
 པ། བཅའི་པོ་སུམ་ཅན། འཆེ་མམས་ཅད་མཁྱེན་པ། ཉེ་སྤྱུལ། རྒྱལ་ཆོ་སྒྲོལ། རྩེ་རྩེ། དག་དཔང་གྲགས་པ། འཆེ་མན་གྱི་སྒྲིབ་པོ་རྩལ། ལ་སྒྲོང་དཔང་ལྷག་རིན་ཆེན། མཆོས་མ་སྒྲོན་བཅུ་དྲུག་འགྲུས་སེང་གེ། མཆོས་མ་སྒྲོ་གྲོས་པ་རྩེན་
 པ། ཆོས་ཤེ་འཆང་གསལ་རབ། ཀུན་མ་ཁྱེན་ཆོས་སྒྲོ་ཡོད་ཟེར། ཀུན་མ་ཁྱེན་འཕགས་ཡོད། ལུ་སྒྲོན་རིན་ཆེན་གྲུག། རོན་གྲུབ་རྒྱལ་མགོན། བ་གྲུ་ཤིས་རིན་ཆེན། རོར་ཆེན་ཀུན་དགའ་བཟང་པོ། གུ་གེ་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཆོན། རོར་སྒྲོན་ལྷ་རྒྱལ་
 མཆོན། པར་ཆེན་བ་གྲུ་ཤིས་རྒྱལ་རྒྱལ། དག་ལེགས་དཔལ་བཟང་། རིན་ཆེན་རྒྱལ་རྒྱལ། ལེ་ཤེས་རྒྱལ་ཆོ། མངས་རྒྱལ་རིན་ཆེན། བསྒྲན་འཛིན་བཟང་པོ། དགོན་མཆོག་རྒྱལ་མཆོན། འཆང་དབྱངས་གྲགས་པ། འཆང་དབྱངས་རོན་

[illegible]

Wahlbezirk 1

རོ། རེས་པ་མེད་ཀྱི་ འདུལ་ནས་པ་དཔལ་ལྡན་བཟང་པོ། རྒྱུད་ཆེན་འཇམ་མཁའ་དབྱེད་ཀྱི་འདུལ་འཕེལ། རྒྱུད་ཆེན་པ་གྲགས་པ་འཕགས། རྒྱུད་ཆེན་པ་མཁའ་འགྲུབ་རྒྱལ་མཚོ། རྒྱུད་ཆེན་པ་ཚུན་འགྲུལ་འཕགས། རྒྱུད་ཆེན་ཤིང་ཤིང་བཟང་པོ། རྒྱུད་ཆེན་
 མངས་རྒྱལ་རྒྱལ་མཚོ། རྒྱུད་ཆེན་དགོན་མཚོ་གར་རྒྱལ་མཚོ། རྒྱུད་ཆེན་དགོན་མཚོ་གཡར་འཕེལ་ནས་འདུལ། རྟེན་པ་རྒྱུད་ལ་རྒྱུད་ཆེན་རྒྱལ་པ་རྒྱུད་ཟེར། བརྒྱུད་པ་འདི་ལྟར་གྱི་བཟང་གསལ་ན་ཡིག་ན་ཡོད་ཅིང་ཉེ་བརྒྱུད་ཡིན་པར་གྲགས་པ་མོ། ལུང་ལ། རྒྱུད་
 བརྒྱུད་ལུགས་ཀྱི་རིམ་འདི་གསལ་གསུལ་གྱི་བསྟེན་པ་ལྟུང་ལ། ལས་སྟོར་གྱི་རྒྱུད་པར། ལུས་ཆོག་ བརྒྱུད་ཐོད་ལ་བརྟེན་པའི་རིམས་སུང་། སྤྱི་འཇོམས་འཕེལ་ལུགས་སྟོར་པ། རྒྱུད་ཞིང་མཚམས་གཅོད་པ་ལོགས་སྟོགས་གཅིག་ཏུ་བསྟེན་པ་པ་ནང་
 རིམས་གུན་ལོག་པ་བདུད་ཅི་བེ་རྒྱུ་ན། སྤྱི་འཇོམས་འཕེལ་ལུགས་སྟོར་པ་ལྟུང་ལྟུང་ལྟུང་པ་ལི་བརྒྱུད་པ་ནི། རྒྱུད་པ་གྱི་གྲུབ་ཆེན་ཞིག་གིས་འབྲིང་མཚམས་ཀྱི་སྤྲུགས་པ་ཞིག་ལ་གནང་། དེ་ནས་རིམ་པར་རང་གི་རིགས་བརྒྱུད་ཁོ་ནར་ཆོག་
 བརྒྱུད་དུ་གནང་བ་ལས་སྤྱིས་རྒྱུད་བརྒྱུད་རྒྱུད་ཆེན་མངས་རྒྱལ་རྒྱལ་མཚོ། སྤྲུགས་པ་འདི་ལོགས་སུ་འབྱུངས་པས་རང་གི་ལུ་ལོ་སྤྲུགས་པ་ཚུན་ཞིག་ལས་གསལ། དེ་ནས་རིམ་པར། རྒྱུད་ཆེན་དགོན་མཚོ་གར་རྒྱལ་མཚོ། རྒྱུད་ཆེན་དགོན་མཚོ་གཡར་
 འཕེལ། འཇམ་མཁའ་དབྱེད་པ་འགྲུག་པར་བརྟེན་འགྲུལ། མ་ལན་ཆེན་དགོན་འདུན་རྒྱལ་མཚོ། དགོན་མཚོ་གཡར་འཕེལ་མེད་དཔང་པོ། ཤི་ཆེན་པ་ཐོད་ནས་པ་དཔང་རྒྱལ། མ་ལན་ཆེན་དགོན་མཚོ་གར་རྒྱལ་མཚོ། དགོན་མཚོ་གཡར་འཕེལ་པ་པ་

[illegible]

Public Health Workforce

[illegible]

[illegible]

W. H. W. W. W. W.

[illegible]

७७। |ཡེ་ཤེས་རྒྱལ་མཚན། དགོ་བཤེས་ཡེ་ཤེས་གོང་འཕེལ། དེ་ལས་སོ། །ཕུར་བུ་ཕྱོགས་ཕུམ་ས་པས་མཛད་པའི་རྡོ་ར་མེ་མས་རིལ་སྒྱུ་ལ། མཛད་པ་པོ། དཔོན་སློབ་སློབ་བཟང་ལུགས་ཇེ། སྤང་ལུང་པ་དག་དབང་ཆོས་
 འཛིན། ལུང་སྤྱོད་མ་པན་ཆེན་དགོ་འདུན་དར་རྒྱས། བྱི་ཆེན་སློབ་བཟང་སྤྱན་གྲགས། དགོ་བཤེས་ཡེ་ཤེས་གོང་འཕེལ། དེ་ལས་སོ། ། ༥ ། །དཔལ་པ་གསང་བ་འདུས་པའི་བྲང་རེས་ཀྱི་སྤྲུག་ས་འབྲུག་ལུམ་པ་ཏུ་བེད་ཕྱིན་གྱིས་པར་བས་པའི་རིམ་པ་
 གུ་གོ་ཡོངས་འཛིན་རིན་པོ་ཆེ་སློབ་བཟང་པ་སྤྱན་འཛིན་གྱི་ཡིག་ཆ་རི་སྟེང་ནས་ཐོབ་པའི་བརྒྱད་པ་ནི། ལུག་པ་དག་རྡོ་རྗེ་འཆང་། སྤང་མེ་མས་སློབ་ཀྱིས་རིན་ཆེན། སློབ་དཔོན་ཀླ་སྒྱུ་ལ། རྒྱལ་གྲགས་པ། སློབ་པའི་རྡོ་རྗེ། འགའ་པོ་སྤྱོད་པ། ལུ་པ་རིགས་སྤྱིན་
 གྱི་ལུགས་ཅན། འགོ་ས་པོ་ལུག་པ་ལྷུས་བཅས། མང་ར་བ་མེད་གོ་རྒྱལ་མཚན། རྡོ་ག་ཡེ་ཤེས་མེད་གོ་ རྡོ་ག་ལྷ་རྒྱུ་དེ་ཙ། སྤྱན་བཅོད་ཆ་ཉི་མ་ལུ་མ། སྤྲུག་པ་པ་རིན་ཆེན་གྲགས། སྤང་ལུ་ལ། ཐང་སྟེ་བ་འཕགས་པ་སྤྲུག་ས། གསེར་སྤྱིང་པ་
 གཞོན་རུ་གྱུ་ལ། ཀུན་མ་ཕྱིན་ཆོས་སྤྱོད་ཟེར། འཕགས་པའི་དཔོན་ཏན་རྒྱལ་མཚོ། སུ་སྤྱོད་ཐམས་ཅད་མ་ཕྱིན་པ། སྤྱང་དམ་པ་བསོད་ནམས་རྒྱལ་མཚན། ལོ་རྒྱུ་བ་ནམ་མཁའ་བཟང་པོ། རེ་མང་འབ་གཞོན་རུ་སྤྱོད་གྱོས། རྡོ་བ་དག་ཉིད་ཆེན་
 པོ། མཁས་ལུག་ཤེས་རབས་མེད་གོ་ འདུལ་ནག་པ་དཔལ་ལྷན་བཟང་པོ། ལུང་ཆེན་དགོ་འདུན་འཕེལ། བཀྲ་ཤིས་འཕགས། བཏུན་འགྲུས་འཕགས། མངས་རྒྱས་རྒྱལ་མཚོ། དགོན་མཚོ་ག་རྒྱལ་མཚོ། ལུང་ཆེན་དགོན་མཚོ་ག་ཡེ་ཤེས་ཇེ་དག

संविधान संशोधन अधिनियम, १९७१

[illegible]

[illegible]

Walter L. White

[illegible]

[illegible]

Confidentiality

མཚན་ཅན། རྒྱལ་དབང་རིན་ཆེན་ཕུན་ཚོགས། དེ་ལྟམ་ཚོས་རྒྱལ་ཕུན་ཚོགས། རྩེ་ཚོས་ཀྱི་ཤུགས་པ་ལོ། །ཏུས་ལ་ལོར་སྒྲོར་རྒྱལ་མ་ཐུང་བ་སྒྲུར་བཅས། དེ་དག་གི་ཕྱིན་རྒྱལ་མ་དབང་བ་སྒྲུར་གྱི་བརྒྱད་པ་ལ། བདེ་མཚན་གོ། རྩི་འཆར། དག་ར་
རབ་དེ་མེ། རྩི་ག་དན་པ་གཉིས། བརི་ལོ་རྩྱུ་བ། མ་ཆེན་གོང་མ་ལྷ། ལུང་ལུག། ལེ་མ་མ་ཆེ་ར་བ། ལུག་ཆེན་ཕུར་ན་པ། རྩི་བརྩུན་ཀུན་དག་འཁྱིལ་ལོ། ལྷག་ལུང་དག་དབང་རྒྱལ་རྒྱལ། བཀྲ་ཤིས་དཔལ་ལུག། ལུགས་པ་ལེགས་
ལུག། འཆར་དཔལ་རྒྱལ་མཚོ། དག་དབང་ལུགས་པ། དཔལ་ལེགས་ཀུང་པ་ཆེན་པོ་ཚོས་ཀྱི་ཤུགས་པ། དགོན་མཚན་ལུན་ལུག། དགོན་མཚན་ཕྱིན་ལས་བཟང་ལོ། བསྐྱར་འཛིན་འགྲོ་འདུལ། ལྷོ་དགོན་མཚན་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན། དོན་ལུག་ཚོས་
ཀྱི་རྒྱལ་པོ། བསྐྱར་འཛིན་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མ། མག་ར་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མ། ལྷུ་པ་སྐྱོམ་ཉིད་ཆོར་ལུ། རྩི་དགོན་མཚན་པ་སྐྱར་འཛིན། དེ་ལས་ལོ། །ཡང་ན། དོན་ལུག་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ནས། དགོན་མཚན་པ་སྐྱར་འཛིན། ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན། ཚོས་ཀྱི་ཉི་
མ། དག་དབང་བསྐྱར་པ་ཉི་མ། དེ་ལས་ལོ། ། ༥ །།སྒྲིག་པ་རི་རྩི་ལྷག་ཀྱི་གསལ་འདུལ་དང་། ལྷག་ཅན་འཛིན་དཔལ་བཟང་པོ་རི་ལྷག་ཀྱི་ཏུས་ལ་ལོར་ནི། རྩི་འཆར། རྒྱལ་པ་གྱི། བེ་ཐུང་དེ་བ། ཕུར་གྱི། ལྷོ་ལུ་ལོ་རྩྱུ་བ་
ཕུམ་ས་པ་རི་དཔལ། ལྷམ་པ་ལོ་དན་མས་དབང་ལུག ལྷོ་ལུ་ལེ་མ་མ་དཔལ་ཆེན་པོ། ཡང་རྩེ་བ་རིན་ཆེན་ལོང་གོ དག་པོ་མ་པ་ལོན་ཏན་ལྷོ་གོས། ལུང་ལུང་པ། རེད་མ་དཔལ་ཆེན་པོ། པར་ཆེན་ལྷུ་མཚན་ལུན། ལུང་ལེ་མ་མ་ཤེས་རབ་དཔལ་

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

10/10/2019

[illegible]

[illegible]

WILLIAM LUTHER PIERCE

[illegible]

༡༩༩། རྒྱལ་ལ། དེ་ལས་མོ། །ཡང་མ་མོན་ལམ་མེས་ནས་ཀུན་དག་པ་མོད་ནམས་ཀྱིས་མཛད་པའི་གསོལ་འདེབས་བསམ་པ་ལྟར་འགྲུབ་བཅས་། །མངའ་བདག་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ་ཆོས་ཀྱི་དབང་ལུག་གི་གཏེར་ཕྱོད་
 ལུགས་ཇི་ཆེན་པོ་ལ་མོར་བཤོད་ལྷུགས་ཀྱི་དབང་མེས་སྟོན་འགྲོ་དོན་རབ་འཕེལ་གྱི་ཡིག་ཆའི་སྟེང་ནས་ལེགས་པར་ཐོབ་པའི་བརྒྱུད་པ་ནི། ཆོས་སྐུ་སྐྱེད་པ་མཛོལ་ཡས། རྒྱུ་གར་གྱི་དབང་ལུག་ འོ་རྒྱུན་པར་འཁུངས་ནས། མཁའ་འགྲོ་ལེ་ཤེས་མཛོ་
 ལུག་ གུ་རུ་ཆོས་ཀྱི་དབང་ལུག་ ལུག་སྐུ་པར་དབང་ཆེན། དྲིན་ཆེན་སངས་རྒྱལ་ཀུན་གྱི་ལྟོ་ལ། རྟོགས་ལྡན་ཆོས་ཉིད་རང་གྲོ་ལ། ལྷན་སངས་རྒྱལ་ལྡན་དབང་། ལྷན་སྟོན་དེ་ཇི་གསོན་ཏུ། ལྷན་སྟོན་དགོན་མཛོག་དཔལ་བཟང་། གུ་རུ་ལས་རིན་
 ཆེན་དཔལ་བཟང་། གུ་རུ་ལས་ཆེན་ལུག་སྐུ་པར་དབང་། ལྷན་པ་གྲུ་གིས་དཔལ་དབང་། ལུག་དགོན་སྐུ་པར་རྒྱལ་འཁྲུང་། ལྷན་སྐུ་མཛོན་བཅུ་འི་དབང་ལུག་ ལྷན་རིན་ཆེན་དེ་ཇི། ལྷན་སྟོན་ཆེ་རིད་དབང་པོ། ལྷན་སྐུ་ལྷན་ལྷན་པར་ཆེན། ལྷན་ཆོར་ལུ་
 རིན་བཟང་། ལྷན་དབང་སངས་རྒྱལ་མཛོག་གུ་ལ། ལྷན་མཛོག་འོ་རྒྱུན་པོར་སྒྲུགས། མེས་སྟོན་འགྲོ་དོན་རབ་འཕེལ། འགྲོ་མ་གོན་བསོད་ནམས་དཔལ་ལྡན། འཁུལ་ཤིག་བསྐྱེད་འཛིན་ཆོས་རྒྱུ། ལྷན་དབང་པར་བསྐྱེད་འཛིན། ལྷན་མཛོག་
 སངས་རྒྱལ་གྲུ་གིས། ལྷན་ཆེན་བསོད་ནམས་དབང་ལུག་ མཁའ་ཆེན་ཀུན་དག་པ་དཔལ་བཟང་། འདར་གྲོང་ཆེན་སྟོབ་དཔོན་ཀུན་དག་པ་འཇམ་དཔལ། དེ་ལས་མོ། །ཡང་ན། མཁའ་ཆེན་ཀུན་དག་པ་དཔལ་བཟང་ནས། ལྷན་པ་དག་པ་དབང་

www.bfi.org.uk

ལྷ་མ་ཚེན། ཡོངས་འཛིན་སྒྲོལ་ལྷ་མ་ཚེན། འངས་མགོན་ཤེས་རིན་ཆེན། དེ་ལས་སྟོ། །ཡང་། རོང་སྤྱུགས་དབང་གཉིས། ལུང་ཤོགས་པར་རྟོས་པ། རྩ་ཆེད་པ་ནས། འངས་དབྱུངས་ལེགས་པ་འདྲ་ལྷ་མ་ཚེན། ལོ་མོ་ལ་སྤྱང་སྟོན་དབང་ལྷུག་
 གྲགས་པ། འབྲས་སྟོངས་སྤྱང་སྟོན་གསང་བ་དག་ཤིང་། དེ་སྤྱུག་ཀུན་བཟང་པ་རྣམས་ཆོད་པར་། རྩལ་བདག་ལྷུག་ན་པ་རྣམས་འངས་དབྱུངས་ཆོས་ཀྱི་ལྷ་མ་ཚེན། དེ་ལས་སྟོ། །ཡང་ལུང་སྟོར། གསང་བ་དག་ཤིང་། ལེ་ལེས་ལྷུན་གྲུབ། འདར་པ་རྣམས་
 བདུད་འདུལ། འདར་སྟོངས་བཟང་པ་སྤྱན་པ་རིའི་ཉིས། དེ་ལས་སྟོ། ། ༥ ། །ལུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ་ཆོས་ཀྱི་དབང་ལྷུག་གི་ཆོ་སྤྱུབ་ལུ་སྟོན་གོང་ལུགས་ཀུན་མ་ཁྱེན་རིན་ཆེན་གྲུབ་ཀྱི་རྣམ་འབྱུང་ལྷ་ལུ་མ་ཆོས་སྤྱུལ་རིན་པོ་ཆེ་ལས་གསང་པ་རི་བརྒྱུད་པ་གཞུང་དེ་
 ཉིད་ལྷུགས་པ་པ་ལྷ་ར་དང་། བོད་འཕུགས་ཀྱི་དབང་ལྷུང་ཤིང་ལག་ལོ་ལས་གསང་ན་ནས་སྤྱུལ་སྟེ་སྤྱུར་བ་རྟུག། ༦ ། །འཕགས་ལུལ་གྲུབ་ཐོབ་བརྒྱུད་རྩ་རྩ་བ་ཞི་བེ་ལྷུན་རྣམས་སྟོངས་དཔོན་དཔར་བོ་འོད་གསལ་ཀྱི་ལྷུགས་འབྱུག་ཆོད་ཆོས་ཀྱི་སྤྱང་པ་རི་
 ལེག་ཆེན་གྲུ་མི་ཞལ་ཀྱི་སྤྱན་ཐབས་སྤྱུར་པ་རི་སྟེང་ནས་ལེགས་པར་ཐོབ་པ་རི་བརྒྱུད་པ་ནི། ཤིང་འཆར། གྲུབ་ཐོབ་བརྒྱུད་རྩ་རྩ་བ་ཞི། མ་པར་འཕྲོལ་གོ་གི་ལྷི་དང་། རྩ་ན་སྤྱུལ་ཆེད་གཉིས། པ་ཆི་རྟ་དཔར་བོ་འོད་གསལ་པ། རྩམ་ཟེ་པ་ཆི་རྟ་གསལ་
 པ། གྲུབ་ཐོབ་ཐོབ་པ་རི་པ། པ་ཆི་རྟ་ལ་རྩལ་དུ་ན་གྱི། རྩ་མི་སངས་ལྷུས་གྲགས། མི་རྟག་སྟོན་གྲུབ་ལེས་རལ། རྩམ་རྩལ་གུ་རུ། གྲུབ་ཐོབ་རྩི་འབར། བཀོལ་སྤྱུས་པ་བྱུང་རྩལ་དཔལ། སྤྱུག་སྟོན་གཞོན་རུ་དར། དག་སྟོན་གཞོན་རུ་རྩལ་

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

[illegible]

འཕགས་པའི་ཡུལ་ནས་

མཚན་ནས། བདག་ཅེན་ཀུན་དག་འཁུལ་མཚན། བདག་ཅེན་ནམ་མཁའ་འཁུལ་མཚན། བདག་ཅེན་སྒྲོ་ཤོས་འཁུལ་མཚན། རྡོ་རིང་པ་ཀུན་དག་འཁུལ་མཚན། ཚར་ཅེན་སྒྲོ་གསལ་འཁུལ་མཚན། འཇམ་དབྱངས་མཁའ་ཁྱེན་བཅུ་ཉིད་བདེ་ལུག་ མཁའ་ཅེན་
བསྐྱེད་གསུམ་འཁུལ་མཚན། མཁའ་ཅེན་དབང་ལྷུག་རབ་བརྟན། རིན་ཅེན་བསོད་ནམས་མཚན་གསུམ། བུམ་ས་པ་དག་དབང་ལྷུན་གསུམ། རྡོ་རིང་གནས་ཀུན་གསུམ། ཀུན་སྒྲོ་ས་ཀུན་དག་འཁུལ་མཁའ་གསུམ་དབང་པོ་དང་། བུམ་ས་པ་ནམ་མཁའ་འཁྲིམ་
གཉིས། གཉིས་གསལ་ཐར་ཅེ་བུམ་ས་པ་ཀུན་དག་འཁུལ་མཚན། དེ་ལས་སོ། །གཞུང་ཅུ་བ་དང་ཡན་ལག་གི་ཡིག་རྒྱུ་མས་ཀྱི་ཡུང་ཡང་མཁའ་ཅེན་འདི་ཉིད་ལས་སོ། ། ༥ ། །གུལ་པའི་སྒྲོ་བ་དཔོན་ནི་བསྐྱེད་པའི་ལག་འཁྲིལ་ལས་སྒྲོ་བ་པའི་དམ་
ཅོག་སྒྲོ་བ་མ་རྒྱལ་འཕྲོར་པའི་རིག་གཏན་འཇམ་མགོན་གུ་མའི་ཡིག་སྒྲོ་བ་ནས་ཐོབ་པའི་བརྒྱད་པ་ནི། བཅོམ་ལྷན་འདས་མ་ལྷུ་རྒྱ་རྒྱ། གུལ་ཅེན་ཉི་མེ་མཚོ་རྒྱ་རྒྱ། རྒྱ་རྒྱ་མཚོ་ནི། དཔལ་མཚན་གྱི་སྒྲོ་བ། ཀུམ་ལེ་རུང་པ། ལཱ་རྒྱ་ན། སྒྲོ་བ་དཔོན་
ཡེ་ཤེས་པ་ཡེ་ཤེས་གཉིས། གུལ་ཅེན་ནི་བསྐྱེད་པ། མངས་ཁུས་སྐྱེས་པའི་མགོན་པོ། རྡོ་བཅུ་རྒྱ་རྒྱ་མ། ཁུལ་ཅེན་ཅེན་ཅེན་ཁུལ་ཅོ། གུལ་ཅེན་ཀུན་བཟང་དབང་པོ། རིག་འཛིན་ཅོད་བདེ་ཤོར་བུ། འབྲུག་པ་རིན་པོ་ཅེ་ལག་འཁུལ་སྒྲོ་བ་ལས་ཤིང་
ན། མི་རུ་རིན་པོ་ཅེ་འཇམ་མགོན་བསྐྱེད་པའི་ཉིན་ཁྱེད། མཁུ་པ་རྒྱུ་ཉ་ཅོད་བདེ་ཀུན་ཁྱེད། མཚན་གསུལ་རིན་པོ་ཅེ་གཞུང་པའི་དོན་བསྐྱེད་པའི་ཉིན་ཁྱེད་ལས་རབ་ཁུས། ཀུན་པོད་གསལ་པའི་གྲུ་རམ་ཅོད། འཇམ་མགོན་བུ་མ་རེས་པར་ཐམས་ཅད་མཁའ་ཁྱེན་པ་གཞུང་།

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

ལྷན་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པ་

བརྒྱད་པ་ནི། དེའི་ཆོས་སྒོར་གྱི་བརྒྱད་འདེབས་ལས་གསལ་བ་ལྟར་དང་། དེའི་རྗེས་གནང་ལུང་བཅས་ཀུན་དག་འགྲོ་བྱོལ་ནས། བཅས་ལ་འཁོར་མེད། དཔལ་ལྷན་ཕྱིན་ལས་ཞབས་ལས་ཀུང་གསལ། དེའི་དཔལ་ན། དཔལ་ལྷན་ཆོས་
སྒོར་། རིན་ཆེན་མཆོག་གཤམ། བཞི་ཕྱེ་བླ་མ་རིན་ཆེན་ཆོས་འཕེལ། ཡེན་བསོད་ནམས་རྒྱལ་མཆོན། བླ་མ་བསྐྱར་འཛིན་ཆོས་གསལ། བླ་མ་དཔལ་ལྷན་ཕྱིན་ལས། དེལས་སོ། །སྐུར་ཐང་བརྒྱ་ཅུ་རི་རྗེས་གནང་ལུང་བཅས་ཀུང་སྐུ་བ་ཐབས་བརྒྱ་ཅུ་
དང་འདྲ། སྐུ་བ་ཐབས་རྒྱུ་མཆོའི་རྗེས་གནང་གསལ་ཀུང་སུང་མཆོད་ལ། ལུང་ཀ་ཆེན་མོར་བུ་དོན་གྲུབ་ལས་གསལ་ན་པ་དང་། སྐུ་བ་ཐབས་རིན་འབྱུང་རྗེས་གནང་ལུང་བཅས་ལེན་མ་མགོན་སྒོ་བྱོལ་མ་ཐའ་ལས་ལས་གསལ་ན་ཏེ་སྤྱི་བརྒྱད་པ་ཕྱུག་རྡོར་གོས་
སྒོན་ཅན་དང་བུ་བ་བརྒྱ་རི་སྐུ་བས་ལྟར་ལ། དེའི་ནང་གསལ་གསལ་ར་འབྱུར་སྒོར་སྒོ་ལ་མ་རྒྱལ་འབྱོར་མ་དང་འདྲ། ཀར་ལུགས་གཅིག་གཤམ་ཀུན་གྱི་ལ་དཔོན་ཀུ་ཤེས་དོན་འཇམ་མགོན་གྱ་ཆའི་ཞབས་གཉིས་ཅར་ལས་གསལ་ན་ཏེ་སྤྱི་བརྒྱད་དཀར་ལུགས་སྒོ་ལ་
དཀར་དང་འདྲ། སྐུ་བ་ཐབས་འདོད་བུ་མ་ལས་བུང་བ་རེ་རུང་དེའི་དྲི་བརྒྱད་པ་ལྟར་ཏེ་གནན་དུ་གསལ། དེའབྱེལ་ཀུན་མ་ཕྱེན་སྒོར་ཆེན་པའི་དབྱུངས་ཅན་མའི་སྒོར་སོགས་མ་ལན་པ་རྒྱ་རྡོ་རྗེ་ལས་གསལ་ན་ནམ་བུ་ག། ཁྱོ་ཕུ་བའི་མན་དག་བརྒྱ་ཅུ་རི་ལུང་
བརྒྱད་པ་ནི། ཁྱོ་ཕུ་ལོ་རྒྱུ་བ་བུ་མས་པའི་དཔལ་ལ། ཁྱོ་ཕུ་སེམས་དཔལ་འཆོན་པོ། ཡང་རྩེ་བ་རིན་ཆེན་སེང་གོ། དགྲ་བཅོམ་པ་ཡོན་ཏན་སྒོ་བྱོལ། སྐུང་ལུང་པ་གཞིན་རྒྱ་སྒོ་བྱོལ། པར་ཆེན་ལྷ་ཀུ་མཆོག་ལྷན་ནས་རིམ་པར་བརྒྱད། ཁྱོ་ཕུ་གླུ་མ་དཔལ་ལྷན་

७७। प्रणम्य। ध्वस्तुनरेकयेकेदेनप्रुपकुपमकन। देयसर्गे। यदक। परकेनपुगुमकेणधुनकन। सुवादगारमसोमसदपरकेनयेमसेदकमसकुपमकन। अहमदसुदसगुनदगारयेयमकेण
 मकन। अदिनेप्रुवेविअसुदददवासुदसुदरअदिरवादमलुवासगुमकुपमरसुददे। वाजकअदिरमलुवासपरिपीणककुमसेसेविवासुदमममससुदमवासकसुदसउमकुसक। वरुवेमयेदसह्वेणममकुनपरिमदममदगहे
 मकुनसकुवेदमकुमपुविवागमसुमकदमदेहेह्वेमदयेनकेनयेदगदपदयेवासप्रुपगुमकुनकनवासकठिद। तेममार्गेमगारविणसुवेदयेनदगोअसुनममकुन। दगेनमकेणमकुनममकुन। अहममार्गेनमकुनयेनकुन
 प्रणमवासुमममगुदवासकने। कुपसुमसेवाससेदममदयेदममगुमवासुदमसुमदगेनमकेणमकुनममकुन। देमकेनदेहेअकदपीवासुदमसुम। ममककेनदगेनमकेणधुनप्रुपवासुदमसुम। लुकेनकुपमिमसरेन
 केनवासुदमसुमकुमसकदमदेहेयेनमममदसुदसह्वेणमम। सुमकेनसोमसदपरकेनयेदद। गुनमसेनमसेदकमससेदपो मममप्रुपदममधुनदेनप्रुपवासुमगुमवागमसुम। ममसउदमसेनममदगेनमकेणधुन
 प्रुपगुमवागमसुमसेवासममददयेकुमसमपककेनसुमसमगुनदगारमकुनयेन। मरहेपरकेनकममममदममममदपीवासुदममदद। अहममार्गेनममकुनधुनकेणगुमवागमसुमममवासकमकुमसदमदहेम

श्री
 ध्वस्तुनरेक

[illegible]

[illegible]

Dr. J. H. W. Smith

[illegible]

[illegible]

མཆོག་སྐུ་ལུང་དག་དབང་རྣམས་སྐུ་ལ། བཅོམ་ཆུང་པ་མ་ཕྱེན་རབ་མཆོག་ལེགས་རྡོལ་ལོ། །ཡང་ན་རྡོལ་པ་རྣམས་ལ་ནས། རྣམ་རྒྱུད་རལ་པ་ཕུང་ཆུབ་སྐུ་པ་ལོ། རལ་ཆུང་རྡོལ་གྲགས་པ། དགོ་མཁེས་སྐུ་ལོ་ལུང་པ། ལྷ་རིན་ཆེན་སྐུ་པ་ལོ། རིན་ཆེན་བཟང་ལོ། ཆུ་ལ་ཁྱིམ་སྐུ་པ་མཆོན། དག་གི་དབང་ལོ། ཕུང་ཆུབ་ལེང་གོ་གཞོན་ཆུ་ཀུན་དག་ལ། ཆོས་ཀྱི་སྐུ་པ་མཆོན། དབང་ལྷུག་སྐུ་པ་མཆོན། བཟའ་ལམ་སྐུ་པ་མཆོན། དག་དབང་སྐུ་པ་མཆོན། དག་གི་དབང་ལོ། དག་དབང་ཆོས་སྐུ་ལ། སྐུ་ལུང་རྣམས་སྐུ་པ་ལ་གྲགས། དེ་དགོན་ཀུན་དག་ལ་གྲགས། དེ་དགོན་དག་དབང་རྣམས་སྐུ་ལ། དེ་གསུམ་ཀམ་བཅོམ་ཆུང་པ་མཆོག་ལེགས་རྡོལ་ལོ། །དེ་ནས་བསྐྱར་ལོན་བཟང་ལོ། མ་ཕྱེན་རབ་ཕུང་ལ་པ་དག་དབང་ལྷུན་གྲུབ། ཆོར་ཆེན་དག་དབང་ཀུན་དག་ལ་ལྷུན་གྲུབ། གནས་གསར་པ་དག་དབང་ཀུན་དག་ལ་ལེགས་ལ་ཕུང་། མ་ཆེན་དག་དབང་ཀུན་དག་ལ་ཕྱོགས་ཀྱིས། ཞལ་དག་ལ་པ་དག་དབང་ལེས་རབ། བསོད་ནམས་བསྐྱར་ལོན། དག་དབང་དམ་ཆོས། དག་དབང་བཟང་ལོ། ཐར་ཆེན་མཁའ་ལམ་ལ་འཆི་མེད་དམ། ཡང་ན་མ་ཆེན་ཀུན་དག་ལ་ཕྱོགས་ནས། ཐར་ཆེན་མཁའ་ལམ་ལ་འཆི་མེད། ཕུང་ལ་པ་ཀུན་དག་ལ་བསྐྱར་ལོན། ཆུ་ལ་ཕྱོགས་ལ་ཆུ་དཔལ་བཟང་ལོ། དེ་གཉིས་ཀ་ལས་ལོ། །ཡང་ན་སྐུ་ལུང་དག་དབང་བསྐྱར་ལེགས་ལས་ཀུང་གསན། །ཡང་རལ་ཆུང་ལུགས་ལྟར་ན། ལག་གུ་རྡོལ་སྐུ་པ་ལོ། སྤྱིང་རལ་པ་རྣམས་རྡོལ། ཆོང་ཆང་རལ་པ་མགོན་པོ་རྡོལ། ཡང་དགོན་པ་ལྷུག་ལ་གྱི་རྡོལ། ལྷུན་ལྷ་བ་རིན་ཆེན་ལྷ། ལུང་ལྷུག་པ་རིན་ཆེན་

[illegible]

WILLIAM H. WATSON

[illegible]

[illegible]

Wahlberechtigte:

ཡིན་ནོ། རྟེན་ཕུན་ཆོས་སྡེ་འདིར་ཡག་འདྲིན་གྱིས་བྱུང་གྲུང་གནས་སྐབས་ལས་ལྷོ་གུ་ཁུ་ལྷུང་པ། འཕོན་ལུགས་ལུར་པའི་གཏོར་དབང་གི་རྗེས་འབྲེལ་སྒྲུབ་ལས་དྲག་པོ་སྒྲོལ་དབང་གི་དོད་ལུར་ལུགས་མཚན་མཛུས་ཀྱི་ལུར་པའི་བྱིན་རྒྱལ་པ། ཁ་ཆེ་པར་
 ཆེན་ལུགས་ལྱེད་ཀྱི་ལུགས་དམ་བཞིན་ཡི་གྲུ་པ་པདེ་མཆོག་དགར་པོ་ཆེ་སྐབས་བཅས། ཡང་དག་མེ་གཅིག་གི་གདམས་པ་རྒྱུ་མཛུགས་ཀྱི་ལྷ་ཆོས་ལ་ཆོག་གེས་མི་བྱ་བ་རྒྱུ་མཛུགས་ཀྱིས་བཅུ་པ་ཞིང་དོན་དུ་གཉེར་བས་གདམས་པ་ག་གི་རབས་མི་བཅད་པར་འོས་
 བེད། སྒྲོལ་དགར་མོགས་བྱིད་ཀྱི་སྒོར་དགྲུས་སུ་བཞུགས་པ་རྒྱུ་མཛུགས་ལས་གཞན་གྱུ་ལྷ་ཆོས་ཀྱི་ལྷ་ཆོས་ཀྱི་སྒོར་དགྲུས་སུ་བཞུགས་པ་རྒྱུ་མཛུགས་དང་འབྲེལ་བའི་པདེ་གྱེ་གསལ་དག་སུ་མཛུགས་ཀྱི་དམར་བྱིད་
 མོགས་སྐབས་ལས་རིན་པོ་ཆེ་འདི་ཉིད་ཀྱི་གྲོ་པ་བྱེད་ལས་ཀྱི་རིས་པར་འཛོགས་རྒྱུ་ཡིན་ཙུ་པ་རྗེ་པདེ་གཉིད་ཆེན་པོའི་གསུང་དཔལ་ལྷན་སྒྲོ་གོས་རྒྱུ་མཚན་པའི་ལུགས་མོར་ཐེབས་པ་ལྟར་འཆད་ཉན་མཛོད་པ་རྒྱུ་མཛུགས་ཀྱིས་ཡལ་བར་མི་འདོར་བར་ལུ་བྱིད། དེ་ལས་
 ལུགས་རྗེ་ཆེན་པོའི་བྱིད་བསུས་རྗེ་རྒྱུ་མཛུགས་པ་རྒྱུ་མཛུགས་ཀྱི་དམར་པོ་ཆེ་མཛུགས་པ་ཡང་ཞར་བྱུང་དུ་གསོལ་བ་ཡག་པ། ལུགས་པ། བསྐྱར་འབྲེལ་བྱ་ལས་མཚོན་པོར་
 མཛོད་འཕགས་པའི། ལྷུ་པ་གུན་རྗེ་རྗེ་གསུམ་ཀྱི་སྐར་པའི་མཛོད། གསུང་གི་པདུད་ཅིས་སྐལ་ལྷན་ཆོས་མཛོད་རྒྱུ་མཛུགས། ཡག་འདྲིན་དྲན་པས་སྐར་ཡང་ལུགས་པ་གྱི་ལོ། བྱིན་ལུ་སྐྱེ་གསལ་མའི་དུས་མཚའི་མེ་ཆེན་གྱིས། ལུང་རྟོགས་རྒྱུ་པོ་འབྲི་བར་

[illegible]

W. J. van den Broek

བརྒྱད་པའི་སྒྲུལ་ལ་དགོ་ལོག་ལ་སྒྲིལ་ཆུང་པ་ཅིག ། བརྒྱད་པ་སྒྲིལ་དང་བྱུང་པར་འདི་ཡི་ཆོས། ། ཡིད་ཅན་སྒྲིལ་དང་བྱུང་པར་སྒྲུལ་ལྟན་དཔལ། ། རུལ་གསུམ་སྒྲིལ་དང་བྱུང་པར་སྒྲིག་ལ་རུལ་འདིར། ། གསལ་པ་དང་བརྟན་དང་ལྟག་པར་བྱུང་བྱུར་ཅིག ། བཀྲ་ཤིས་
 ཉིས་རུབ་མེད་ཕྱིན་རྒྱུ་པས་འོད་ཟེར་བརྒྱུ་བྱུང་། ། བཀྲ་ཤིས་རྒྱ་པ་འགྲིལ་བྱུང་དངོས་གྲུབ་བདུད་རྩི་ལྗེ་དང་པ་འབེབས། ། བཀྲ་ཤིས་རྒྱ་སྒྲུ་ར་གཤེད་མེད་ཕྱིན་ལས་ཐེག་ལེ་མཁའ་མཉམ་པ་གྲ། ། བཀྲ་ཤིས་སྒྲུ་དང་པ་མཉམ་པ་ལས་སྒྲུལ་ལྟར་བཅས་བདེན་པས་
 འོག་ ཅེས་མཆོག་དང་ཐུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་གང་ཅི་ཡང་རུང་བ་སྒྲུབ་པ་ལས་མཆོང་མེད་པའི་འོད་ཀྱི་རི་ཆེན་པོ་འདི་ཉིད་བརྒྱུད་པ་རྒྱལ་པར་དག་པ་ལས་ཇི་ལྟར་ཕྱོད་པའི་ཡི་གོ་དགོ་ལོག་ལ་གསྐྱེ་རྒྱུ་དེ་ཆེན་ཞེས་བྱ་བ་འདི་འདྲ། མཁའ་ཤིང་གྲུབ་
 པའི་འཕྲོར་ལོས་སྒྲུ་ར་བ་ཇི་པུན་རྒྱལ་ལྷག་ལ་ཇི་པུད་གཉིད་རྒྱལ་ལ་ཀྱི་སྒྲིལ་ཕྱིན་ཕྱིས་རིག་པ་འཛིན་པའི་གནས་ལ་དཔུགས་དཔྱུང་མཐོག་པ་འཇམ་དཔྱུང་ལ་སྒྲོ་གཏེར་དཔང་པོས་དད་ཅིང་གུས་པས་བྱིས་པ་ལས་རྩལ་མོ་འདི་ཉིད་སྒྲིལ་མཐར་འཁོལ་བ་དང་། དེ་
 འཛིན་སྒྲིལ་ཆེན་དམ་པ་རྒྱལ་ལ་ཀྱི་ལྷག་ལ་བཞེད་རྩྭ་པ་འཛིན་དུ་འགོངས་རུས་པའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག ། །མཛུ་ཡོ། །

[illegible]

1. *Chlorophyll a*

[illegible]

[illegible]

Ref: 10.1002/9781118466396.ch10

[illegible]

[illegible]

[illegible]

འཕགས་པའི་དགོང་དུ་བཟུང་པའི་ཐེངས་ལྷན་དུ་མར་བཞུགས་ཀྱང་འཕགས་མཐོང་པ་གཅིག་ཀྱང་མེད། འཕགས་པ་རྣམས་ནི་གཞུང་མཐོང་པ་ཁོ་ན་ཡིན་པས་གསུང་རབ་མཐོང་དག་ལྷན་པ་ལ་བཞུགས་པས་སྒྲིགས་པམ་གཅིག་ཀྱང་མ་དགོས། མོ་
སྒྲིགས་པ་ནི་གཞུང་མཐོང་པས་འདི་སྒྲིགས་ནས་ཐོག་དམན་གྱི་མདོ་འདུལ་རྣམས་སྒྲིགས་པམ་རྒྱ་ཆེར་འབྲི་བའི་སྟེན་ལྟར། འབྲས་དུས་ལོ་ལ་ལྟེ་བའི་སྒྲིགས་ཅིང་ནས་བཟུང་པ་ལ་བཤུ་མོགས་སེམས་ཅིང་གུལ་མཐོང་ཡོད་པའི་སྟོན་དཔོན་ལྷ་བརྒྱུར་
གྲགས་པ་རྣམས་རིམ་གྱིས་ཐོན། དེ་རྣམས་འཇམ་དབྱངས་དང་སྒྲིབ་པ་རྣམས་ལོ་ལ་སོགས་ལྟེ་བའི་སྒྲིག་ཆེན་པོ་བརྒྱུད་དང་མཇམ་པའི་དབྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བས། ཐོག་ཆེན་གྱི་མདོ་སྒྲིགས་ཀྱི་ལཱ་འཁུར་སྟེ། ལྷ་ཁྱུ་གཞིན་གྱིན་ཅི་བ་སོགས་ལུ་ལ་མང་དཔ་
རྣམས་ནས་ཐོག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་སྒྲིག་སྟེང་དུ། སྒྲིགས་པམ་དུ་གོ་དཔ་རྣམས་དེ་ཆེ་གཤམ་གྱི་གཞུག་ལག་ཁང་དུ་བཞུགས་སུ་གསོ་ལ། བཟུང་པ་ཆེན་པོ་ལ་ལ་ཆེར་ཡང་དེ་ལ་དང་ནས་ཐོག་ཆེན་པར་གྲགས་པ་ལ་ལྟན་ཐོས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཐོག་ཆེན་གྱི་
མདོ་སྒྲིགས་སྟེན་པའི་ལཱ་འཇམ་ཡིན་པའི་གཏུན་ཆོགས་མང་དུ་གོ་དཔ། མངས་རྒྱས་འདས་ནས་ལོ་བཞི་བརྒྱ་ཅིང་ན་སྟོན་དཔོན་ཁྱུ་སྟེ་ཐོན། དགུང་ལོ་དུག་བརྒྱ་ཅིང་མི་ལུ་ལ་དུ་བཞུགས། སྒྱུ་ཆོའི་སྟོན་ལ་གཏུན་ཆོགས། བར་དུ་རིག་ཆོགས་དང་
བསྟོད་ཆོགས་མཛད། ཐོག་པ་ཆེན་པོ་ལཱ་འཁུར་དུ་བསྐྱབ་ཅིང་སེམས་ཅིང་གྱི་གུལ་མཐོང་ལཱ་གནས་ནས་དཔུ་མའི་གཞུང་ལུགས་ཐོག་མར་བཟུགས། སྒྱུ་ཆོའི་སྟོན་ལ་གསལ་བའདུས་པ་སོགས་སྟེན་རྣམས་གསལ་བར་སྟེ། སྒྱུ་ཆོའི་ཞེད་པ་ཅིང་ལ་

[illegible]

Walter H. Rost

རྒྱལ་མཁུང་ཐོག་པའི་ཁྱོད་ནས་ཕྱིན་པུ་ཅེས་ལས་ཆེན་རྒྱལ་ཕུང་པས་ཐོག་པ་ཆེན་པོའི་ཆོས་སྡེ་ལུ་མ་ཆ་གཏིས་ཅེས་རུ་ལ། ལུ་མ་ཆ་གཏིས་ཅེས་ལུ་ལ། ལུང་པར་སྡེ་ཁྱོད་གལ་ལུ་མ་ལས་མཛོན་པའི་སྡེ་ཁྱོད་ཅུ་པ་ནས་རུ་ལ། དཔེར་ན་ལུ་མ་ཆེན་སྡེ་ལུ་ལས་དགོན་
 མ་ཆོག་པ་ཐོག་པ་པའི་ལེ་ལུ་ལུ་མ་པ་ལུ་གསལ་པ་ལས་དེང་མང་ལེ་ལུ་པའི་པ་ཅུ་ཞེ་པ་དུ་ན་ལས་མཛོན་པས་མ་ཆོན། དེའང་ཕྱིས་ལུ་ལས་གསལ་པ་མི་པ་ལུ་གསལ་སྐྱེ་པས་སོ་སྐྱེའི་དགོ་ལུ་ན་རྒྱལ་མཁུང་གི་ཁྱོ་ལ་མི་པ་ལུ་གསལ། དཔེ་མེད་པ་དང་རྒྱན་ཆད་པ་ལོན། ཕྱིས་ལུ་ལང་
 ལོང་མ་གྱི་དམ་ཆོས་པའི་རྒྱན་རྒྱུ་དང་། ཆེན་པོ་པའི། རྒྱད་དུ་ཕུང་པའི་ཁྱོ་པ་དཔོན་གཏིས་ནས་མ་པས་པ་སྡོ་རྒྱུ་སོགས་ཀྱི་པར་རྒྱུ་པ་པ་རྒྱན་གསལ་པ་པར་མཛོན་པའི་པ་ཆི་ཏ་ཆེན་པོའི་སྡེ་དེ་ཅིག་ཁྱོན། གསལ་སྐྱེ་གསལ་དེ་ཆེ་ཐོག་པ་མི་ལུ་ལས་ཕུའི་དུས་ཅེས་ཆོས་
 ལུ་པ་ནས་རུ་ལ་སྡོ་གསལ་ཞོ་རྒྱན་གྱི་ལུ་པ་དུ་ཕྱོན་ཏེ་ཁྱོ་པ་དཔོན་དག་པར་པ་དེ་ཆེ་སོགས་ལཛའ་ལུ་ལས་ལམོ་པ་ཆེན་པོའི་སྐུ་པ་ཆེས་པ་རྒྱལ་མཁུང་གིས་ལ་ཏི་ལོ་གའི་པ་པ་རྒྱན་པ་སྡེ་ལ། ལོ་རྒྱུ་ཕྱོད་དང་མ་ཆོ་སྡེ་ལ་ལས་སོགས་ལུ་པ་པ་སྡེ་པ་དུ་ན་གྱི་གལ་ལུང་མཛོན་པ་རྒྱལ་མཁུང་
 ཀྱིས་ལུ་གལ་རྒྱ་ཆེན་པོའི་གདམས་དག་རྒྱ་ཆེར་སྡེ་ལ། ལུ་པ་པའི་ཆོག་པས་མཛའ་ལས་པར་ཕྱོན་གྱིང་ལས་གསལ་པའི་ལུ་པ་དུ་སྐར་གཏན་ནས་མ་ལུ་གསལ། ཕྱིས་ཐོར་ཕུ་ཅེས་ཕྱོན་པ་ཕྱོ་པ་མཛོན་གྱི་ཐོག་པའི་ཆོས་སོ་སོའི་སྐུ་པོའི་ཁྱོར་མི་ཤོང་པས་ཐོ་ཆོས་དང་ལོག་ལྟའི་
 རྒྱུ་པ་ལོ། ཁྱོའི་རྒྱུ་ཕྱིས་པ་པ་རྒྱན་པ་རྒྱལ་མཁུང་པ་དང་མ་ནར་མཛོན་དུ་ལུ་པ་པའི་རྒྱ་པ་པ་པར་གཏིགས་ནས་སྡེ་དེ་ཁྱོད་རྒྱུ་པ་པོ་དང་ཆོས་ཁྱོད་རྒྱུ་པ་པོ་གཏིས་ཀྱིས་དེ་ཆེ་གདམས་གྱི་ལོག་སོགས་ལུ་གཏིར་དུ་སྐྱེས་ཏེ་རྒྱུ་ཕྱོད་ཀྱིས་པ་ཏུ་པ་པས་ལུ་མཁུང་མཛོན་ཆོར་

[illegible]

Walter H. White

ཉམས། བོད་ཡུལ་དུ་ཆོས་རྒྱལ་མོང་བཅོན་སྐུལ་པའི་སྐབས་ལུ་མི་སྣོན་པས་འཕགས་ཡུལ་གྱི་པཌི་ཏཱ་ལ་མི་སྣོན་ཏའི་སྐད་དང་ཡི་གེ་ལོགས་པར་བསྐྱབས། དེ་ལ་དཔེར་མཛོད་ནས་བོད་ཀྱི་ཡི་གེའི་གཞུགས་དང་བརྒྱུད་གཤིས་ལས་མྱོལ་མོག་མར་
 བོད་ད། དམ་ཆོས་འགའ་ཞིག་ཀྱང་རྒྱ་སྐད་ལས་བོད་སྐད་དུ་བསྐྱར་པའི་མྱོལ་བཅུགས། བོད་ཀྱི་ལ་མོང་དང་འདྲ་བ་རྒྱ་མ་ལ་ལུགས་གཉིས་ཀྱི་བརྒྱུད་འཕྲོད་པའི་སྐད་པའི་མྱོལ་མོག་མར་ཕྱེས་པ་ཡིན་པས་འདི་དང་འདྲ་བའི་ལོས་ར་བཅོན་གྱི་མ་ལས་པ་དང་ལག་
 ཡིན་ཆེ་བའི་སྐུ་ཡང་མ་ལུང་བར་སྐྱང་། ཆོས་རྒྱལ་གྱི་མོང་གིས་རྒྱལ་བསྐྱར་མོག་མར་ཕྱེས་པའི་སྐབས་སྐབས་དུས་ཀྱང་ཕྱེད་ཙམ་ཡོལ་བས་འཕགས་ཡུལ་དུ་ཡོངས་སུ་གྲགས་པའི་པར་གྱུ་བ་རྒྱ་མ་ལོ་མི་བཞུགས། རྒྱ་ལ་འཕྲོར་པ་དང་པཌི་ཏཱ་ལ་འབྱོར་
 བཞུགས་པའི་སྐབས་ཡིན་འདུག་ཀྱང་ཐུགས་བསྐྱེད་དང་ཕྱོན་ཕྱོན་དབང་གིས་འཆི་མེད་རིག་འཛིན་པ་རྒྱ་མི་ལྟ་བུ་དང་མ་ལན་ཆེན་ཞི་བ་འཆོ་སྐྱེད་དངས། མ་ལན་པོས་རབ་བྱུང་གི་ལྗེ་བཅུགས། རྒྱ་གར་པར་ཆེན་མང་པོ་དང་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུ་བ་རྒྱ་མ་ལོ་
 འཕགས་ཡུལ་དུ་གང་བཞུགས་ཀྱི་དམ་ཆོས་རྒྱ་མ་ལོ་བསྐྱར་། རྒྱལ་བསྐྱར་ཉི་མ་ལ་བར་བསྐྱབས་མཛོད། འབྲས་དུས་ཡོལ་སྐབས་མཛོད་འདུལ་གྱིས་འབྲས་བུ་ཐོབ་པ་ནི་སྐུ་ཡང་མ་ལུང་། གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེས་དྲེ་ཤིག་པའི་ཟལ་ལས་སྐལ་ལྷན་རྒྱལ་ལ་ཕྱོག་
 ཆོས་སུ་བསྐྱལ་བས་ལག་འབབས་མི་དགུ་མོགས་གྱུ་བ་པ་ཐོབ་པ་བཟང་ལས་འདས་པར་བྱུང་། རྒྱལ་རབས་གཉིས་ཙམ་ནས་བྱུང་དང་གྱིས་བསྐྱར་པ་བསྐྱབས། འདུལ་བསྐྱར་ཉམས་པའི་སྐབས་སུ་རང་ལྷགས་འཆར་གྱུ་བ་ཐོབ་རྒྱུ་མ་ཆད་པར་བྱུང་ཡང་

[illegible]

reduced the number of

[illegible]

[illegible]

ལེན། འཛོལ་ཕྱིན་ཆོད་པར་ལས་དཔུལ་རྒྱ་བཙོག་ཀྱི་དང་རིན་ཆེན་རིལ་ཕུའི་ཕུག་ལེན། དེ་གཉིས་དང་གཞན་མང་པོ་ལས་གསེར་གསེར་གྱི་གཞུང་ཆེ་རྒྱུ་དང་ཕུག་ལེན་ཞིག་པར་གསེར་ནས་ལོ་གསེར་ཕུག་ལེན་དུ་འདྲེས། བཙོག་རིགས་ཆེད་དུ་མ་བསྐྱབས་
 ཀྱང་སྒྲིག་སྒྲུབ་ཕུགས་ཉེན་གྱི་ཆ་ཆོད། དཀྱིལ་འཁོར་ཐིག་རྒྱ་ལོ་གསེར་ཀྱང་ཞར་ཕུང་གཞིགས་པས་ལིན་རྒྱ་མ་པས་པམ་ཕྱེན། ཞེ་ཆེན་པཌིཏ་འཕྱར་མེད་བསྐྱར་འཛིན་འཕེལ་རྒྱས་ལས་སྒྲིག་རྒྱུན་དཔུང་ས་གསུམ་གཞུང་། སྒྲེབ་སྒྲུབ། སྒྲུབ་དག་མེ་ལོང་
 རྒྱས་ས་གསེར་ནས་བཅའ་སྒྲོན་ལ་ཕུང་རྒྱུ་ཅིང་གསུང་བརྒྱུ་མས་ཕུང་འཕགས་རང་བཙམས་ལྟ་བུར་མོང་། བཀྲམ་ལྟུན་ཀ་ཆེན་ལོ་གསེར་ལས་ཆོད་མ་རྒྱུ་འཕྱེལ་གཙོས་པའི་གཞུང་ཕུགས་དང་རིག་པའི་འགྲོ་ཕྱིན་གསེར་གསེར། ཉེན་གཤིས་ཉེན་ཕྱེལ་མ་ཕུགས་
 ཀྱང་མ་པས་འདྲོད་དཔུལ་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྒྲོབས་པ་བཙོག་མ། སྒྲིན་སྒྲིང་མ་པན་པོ་འཕྱར་མེད་ཀྱང་ལྟུན་ལས་ལོ་གསེར་གྱི་སྒྲོབ་པ་གསེར་ནས་དགོ་སྒྲོང་གི་ཀྱང་སྒྲོན་གཙང་མེད་དེ་བར་མཛོད། མ་ལེ་རྒྱུ་འཕྱི་ཕྱི་འཛིན་ཕུམས་པ་བསྐྱར་འཛིན་སྒྲུབ་ཕུགས་ལས་
 མཛོད་ཉེན་སྒྲིག་རྒྱུན། ལེ་ཐང་དགོ་བཤེས་ཕུམས་པ་ཕུན་ཆོག་ལས་དཔུལ་འཕྱུག་པ། མཛོད་པ་མཛོད་རྒྱུས་ཀྱི་མ་ཤད་པ་དང་། གཞན་ཡང་དགོ་བཤེས་འགྲམ་ཞིག་ལས་དེང་སང་རྒྱུན་གང་པ་ཕུགས་ཀྱི་རྒྱ་གཞུང་རྒྱས་ཀྱི་མ་ཤད་པ་གསེར་ནས་ལིན་རྒྱ་
 མ་པས་པར་མཛོད། འཇམ་མཐོན་དེ་ཉི་ལྷེ་རིན་ཆེན་སྒྲིམ་ཆེད། དོར་ཐར་ཕྱེས་པན་ཆེན་ཕུམས་པ་ཀྱང་དགའ་བསྐྱར་འཛིན་དང་། རྒྱལ་འཕྱོར་འཇམ་དཔལ་བཟང་པོ། འཕུམ་རམ་མ་པན་པོ་དཔལ་ལྡན་རྒྱལ་མཛོད། ཡར་ཀྱང་པ། གཞིམས་ལོག་སྒྲུབ་

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

Wolfgang I. Wasth

[illegible]

[illegible]

WILLIAM L. BENTLEY

བཞེད་ལ་ནལ་སྤྱུ་གཞིན་པའི་སྒྲུབ་མཁོན་མཚན་སྒྲེལ་མར་སྒྲེལ་ལ་བཅའ་རྒྱུ་ལ་ལ་གཞིགས་ནས་མོ་མོའི་ཆོག་དོན་ཅུམ་ལ་ཅད་པན་ཚུན་མ་འདྲེས་པར་སྤྱུགས་ལ་ལོན་ཏུ་ངེས་པ་མཛོད་། བྱེད་དོད་པུ་མེ་མལ་ཏེ་གྲུབ་མཁའ་ཆེན་པོ་བཞིན་། གསལ་རྩིང་རྒྱུད་མེ
 རྒྱལ་ལ་མཁའ་རྒྱུག་ཚུལ་བཞིས་གཏན་ལ་པལ་པའི་ཚུལ་རྒྱལ་ལ་དཔྱིས་ཕྱིན་པར་མཁའ་ཕྱེན་པས། མོ་མོའི་རིང་ལུགས་སྤྱུ་པའི་མཁའ་ལ་པ་མཚོག་དམན་སྤྱིག་གི་སྤྱན་སྤར་ཕྱིན་གྱིང་མོ་མོའི་ལུགས་སྤྱུ་ལ་དེའི་དང་པོ་བྱུང་བུང་ས། སྤྱིན་གྱོལ་རྒྱལ་ལ་གྱི
 རྒྱུན། མོ་མོའི་ལག་ལེན་གྱི་ལུགས་སྤྱུ་ལ་མོགས་པ་རོལ་པོ་དེས་སྤྱུགས་སུ་བར་མི་ཕྱིན་པའི་ལོགས་པ་ཁག་ལ་ར་དེའི་རྒྱ་པའི་ལང་ཆོ་ངོས་པས་སྒྲུབ་ལྷན་གྱུར་འོ་གྱོལ་གྱི་འདུལ་པ་ལྷག་པར་བཞད་ཅིང་། སྒྲུབ་དམན་སྤྱོལ་པ་པའི་རྒྱ་སྤྱེས་ལོན་ཏུ་རྒྱལ་པར་
 སྤྱར་པའི་དོ། །འུགས་སྤྱོལ་པ་རྒྱལ་ལ་ལེན་སྤྱུགས་མེད་ཏུ་མཛོད་པས་བྱུང་པར་འཕགས་པ་ནི། གསལ་རྩིང་རྒྱུད་མེ་གསལ་མཚན་རྒྱལ་ལ་གྱི་བསྟེན་པ། ཉེ་བསྟེན། སྤྱུབ་པ། སྤྱུབ་ཆེན་རྒྱལ་ལ་མཁའ་ཕྱིན་པ་དང་། སྤྱིང་མིག་ལ་བཞི། ལམ་འབྲས་རྒྱལ་
 འཕྲིང་པ་ལྷུས་གསུམ། བཀའ་གདམས་ལམ་རིམ་དང་རྩོ་སྤྱོད་རྒྱལ་པ་ལྷུས། ལུག་ཆེན་ལུགས་སྤྱུ་ལ་གསུམ་དང་། རྒྱུ་རོ་དང་ནི་གཤི་ཆོས་རྒྱུག་ བྱི་བྱེད་ལམ་ལྷ། གཅོད་ལུལ་ལམ་ལྷེར། རྩི་རྩི་རྒྱལ་འཕྲོར་ལན་ལག་རྒྱུག་པ། འོ་རྒྱུན་པའི་བསྟེན་
 སྤྱུབ་རྒྱལ་ལ་གྱི་རྒྱལ་ལ་བཞིས་མོ་མོར་རྒྱགས་མོན་པ་རེ་མཛོད། རྩིང་མར་བཞུགས་གནས་སུ་ལོ་གསུམ་པ་ཅད་རྒྱའི་ལོངས་སུ་ཏེ་བཙུན་གྱིན་དགའ་གྱོལ་མཚོག་གི་ཤིང་བརྒྱ་མོག་མའི་ཞེན་པ་བཞི་བྲལ་ནས་བཞུང་ག་ཁམ་གྱི་རོར་པུ་མཛོད་གྱོལ་གྱི་པར་ཅུམ་ལ་

[illegible]

[illegible]

ref. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 8

[illegible]

[illegible]

Indice

[illegible]

[illegible]

པའི་དགེ་མཚན་རྒྱལ་པའི་སྒྲུབ་དུ་འཕྱེད་ཆེན་པོའི་དངོས་གྲུབ་སྒྲུབ་པའི་ཐབས་ལ། རིང་འཕྱོར་ཆོག་སྒྲུབ་པའི་རྣམ་པར་གཞག་པ་འཕྱེད་ཆོག་སྒྲུབ་པའི་རྟོག་པའི་དོན་འབྲེལ་ཆོད་བཤད་དག་པར་འབྲེལ་པའི་ཐིག་ལེ། ༡༧ ལ་གཅིག་གྲུབ་པའི་རྒྱལ་མོ་ལས་
བརྒྱད་པའི་ཆོད་པས་མེད་ཡང་གསལ་བུ་གཅིག་ལུས་གཅིག་ཆོར་ལུགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱལ་དབང་ཆོག་སྒྲུབ་ཐབས་དང་བཅས་པའི་སྒྲོམ། ༡༨ ལ་གཅིག་གྲུབ་པའི་རྒྱལ་མོའི་ཆོད་པས་མེད་ཀྱི་དབང་ཆོག་ས་ལུགས་སྒྲོམ། ༡༩ དཔལ་ལྷན་ས་སྒྲུབ་པའི་གསལ་
ཆོས་ཆོད་པས་མེད་སྒྲུབ་སྒྱུའི་སྒྲུབ་ཐབས་ལུས་ཆོག་ཆེས་གནད་དང་བཅས་པའི་སྒྲོམ། ༢༠ རྒྱལ་དབང་སྒྲུག་ལུང་པ་ཆེན་པོའི་ཟབ་ཆོས་ལས་ཕུང་པའི་ཆོད་པས་མེད་སྒྲུབ་སྒྱུའི་དབང་ཆོག་ ༢ གྲུབ་རྒྱལ་ཆོད་པས་མེད་རས་རུང་ལུགས་ཡང་གསལ་
དག་པོ་སྒྲུག་པའི་པའི་སྒྲུབ་ཐབས་དབང་ཆོག་མན་དག་དང་བཅས་པ། ༣ རིང་སྒྲོན་ཆེན་པོའི་ཟབ་ཆོས་ཆོད་སྒྲུབ་ཞག་བདུན་མའི་མན་དག་ཉ་མས་ལོན་གྱི་རིམ་ལ། ༤ ཆོད་པས་མེད་ལྷ་དགའི་མན་དག་ཆོད་སྒྲུབ་ཟབ་མོ་ཆེ་བཙུན་ས་སྒྲུབ་པའི་གདམས་པ་
ཐུན་མོང་ལ་ཡིན་པ། ༥ འཕྱེད་ཆོད་པར་གསུངས་སུ་གསལ་པ་སྒྲུ་མི་སྒྲུན་གྱི་ཆོད་སྒྲུབ་ཟབ་མོ་རིང་བརྒྱད་ཀྱི་ཆེས་གནད། ༦ དེའི་ལུས་སུང་པའི་རིག་སྒྲུག་ཀྱི་སྒྲོམ་བརྒྱལ། ༧ སྒྲུ་མི་སྒྲུན་གྱི་ཆོད་སྒྲུབ་ཉེ་བརྒྱད་འཕྱི་གུང་དག་སྒྲུང། ༨ གྲུབ་ཆེན་
ཐང་རྒྱལ་ཉེ་བརྒྱད་ཆོད་རུང་འབྲེལ་འཕྱེད་ཆོད་དཔལ་སྒྲོམ་གྱི་སྒྲུབ་ཐབས་དབང་ཆོག་མན་དག་དང་བཅས་པ། ༩ ལ་གཅིག་ཉེ་བརྒྱད་སྒྲུང་རུང་དུ་འབྲེལ་པའི་ཆོད་སྒྲུབ་ལོན་ཏེ་བརྒྱད་ཀྱི་སྒྲུབ་ཐབས་དབང་ཆོག་དང་བཅས་པ། ༡༠ གཙུག་ཉེ་བརྒྱད་པར་

[illegible]

2012-12-12

མཁའ་མཛོད་པའི་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཕྱི་མོར་གྱུར་པ་སྟོན་པའི་གཏེར་མཛོད་ཆེན་པོ་བརྒྱད་ཀྱི་པདྨ་གཞིན་ནུ་པ་ཡོངས་སུ་བྱེ་བའི་སྤྱད། རྟེན་རབ་ཀྱི་ལྷ་བྱུང་པར་ཅན་གྱི་རྟོན་མོར་བྱེད་པ་ལོན་ར་གཅིག་ཏུ་བསྟེན་པའི་དབང་དུ་བྱས་ཏེ། འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་གྱི་རྩ་པའི་རྟོག་པ་དཔལ་པོ་གཅིག་ལུ་གྱུ་བ་པའི་རྩུད་ལས་གསུངས་པའི་འཇམ་དཔལ་དགར་པའི་སྤྱབ་ཐབས། ༥ པཌི་ཏཱ་ཏི་ནས་བརྒྱད་པའི་འཇམ་དབྱེད་པ་དགར་པའི་སྤྱབ་ཐབས་ཇེས་གནད་ལས་ཆོགས་དང་བཅས་པ། ༦ འཇམ་དཔལ་དབྱེད་པ་གྱི་སྟོན་བརྒྱུ་པ་འཕགས་པ་བཞད་པའི་རོལ་གར་དང་ཅུ་གོ་མི་ས་མཛད་པའི་བསྟོད་པ་བཅས། ༧ ཇེ་བརྩན་དཔལ་པ་སངས་རྒྱལ་ནས་བརྒྱད་པའི་འཇམ་དཔལ་སྤྱབ་པའི་མེད་གོའི་སྤྱབ་ཐབས་ཇེས་གནད་ལས་ཆོགས་དང་བཅས་པ། ༨ དག་གི་དབང་ལུགས་སྤྱབ་པའི་མེད་གོའི་སྤྱབ་ཐབས་སྟན་པའི་རོལ་མོར་འཁོལ་པ། ༩ ཇེ་བརྩན་ས་སྤྱབ་པའི་ལུན་མོར་མ་ཡིན་པའི་ལྷ་ག་པའི་ལྷ་འཇམ་པའི་དབྱེད་པ་ཨ་ར་ཅན་དཔར་མེད་གྱི་སྤྱབ་ཐབས་ཇེས་གནད་དང་བཅས་པའི་སྟོར། ༡༠ ཆོས་ཇེས་སྤྱབ་པའི་ཏེ་དང་འཇམ་དབྱེད་པ་དཔར་མེད་སྤྱགས་ཏེ་སྤྱབ་པའི་ཐབས་བྱིན་རྒྱ་ལས་མཛོད་ཆོག་དང་བཅས་པའི་སྟོར། ༡༡ མཐུ་པ། ༡ པཌི་ཏཱ་མེར་གདུགས་ཅན་ནས་བརྒྱད་པའི་འཇམ་དཔལ་ལྟེན་རབ་ལའོར་ལའི་སྤྱབ་ཐབས་ཇེས་གནད་དང་བཅས་པ། ༢ པཌི་ཏེ་ཇེ་མཛོད་ཆའི་ལུགས་ཀྱི་འཇམ་དཔལ་ཡོ་ལྟེན་ཏན་བཟང་པའི་བསྟོད་པ་གང་སྟོ་པའི་བསྟོད་སྤྱབ་ཇེས་གནད་དང་བཅས་པའི་སྟོར། ༣ སྤྱབ་ཐབས་བརྒྱུ་པ་ལས་བྱུང་བ་མཛོད་ཡང་དག་པར་བཞེད་པའི་འཇམ་དཔལ་གྱི་སྤྱབ་

[illegible]

[illegible]

refers to the number of

[illegible]

Product Name: _____

[illegible]

[illegible]

གྱི་དྲེ་ཐག་མོ་ཞལ་གཏིས་མའི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་བྱིན་རྒྱལ་མཚན་དག་འདི་མན་དག་གི་ལོ་གེ་ཡུ་མས་འཛོམས་ཐུང་ཐུང་པ་ཐུང་ན་འགྲོ་དུ་འཛོལ་དགོས། དང་བཅས་པའི་སྒྲོར། ༡༠ ལུ་བ་ཆེན་མི་ཏྲེ་པའི་ལུགས་ཀྱི་མ་པར་སྒྲོར་དྲེ་ཐག་མོ་རིག་པ་འཛོམས་མེད་མའི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་
 བྱིན་རྒྱལ་མཚན་དག་དང་བཅས་པའི་སྒྲོར། ༡༡ དཔལ་ལུགས་ཐག་མོ་སྒྲོར་གསུམ་གྱི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་བྱིན་རྒྱལ་མཚན་དག་དང་བཅས་པའི་སྒྲོར། ༡༢ ལུ་བ་ཆེན་དཔལ་འཛོམས་པའི་ལུགས་ཀྱི་དྲེ་ཐག་མོ་ཁྲིམ་མ་དམར་མོ་ལྷ་གསུམ་མའི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་ཆེས་
 གནད་དང་བཅས་པ། ༡ ལུ་བ་ཆེན་དམ་པ་མངས་རྒྱལ་ལུགས་ཀྱི་ཐག་མོ་ནག་མོའི་བྱིན་རྒྱལ་དང་། དེའི་གཏོར་དབང་བཅས། ༢ ལུ་བ་ཆེན་ཞི་བ་སྤུས་པའི་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་མདུ་སྐུ་ལྷ་གཙོ་རྒྱུད་གི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་བྱིན་རྒྱལ་དང་བཅས་
 པ། ༣ སྒྲོལ་དཔོན་སྒྲིག་པའི་དྲེ་ཐག་ཀྱི་དཔལ་གསལ་བ་འདུལ་པའི་བསྐྱོད་པའི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་ཆེས་གནད་དང་བཅས་པ། ༤ ལུ་བ་ཐལ་རྒྱལ་ཆོ་ནམ་ཐུང་བ་གསལ་བ་འདུལ་འཇམ་པའི་དྲེ་ཐག་ཀྱི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་ཆེས་གནད་དང་བཅས་
 པ། ༥ དཔལ་ལུ་པའི་ལུགས་ཀྱི་གཞི་ནེ་ཐག་མོ་དམར་པོ་ལྷ་ཆེན་ཅིག་སྤུས་པའི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་བྱིན་རྒྱལ་དང་བཅས་པ། ༦ རུ་ལུགས་ཏེ་བརྒྱད་དཔལ་དྲེ་ཐག་ཀྱི་ཁྲིམ་མ་ཐུང་ཞལ་གཏིས་ལྷ་གཏིས་པའི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་ཆེས་གནད་དང་བཅས་པ། ༧ ལུ་བ་
 ཆེན་མི་ཏྲེ་གིའི་ལུགས་ཀྱི་ལུགས་ཆེ་ཆེན་པོ་སྐུ་མེད་མེས་མེད་དཔལ་གསལ་པའི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་མཚན་དག་དང་བཅས་པ། ༨ ཀར་ལུགས་ལུགས་ཆེ་ཆེན་པོ་སྐུ་པ་བརྒྱལ་ཆོ་ལྷ་ལྷའི་སྐུ་ཐལ་ཐལ་གཏོར་དབང་ལས་ཆོག་མ་དང་བཅས་པའི་སྒྲོར། ༩ སྒྲོལ་མ་རྒྱ

[illegible]

with the world.

ལ། ༥ ལུག་དབང་གནས་པར་དུ་གསུམ་པུ་ལུག་མཆོད་གསོལ་བ་གདབ་པའི་ཆོག་ ༥༠ ལུག་ཆེན་པོ་རྩ་པ་ནས་བརྒྱད་པའི་ལུག་དབང་རྟེན་འབྲེལ་སྒྲིང་པོའི་གསུངས་དང་འབྲེལ་བའི་ལུང་བ་ཟབ་མོའི་བྱིན་རྒྱལ་མན་དག་དང་བཅས་
 ལ། ༥༡ མཆོམས་སྟོན་རིམ་སྟོན་གྱི་གདམས་དག་འབྲུལ་མེད་ལུག་དབང་རྟེན་ལུག་སྟོན་པ་སྒྲིང་བར་བྱ་བས་ཆོས་སྟོན་བརྒྱུད་མས་སུ་ལོན་ཚུལ་དང་བཅས་ལ། ༥ མདོ་སྟེ་ཟབ་མོ་འདོན་པའི་གདམས་དག་འག་འཁྱིལ་སྟུགས་གཅིག་ཏུ་བསྡེབས་
 ལ། ༥ མ་ལན་ཆེན་ཞི་བ་འཆོ་ནས་བརྒྱད་པའི་མངས་རྒྱུས་སྟོན་སྒྲ་མཆོད་བདུན་གྱི་རྩེའ་གནད་བྱ་ཚུལ། ༥༡ སྟོན་སྒྲ་འདོ་ཆོག་སྒྲིང་པོ་གནན་མན་བདེ་འཇུག་ ༥༢ སྟོན་སྒྲ་བདེ་ག་ཞེགས་བརྒྱད་ཀྱི་མཆོད་པའི་ཆོག་འི་སྒྲིང་པོ་ཉ་མས་སུ་ལོན་
 ཚུལ། ༥ སྟོན་སྒྲ་འདོ་ཆོག་གནན་མན་བདེ་འཇུག་གི་ལུང་རྒྱུན། ༥༣ བཅོམ་ལྷན་འདས་འོད་དཔག་མེད་འཁོར་དང་བཅས་པ་མཆོད་ཅིང་གསོལ་བ་གདབ་པའི་ཆོག་ ༥༠ བཅོམ་ལྷན་འདས་འོད་དཔག་མེད་པའི་ལུགས་ཆོག་མན་དག་དང་བཅས་
 ལ། ༥༤ རོ་པོ་ལུགས་ཀྱི་མི་ལུགས་པ་བཅོ་རྒྱུད་གི་སྒྲ་བ་མཆོད་རྩེའ་གནད་དང་བཅས་ལ། ༥༥ རོ་པོ་ལུགས་ཀྱི་མི་ལུགས་པའི་ལས་ཆོག་མཆོད་མཁོ་བོ་བདུས་ལ། ༥ ལུང་དམ་བདག་གི་གཞོད་པ་སོགས་ཞི་བར་བྱེད་པ་རོ་ལུགས་བཅོམ་ལྷན་འདས་
 ལུག་འདབ་ལུག་རྒྱལ་པོའི་སྒྲ་བ་མཆོད་ལས་ཆོག་མཆོད་དང་བཅས་ལ། ༥༦ ལུང་བར་རྒྱལ་པོའི་ཆར་འབེབས་བྱིན་རྒྱལ་མན་དཔལ་སྟེར། ༥༧ དེའི་སྟོན་སྒྲ་ལུག་ལུང་ག་ཏེར་སྒྲ་བ་ཚུལ་གསལ་བར་གསོད་ལ། ༥༨ ལུགས་དམ་གྱི་ལྷ་རྒྱུད་པར་ཅན་སྟུགས་སུ་

[illegible]

www.kilobuck.com

འོད་ཟེར་ཅན་མའི་སྒྲུབ་ཐབས་ཇེས་གནད་གསུངས་ཀྱི་མན་ངག་དང་བཅས་པ། ༡༣ ལྷ་མོ་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་མན་ངག་མཛོར་བསྐྱུལ། ༤ མི་གཡོ་བ་སྤྱོད་པའི་ལོ་རྒྱུས་སྒྲུབ་སྒྲོར་ལས་ཆོག་མཇེས་གནད་དང་བཅས་པ། ༥ དཔལ་ལྷན་པ་དཔལ་
 བཀའ་བརྒྱུད་པའི་ཐབས་ཆོས་གསལ་སྒྲུབ་སྒྲོར་གསུམ་གྱི་སྒྲུབ་ཐབས་ཕྱིན་རྒྱལ་པུ་དང་བཅས་པ། ༦ གཉིས་སུ་མེད་པའི་རྒྱུད་དཔལ་དུས་ཀྱི་ལོ་ལོར་ལོ་ལོ་སྤྱོད་པའི་ལས་སྒྲུབ་པའི་ལྷ་གསུམ་ལས། ཆར་དཔལ་གཅོད་ཕྱེད་ཐོ་པའི་དཔལ་པོ་དེ་ཇེ་ཤུགས་ཀྱི་
 སྒྲུབ་ཐབས་ཇེས་གནད་ལས་ཆོག་མཇེས་དང་བཅས་པ། ༧ ཇེ་ཇེ་ཆོར་མའི་སྤྱི་གནད་འཛོམས་པ་སྒྲུབ་ཆོག་མཇེས་ལུ་མ་དག་མེད་ཀྱི་སྒྲུབ་ཐབས་ཇེས་གནད་ལས་ཆོག་མཇེས་དང་བཅས་པ། ༨ བརྒྱན་གཡོ་བའི་དུག་གཉིས་པའདད་ཆགས་མཐོན་པོ་དེ་ཇེ་ཆལ་མཐོན་
 སྤྱིར་གྱི་སྒྲུབ་ཐབས་ཇེས་གནད་ལས་ཆོག་མཇེས་དང་བཅས་པ། ༩ བཅས་བསྐྱོ་མས་ལྷེས་ ༡༣༣ ་བཞུགས། ༡༠ །སྤྱོགས་པ་མ་དུག་པ། ༡༡ །པལ་ རྒྱལ་འཕྱོར་སྤྱོད་ཀྱི་རྒྱུད་སྤྱི་མཐོན་ཐུག་དང་ལས་ཀྱི་དེ་ཇེ་པལ་དུ་རྒྱུད་དེ་ཇེ་ཤུགས་ཀྱི་
 ལས་རྒྱུས་པའི་ལྷ་གསུམ་ལས། ཐུག་ན་དེ་ཇེ་འཕུང་པོ་འཕུལ་ཕྱེད་ཀྱི་སྒྲུབ་ཐབས་ཇེས་གནད་མན་ངག་དང་བཅས་པ་ལྷེས། ༡༢ བསྐྱོད་པ། ༡ དཔལ་གསལ་པའི་བདག་པོ་འཕུང་པོ་འཕུལ་ཕྱེད་ཀྱི་སྤྱོད་པ་ལས་པའི་ཕྱིན་སྤྱོགས་ཐུ་རྒྱལ་དཔོན་པུ་མཛོར་གུ་བཙོན་
 ཐུ་འཕྱོར་པའི་ཐུ་ཆེན། ༢ ཐུར་གྱི་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོ་ལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་དག་མེད་ཀྱི་སྒྲུབ་ཐབས་ཇེས་གནད་མན་ངག་དང་བཅས་པ། ༣ བར་ཐུང་ཤེར་ཕྱིན་ལི་གོ་གཅིག་མའི་གཞུང་གསལ་ཕྱེད་དང་བཅས་པ། ༤ ཐུར་གྱི་མོ་མོར་འཕུང་མ་དག་མེད་

[illegible]

Handwritten:

གསུམ་མགགས་ཆོག་ ༡༥ རྟེན་གཏོན་གཟུང་གཏོན་པ་ཞི་བར་བྱེད་པ་ལ་པན་ཆེན་ཞི་བ་འཆོའི་ལུགས་ཀྱི་གཟུང་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ལུས་ཇེ་བཙུན་རིག་པ་ཆེན་མོའི་སྤྱབ་ཐབས་ཇེས་གནང་ལས་ཆོག་པ་དང་བཅས་པ། ༡༥ གཟུང་ལུས་ཀྱི་གསུངས་
 མདོ། ༡ རྟེན་གཏོན་གྱུད་དུ་མ་བདག་གི་གཏོན་པ་ཞི་བ་ལ་གཏོ་ཁོར་བཙུགས་པ་ལ་ལུགས་འཛིག་རྟེན་དཔང་ལུགས་མེད་གོ་སྤྱི་སྤྱབ་ཐབས་ཇེས་གནང་ལས་ཆོག་པ་དང་བཅས་པ། ༢༥ མེད་སྤྱི་སྤྱོད་པ་གཏོན་སྤྱི་ཆོག་རིན་ཆེན་ལྟེང་མཛེས་སྤྱོད་
 སྤྱོད་ཐབས་སྤྱབ་ཐབས་དང་བཅས་པ། ༣༥ གྲུ་ལུས་གསུག་པའི་མན་དགགས་ལ་བྱེད་དང་བཅས་པ། ༤ དཔལ་ལ་སྤྱབ་པའི་གྲུ་པའི་གསེར་ཆོས་འཛིག་རྟེན་དཔང་ལུགས་མེད་གོ་སྤྱི་དག་སྤྱད་འགྲོ་པ་ཀྱི་གནས་པ་ཐབས་མོའི་སྤྱོད་། ༥ ལུགས་ཇེ་
 ཆེན་མོའི་ལིག་འབྱེད་མངའ་བདག་ཉེ་མའོད་ཟེར་གྱི་གཏོར་བྱེད་གསལ་བྱེད་དང་བཅས་པའི་སྤྱོད་། ༦ བད་རིམ་ལ་ཞི་བ་ལ་མཆོག་ཏུ་བཙུགས་པའི་ལ་ལུགས་ཇེ་བཙུན་རི་བྱོད་མོར་མོའི་སྤྱབ་ཐབས་ཇེས་གནང་ལས་ཆོག་པ་དང་བཅས་པའི་
 སྤྱོད་། ༧༧ རི་བྱོད་མའི་མན་དགའི་མའོད་གོ་ལེགས་སྤྱད་གཏོར་༡ བཅས་བསྐྱེད་པ་ལྟེང་༡༥༥ བཙུགས་༥༥ །། གྲུ་གསལ་མཐུན་པ། ༨༥ དཔལ་ སྤྱོད་པའི་ལས་རབ་ཏུ་འབྱུང་བ་འཛམ་དཔལ་དཔལ་པོ་གཅིག་ལུ་
 ལུག་པའི་རྒྱུད་འགྲེལ་མན་དག་དང་བཅས་པ་ལྟེང་༡༥ གྲུ་ལྱེད་མི་གཅིང་པ་ཞི་བར་བྱེད་པ་ལུས་ཀྱི་སྤྱི་སྤྱོད་པ། བའི་ལུགས་ཀྱི་དེ་ཇེ་རྒྱུ་འཛེམས་ཀྱི་སྤྱབ་ཐབས་ལུས་ཆོག་ཇེས་གནང་གི་ཆོག་དང་བཅས་པ། ༣༥ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་འབར་མའི་

[illegible]

संविधानसभा

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

ॐ॥ १॥ ॐ॥ ६॥ ॐ॥ ७॥ ॐ॥ ८॥ ॐ॥ ९॥ ॐ॥ १०॥ ॐ॥ ११॥ ॐ॥ १२॥ ॐ॥ १३॥ ॐ॥ १४॥ ॐ॥ १५॥ ॐ॥ १६॥ ॐ॥ १७॥ ॐ॥ १८॥ ॐ॥ १९॥ ॐ॥ २०॥ ॐ॥ २१॥ ॐ॥ २२॥ ॐ॥ २३॥ ॐ॥ २४॥ ॐ॥ २५॥ ॐ॥ २६॥ ॐ॥ २७॥ ॐ॥ २८॥ ॐ॥ २९॥ ॐ॥ ३०॥ ॐ॥ ३१॥ ॐ॥ ३२॥ ॐ॥ ३३॥ ॐ॥ ३४॥ ॐ॥ ३५॥ ॐ॥ ३६॥ ॐ॥ ३७॥ ॐ॥ ३८॥ ॐ॥ ३९॥ ॐ॥ ४०॥ ॐ॥ ४१॥ ॐ॥ ४२॥ ॐ॥ ४३॥ ॐ॥ ४४॥ ॐ॥ ४५॥ ॐ॥ ४६॥ ॐ॥ ४७॥ ॐ॥ ४८॥ ॐ॥ ४९॥ ॐ॥ ५०॥ ॐ॥ ५१॥ ॐ॥ ५२॥ ॐ॥ ५३॥ ॐ॥ ५४॥ ॐ॥ ५५॥ ॐ॥ ५६॥ ॐ॥ ५७॥ ॐ॥ ५८॥ ॐ॥ ५९॥ ॐ॥ ६०॥ ॐ॥ ६१॥ ॐ॥ ६२॥ ॐ॥ ६३॥ ॐ॥ ६४॥ ॐ॥ ६५॥ ॐ॥ ६६॥ ॐ॥ ६७॥ ॐ॥ ६८॥ ॐ॥ ६९॥ ॐ॥ ७०॥ ॐ॥ ७१॥ ॐ॥ ७२॥ ॐ॥ ७३॥ ॐ॥ ७४॥ ॐ॥ ७५॥ ॐ॥ ७६॥ ॐ॥ ७७॥ ॐ॥ ७८॥ ॐ॥ ७९॥ ॐ॥ ८०॥ ॐ॥ ८१॥ ॐ॥ ८२॥ ॐ॥ ८३॥ ॐ॥ ८४॥ ॐ॥ ८५॥ ॐ॥ ८६॥ ॐ॥ ८७॥ ॐ॥ ८८॥ ॐ॥ ८९॥ ॐ॥ ९०॥ ॐ॥ ९१॥ ॐ॥ ९२॥ ॐ॥ ९३॥ ॐ॥ ९४॥ ॐ॥ ९५॥ ॐ॥ ९६॥ ॐ॥ ९७॥ ॐ॥ ९८॥ ॐ॥ ९९॥ ॐ॥ १००॥

3

॥ १ ॥ ॥ २ ॥ ॥ ३ ॥ ॥ ४ ॥ ॥ ५ ॥ ॥ ६ ॥ ॥ ७ ॥ ॥ ८ ॥ ॥ ९ ॥ ॥ १० ॥ ॥ ११ ॥ ॥ १२ ॥ ॥ १३ ॥ ॥ १४ ॥ ॥ १५ ॥ ॥ १६ ॥ ॥ १७ ॥ ॥ १८ ॥ ॥ १९ ॥ ॥ २० ॥ ॥ २१ ॥ ॥ २२ ॥ ॥ २३ ॥ ॥ २४ ॥ ॥ २५ ॥ ॥ २६ ॥ ॥ २७ ॥ ॥ २८ ॥ ॥ २९ ॥ ॥ ३० ॥ ॥ ३१ ॥ ॥ ३२ ॥ ॥ ३३ ॥ ॥ ३४ ॥ ॥ ३५ ॥ ॥ ३६ ॥ ॥ ३७ ॥ ॥ ३८ ॥ ॥ ३९ ॥ ॥ ४० ॥ ॥ ४१ ॥ ॥ ४२ ॥ ॥ ४३ ॥ ॥ ४४ ॥ ॥ ४५ ॥ ॥ ४६ ॥ ॥ ४७ ॥ ॥ ४८ ॥ ॥ ४९ ॥ ॥ ५० ॥ ॥ ५१ ॥ ॥ ५२ ॥ ॥ ५३ ॥ ॥ ५४ ॥ ॥ ५५ ॥ ॥ ५६ ॥ ॥ ५७ ॥ ॥ ५८ ॥ ॥ ५९ ॥ ॥ ६० ॥ ॥ ६१ ॥ ॥ ६२ ॥ ॥ ६३ ॥ ॥ ६४ ॥ ॥ ६५ ॥ ॥ ६६ ॥ ॥ ६७ ॥ ॥ ६८ ॥ ॥ ६९ ॥ ॥ ७० ॥ ॥ ७१ ॥ ॥ ७२ ॥ ॥ ७३ ॥ ॥ ७४ ॥ ॥ ७५ ॥ ॥ ७६ ॥ ॥ ७७ ॥ ॥ ७८ ॥ ॥ ७९ ॥ ॥ ८० ॥ ॥ ८१ ॥ ॥ ८२ ॥ ॥ ८३ ॥ ॥ ८४ ॥ ॥ ८५ ॥ ॥ ८६ ॥ ॥ ८७ ॥ ॥ ८८ ॥ ॥ ८९ ॥ ॥ ९० ॥ ॥ ९१ ॥ ॥ ९२ ॥ ॥ ९३ ॥ ॥ ९४ ॥ ॥ ९५ ॥ ॥ ९६ ॥ ॥ ९७ ॥ ॥ ९८ ॥ ॥ ९९ ॥ ॥ १०० ॥

[illegible][illegible]

[illegible]

Dr. J. H. H. H. H.

[illegible]

[illegible]

redacted

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Author's Note:

[illegible]

100. འཕྲུལ་པའི་དུག་སྤྲུག་ལ་མཚན་པ་སྒྲིལ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱུ་དང་དང་བསྟེན་སྒྲུབ་ལས་གསུམ་གྱི་མཚན་དག་བཅས། 90 རྫོང་ལྷའི་རྡོ་ལ་འབྲེལ་ཇོ་ལུགས་ཇོ་མ་དཀར་ལྷ་ལྷའི་ལྷ་གཡང་འགྲུགས་པའི་ཚེ་གའོད་དགའི་ཆར་
 འབྲེལས། 91 མགོན་པོ་ཇོ་སྒྲུབ་དམར་པའི་ལྷ་གཡང་འགྲུགས་པའི་ཚེ་གཡང་རྒྱ་གའི་ལུགས་སྤྱ། 92 བསྐྱོན་བཀྲ་ཤིས། 93 བཅས་བསྐྱོན་པ། 94 བཅས་བསྐྱོན་པ། 95 བཅས་བསྐྱོན་པ། 96 བཅས་བསྐྱོན་པ། 97 བཅས་བསྐྱོན་པ། 98 བཅས་བསྐྱོན་པ། 99 བཅས་བསྐྱོན་པ།
 རྒྱལ་ལས་ཀུན་རིག་རབ་བཟུངས་དང་། གྲོང་བྱེད་སྒྲིལ་ལོ་ཤོར་གཏིས་ཀྱི་ལུང་ལག་ལེན་བཅས་དགོས་ཡོད་ཅིང་། སྐབས་འདིར་འཁོར་མ་ཐུབ་པ་ཚེས་ལྔ་འདིར་བཞུགས་སུ་ཁོས་པ་གཞན། ཚེ་རིང་མཆོད་ལྷའི་གཡང་སྒྲུབས་ལ་དགོས་པའི་ལས་
 ལུང་། བདེ་མཆོག་དཀར་པའི་བྱིད་ལྷ་གཡང་ལ་མོ་ལྷའི་ལྷ་ཆ། ཀར་ལུགས་སྒྲིལ་དཀར་པོ་དཔེ་དུག་སྤྲུག་སྒྲུབ་ཐབས་རྒྱུ་ལྟེན་བསྟེན་པ་བཅས། ཇོ་ལུགས་འཇིགས་བྱེད་དུག་རྒྱུ་པའི་ཚེ་གཡང་སྤུས་པ། དགོ་ལུགས་བདེ་སྒྲིལ་ཞིང་མཆོག་སྒྲིལ་
 འབྲེལ་ལ་བཞེད་པའི་འོད་ཚོད། རྫོང་ལུགས་རྡོ་རྗེ་ལྷའི་སྒྲུབ་ཐབས་མོགས་དང་། རྡོ་རྗེ་ལས་གསུམ་སྒྲིལ་འཕགས་པ་རྫོང་ལུགས་པའི་གཞན་མེད་པ་གསུངས་ཀྱི་མཚན་དག། དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་ལྷ་གཡང་ལ་བཞེད་པའི་སྤྱི་གསུང་། གསུང་
 དུ་བསྒྲིགས་བཞེད་མཛོད་དགའི་ཞིང་སྒྲུབ་སྒྲིལ་ལས་བཅས། འཁོ་པའི་གའམས་སྒྲིལ་རྒྱལ་ལས་དང་། ལག་རྒྱུ་མའི་སྒྲིལ་། ཚེ་སྒྲུབ་ཞག་བདུན་མའི་མཚན་དག་ཐུན་མིན། པོ་དོང་ལུགས་ཀྱི་མེད་གཏོང་མ་ལག་རབ་ལྷའི་མཛོད་རྫོགས་རྡོ་རྗེ་ལས་ཇོ་མ་དཀར་། ཚེ་གསུང་

Abstract

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

Dr. Robert M. Kohn

[illegible]

७७। ।མཆོག་གི་ཐུགས་བསྐྱེད་ལས། དཔལ་མའི་དབང་ལྷན་ལུང་པ་རིག་འཛིན་ཆོ་དབང་དྲེང་དབུས་སྟོན་པོ་ཆེན་པོའི་ཆོག་ས་དཔལ་ཤིང་བརྟལ་པོད་པ་རྩལ་དང་སྟོང་སྟོང་ས་ལྷན་པ་རྩལ་ས་གཙོས་གཞུང་ས་དགའ་ལྷན་པོ་བྱང་པ་
 ཆེན་པོའི་ཐུག་པོ་མཛོན་སྟོང་གི་དབུང་ལྷན་དང་མའི་ཆོག་ས་ས་ཆེན་པོའི་རྩལ་ལྷན་ལྷན་པ་རྩལ་ས་ལྷན་པ་དག་པོ་ལ་པོར་དང་བཅས་པ་རྟེན་མེད་དུ་བཟང་། བོད་ཆེན་པོའི་སྟོང་ས་ན་གནས་པའི་སྒྲ་དཔོན་སྟོང་དང་། ཐུ་ཐུག་ས་དབང་སྟེང་གོ་སྟོན་འབངས་བཅས་ལ་སྟེ་
 བ་ནས་ཆོ་རབས་ཀུན་ཏུ་བཀའ་དྲིན་ལ་པོར་མཐའ་ལྷན་པའི་ཐུགས་བསྐྱེད་ཀྱི་གཞིགས་པ་ཆོད་མེད་པས་བསྐྱེད་ས་ནས་ལུགས་གཏིས་གི་བསྟན་པ་སྒྲུབ་ཡང་འཕེལ་བའི་སྒྲ་རེངས་དང་པོ་ཤར། མཆོད་པོན་ཉི་མུ་མུང་། རྟེན་ཞལ་འཛོམས་ནས་མཐུ་མེད་དུ་རམ་
 ཤིང་པལ་འཛིག་ཉི་མུ་ཆེན་པོ་རྩལ་ས་གི་གཞུག་ཆོར་གིས་བཟུང་པའི་དུས་བབ་པོ་ལྷན་པོ་ཆེན་ནས་སྟོང་པ་བདེ་ལ་གོད་པའི་བཀའ་དྲིན་ལས། རྩལ་པའི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཏུ་བདུན་དབང་པོ་གཡོ་མེད་ལྷན་པོའི་སྟོང་ལ་ལྷུང་པའི་གནས་དུས་བབ་པོར་
 ཆོས་སྟོན་གི་འཕྲོམ་མུང་། ཆོས་བྱ་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྷན་ལྷན་གྱི་བསྐྱེད་གི་གནས་ལྷན་གས་པར་སྒྲ་བ་དགོན་དཔོན་སྒྲ་མ་འཇམ་དབུང་ས་པོན་ཏན་ནས་དད་བརྟེན་གཏོང་བ་དང་བཅས་པའི་ཞབས་འདེགས་རྒྱན་རིང་དུ་བསྐྱབས། འདས་པའི་སྐབས་སུ་རང་དགོ་
 གཞུག་ལྷན་ལྷན་གི་འཕྲོམ་པོད་པ་རྩལ་ས་ལྷན་མེད་པར་ཆོས་སྟོན་གི་ཆུ་ཆེན་དུ་ལུང་། རྟེན་མ་ས་བརྟའི་དབང་ལྷན་ཆེན་པོ་དེ་ཉིད་ཞིང་གཞན་གི་གཤུག་ལུར་གཞིགས་པའི་སྐབས་སུ་རང་རྟེན་གི་ཞབས་པད་བཟང་བུ་ཉི་ཤུའི་སྟོང་ལ་མཆོས་པ་གསུམ་

འ

འ

འ

WILLIAM H. WATKINS

[illegible]

[illegible]

དཔལ་འཕྲོར་འཛིན་མེད་དཔུར་མཚོ་ལྷར་འཕེལ་ཞིང་ཆོ་རིང་ནད་མེད་དཔལ་ཆོས་ལྷན་ཅིང་རྟེན་འདིའི་སྤང་བ་རྒྱལ་མ་ཐག་པར་རྣམ་འབྲེན་སྟོན་མཚོག་དཔལ་པའི་གོ་འཕང་རིན་པོ་ཆེ་སྤུར་དུ་ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག བསྐྱེད་མཛད་སྟོན་གྱི་ཐོའི་གདམས་ལྷར་རྟེན་ཅིང་
 ལེགས་ཏེས་སྤང་མ་འཛིན་གྱི་བདག་པོ་མཐུ་སྟོབས་གྱི་དབང་གྱུག་དཔལ་ལེ་ལེས་གྱི་མ་གོན་པོ་རྩེ་རྟེན་ག་པོ་ཆེན་པོ་ལྷུ་མ་རྩལ་བྱན་གཤེག་བཀའ་སྟོན་འཁོར་དང་བཅས་པར་སྤྱུག་སྤུང་ཐུགས་ལོན་ཏེ་སྟོན་ལས་གྱི་དགྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་ཆོས་མཉེ་བེར་གྱི་རྩལ་ལྷ་
 ལུ། གཞན་ཡང་སྟོབས་འཕྲོག་དབང་པོ་ལྷུ་མཉེའི་གཟུགས་ཅན་འཁོར་གྱི་ངོ་བོ་ཞི་སྟོགས་རུ་འབྲེན་གྱི་དཔལ་གཚོགས། གཞོན་སྟོན་ཆེན་པོ་བྲངས་གྱི་པི་ཏེ་ཅན་ལྷུ་མ་རྩལ་ལས་མ་པན་སྟོག་བདག་དཔལ་པོ་གྱི་ཐོགས་བརྒྱད་འཁོར་ལན་པ་ཏེར་གཅིག་སྟོགས་
 ཐུག་རྩལ་སྟོག་ལྷར་སྤུར་བའི་རྣམ་མཐུ་ཅན་བཅོན་དཔལ་གྱེ་བས་ཡ། སྟོན་གསུམ་དབང་བསྤྱར་གསུམ་མོ་ཆེན་མོ་རེ་མ་ཏི་མཚོ་འབུམ་སྟེ་དང་བཅས་པ། གསོད་སྟེད་དུས་གྱི་པོ་ཏེ་ནག་པོ་གཟི་ལྷན་སྤུས་འཁོར་གཤིན་རྟེའི་དཔལ་གཚོགས་སྟོ་ལུར་དུ་འབྲང་
 པའང་འཛིན་ཅིང་བྲལ་བུད་པའི་ལས་ལ་སྤུར་བ་སྤུང་མ་ཁྱུད་པར་ཅན་ཁྱེད་རྣམས་ལ་སྟོན་ལས་བཅོལ་བ་ནི། དཔལ་བེུ་བ་ཆེན་པོའི་རིང་ལུགས་གྱིས་གཙོས་པའི་སངས་རྒྱས་གྱི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་མ་ལུས་པའི་རྒྱལ་མཚན་སྟོགས་བརྒྱར་བསྟེངས་
 ནས། རུ་བ་དང་ཡན་ལག་གི་རིས་སུ་མ་ཅད་པའི་རྟེན་དང་བརྟེན་པར་བཅས་པ་ལ། དཔལ་རྣམས་ལོག་སྟོན་ཅན་གྱི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱི་སྟོན་མ་ལོག་པར་ལྷ་བའི་མཚོན་གྱིས་རྩ་འབྲིན་པ་པོས་གསུམ་ན་གནས་པ་ཐམས་ཅད་གྱི་རིགས་རྒྱུད་རྩེས་

[illegible]

1000

[illegible]

[illegible]

